VOTAR

POR LA UP ES POR CHILE, ES POR ALLENDE

Fundado el 14 de enero de 1917

LA NACION

Santiago, Domingo, 4 de Abril de 1971 — PRECIO: E° 2.10

Año LIV — N° 19.475

ASI CUMPLE EL GOBIERNO

- Nacionalización del cobre
- 398 predios expropiados
- Corporación de Desarrollo Indígena
- Codelco vende el cobre
- Medio litro de leche
- 500 mil pares de zapatos
- Democratización del crédito
- Estatización de la banca
- Nacionalización del Hierro
- Estatización de la CAP
- Convenios del Trabajo
- Estatización de Lipigás
- Ministerio de la Familia
- Construcción de 34 mil casas
- Operación Invierno
- Campaña Sanitaria
- Reajustes del 35%
- Se detienen las alzas
- Congelación de arriendos
- Nacionalización del Salitre
- Estatización del Carbón
- Surge Editorial del Estado
- Mayor presupuesto universitario
- Consejos Campesinos
- Balnearios Populares
- Previsión a Suplementeros
- Expropiada Bellavista-Tomé
- Expropiada Fabrilana
- Suprimidos remates de bajos avalúos
- Relaciones con Cuba
- Relaciones con China y Corea
- Pensionados reciben reajustes



Ahora los Municipios

HOY SE CUMPLEN cinco meses del Gobierno Popular. La sola enumeración de las realizaciones permite afirmar con autoridad que el COMPAÑERO ALLENDE HA CUMPLIDO CON EL PUEBLO.

Por esta razón, los partidos de la Unidad Popular, que forman la base del Gobierno, tienen derecho a pedir a los obreros, empleados, pobladores, campesinos, mujeres y jóvenes el apoyo para sus candidatos a regidores. El pueblo debe, hoy, entregar un rotundo respaldo a la política de transformaciones de las estructuras sociales y económicas de nuestra Patria. En 150 días de administración la Unidad Popular ha demostrado que está cumpliendo cabalmente el Programa ofrecido a las grandes mayorías que, por más de 150 años, fueron los postergados de este país.

A partir de las 8 horas, tres millones 792 mil 782 chilenos concurrirán a las urnas para elegir a 1.652 regidores de 280 municipios. La elección tiene una doble finalidad. Demostrar al mundo entero que el pueblo respalda a su Gobierno y derrotar, por segunda vez y en forma definitiva, a las derechas que han venido obtaculizando el deseo de cambio y revolución de los chilenos.

La implacable campaña de prensa terrorífica nacional e internacional orquestada por los que durante años detentaron el poder en Chile, es sin duda, la mejor vara para medir las realizaciones del Gobierno del Pueblo.

La derecha se movió inquieta antes del 4 de septiembre. Primero fue su estéril intento por impedir la elección del Compañero Allende. Se llegó, más tarde, hasta el asesinato del General de la República, René Schneider, para quebrar el Estado de Derecho. Luego, vinieron las presiones para que no se reconociera el triunfo de los trabajadores. Y más tarde, ya instalado en la Moneda el Presidente Salvador Allende, han continuado una nueva etapa que incluye desde atentados personales, despidos de obreros de fábricas, boicot a la producción agropecuaria, campaña de intrigas y rumores y maniobras sediciosas que desembocaron en la frustrada fuga de Roberto Viaux de la Penitenciaría de Santiago. En todas estas maniobras no ha estado ajeno un conspicuo sector de dirigentes y militantes de la derecha demócratacristiana.

"Las transformaciones revolucionarias que el país necesita sólo podrán realizarse si el pueblo chileno toma en sus manos el poder y lo ejerce real y efectivamente". Esta afirmación del Programa de la Unidad Popular cobra en la actualidad, y hoy día, una significativa importancia. Los municipios son la base de un Gobierno Popular, que desea que los trabajadores participen activamente en la etapa de cambios revolucionarios que se ha iniciado.

En cinco meses se han expropiado 398 fundos con un total de un millón 120 mil 530 hectáreas. La nacionalización de la Gran Minería del Cobre se envió al Congreso y está a punto de ser realidad. La Corporación del Cobre comenzó el viernes pasado a comercializar el metal rojo, que antes estaba en manos de las compañías norteamericanas. Se nacionaliza la Gran Minería del Hierro y el estado compra los minerales de El Tofo y Romeral. La Compañía de Acero del Pacífico pasa a formar parte del área de propiedad social. Se estatizan las minas de carbón y se nacionaliza el salitre. Se estatiza la empresa Lipigás, distribuidora del combustible para la zona norte. Se expropian las fábricas Bellavista-Tomé, Fabrilana, y se interviene la lanera Austral donde se cometían serias irregularidades contra los obreros. Se inicia la democratización del crédito bancario y ocho instituciones pasan a poder del Estado: Israelita, O'Higgins, Continental, Nacional del Trabajo, Español Chile Osorno-La Unión Talca y Panamericano.

El odio de las derechas llega incluso a transformarse en odio a las familias de nuestro pueblo que en poco tiempo han recibido los beneficios del Gobierno Popular, 500 mil pares de zapatos comenzaron a entregarse al iniciarse las clases a los niños de escasos recursos. Desde Enero pasado se distribuye el medio litro de leche, 2.500 infantes son salvados de la muerte con la campaña sanitaria para exterminar las diarreas estivales iniciada por el Servicio Nacional de Salud. Por primera vez los uniformes escolares conservan su precio. Se construyen Balnearios Populares en distintos puntos del país. Los presupuestos universitarios son aumentados en forma considerable para dar cabida a miles de estudiantes.

Los trabajadores entran a participar activamente en las transformaciones al firmar la Central Unica

PASA A LA PAGINA 8

OTRO SENADOR PARA EL PUEBLO

El sur elige hoy a Adonis Sepúlveda. El candidato popular terminará definitivamente con la alianza entre democrata cristianos y nacionales. Desde el Parlamento continúa ahora el compañero Sepúlveda su lucha junto a la clase trabajadora.

"La Prensa" deberá responder ante la justicia por sus injurias y calumnias

El Ministro de Economía anunció una querella criminal contra el vocero de la derecha democratacristiana. Algo más para refrescarle la memoria a Eduardo Frei. El "riflero" Nazem Keilani, a buen recaudo.

DE "FALSA Y TENDENCIOSA" calificó el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, la información aparecida en el día de ayer en el matutino de la derecha demócrata cristiana, "La Prensa", en cuanto a que se habría "adulterado" el índice de precios al consumidor, correspondiente al mes de marzo, y que alcanzó al 1,2%.

El Ministro de Estado, junto con desmentir la información, presentada con caracteres de escándalo bajo el titular "Maniobra electoral: adulteran índice de precios", anunció que mañana presentará una querella contra el matutino porque su información falta a la verdad y es manifiestamente mal intencionada.

Lo cierto es que "La Prensa" volvió a mentir, como lo viene haciendo sistemáticamente frente a cada medida adoptada por el Gobierno Popular. Esta vez ha tratado de enlodar la figura del Ministro de Economía, argumentando que no se consideraron en el índice correspondiente a marzo, las alzas experimentadas por el café soluble y por el aceite, las que fueron autorizadas en los últimos días del mes pasado. Sólo que en su información no agregaron que el índice registra las variaciones de precios que se producen entre las terceras semanas de cada mes. En otras palabras y para aclarar lo que "La Prensa" ocultó, ocurre que la Dirección de Estadísticas y Censos, por razones de orden técnico siempre ha contabilizado las variaciones de precios sin incluir la última semana del mes, semana que, en consecuencia, pasa a integrar automáticamente el índice del mes siguiente.

Y este no ha sido un procedimiento adoptado por el Gobierno de la Unidad Popular, sino que es el mismo que se utilizaba durante el mandato de la democracia cristiana.

Pero como a los D.C. les duele enormemente el que la Unidad Popular haya controlado el avance inflacionario, no vacilan en acudir a la mentira y a la calumnia en un desesperado esfuerzo por ocultar las realizaciones del Gobierno que, indudablemente están favoreciendo a la clase trabajadora.

"La Prensa" deberá responder ante la justicia de esa triquiñuela publicitaria con la que no sólo se trata de engañar al pueblo, sino que también se injuria a un Ministro de Estado.

Entretanto, el ex Presidente Frei debe estar muy arrepentido de su triste intervención por cadena de radioemisoras en la que se sumó al grupo de pitonizos que están anunciando toda clase de calamidades para después de las elecciones, en las que la Unidad Popular obtendrá una abrumadora ventaja sobre los partidos reaccionarios.

Los Ministros de Economía y de Hacienda, Pedro Vuskovic y Américo Zorrilla, en una contundente exposición económica, le aclararon una serie de conceptos a Eduardo Frei.

El ex Mandatario, muy desmemoriado, señaló enfáticamente que el país, una vez finalizado su mandato, era un verdadero paraíso en materia económica.

Sin embargo, para refrescarle la memoria basta, como ilustración, citar algunos párrafos de un reciente informe de la CEPAL, fuente que difícilmente podría ser calificada de parcial, en las que se leen cosas como esta al referirse al Chile de 1970: "Las industrias tradicionales disminuyeron su producción en 0,3% dice la Cepal. Y enseguida agrega: "la disminución se produjo a consecuencia de importantes bajas en los rubros "vestuario y calzado". Aumentó el déficit fiscal. El financiamiento de este déficit se realizó en un 80% con prestamos internos y el 20% restante con préstamos externos. En 1970 se observó una nueva aceleración del ritmo de crecimiento de los precios internos. Las variaciones de los componentes principales del índice fueron de 40,4% en el rubro alimentación".

Luego, la situación en que la Unidad Popular recibió al país, no fue en ningún modo idílica como quiso hacerlo creer Eduardo Frei.

Es evidente que el discurso del ex Mandatario viene a ser una complementación de la tergiversación de la realidad, que comenzó en Septiembre pasado con el discurso del ex Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, y que no tiene otra finalidad que exacerbar el clima de caos y desconfianza que promueven los sectores opositores al Gobierno de Salvador Allende.

LA CESANTIA.

En su intervención radial, Frei hizo hincapié en el problema de la cesantía. Pero según Vuskovic y Zorrilla, "carece de toda seriedad sugerir un panorama industrial con descensos de producción, liquidación de empresas y ausencia de nuevas iniciativas, cuando todo el mundo está advirtiendo que el poder de compra de la gran mayoría de la población ha tenido un aumento considerable. Los comerciantes saben mejor que nadie de esta situación, y en consecuencia, toda la industria de consumo está expandiendo rápidamente sus niveles de producción".

Lo deplorable de todo esto es que se utilice con fines políticos muy mezquinos uno de los problemas más dramáticos que desde hace mucho tiempo afecta a la clase trabajadora la cesantía.

Frei se equivoca lamentablemente (o torcidamente) cuando sostiene que la cesantía golpeará cada día con mayor fuerza los hogares chilenos. Pero todavía se equivoca más cuando afirma que en la actualidad el número de cesantes ha alcanzado el nivel más alto que el país ha conocido desde la crisis de 1930.

Esa es una afirmación absolutamente falsa.

La encuesta que periodicamente sobre ocupación y desocupación realiza el Instituto de Economía de la Universidad de Chile, del que acaban de conocerse los últimos resultados, muestra que la tasa de cesantía en el Gran Santiago bajó desde 6,6% en diciembre de 1970 a 6,2% en el mes de marzo de este año. No se conocen aún los resultados correspondientes a la calificación de quienes buscan trabajo por primera vez.

De ahí entonces que cuando Frei afirma que la cesantía alcanza niveles realmente pavorosos, o está mal informado o está faltando abiertamente a la verdad.

De todos modos lo que realmente importa es que el pueblo está con el Presidente Allende y con el Gobierno de la Unidad Popular y que las campañas de mentiras y de insidias serán superadas por el propio peso de las realidades en las que está participando activamente la clase trabajadora, a despecho de los explotadores del pasado.

KEILANI

El Director de Investigaciones, Emilio Cheyre, confirmó en la mañana de ayer la detención del



PEDRO VUSKOVIC: en él se centraron los últimos fuegos de la D.C.

riflero internacional Nazem Keilani, quien aparece como uno de los hombres más comprometidos en el complot del cobre.

El jefe de Investigaciones confirmó que la detención del traficante extranjero se había producido en el edificio en que funciona el Cine Nilo.

Chile agregó que no existen nuevas ordenes de detención en relación con este proceso y que Keylani sólo el lunes próximo será puesto a disposición del Ministro sumariante.



MIENTRAS LOS VECINOS toman las palas, las máquinas aplanan la larga Calle Kennedy de La Florida, frente al paradero 22 de Avenida Vicuña Mackenna. Los trabajos comunitarios en el sector han sido todo un éxito.

CONFERENCIA SOBRE ENSEÑANZA DE DERECHO INAUGURA M. DE JUSTICIA

CON LA PRESENCIA del Ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce, autoridades universitarias y juristas nacionales y extranjeros se inaugurará mañana la Conferencia sobre la Enseñanza del Derecho y Desarrollo, que se prolongará hasta el viernes en Valparaíso.

En dicho torneo participarán expertos de Chile, Colombia, Perú, Ecuador, Venezuela, Brasil, Uruguay, Argentina, Costa Rica, México, Cuba, Puerto Rico, Estados Unidos, Italia y España.

Auspician la conferencia internacional el Consejo de Decanos de las cinco Universidades chilenas que imparten la carrera de derecho y el Instituto de Docencia e Investigaciones Jurídicas.

Durante el acto inaugural, programado para las 17 horas en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile —Valparaíso, hablará el ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera; y Luciano Tomasini, quien lo hará en representación del BID. La ceremonia terminará con una disertación sobre Derecho y Socialismo, a cargo del Ministro de Justicia.

TEMARIO

Durante las sesiones los participantes harán un profundo análisis sobre las reformas experimentadas por los estudios jurídicos en diferentes partes del mundo y el papel que les corresponde a los abogados en el desarrollo y cambio social.

Según esta finalidad tres Comisiones abordarán el siguiente temario: "Los objetivos, el contenido y la metodología de la enseñanza de derecho, las metas de una reforma"; "La investigación jurídica", y, finalmente, "Influencia recíproca entre enseñanza del derecho y sociedad".

Durante el evento se conocerá un informe emitido por los decanos y profesores asistentes respecto al nuevo enfoque que se está dando a la docencia en este campo, especialmente en Latinoamérica.

Brillante graduación de oficiales navales

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal)— En brillante ceremonia efectuada en la Escuela de Artillería y Torpedos de Las Salinas se graduaron 17 Subtenientes de la Reserva Naval, iniciándose el acto con los honores correspondientes a las autoridades presentes, rendidos por los nuevos suboficiales de Infantería de Marina y una Sección de la Escuela de Artillería y Torpedos, encargada de las salvas de honores.

Se hizo entrega de los premios de término de curso a los alumnos más destacados. Recibieron las distinciones los siguientes Subtenientes: Premio al mejor Compañero, Augusto Aninat, (donado por el Centro de Reserva de la Armada) Premio al Mejor Deportista, Erwin Zirpel; Premio 18 de Septiembre, Jorge Rodríguez; Premio de la Dirección de Instrucción, de la Armada a la primera Antiguedad, Jorge Rodríguez. Los premios de especialidad en que se encontraba dividido el curso fueron recibidos por los siguientes Subtenientes: Premio Especialidad Armamentos, Jorge Rodríguez. Premio Especialidad Operaciones, Augusto Aninat; Premio Especialidad Ingeniería Naval, Luis Baeza. Estos últimos premios fueron donados por las Escuelas de Artillería y Torpedos, Escuela de Electrónica y Telecomunicaciones Navales y Escuela de Ingeniería Naval, respectivamente.

ALOCUCION

Hizo uso de la palabra el capitán de corbeta Alejandro Sepúlveda Mattus, Jefe de Instrucción de Reservas Navales, que destacó la importancia y proyección de los oficiales de reserva de nuestra Armada, señalando el brillante desempeño y alto espíritu demostrado por los nuevos oficiales.

De igual modo destacó su gran cariño por la Institución. Luego, los padres de los Subtenientes procedieron a hacer entrega a sus hijos de las espadas, símbolo de su nueva calidad y terminado este aspecto de la ceremonia, que revistió especial emoción

el Capellán Naval, teniente 1° Carlos Rodríguez bendijo las espadas, iniciándose el Juramento de rigor de los oficiales y posteriormente el de los Suboficiales de Infantería de Marina.

La ceremonia finalizó con el desfile de los alumnos ante las autoridades presentes.

La nómina de los nuevos oficiales es la siguiente: Jorge Araya, Augusto Aninat, Aldo Albertini, Alejandro Alcota, Luis Baeza, Francisco Gallardo, Alvarro González, Rafael Henstone, Carlos Rivera, Jorge Rodríguez, Leopoldo Rozas, Rafael Silva, Orlando Silva, José Toro, Ernesto Trujillo, Pablo Vilberos y Erwin Zirpel.

Locomoción para asentamiento de Pirque

Una visita al Asentamiento Campesino del ex fundo "El Principal", en la comuna de Pirque, realizó el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, para comprobar la eficiencia del nuevo recorrido de buses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado entre dicho punto y la localidad de Puente Alto.

El recorrido de locomoción colectiva fue dispuesto hace algunos días por el propio Ministro de Obras Públicas y Transportes, a petición de los asentados. La línea cuenta con dos buses de la ETC, que van y vienen con un intérvalo de media hora. La medida beneficiaría directamente a las familias de los asentados, que suman aproximadamente 1.300 personas.

El pasaje tiene el valor de un escudo. Anteriormente estos modestos campesinos debían cancelar 1,30 escudos para subir a un microbús hacia o desde Puente Alto, debiendo hacer una caminata de 8 kilómetros por un camino polvoriento en verano y fangoso en invierno.

Anoche, el Ministro Barraza ordenó que el próximo 12 de abril lleguen al asentamiento dos camiones de Vialidad y una motoniveladora, con el objeto de mejorar la ruta y algunas callejuelas dentro de "El Principal", bajo la dirección de un técnico de Obras Públicas.

VARIANTE FERROVIARIA

Una variante ferroviaria de 18,5 kilómetros de longitud que correrá por la ribera sur del río Aconcagua, comprenderá el Embalse Puntilla del Viento, cuyo proyecto fue elaborado por el Departamento de Estudios de la Dirección de Riego.

El nuevo tranque se levantará en la localidad de igual nombre y permitirá mejorar 80 mil hectáreas deficientemente regadas del Valle de Aconcagua.

Una parte de la variante constituirá una de las primeras obras del proyecto, cuyo costo global ascenderá a 500 millones de escudos. Se trata de un trato inicial de 5,5 kilómetros para cuya construcción se iniciaron los trámites de inscripción de contratistas. Su valor estimativo asciende a ocho millones 400 mil escudos.

El embalse inundará una superficie de 420 hectáreas. Una vez en funciones, la mayor producción resultante significará un ahorro de divisas de 34 millones de dólares anuales.

Edificio de la Armada condenado a demolerse

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Las aceleraciones del fuerte movimiento sísmico que el domingo 28 del presente sacudió Valparaíso, coincidiendo dramáticamente con el terremoto del domingo 28 de marzo del 65, han dejado una demostración bastante estimable de su grado 5 en el edificio que ocupa la Dirección de Armamentos de la Armada, en plaza Sotomayor de este puerto, al costado del Monumento a los Héroes de Iquique y entre las calles Blanco y Errázuriz. Allí funciona también la Comandancia General del Cuerpo de Infantería de Marina.

El martes ppdo. se dio comienzo en este edificio a los preparativos del caso, ya que se ha impuesto su inmediata demolición por las condiciones de extremo peligro en que lo dejó el violento temblor y la sucesiva escala, en carácter decreciente felizmente, que siguió al remezón doble del domingo 28.

Se resolvió demoler el edificio según se confirmó a LA NACION en la Primera Zona Naval de Valparaíso, luego de los estudios realizados por un grupo de arquitectos de la Armada, que revelaron el ruinoso estado de la construcción, originada en los terremotos del 60 y del 65, respectivamente. Estas condiciones se agravaron en forma definitiva con los temblores últimos y es por ello que el edificio será desalojado durante la presente semana.

La Armada ha hecho recomendaciones al público que transita por el sector para que respeten las medidas de seguridad que se han dispuesto con motivo de la demolición.

Vasto plan de desarrollo para Comuna de La Florida

LOS DIRECTIVOS de la Corporación de Mejoramiento Urbano y los regidores representantes de la Municipalidad de La Florida dieron una conferencia de prensa para dar a conocer los alcances de una vasta programación urbana que beneficiará a uno de los sectores de la capital que han tenido un más alto porcentaje de crecimiento poblacional en los últimos años.

Este amplio y variado programa se realizará en el Seccional San Rafael bajo la vigilancia de la Sociedad CORMU-La Florida, en los terrenos ubicados entre las avenidas, Macul, Walker Martínez, Vicuña Oriente y Departamental que forman parte del ex fundo San Rafael o Chacón Zamorano. El seccional se encuentra aprobado por decreto del Ministerio de Vivienda N° 501 de 29 de septiembre de 1970.

Dieron a conocer detalles de este plan, Carlo Muller, Fiscal de la CORMU, Presidente de la Sociedad CORMU-La Florida y Sergio González Vicepresidente de la misma Sociedad y regidor de la comuna de La Florida.

FORMACION DE LA SOCIEDAD

En 1968 el Censo Oficial señaló que la comuna de La Florida de la Capital tenía 18.000 habitantes. El Censo de 1970 arrojó 54 mil. Actualmente La Florida tiene más de 70.000 habitantes. Este vertiginoso crecimiento se ha debido a las tomas de terrenos y alas operaciones sitio que se han efectuado en esta comuna. Son cientos y miles de familias que han llegado movidas por la urgente necesidad de tener un sitio donde vivir, pero sin contar con los recursos suficientes para establecerse con los adelantos de la vida civilizada.

Este problema tuvo que afrontar la Municipalidad de La Florida que no contaba con los recursos para subsanar todas las necesidades que plantean estas nuevas poblaciones. Por esto los regidores de la comuna de Florida, aprovechando la experiencia realizada en otras comunas, iniciaron las conversaciones con CORMU, Corporación de Mejoramiento Urbano, para echar las bases de una futura sociedad entre CORMU y esa Municipalidad.

La escritura de formación de la Sociedad de Desarrollo Urbano CORMU-La Florida Ltda. se firmó el 28 de noviembre de 1968 e inició sus actividades a mediados de 1969. El obejtivo fundamental de la Sociedad es la promoción, programación, proyección y ejecución de programas de remodelación, saneamiento, mejoramiento y desarrollo urbano en La Florida, con un capital de dos millones de escudos (E°2.000.000), aportados en partes iguales por los dos socios.

Para la realización de estos fines CORMU adquirió los terrenos del fundo San Rafael, seccional que contempla un área destinada a la vivienda en altura y extensión, un área destinada al equipamiento comunitario y un área en la cual se ubicará un sector industrial.

Para este año la Sociedad CORMU- La Florida programa un Centro de Cultura, Deportivo y de Recreación que estará ubicado en las casas del Fundo Lo Chacón y sus alrededores, inmuebles que son propiedad de la Sociedad.

El centro cultural se compone de sala de espectáculos, sala de conferencias, bibliotecas, sala de exposiciones.

El Centro deportivo se compone de dos piscinas, cinco canchas de baby-fútbol y gimnasio.

El Centro de Recreación está compuesto por casinos, juegos, etc.

También CORMU-La Florida programa la creacion de un centro comercial ubicado en Vicuña Mackena Oriente y Américo Vespucio, consistente en un servicentro con una extensión de 3.000 metros cuadrados, un supermercado con una extensión de 1.600 metros cuadrados y 30 locales comerciales de 72 metros cuadrados cada uno.

En el fundo Chacón Zamora ya está adjudicada la propuesta por la construcción de 1.000 viviendas.

La sociedad CORMU-La Florida ha programado la construcción de un plan de vivienda para 4.000 o 5.000 familias.

Se creará en esta misma Seccional un núcleo cívico donde se concentrarán todos los servicios públicos de la comuna en un plan que concretan la Sociedad y el Ministerio de Obras Públicas.

El núcelo de Salud contará con un hospital del SNS con capacidad para atender a los habitantes de la comuna, con 400 camas.

Todo este conjunto de obras programadas y que comenzaron a incrementarse y realizarse con el nuevo impulso dado a esta Sociedad por el Gobierno de la Unidad Popular significa un verdadero trabajao de equipamiento urbano y de progreso comunitario general y una fuente de trabajo para miles de trabajadores a partir de ahora y durante varios años.



ESTE NECESARIO puente de acceso de peatones y vehículos frente a la Calle John Kennedy, de La Florida, fue construido dentro del programa de Trabajos Voluntarios de la Corporación de Obras Urbanas. En la fotografía aparecen Demetrio Solar, Arturo López, Juan Francisco Guerrero y Luis Martínez de la Unidad Vecinal 18

RECONOCIMIENTO MUNICIPAL

El empuje dado por el Gobierno a este plan fue reconocido por el Vicepresidente de la Sociedad CORMU-La Florida, Sergio González, regidor de La Florida quien declaró en la conferencia de prensa:

—**"Es sumamente grato para los representantes municipales en la Sociedad CORMU-La Florida en dejar constancia del apoyo que dieron a sus proyectos las actuales autoridades de la CORMU, apoyo que se ha producido en aportes extraordinarios de fondos y en un impulso decidido para hacerlos realidad lo antes posible. El Alcalde de la Comuna, el Regidor que habla, en su carácter de Vicepresidente de la Sociedad, y estoy seguro la Corporación Edilicia entera que siempre ha estado informada del desarrollo de la Sociedad a través de sus representantes, agradecen muy sinceramente a las autoridades y funcionarios de CORMU que desde 1968 han trabajado junto a nosotros para promover el desarrollo de nuestra comuna y muy especialmente a los que en estos últimos meses han permitido hacer realidad los proyectos tan necesarios y tan esperados por la población de La Florida, del Balneario Popular, Casa de la Cultura, Centro Comercial y Cívico".**

Otro curso inicia Instituto Laboral

UN NUEVO CURSO de capacitación socio-laboral, para empleados y obreros, iniciará el próximo lunes el Instituto Laboral, organismo dependiente del Ministerio del Trabajo.

Las clases, que se impartirán en jornadas vespertinas, consultan las siguientes materias: 1.- Introducción al sindicalismo; 2.- Nociones básicas de Derecho del Trabajo; 3.- Seguridad Social; 4.- Higiene y Seguridad Industrial; 5.- Economía Laboral; 6.- Realidad Nacional Chilena y 7.- Oratoria y Técnicas de conducción de grupos.

A los alumnos participantes se les otorga un diploma y se les cancelan los gastos de movilización. La matrícula es gratuita. Informes al respecto pueden solicitarse en calle Triana 853 (Eliodoro Yáñez con Providencia) o bien al teléfono 744948.

Una batall[a] definitori[a]

(por A. Chelén Rojas)

Cuando triunfó la U. P. llevando a Sal[vador] Allende a la Presidencia de la República, los [...] dos reaccionarios pronosticaron "que no ha[bría] más elecciones", y que "una dictadura tota[lita]ria eliminaría el libre juego de la democra[cia]". Han pasado cinco meses desde que la U. P. es[tá en el Go]bierno y ya estamos frente a una nueva ele[cción], destruyendo, en consecuencia, los agoreros [vati]cinios del momiaje.

Sin embargo, los sectores reaccionarios co[nti]núan su campaña difamatoria, terrorífica y [de] claro contenido golpista, tal cual lo hicieran [des]de el día siguiente de la victoria del compa[ñero] Presidente Salvador Allende. La propaganda [pa]ra la elección municipal de hoy domingo [la] han realizado con mayor dosis de maldad, [tra]tando de justificar su derrota definitiva. A[go]tada por las dinámicas realizaciones del Go[bier]no, y que el pueblo ha sabido valorar en su co[nteni]do y proyecciones, sólo tiende a distorsionar [los] avances positivos que el país está experimen[tan]do y su clase trabajadora, creyéndolos so[rdos], mudos y ciegos frente al espíritu creador de [quie]nes hoy lo dirigen.

Son demasido evidentes, claras y conc[retas] las medidas puestas en marcha por el Gobierno [en] favor de los intereses de Chile y de sus masas [la]boriosas. Cinco meses de labor gubername[ntal] sobrepasan lo que la Democracia Cristiana fue capaz de realizar en seis años. Ahora el Pro[gra]ma ofrecido al pueblo se está cumpliendo, sin [ne]cesidad de apartarse de la ley, como lo pronos[tica]ran los opositores. No ha sido una "promesa" [co]mo ocurrió con la anterior administración, o la de Jorge Alessandri, que sirvió incondicio[nal]mente los intereses del imperialismo y de la [oli]garquía.

¿Qué Gobierno se atrevió a quebrar el pri[vile]gio de la Banca privada, para tomar bajo su c[on]trol la dirección del crédito? ¿Quién propuso y [lle]va a la realidad la nacionalización del Cobre y [de] más riquezas extractivas que usufructuaban em[presas] imperialistas? ¿Quién aceleró y amplió [la] Reforma Agraria, que a pasos de tortuga inic[ió] la Democ. Cristiana?: Ha sido el Gobierno po[pu]lar de Allende, respaldado por el pueblo organ[iza]do a través de sus partidos de clase y movimien[tos] de izquierda, los que haciendo honor al Prog[ra]ma ofrecido al pueblo, han sabido cumplirlo [con] responsabilidad en función de los altos inte[re]ses de la patria.

Y así podríamos enumerar cientos de me[di]das realizadas en estos cinco meses iniciales [que] están favoreciendo a los sectores mayor[ita]rios, como así mismo sentando sólidas bases c[on]ducentes a estructurar una nueva sociedad [de] profundo contenido socialista.

De nada, pues, servirá la obtusa campaña [de] mentiras de los debilitados partidos de la opo[si]ción. Estos cinco meses de Gobierno de la U. P. [han] vigorizado la conciencia revolucionaria de [las] mayorías y aumentado considerablemente [el] caudal electoral que lo apoya. El ambiente p[ara] superar el 50% de votación en el día de [hoy] es inmejorable en todo el país. El proletaria[do] de las grandes ciudades, los campesinos que im[pul]pen como un torrente consolidando una autén[ti]ca Reforma Agraria, la clase media que ha supe[ra]do sus contradicciones; intelectuales, estudian[tes], artistas, profesionales, que vibran con [los] avances del proceso de transformaciones eco[nó]micas y sociales en consuno con las masas tra[ba]jadoras, todos ellos se vaciarán a los lugares [de] votación para afianzar su Gobierno y contribuir [a] dar celeridad al Programa puesto en ejecución.

Y quienes más influirán en la victoria popu[lar] de hoy domingo 4 de Abril, serán las muje[res] chilenas. Como madres, esposas, dueñas [de] casa, su sensibilidad las hace captar de mane[ra] más profunda las medidas puestas en práctica por el gobierno de Allende, que ha ido eliminando las angustias económicas y sociales que ante[rio]rmente padecían.

La presente elección tiene aristas defini[to]rias para el futuro de Chile. Definitoria, porq[ue] el triunfo de la U. P. avalará con una inmensa ma[yoría] ciudadana la firme voluntad del Gobie[rno] en el cumplimiento de su Programa; definitoria también, porque la derrota de la oposición reacc[io]naria significará el ocaso, sin vuelta, del siste[ma] capitalista-burgues para el país.

¡Afiancemos la victoria de Septiembre con [una] amplia mayoría para los candidatos de la Uni[dad] Popular!

GUIA CULTURAL

MONOGRAFIA DE PRAXITELES VASQUEZ

Apareció recientemente una monografía sobre el pintor y es[critor] Praxíteles Vásquez, ilustrada con reproducciones a todo color [de] diversas obras del pintor.

ARTE UTE 1971

Diversas expresiones artísticas han encontrado alero en [la] Universidad Técnica, desarrollando una intensa labor de difu[sión] cultural. Entre los conjuntos que han cumplido esta tarea [se] encuentran el Coro UTE, dirigido por Mario Baeza; el conjunto Illimani, salido del seno de esa universidad; el Teatro TEKNOS, [la] Orquesta de Cámara, las actividades de difusión cinematográfica [y] folklóricas.

Este año estas actividades serán intensificadas. Esta por firma[rse] un convenio con CODELCO para la realización de un documental [y] programan cortos sobre los niños en cerro Castillo y sobre jubilaciones y montepíos y la formación de una cineteca y de una es[cuela] especializada de cine.

ACTIVIDADES DE LA SECH

La directiva de la Sociedad de Escritores de Chile en su úl[tima] sesión adoptó los siguientes acuerdos:

1) Fundación del Cine Club "Pedro Sienna" en la Casa del Es[critor] destinado a exhibir quincenalmente películas de arte. Al [acto] inaugural será invitado el Premio Nacional de Arte, Pedro Sienna [y se] pasará el film "El Husar de la Muerte".

2) Programación mensual de conferencias sobre temas litera[rios].

3) Convocar a un concurso interno de minicuentos en el mes [de] abril.

4) Realizar exposición de artes plásticas a cargo de los escrito[res] en el mes de mayo.

5) Publicar, a partir de abril un boletín de información litera[ria y] gremial.

Para representar a la SECH en el Encuentro de los escritores [de] izquierda que se realizará en Uruguay, fueron designados, Ferna[ndo] Lamberg y Eulogio Joel S.

22.000 TRABAJADORES CONTRATADOS PARA EL PLAN DE VIVIENDAS CORVI

Fuerte golpe a la cesantía mediante compromiso suscrito entre trabajadores, empresarios y la Corvi.



Trabajo de instalación de colectores de alcantarillado en la Población "La Bandera", de Santiago, que se encuentra en plena ejecución dentro del Plan Habitacional del Gobierno Popular.

Dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Construcción y del Comité de Obreros Cesantes y empresarios y representantes de empresas constructoras, a quienes se asignaron contratos para construir alrededor de 34 mil viviendas contempladas dentro del Plan Habitacional de Emergencia 1971, contrajeron ante el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda (CORVI), Sr. Hiram Quiroga Fuentealba, el compromiso de comenzar mañana lunes 5 de abril la construcción de 18 mil viviendas definitivas de las 34 mil contratadas hasta el 31 de marzo.

El compromiso comprende la contratación progresiva de 5.000 trabajadores del sector de la construcción antes del 17 de abril y otros 5.000 trabajadores más al 30 de abril. Estos obreros se suman a los 12 mil ya contratados para las 16.000 viviendas que se encuentran en pleno proceso de ejecución en el país.

De esta manera, el Plan Habitacional de Emergencia, impulsado por la CORVI, habrá absorbido al 30 de abril la cantidad de 22.000 trabajadores del sector de la construcción, que se encontraban cesantes debido a que en 1969 se contrataron 12.000 viviendas, y en 1970 sólo 2.500 dentro del sector público que atiende la CORVI.

El cumplimiento, pues, de este compromiso de ejecución acelerará el Plan Habitacional del Gobierno Popular, eliminará en gran parte la cesantía en el sector de la construcción y dará impulso sin precedentes a otras fuentes de trabajo, como son las industrias del cemento, madera, vidrios, hierro, artefactos sanitarios y eléctricos y otros materiales que se utilizan en la construcción de viviendas definitivas, del mismo modo que las industrias del transporte y movilización verán apreciablemente incrementadas sus actividades.

Según el convenio suscrito, los Empresarios darán prioridad en la contratación a los obreros que pertenecen al Sindicato de Trabajadores de la Construcción; realizarán traslados automáticos de una obra a otra, para evitar lapsos de cesantía, y antes de iniciar las obras se llegará a acuerdo de salarios y otras garantías destinadas a impedir pliegos de peticiones y probables huelgas en la mitad del proceso de construcción.

CORVI

ASI CUMPLE EL GOBIERNO POPULAR

INFORMACION OPORTUNA Y VERAZ ENTREGARA MINISTERIO DEL INTERIOR

Las más amplias garantías de una información oportuna y verídica, de los resultados de las elecciones municipales de hoy y de la complementaria de un senador por la Décima Agrupación, aseguró el Ministerio del Interior.

En el libre acceso a ellos, tanto a los representantes acreditados por todos los partidos políticos, como a los periodistas que deben informar al público, están concretadas estas garantías.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, reiteró que el Gobierno, a través de esta Secretaría de Estado, había impartido instrucciones perentorias a los veinticinco Intendentes del país, sobre la atención que debían proporcionar a los representantes acreditados por las colectividades políticas para requerir las cifras en poder de las autoridades provinciales.

En cuanto a las facilidades que serán otorgadas a la prensa, a la radio y televisión nacionales, el Subsecretario informó que en el Ministerio del Interior se habían acreditado alrededor de doscientos reporteros y redactores políticos chilenos. Agregó que como una demostración elocuente del interés que habían despertado en el exterior los resultados de estas elecciones municipales, se habían acreditado hasta el mediodía de ayer setenta periodistas extranjeros.

El Ministro del Interior, José Tohá, que viajó a Ñuble para votar a primera hora, regresará de inmediato a Santiago, por vía aérea, esperándose que esté de regreso alrededor de las 11 horas, si su mesa se constituye en forma normal.

INFORMACIONES

En el Ministerio del Interior, desde las primeras horas de hoy, se entregarán los antecedentes de mayor interés del proceso electoral, pero de la mecánica misma, como constitución y funcionamiento de las mesas de la provincia, en lo que correspondan a Santiago, los detalles serán proporcionados por la Intendencia.

Cuatro boletines oficiales sobre comicios municipales y tres sobre la complementaria, a partir de las 18,30 horas. Más de doscientos periodistas chilenos y setenta extranjeros se acreditaron ante el Ministerio del Interior.

La primera información, sobre el procedimiento electoral y la entrega de datos, fue dada anoche, a las 21,30 horas, por una red nacional de emisoras y la TV Nacional.

En relación a los resultados generales del país, el Ministerio del Interior tiene proyectados para las 18,30 19,30, 20,30 y 21,30 horas cuatro informativos sobre los resultados de las elecciones de regidores y para las 19,20 y 21 horas, sobre los resultados de la elección complementaria de un Senador por la Décima Agrupación.

A las 21,30 horas, "como innovación a los procedimientos habituales, el Ministerio del Interior informará a la ciudadanía acerca de las tendencias que se han observado en el resultado de los escrutinios" conocidos hasta esos momentos.

INFORME FINAL

Sólo una vez que estén en poder del Ministerio los resultados de los escrutinios EN TODAS LAS MESAS DE SUFRAGIOS se entregará el cuarto informe oficial y final de la elección de regidores.

Por razones obvias, dijo el Subsecretario del Interior, no puede anticiparse la hora en que será entregado este último informe al país.

Los Intendentes y Gobernadores han sido especialmente instruidos para que los informes que estén en su poder sean despachados sin demora al Ministerio, para confeccionar el cuadro general. En la misma forma las instrucciones establecen que los informes que entreguen a los medios de difusión del territorio jurisdiccional sean en base a computos oficiales, sin reservar o interpretar cifras y solamente después de haber sido comunicados al Ministerio del Interior.

PROCEDIMIENTO TECNICO

Toda una extensa red de comunicaciones, previamente ensayada y compulsada, para acelerar el conocimiento de lo que ocurra en el país, será puesta en acción durante el día de hoy, la que estará en funciones hasta la entrega del cuarto y último informe oficial.

Participan en ella los servicios de comunicaciones de las Fuerzas Armadas, de Carabineros, Obras Públicas, Servicio Agrícola y Ganadero, Ferrocarriles del Estado, y en forma especial la red de ENTEL - Chile, Telégrafos del Estado y la Compañía de Teléfonos.

De acuerdo con las instrucciones de Interior, entre las 10,30 y las 11,30 horas de hoy todos los Intendentes harán llegar al Ministerio los antecedentes sobre la constitución de las mesas de sufragios ubicadas dentro del territorio de su jurisdicción.

Desde las 16 horas adelante, terminados los escrutinios, las fuentes que generarán la emisión de los cuatro boletines oficiales que entregará el Ministerio del Interior sobre la elección de regidores y los tres sobre la complementaria de un Senador, provendrán:

a) del informe del Jefe de Fuerza al Gobernador;

b) del informe del Gobernador al Intendente; y

c) del informe del Intendente al Ministerio del Interior.

BOLETIN SOBRE TENDENCIAS

En relación a la información que se entregará al país, a las 21,30 horas, se aclaró que éste, considerado como de "tendencias", se hará sobre la base de los resultados oficiales recibidos hasta la elaboración del Tercer Informe Oficial. Tiene por finalidad orientar a la ciudadanía de lo ocurrido a lo largo del país y satisfacer su explicable interés político en lo que atañe a eventos de esta naturaleza y, al mismo tiempo, permitirá aliviar las tensiones que inevitablemente se suscitan durante estos actos y facilitará a las autoridades correspondientes autorizar concentraciones masivas, si así lo considera procedente.

Para el trabajo tanto el Ministerio del Interior, como Intendencias y Gobernaciones, han sido reforzadas por funcionarios de otros servicios, especialmente de tipo contable, para que el procesamiento de las cifras se realice en la forma más exacta posible.

Seleccionados futuros Suboficiales Militares

La Dirección de la Escuela de Suboficiales del Ejército informó que se dio por terminada la selección de los postulantes que presentaron sus solicitudes y dieron examen de admisión para ingresar a dicho Instituto.

Listas de los aceptados fueron enviadas a todas las guarniciones y unidades militares donde los interesados podrán informarse de su situación.

En todo el país postularon más de dos mil jóvenes.

Los nuevos alumnos dragoneantes de la Escuela de Suboficiales del Ejército, Instituto que funciona en el antiguo local de la Escuela Militar, en Avenida Blanco Encalada, deben presentarse en su plantel el Lunes 12 de Abril, a las 8,00 horas.

CONTRATACION DE CESANTES. En el gabinete de trabajo del Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, CORVI, se suscribió el convenio entre dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Construcción Comité de cesantes de Santiago, y empresarios de la construcción que estan construyendo 136 poblaciones con más de 34 mil viviendas en el país, compromiso por medio del cual los empresarios se comprometieron a contratar para dichos trabajos a 5 mil obreros antes del 17 de abril y otros 5 mil antes del 30 de abril. Estos 10 mil trabajadores se sumarán a los 12 mil que ya están trabajando en las Obras del Plan Habitacional de Emergencia, que el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo puso en práctica para el presente año.

El compromiso suscrito establece que los empresarios darán prioridad en la contratación a los obreros que pertenezcan al Sindicato de Trabajadores de la Construcción; que realizarán traslados automáticos de una obra a otra para evitar lapsos de cesantía y antes de iniciar las obras se llegará a acuerdos de salarios justos y otras garantías destinadas a impedir pliegos de peticiones y probables huelgas en la mitad del proceso de construcción. En el grabado aparecen el Vicepresidente de CORVI, Hiram Quiroga, junto a las otras partes del convenio.



TV Nacional en la elección
Información completa desde las 8 Hrs. de hoy

Con motivo de las elecciones, Televisión Nacional de Chile comenzará a transmitir hoy desde las 8 horas. Las primeras horas de la mañana estarán consagradas a una síntesis informativa.

Los equipos móviles transmitirán desde los lugares mismos en que estén constituidas la mesas en las diferentes comunas, al mismo tiempo que se irá dando el pase a las noticias de provincias.

Luego habrá información general desde las secretarías de los partidos y del Ministerio del Interior por medio de un sistema de comunicación instalado especialmente para este efecto.

Durante todo el día se estarán recibiendo noticias desde los diversos puntos del país que han sido cubiertos por enviados especiales del Departamento de Prensa y los equipos móviles de Santiago transmitirán cuando las distintas personalidades lleguen hasta las mesas de sufragio.

A partir de las 16 hrs. se informará sobre el cierre del acto electoral en los diversos puntos del país y se darán las noticias acerca de la iniciación de los cómputos y resultados.

El cierrre de la transmisión será alrededor de las 24,00 horas. Por primera vez habrá aparte de Santiago, tres centros de producción de programas interconectados a la Red de Televisión. Estos serán: Antofagasta, Valparaíso y Puerto Montt. Esto significa que en cualquier momento se transmitirán programas a toda la red desde cualquiera de estos centros territoriales.

Durante este día en forma provisoria y experimental, se integrará a la red el Canal 2 de El Roble, en la provincia de Aconcagua.

Para mantener una información directa e inmediata con la zona norte del país, Televisión Nacional trabajará en conjunto con diferentes radioemisoras desde Iquique hasta Aconcagua.

Madame Bolland partió de Chile



EN LA COMIDA ofrecida a Madame Bolland aparece en la mesa de honor el Vicepresidente de LAN CHILE, Rodolfo Ortega, la aviadora chilena Margot Duhalde, el representante de Air France, y Jack Pierce, Vicepresidente de Finanzas de la Boeing.

Emocionada con las atenciones múltiples y los homenajes recibidos durante sus tres días de estada en Chile, regresó ayer a Francia, Madamme Adrienne Bolland, la primera mujer que hace 50 años, atravesó Los Andes por el aire.

La aviadora francesa viajó a Chile a celebrar especialmente el aniversario, acompañada de una nutrida comitiva de personalidades de la eronáutica civil gala.

Entre los homenajes recibidos, madamme Bollard fue festejada con un banquete ofrecido por LAN CHILE y AIR FRANCE en el restaurante Cantagallo, que estuvo amenizado por numeroso folklóricos y humorísticos. A la comida asistieron ejecutivos de LAN CHILE encabezados por el Vicepresidente Rodolfo Ortega, miembro de la FACH, del Club de Aeronáutica y de Air France. También se hicieron presentes dos altos ejecutivos de la firma BOEING de Estados Unidos, Jack Pierce Vicepresidente de Finanzas y Alfredo Tops, representante de Boeing para Latinoamerica, que se encuentran en Chile concretando futuras negociaciones con LAN.

LA NACION

Basta de Engaños

Cuando los partidos que hoy día forman un frente único de derecha -la Democracia Cristiana, el Partido Nacional y la Democracia Radical- se embarcaron, con mayor o menor intensidad, en una campaña del terror contra la Unidad Popular, antes del 4 de septiembre, todos insistieron en que el triunfo de Allende sería también la última elección en Chile. Hoy día, al tener una limpia oportunidad de acudir a las urnas, todos los ciudadanos chilenos estarán comprobando personalmente la calidad de los argumentos de la derecha chilena. Todos -incluyendo los adversarios de la Unidad Popular- deberán admitir una mentira más en el pasivo de la oposición.

Tomando en cuenta el formidable desmentido de los hechos mismos, es inevitable que sean muchos los chilenos que se sientan hoy día estafados por haber sido víctimas de la campaña de mentiras de la derecha. Se les dijo que nunca más tendrían oportunidad de elegir sus propios candidatos de una pluralidad de listas, y ahora están participando en un proceso electoral impecable. Esta mentira se suma a todo el cúmulo de falsedades difundidas por la oposición derechista antes del 4 de septiembre en todos los terrenos. Los chilenos recuerdan ahora tanques extranjeros que jamás aparecieron, medios litros de leche, denunciados como utópicos, que se están repartiendo, clausuras de periódicos que no han ocurrido, paredones de fusilamiento que nadie ha visto en ninguna parte, etc. Esta elección -que es por sí misma un desmentido a una mentira derechista- se desarrolla en el marco de innumerables fantasmas terroríficos que han resultado simples mitos novelescos.

Por eso, resulta grotesco, para la inmensa mayoría de los chilenos, que se quiera seguir abusando de su buena fe, insistiendo -como lo hace la derecha- en las mismas fantasías horripilantes que ya han quedado reducidas a calumnias en los cinco meses de Gobierno de la Unidad Popular. En efecto, toda la propaganda derechista repite, como un coro fúnebre, las mismas consignas de la campaña del terror, reconociendo que no se han producido hasta el momento, pero "denunciándolas" como un "peligro". Ya no ofrecen nada como alternativa de una sociedad socialista: ni "revolución en libertad", ni sociedades "comunitarias", ni repúblicas "austeras", ni "nuevas repúblicas". Lo único que saben hacer es repetir, como en un delirio, los cuentos de terror, que debieran haber sido arrojados hace mucho tiempo al desván de la historia.

Paralelamente, los chilenos de buena fe, que creyeron alguna vez en estos delirios derechistas, han podido observar directamente dónde está el peligro de "totalitarismo", de dictadura y de violencia criminal. Han visto, en efecto, que es la misma derecha que se proclama partidaria del respeto a la pesona humana, la que asesinó a un General, friamente. La misma derecha que se dice adepta a la Constitución, propuso la repugnante jugarreta de una segunda elección presidencial para burlarse de la voluntad del electorado en los pasillos del Parlamento. La misma derecha que alardea de representar la democracia, se vincula abiertamente al general Viaux, pide su libertad y hasta sale a gritar su nombre por las calles, golpeando en vano los cuarteles de Fuerzas Armadas respetuosas de las decisiones soberanas de las mayorías. La misma derecha que acusaba a la izquierda de "politiquería", lanza la idea de acusar constitucionalmente a todos los Ministros de Estado y al Presidente de la República para derrocarlos "por secretaría".

Se diría, que, en realidad, al denunciar la violencia y la arbitrariedad, la derecha ha desempeñado el papel del ladrón detrás del juez.

Son todos estos factores los que darán el triunfo a la UP. La derecha ha caído en el ridículo, públicamente, y la UP ha ido cumpliendo uno a uno, los puntos de su programa. Son miles los chilenos que han comprendido donde está la verdad y ya no quieren ser engañados nuevamente por una derecha agonizante.

La Creación de la Nueva Economía

A escasos cinco meses de gobierno popular, el pueblo puede palpar que ya se está configurando la política económica del nuevo régimen. A estas alturas se advierte, en la práctica, lo que en el Programa Básico de la Unidad Popular se denominó "construcción de la Nueva Economía", con sus tres áreas: estatal, mixta y privada.

Como sincera demostración de que subsista un área privada, de que conviva junto a las otras dos áreas, el gobierno que preside el doctor Allende ha celebrado varios convenios de producción con los ejecutivos de diversas actividades privadas (material ferrocarrilero -3 mil 600 carros-, con INDAC, IMMAR y otras firmas, conservas, calzado, vestuario, viviendas prefabricadas, etc.) y se han extendido a través de ECA órdenes de compra de trigo (con aumentos cercanos al 40%), papas, cebollas maderas, etc. Al mismo tiempo, como lo anunció Allende en la concentración del martes en la Plaza de la Constitución, se crearán bancos exclusivos para los pequeños y medianos industriales y artesanos, para los agricultores y para los comerciantes.

Todas estas medidas tienden no sólo a dar un respiro pasajero a la actividad privada, que subsistirá como tal en un área de la Nueva Economía que se está levantando, sino a favorecerla decididamente, a consolidarla y a proyectarla como un vehiculo más que facilite el paso a la construcción de la anhelada sociedad socialista.

Sin medidas tales como los convenios de producción, las órdenes de compra la reorientación y democratización del crédito, la proyectada creación de bancos por actividades, el aumento del poder adquisitivo de las grandes mayorías, las condonaciones tributarias y normalización de deudas de impuestos, la disminución de los mismos y varias otras medidas era muy difícil, si no imposible, la sobrevivencia de un área privada. Con un gobierno tradicional, lo más seguro habría sido que los peces más gordos hubieran seguido fagocitándose a los chicos, fenómeno muy propio e inherente al régimen del capital.

Empresas mixtas se han constituido en la industria radioelectrónica (con la RCA), con la fábrica de bolas de acero para la gran minería ARMCO (ubicada en Concepción) y con algunas otras, al mismo tiempo que igual propósito se tiene respecto de la industria automotriz.

El sector estatal se ha visto considerablemente reforzado con el paso al área estatal de la CAP, de la nacionalización de los yacimientos de hierro de propiedad de la Bethlehem Steel Corporation (CAP y yacimientos de hierro, junto a establecimientos metalurgicos, constituirán la base para crear un poderoso complejo metal-siderúrgico que saldrá sin "complejos" a competir en los mercados internacionales), la fábrica de alimentos PURINA, las industrias textiles Bellavista-Tomé, FIAP y, hace un par de días, FABRILANA, todas del imperio textil de los YARUR, el cemento ("hemos intervenido el cemento -expresó el compañero Presidente- y pensamos estatizarlo"), y las medidas que llevarán a la rápida nacionalización total del cobre y del salitre, etcétera.

A desplegar a toda vela el sector estatal, base y pivote de la construcción material de la sociedad socialista, contribuirá el propósito del gobierno de que la Empresa Nacional de Distribución (ENADI) -que se creó hace sólo tres días y que entrará en funciones a partir del próximo primero de mayo- asuma las funciones de distribución, comercialización y venta de los combustibles líquidos, gas licuado, lubricantes y subproductos del petróleo.

Con la adquisición por el Estado de LIPIGAS -que operaba en la distribución de gas licuado en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Coquimbo, Aconcagua y Valparaíso- y de Servigás, que distribuia el gas licuado en la provincia de Magallanes, ENADI (80% ENAP y 20% CORFO) entrará a controlar alrededor de la cuarta parte de las ventas de gas licuado.

A Pulverizar Mitos

Hoy caerán pulverizados dos mitos creados por la derecha: que si salía Allende no habría más elecciones en Chile, y que sólo una minoría circunstancial le imponía un programa de gobierno a las mayorías.

Esos dos mitos caerán pulverizados por el propio pueblo.

El solo hecho de que hoy vaya el elector tranquilamente a cumplir sus deberes y derechos ciudadanos tal como lo ha hecho siempre, prueba que las acusaciones contra Allende eran una infamia. Y no se venga a decir aquí que fue la oposición democrática la que impuso el respeto a la Constitución y garantizó la vigencia del sistema electoral. Nada de eso. Antes más, fueron esos propios sectores de oposición derechista los que hasta el último minuto trataron desesperadamente de provocar algún suceso conmocional que impidiera las elecciones o que, sin impedirlas, las tiñera de matices anormales, como por ejemplo el retiro de candidatos, bajo una supuesta falta de garantías. Pero fracasaron todas esas maniobras, y el Gobierno popular ha sido el agente más eficaz para permitir que los ciudadanos cumplan tranquilamente con sus derechos y deberes electorales. No es el Gobierno el que teme el veredicto popular: son los sectores reaccionarios los que temen ese pronunciamiento del pueblo, porque saben que, arrinconados por la opinión nacional, no podrán ya seguir hablando en nombre de mayorías que les dan justamente la espalda.

En este punto es donde caerá hoy día el otro mito: el de la supuesta minoría, en cuyo nombre gobernaría Allende a todo el país. Si en la elección presidencial el Dr. Allende obtuvo la mayoria simple que representó poco más del 30 por ciento del electorado, hoy día la base social de sustentación del Gobierno se ha ampliado considerablemente. Esa ampliación es el producto de la política auténticamente popular del Gobierno: es la conciencia que los trabajadores tienen ahora, en el sentido de que ya no trabajan para un sistema de explotación, sino que trabajan para facilitar el tránsito de Chile hacia el socialismo, es la evidencia de que por primera vez no hay contradicción entre lo que se promete en periodo electoral y lo que se cumple en periodo de gobierno; es la sensación de no haber sido engañado por los ahora gobernantes, sino precisamente por los que ayer fueron derrotados. El pueblo no puede comprender cómo pueden oponerse algunos a que Allende haga lo que ellos mismos prometieron; esos opositores quedan con sus vergüenzas al aire frente a un electorado que ya le perdió el miedo a las campañas del terror.

¿Qué van a decir ahora, si el electorado favorece al Gobierno con más del 50 por ciento de la votación? ¿A nombre de quién van a hablar? ¿A qué se van a oponer mañana, y con qué pretexto?

Al destruir estos dos mitos, el pueblo chileno estara despejando su propio camino; estará desautorizando a quienes, en su nombre, sólo se levantan para poner piedras en su marcha al socialismo.

Viejas Elecciones

Las elecciones de antaño, bajo regímenes oligárquicos anteriores a la invención de la cédula única, estuvieron siempre viciadas por el cohecho directo y el control del elector. A cada "carnero" se le ponía un "acarreador", pastor dudoso, diestro en deslizar subrepticiamente un voto dentro de un "sobre brujo" en el bolsillo del acarreado, y para vigilar que este lo depositara en la urna, todo por medio de gestos a penas visibles, por miradas de espías.

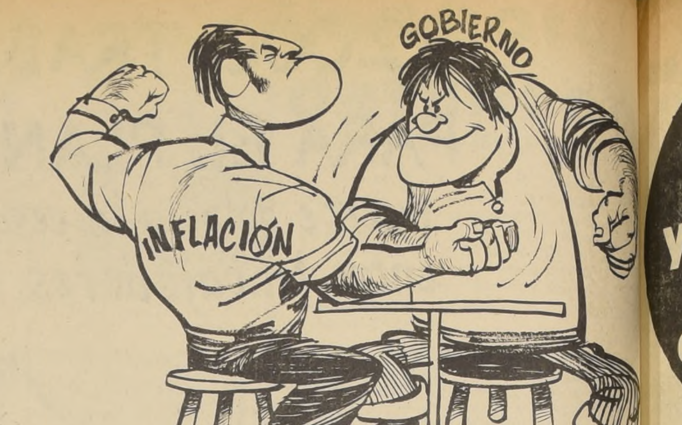
En los tiempos viejos, los técnicos electorales de la oligarquía eran brujos, maestros en artes diabólicas, prestidigitadores que escamoteaban cédulas y nombres y hacían salir de sus sombreros de copa, no conejos, sino "carneros" y difuntos. Era tradición que los muertos resucitaran justito el día de la elección (cosa que aún suele suceder) y se hundieran luego en las sombras de sus ignoradas regiones.

En los principios, allá por los tiempos de la formación de la República, las trampas eran menos refinadas. O'Higgins ordenaba a sus gobernadores quienes deberían ser elegidos. Santa María fue famoso por sus intervenciones y él mismo escribió: "al pueblo hay que manejarlo a palos mientras no exista una verdadera democracia". (La cita es de memoria. El lector curioso puede encontrar el testamento político de Santa María en el apéndice de la Historia de Castedo). Los robos de urnas eran frecuentes, lo mismo que las "encerronas", en las que los "carneros" recibían algunas monedas.

Curiosos "carneros" aquellos aficionados a comer empanadas y a beber vino, especialmente tinto. En los días de las elecciones flotaba en las ciudades y en los campos un olor especial, el olor a elección, compuesto de mostos, carne, cebolla, masa y ají. Los candidatos debían competir en ofrecer mejores empanadas que los demás. El roto no tenía aún conciencia política y se movía dentro de un fatalismo condescendiente. Fueron necesarias muchas luchas heroicas, muchas muertes, para que el entendimiento popular se fuese aclarando hasta comprender que el voto es un arma de enorme efectividad.

Echo de menos los lienzos multicolores que daban hasta hace poco a las ciudades un aspecto de carnaval alocado, pero que cansaban porque se exhibían por demasiado tiempo, y el día de la elección ya se veían usados. Y por encima del olor a "carnero" a empanada y a tinto, el olor a elección se confundía con la palabra Patria, que los tramposos destilaban como un condimento necesario para su fines no muy santos.

J.T.



¿Dónde Está la "Adulteración" del Indice de Precios?

ADULTERAN INDICE DE PRECIOS. MANIOBRA ELECTORAL -Así recibió el diario La Prensa una noticia que resultaba grata para todos los chilenos, principalmente para aquellos que viven de un sueldo o un salario: que el costo de la vida en marzo había aumentado apenas en 1,2 por ciento.

Resulta lastimoso que si la inflación está siendo contenida, en vez de alegrarse por ello, como lo haría todo buen chileno, se pretenda negar validez a dicha contención, diciendo que la inflación se desatará después de las elecciones de hoy, y al no poder probarlo, se diga entonces que el Indice fue adulterado.

Es motivo de justa indignación que se llegue a tan miserables extremos. Podrían estar de acuerdo o en desacuerdo con la manera de contener la inflación, pero no es aceptable que lo nieguen. Y mucho menos se puede aceptar que para negarlo, acusen al Gobierno de adulterar datos que son rigurosamente estadísticos.

El Ministro Pedro Vuskovic, quien informó sobre la variación del Indice de Precios al Consumidor, aparece así, con el titular de La Prensa, como entregando datos adulterados. Eso es una calumnia que deberá sancionar la justicia ordinaria, porque el Ministro va a querellarse contra los irresponsables autores de dicha calumnia.

Es tan evidente la calumnia, que debajo del título en referencia, en la información misma, no hay una sola palabra que justifique o explique la supuesta adulteración del Indice. Todo lo que hay es una velada crítica, inaceptable desde luego, porque el Indice no reflejó ciertas alzas que se produjeron a fin de mes. Pero aunque la crítica, como tal, fuera valedera, ella no permitiría jamás sostener que hubo adulteración del Indice.

Dice el diario: "Reconoció el Se[cretario] de Estado que en la variación del Ind[ice de] Precios al Consumidor, no alcanza[ron a] incidir las últimas alzas autorizadas [de] algunos productos de primera nec[esidad] como fueron las del aceite, sal y café so[lo] entre otros".

Quien lea este párrafo, verá que allí [no] dice que se adulteró el Indice, [sino] solamente que las tales alzas "no alc[anza]ron a incidir". ¿Por qué, entonces, habl[ar en] el título de una adulteración que en el [tex]to no aparece en parte alguna?

Ahora bien, la crítica de que el Indi[ce no] reflejó esas alzas es absolutam[ente] insostenible. En efecto, desde que e[l] el Indice de Precios al Consumidor, [sus] variaciones se calculan entre la te[rcera] semana de un mes y la tercera del [mes] siguiente; allí entran todas las alzas r[egis]tradas en dicho período. Así se hizo aho[ra y] así se hizo durante el Gobierno del s[eñor] Frei y del señor Alessandri. Lo único [que] ha variado últimamente, es la lista [de] productos y artículos registrados e[n el] Indice; pero esta modificación, muy po[siti]va y necesaria, no fue ordenada po[r el] Presidente Allende, sino realizada du[ran]te la Administración Frei. El actual Go[bier]no está calculando el Indice de Precios [al] Consumidor con el mismo sistema qu[e el] Gobierno anterior, y con la misma lista [de] artículos. Y el periodo calculado es a[sí] exactamente el mismo que antes.

¿Dónde esta, entonces, la adul[tera]ción del Indice? ¿Dónde está la man[iobra] electoral? Porque si la contención d[e la] inflación fuese una maniobra elec[toral] ojalá entonces que todos los meses [hu]biera elecciones y que todos los gober[nan]tes practicaran maniobras tan buenas [que] pongan felices a todos los chile[nos,] menos a los resentidos de "La Prensa".

Descomposición de la DC

Las declaraciones de la derecha DC que tratan de desmentir la existencia de un ala derecha y un ala izquierda dentro de su Partido, han recibido un rudo golpe con la pública oposición del diputado Videla a la acusación constitucional contra el Ministro Oyarce. El PDC hace crisis, sin duda, porque el ascenso de la Unidad Popular la obligó a quitarse la careta "revolucionaria" y los militantes que creyeron en su proclamada voluntad de cambios están repugnados por la linea política que Frei ha querido imponer. Esos militantes están asqueados con la propaganda millonaria de los candidatos derechistas (y nadie cree, desde luego, que vengan de "modestos aportes personales" como insinúa hipocritamente "La Prensa") y por eso las renuncias se suceden masivamente. No puede olvidarse que las denuncias de la prensa norteamericana sobre agentes de la CIA, pub[lica]das hace algunos años, probaron que [la] Democracia Cristiana viene recibie[ndo] dinero desde el exterior —la DC de Ale[ma]nia Occidental principalmente— de[sde] hace mucho tiempo y que colaborad[ores] de "La Prensa" integraban institucio[nes] financiadas por la CIA. Todo esto ha[ce] más sospechoso el derroche de fondos [en] la propaganda electoral DC y sus act[itu]des frente a la conspiración contra el p[re]cio del cobre. Son factores que muc[hos] militantes DC y viejos simpatizan[tes] recuerdan ahora y provocan su rech[azo] indignado.

En realidad, los Pedro Videla de la [DC] suman legión y el éxodo desde la DC ha[cia] la UP, comprobado en encuestas, [será] uno de los elementos del triunfo pop[ular] en el día de hoy.

Estados Unidos y el Comercio Exterior Latinoamericano

El balance de la reciente conferencia del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) fue, como se sabe, para America Latina, muy desalentador. Aparte de haber podido nuestra región plantear a EE. UU. su "honda preocupación por la continuidad de sus tendencias proteccionistas contra el ingreso de producciones latinoamericanas al mercado norteamericano", nada más se obtuvo.

Esto es particularmente grave, pues el proteccionismo que impide o dificulta el acceso de las materias exportables de América Latina al mercado de Estados Unidos, provoca la pérdida gradual de éste, en tales términos que en los años 1940-1960 la participación de la región descendió del 28,3 por ciento al 11,7 por ciento, proporción que se empequeñeció aun más en la década de los años 60, en que llegó a sólo el 5 por ciento, mientras la balanza de pagos sufrió un desequilibrio de 900 millones de dólares en contra de los países latinoamericanos.

Para una región que pende del precio que sus productos alcancen en el mercado internacional, se trata de un cuadro de extrema seriedad. El Comité Interamericano para la Alianza para el Progreso (CIAP) ha calculado que precisa elevar sus exportaciones de un total de poco más de 14 mil millones de dólares en 1970 a más de 15 mil millones en 1971, y 18 mil millones en 1972. Una disminución de estas proyecciones, aunque sólo fuera en un 5 por ciento, "causará, dice el estudio del CIAP, una pérdida de divisas equivalente al total de las autorizaciones bilaterales de Estados Unidos o la mitad del total de la ayuda".

La falta de progreso en las negociaciones entre América Latina y Estados Unidos para superar estos problemas, que evid[en]cian los nulos resultados de la confe[ren]cia del CIES, constiuye un factor de ho[nda] distorsión en las relaciones hemis[féri]cas. La situación se ha agravado aun [más] en estos días debido a dos hechos [que] guardan estrecha relación.

El primero es el anuncio de que [el] Gobierno norteamericano ha decidido [lan]zar al mercado internacional sus rese[rvas] estratégicas de estaño, lo que, sin d[uda] provocará una apreciable baja en el p[re]cio de este producto, de vital importa[ncia] para Bolivia. El Presidente boliv[iano] General Juan José Torres, ha hecho [ver] que esta decisión "provocará reaccio[nes] adversas a Estados Unidos en Bolivia [y,] sin duda, en toda América Latina.

El segundo es la camp[aña] antivenezolana de los círculos petro[leros] norteamericanos, empeñados en ha[cer] creer al pueblo que el encarecimiento [del] costo de la vida que sufre, se debe [al] aumento del precio del petróleo que [se] importa de Venezuela. Al respecto hay [que] señalar, como lo hizo el Presidente de [ese] país, que dicho aumento sólo compens[a la] baja que el producto experimentó en [el] mercado norteamericano entre los [años] 1959 y 1970, que alcanzó a 46 cent[avos] de dólar por barril.

Ambos hechos, unidos a lo que oc[urrió] en el CIES, son significativos de una s[itua]ción que afecta adversamente a nue[stra] región, que daña las relaciones hemisf[éri]cas y que no parece tener una solu[ción] adecuada dentro del sistema interame[rica]no, que demuestra así, una vez más, su [inca]pacidad para servir al desarrollo [y] progreso de este lado de América.

Un millón y medio vota en Santiago

De un total de 4.561 mesas correspondientes a la Séptima Agrupación electoral de la provincia de Santiago, hasta ayer faltaban cerca de 1.200 por constituirse en los 3 Distritos que la componen, incluidos los 4 departamentos de la 8a. Agrupación (Melipilla, San Antonio, San Bernardo y Maipo).

La importancia de este "ausentismo" previo a la jornada electoral se comprenderá en toda su magnitud al recordar que prácticamente el 50% de los votos de todo el país se registran en la provincia de Santiago. Los 3 distritos y las 4 comunas que la integran suman 1 millón 483 mil 17 inscritos. El Tercer Distrito es el más populoso, con 571.168 inscritos; lo sigue el Primero, con 451.268 y el Tercero que suma 322.248. Se agregan, además, los 138.333 inscritos de la 8a. Agrupación (Ex.- 4° Distrito).

En términos globales, tenemos que en la provincia de Santiago hay aproximadamente 100 mil nuevas inscripciones en relación a la elección del 4 de septiembre.

PRIMER DISTRITO: 5.000 VOCALES DEBERAN CONSTITUIR HOY 978 MESAS REZAGADAS.

Los vocales del Primer Distrito se sacaron los zapatos" por cuanto cerca del 50% no constituyeron las mesas respectivas el jueves en la última prueba general. La diferencia es notable por cuanto los índices para los otros dos distritos y la 8a. agrupación son, parejamente, de un 15%.

En general, el porcentaje de ausentismo registrado hasta el último ensayo previo de constitución de mesas receptoras de sufragios, ha sido uno de los más altos registrados para comicios municipales o parlamentarios — siempre más alto que en las elecciones presidenciales— nos dijo el jefe del 2° Distrito, Alfredo Vargas.

Los 3 Distritos de Santiago, además de los 4 departamentos de la 8a. agrupación, tienen su asiento en el Conservador de Bienes Raíces, que constituye el centro de recepción y entrega de los materiales e información de las mesas instaladas en las 23 comunas.

LA MUJER: RESPONSABILIDAD DOMESTICA VERSUS DEBER CIUDADANO

La mujer, casi siempre dueña de casa y madre de familia, ha demostrado nuevamente que los múltiples problemas hogareños le impiden cumplir en debida forma con sus compromisos ciudadanos.

Ellas presentan el mayor "ausentismo preliminar". Pero como también ha sucedido antes, se comprobará que en última instancia el alto porcentaje de mesas femeninas no constituidas bajará notablemente aún sin necesidad de aplicar lo dispuesto en aquellos casos por la ley.

ULTIMA OPORTUNIDAD: DOMINGO A PRIMERA HORA

A todo esto, los funcionarios de Bienes Raíces, preparados de antemano, están recibiendo desde las primeras horas de hoy a todos los rezagados que se presentan para constituir las mesas respectivas en última instancia.

Según la Ley Electoral, las mesas no constituidas en los lugares que les correspondía en la última prueba, deben hacerlo hoy en el Conservador de Bienes Raíces. De manera que ¡ánimo para los que se saltaron las oportunidades anteriores de formar sus mesas! Aún es tiempo de que aprovechen el plazo legal. De todos modos, para el caso de que falten vocales, las mesas deben constituirse con los 3 primeros sufragantes registrados en esa mesa.



Los hermanos Palestro sonríen ante el inminente triunfo de la Unidad Popular. Tito Palestro sacará la primera mayoría en la comuna de San Miguel.

ORDEN DEL DIA DE LA UNIDAD POPULAR

El Comité Político Nacional de la Unidad Popular se dirige al país a pocas horas de la elección general de regidores. Con la absoluta certeza de que la Unidad Popular será la primera fuerza en esta jornada, advertimos sobre el peligro de las maniobras de los adversarios, tendientes a empañar con cualquier especie de provocaciones la manifestación de la voluntad popular. Llamamos a contribuir al desarrollo en las condiciones de mayor normalidad del acto electoral e impartimos las siguientes instrucciones:

1° Cada militante y cada simpatizante de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular deber tener presente que somos los más interesados en que la elección se efectúe con pleno respeto a las normas legales que la rigen y que debe afrontarse con serenidad y entereza y denunciarse de inmediato, haciéndola fracasar, cualquiera provocación.

2° Debe votarse temprano y cumplirse las tareas señaladas en cada localidad por la Unidad Popular y por sus respectivos partidos y movimientos para asegurar el respeto al veredicto del pueblo y defender nuestra votación.

3° En cada caso en que no se haya constituído la mesa receptora, los partidos de la Unidad Popular deben esforzarse a primera hora por constituirlas y garantizar su funcionamiento.

4° Quien sea agredido debe recurrir de inmediato a la fuerza pública encargada del respeto a los derechos de los ciudadanos.

5° Los apoderados de cada uno de los partidos de la Unidad Popular deberán preocuparse de velar porque no se reste en los escrutinios ningún voto emitido en favor de candidatos de cualquiera de ellos.

A las 21 horas de mañana domingo este Comité Político emitirá nuevas instrucciones.

¿Qué es la Cifra Repartidora?

NUESTRO SISTEMA ELECTORAL ha ido variando a través de los años, a medida que se va perfeccionando la participación popular en la elección de sus candidatos.

El actual sistema que contempla la Ley General de Elecciones, número 14.852, publicada en el Diario Oficial el 16 de Mayo de 1962, y modificada por tres leyes más, para designar las personas que ocuparan los cargos de responsabilidad política, ya ha dejado de ser un sistema personalista donde el arraigo personal de tal o cual candidato lo llevaba al Congreso o la Municipalidad.

El sistema de sufragios que nos rige contempla la participación de los candidatos a través de listas o partidos políticos, de ahí que, por ejemplo, dos movimientos que integran la Unidad Popular, el MAPU, y el API, no pudieron presentar candidatos, y deben apoyar a candidatos de cualquiera de los cuatro partidos que conforman la UP.

CIFRA REPARTIDORA

La manera como el Tribunal Calificador de Elecciones determina los candidatos que ocuparán los cargos, se denomina CIFRA REPARTIDORA O CUOCIENTE ELECTORAL.

La Cifra Repartidora es el sistema más justo ensayado en Chile, porque permite la elección de candidatos con mayoría de votos directos y no como antes, donde la ubicación en la lista determinaba a los "elegidos".

La Cifra Repartidora se obtiene mediante un sistema de sumas y división, que habitualmente resulta complicado, pero prestando un poco de atención se puede entender.

El artículo 116 de la Ley de Elecciones dice:

"Para determinar la "cifra repartidora" o "cuociente electoral", las cifras totales obtenidas por cada lista se dividirán sucesivamente por uno, dos, tres, cuatro, etc. hasta formar, por cada uno de los votos de lista, tantos cuocientes como diputados corresponda elegir.

Estos cuocientes se colocarán en orden normal y decreciente hasta tener un número de ellos igual al de diputados o senadores por elegir. El cuociente que ocupe el último de estos lugares constituirá la "cifra repartidora", que permitirá determinar cuántos son los elegidos en cada lista.

Vamos a explicarlo:

Supongamos que en un determinado Municipio donde hay que elegir a cinco regidores, se presentan cinco listas, las A, B, C, D, y E, que sacan la siguiente cantidad de votos:

A. . . . 200 votos
B. . . . 100 votos
C. . . . 400 votos
D. . . . 500 votos
E. . . . 300 votos

Como los regidores que se eligen son cinco, cada uno de los totales de cada lista se divide primero por uno, luego por dos, por tres y así hasta llegar a cinco. Si se eligieran siete, se dividiría hasta siete. La división se hace de la siguiente manera:

A	200	votos	**200**	100	66	50	40
B	100	votos	100	50	33	25	20
C	400	votos	**400**	**200**	133	100	80
D	500	votos	**500**	**250**	166	125	100
E	300	votos	**300**	150	100	75	60

A continuación, entonces, se ordenan en forma decreciente de mayor a menor cada uno de estos totales, hasta llegar al quinto, que será la CIFRA REPARTIDORA. Ordenando las anteriores cifras resulta así:

1° 500 votos
2° 400 votos
3° 300 votos
4° 250 votos
5° 200 votos

200 es la CIFRA REPARTIDORA. Todas aquellas listas que tengan 200 o arriba de 200 votos eligen tantos regidores como veces contenga la lista el número 200.

Así, la lista D, que tiene 500 votos, elige dos regidores y le sobraron 100 votos; la lista E, que tiene 300 votos, elige un regidor y le sobraron 100 votos; la lista C, que tiene 400, le corresponderían teóricamente 2 regidores; sin embargo, la lista A también tiene 200 votos, el cuarto regidor, lo elige la lista C, sin problemas, pero del quinto, la Ley dice lo siguiente:

"... y, en caso de empate de distintas listas, se preferirá al candidato que haya obtenido mayor número de votos particulares, y en caso de igualdad de votos particulares, se procederá al sorteo en audiencia pública por el Tribunal Calificador".

HURTADO, UN AUTENTICO CRISTIANO DE IZQUIERDA

PATRICIO HURTADO, CANDIDATO A REGIDOR POR SANTIAGO (LISTA "F" N° 33), uno de los más combativo y tenaz crítico del ex Presidente Frei y su política ambigua de querer aparecer "reformista" y conciliador con la Derecha al mismo tiempo, pronunció anoche por radio, dando término a su campaña que habrá de llevarlo al triunfo en la jornada electoral de hoy, un vibrante discurso del cual extractamos sus párrafos más culminantes.

LA SANGRE DERRAMADA

Cuando en la mañana del 11 de Marzo de 1966 recibimos el impacto doloroso del asesinato de los obreros del Mineral Norteamericano del Salvador sentimos roto todo vínculo y todo compromiso con el Gobierno de Frei y su Partido responsable de estos crímenes y alzamos nuestra voz de denuncia y desafío, afrontando todos los riesgos, todas las consecuencias que nuestra actitud significaba. Sabe el país que Patricio Hurtado fue el primero que denunció en Chile la traición de Frei y la frustración y el fracaso del Gobierno Demócratacristiano que el pueblo expulsara del poder el 4 de septiembre.

Lo del Salvador se repitió en Pampa Irigoin, en Arica, en Coquimbo, en Puente Alto y en las calles de Santiago, el que prometió una revolución sin sangre derramó sangre obrera y frustró toda una generación revolucionaria.

REVOLUCION Y NO REFORMISMO

"Viví en el monstruo y conozco sus entrañas y mi honda es la de David", dijo parodiando a Martí el día en que denunciamos el fracaso de la experiencia demócratacristiana, el cinismo farisaico de sus dirigentes de derecha y la estafa que significa reemplazar el proceso revolucionario en marcha por un reformismo tibio, represivo y odioso que pretendió ser el sucedáneo de una revolución.

ALLENDE: CAMINO AL SOCIALISMO

La revolución chilena comienza con el triunfo de Salvador Allende y este es un proceso que ya nadie será capaz de detenerlo y que por razón alguna se podrá dar en él ni un solo paso atrás. Este es el proceso histórico irreversible que tiene el profundo significado de que nuestra patria, como para ejemplo del mundo, eligió el camino del socialismo a través de la expresión libre y secreta del pueblo, manifestada a través de un proceso electoral. Esto significa, también, un compromiso histórico ya que el programa de la Unidad Popular que Allende ofreció cumplir, y que el pueblo sabe que está cumpliendo con creces, garantiza el perfeccionamiento y ampliación del sistema democrático, permitiendo el acceso de cada vez más importantes sectores sociales al Gobierno real de la Nación. Así lo entendimos nosotros cuando aceptamos participar como candidatos en la elección del domingo; seguros de que estas son las elecciones más libres que jamás se hayan realizado en Chile y la respuesta más contundente y definitiva para los que auguraban el término de las elecciones en nuestro país.

LEAL AL PUEBLO

Yo sé que hay mucha gente que esta noche me escucha, que aún no sabe cómo ni por quién votar mañana, que no ha dado a estas elecciones la importancia que realmente tienen, o porque sus preocupaciones familiares le han impedido imponerse del debate nacional en el que estamos participando. Yo le hablo a Ud. compañero o compañera, amigo o amiga, o simplemente ciudadano a quien aún no tengo el agrado de conocer y les digo con modestia, pero con satisfacción. En PATRICIO HURTADO, Ud. tiene alguien por quien votar. Ud. tiene en PATRICIO HURTADO alguien igual a Ud. que tal vez ha sufrido con su misma intensidad el duro problema de ganarse el pan con el sudor de su frente cada día, pero que, sin embargo, ha puesto su vida, su profesión y su familia al servicio del bienestar de sus semejantes.

LA HISTORIA NO RETROCEDE

Me une una profunda amistad con el compañero Presidente Salvador Allende, amistad surgida en la confrontación de nuestras ideas, pensamos distinto en algunas cosas, pero estamos empujando juntos hacia la misma meta. Para mí la persona de Allende se ha agigantado después de la victoria, he sido testigo de candidatos transformados en Presidentes y he visto a Allende más modesto, más dueño de sí mismo, más firme, más resolutivo y con una inmensa capacidad creadora conduciendo hoy la nación. Mi adhesión al Presidente es la misma adhesión que Ud. me está entregando y que quizás la entregue sin que hubiese votado por él, pero que, en su gestión de Gobernante Ud. está sintiendo que se realizan las mismas aspiraciones y los mismos anhelos que Ud. quiso ver cumplidos a través de otros candidatos.

Creo que es un deber patriótico fortalecer el Gobierno que Chile se ha dado libre y voluntariamente. Nada es más negativo y más contrario al interés de la patria que entorpecer u obstruir el normal desarrollo de un proceso en el que la mayoría de los chilenos tenemos cifradas tantas esperanzas. La historia no retrocede, a nadie le interesa volver a reconstruir el pasado, estamos asistiendo al alumbramiento del hombre del año dos mil, del hombre del Siglo XXI, del hombre nuevo de la nueva sociedad, donde el egoísmo será reemplazado por la fraternidad, donde la verdad se impondrá sobre la mentira y donde la justicia se cumpla en su verdadera dimensión.

Esta es la razón de ser de nuestra lucha, para esto pido su ayuda, su comprensión, su respaldo, así como VENCIMOS EN SEPTIEMBRE CON ALLENDE LOS HOMBRES Y MUJERES INDEPENDIENTES DE SANTIAGO, LOS CRISTIANOS DE IZQUIERDA VENCEREMOS MAÑANA CON PATRICIO HURTADO.



EL COMPAÑERO Adonis Sepúlveda a su llegada a Punta Arenas para iniciar la campaña senatorial por la décima agrupación.

Otro Senador para el pueblo

UN NUEVO SENADOR tendrá a partir de hoy el pueblo. Se trata del Compañero Adonis Sepúlveda quien triunfará en la décima agrupación senatorial de Chiloé, Aysen y Magallanes. No sólo la voz de las cifras le da la victoria a Adonis Sepúlveda. Durante toda la campaña senatorial el abanderado de la Unidad Popular recibió el apoyo de miles y miles de sureños, quienes se volcaron a trabajar con entusiasmo en los distintos comandos.

Las concentraciones masivas realizadas en las ciudades y pueblos demostraron, paso a paso, que el pueblo está con la Unidad Popular, con el Gobierno y que elegirá hoy un nuevo senador para la izquierda.

Al regresar de Punta Arenas el Secretario General del MAPU, Rodrigo Ambrosio, señaló que el pueblo de la provincia de Magallanes asegura que la diferencia de votos en favor de Adonis Sepúlveda será de 8 mil a 10 mil sufragios.

A votar, desde la 8 de la mañana

Oficialmente, cuando los relojes de Chile marquen las ocho de la mañana, se dará comienzo hoy a las elecciones ordinarias de Regidores que deberán renovar las autoridades edilicias en 280 Municipalidades en todo el país.

Los nuevos comicios, que se registran una vez cada 4 años, han adquirido esta vez una especial importancia política. A siete meses de las elecciones que dieron el triunfo a Salvador Allende, iniciando así una nueva etapa histórica en el destino de Chile, y a cinco desde que éste iniciara su gestión, las fantásticas realizaciones logradas en este corto período han hecho que la reacción haya ingresado ya al camino de la aventura sediciosa, y se haga necesario entonces, una rotunda confirmación popular a la gestión del Gobierno para detener la escalada de los sectores golpistas civiles.

Hoy se eligen 1653 regidores, o sea, todos los que componen los Municipios del país, pues estos son renovables en su totalidad cada cuatro años.

La Municipalidad de Santiago cuenta con la mayor cantidad de regidores en todo el país: 15. La sigue la Municipalidad de Valparaíso con 12, y la de Viña con 9 y a continuación figuran todos los Municipios que son cabeceras de provincias: 23 en total, con 9 regidores cada uno. 70 municipios que son cabeceras de Departamento eligen 7 regidores y 184 que son cabeceras de Comunas eligen cinco regidores.

Las únicas Municipalidades del país donde el Alcalde es designado por el Presidente de la República, son Santiago, Valparaíso y Viña del Mar.

Cinco comunas eligen por primera vez regidores. Ellas son:

Pozo Almonte en el Departamento de Iquique, elige 5 regidores.

Codegua en el Departamento de Rancagua, elige 5 regidores.

Llanquihue, en el Departamento de Puerto Varas, elige 5 regidores.

Panguipulli en el Departamento de Panguipulli, elige 7 regidores.

Cochrane, en el Departamento Baker, elige 7 regidores.

Existen en el país 25 provincias, 94 Departamentos, más tres Distritos de Santiago, 293 comunas y 166 circunscripciones.

Los partidos inscritos para e[sta] elección son los siguientes, [en] orden alfabético, (entre parénte]sis está anotada la letra que [les] tocó en estas elecciones).

Comunista (C)
Democracia Radical (I)
Demócrata Cristiano (B)
Democrático Nacional (D)
Nacional (H)
Radical (G)
Social Demócrata de Chile (F)
Socialista (A)
Unión Socialista Popular (E)

VOTANTES

Según el artículo 3 de la l[ey] número 14.853, sólo tendr[án] derecho a sufragio las perso[nas] que se hayan inscrito en [los] registros electorales hasta el 4 [de] diciembre de 1970.

LAS FECHAS

Día 10 de Diciembre de 1970 a las 11 de la mañana de este d[ía] se sorteó en la Oficina d[el] Director del Registro Elector[al] para determinar el orden de lis[tas] en las cédulas únicas.

Día 18 de febrero de 1971, [a] partir de esta fecha quedó auto[ri]zada la propaganda electoral e[n] todo el país.

Día 5 de marzo de 1971, a l[as] 14 horas se reunieron las Jun[tas] Electorales.

Día 15 de marzo de 1971, [a] partir de esta fecha fuer[on] colocados carteles con facsímile[s] de las Cédulas en las Diferent[es] Oficinas Públicas.

Día 3 de abril de 1971, des[de] las 12 horas de ayer quedar[on] prohibidas las manifestaciones [y] reuniones públicas de todo géne[ro], prohibición que finaliza do[s] horas después de terminados l[os] escrutinios en el día de hoy.

HOY

4 de abril de 1971, está[n] suspendidos hasta las 18 hora[s] toda clase de espectáculos públi[cos] y deportivos.

Alrededor de las 10 de la noch[e] de hoy, el Ministerio del Interi[or] estará dando a conocer l[os] cómputos oficiales de las eleccio[nes] en los Municipios de todo e[l] país.

MOVIMIENTO RANQUIL LLAMA A VOTAR POR LA UNIDAD POPULAR

FRENTE A LAS ELECCIONES del próximo domingo, que significan un paso decisivo para la consolidación del Gobierno Popular, el Movimiento Ranquil, representativo de estudiantes y obreros, emitió una declaración que a continuación publicamos.

En reiteradas ocasiones nuestra organización ha planteado que la estrategia de la Unidad Popular es correcta. En efecto, en nuestro país el camino hacia el socialismo pasa por el frente pluriclasista, de aquí que en esta contienda los enemigos principales son la gran burguesía monopolista, el imperialismo y la gran burguesía terrateniente cuyas expresiones políticas son el Partido Nacional y el Partido Demócrata Cristiano y las fuerzas revolucionarias son el proletariado, los campesinos, la pequeña burguesía y sectores progresistas de las capas medias que están representados en los partidos y movimientos de la Unidad Popular.

Dentro de esta contienda las elecciones de Abril adquieren una gran significación ya que allí se juega una muy importante reafirmación del apoyo de masas con que cuenta el gobierno. Esto es esencial para su estabilidad y por lo tanto, para la consolidación de un poder que posibilite el cumplimiento del programa y el avance hacia el socialismo. Corresponde por tanto una activa participación en el proceso electoral. No hacerlo es servir al enemigo.

Nuestra organización ha planteado que el criterio central que debe guiar la acción de las fuerzas revolucionarias, es el de asegurar la conducción proletaria de la U. P. de modo de garantizar un avance ininterrumpido hacia el socialismo. En esta perspectiva nuestro planteamiento es que existe la necesidad de ir creando desde ya las condiciones para la estructuración del partido único de la revolución. Pensamos que este se genera a partir de una correcta dirección política que entendemos en los términos ya expuestos, sustentada en la formación de un cierto tipo de cuadro revolucionario. Este cuadro debe ser un hombre con una gran capacidad política y organizativa, con una clara ligazón con la masa, que sepa interpretarla y educarla, que esté al servicio de ella y que no se sirva de ella, que desarrolle su participación, que tenga iniciativa y creatividad. Es justamente en función del logro de una unidad de este tipo que hemos propiciado una política de alianzas con los partidos proletarios de la U. P.

Llamamos por lo tanto, a apoyar en esta elección a los partidos Comunistas y Socialistas. Dentro de estos partidos, nuestro apoyo debe dirigirse a aquellos candidatos que más fielmente expresan nuestra concepción del militante que integrará el partido único.

Sólo una conducción proletaria del frente garantizará una amplia y efectiva participación de la masa asegurando la ejecución del programa.

¡CONTRA LA OFENSIVA REACCIONARIA, LA MOVILIZACION REVOLUCIONARIA!

Jefatura de pobladores llama a votar por los Socialistas y Comunistas

La Jefatura Provincial Revolucionaria de Pobladores entregó una declaración llamando a los obreros a votar hoy por los partidos socialistas y comunistas.

La declaración señala textualmente":

Ante los planes sediciosos de los grupillos antipatria que preparan para las elecciones de hoy 4 de abril, nosotros los pobladores de la J. P. R. DECLARAMOS:

1.- A los grupos como el NECH, VOL, PATRIA Y LIBERTAD; GRACO; PN; DC; DR; MNR; a estos y otros reaccionarios los llamamos NUESTROS ENEMIGOS FUNDAMENTALES que no han cesado en atentar contra los intereses del pueblo desde que los Pobladores, Campesinos, Obreros llegaron al gobierno no han dejado un minuto de conspirar: asesinaron a un General de la República, ocuparon casas de otros pobladores, asesinaron a un Carabinero en la casa del ex Gobernador de San Miguel, tiraron bombas en el Canal 9 de TV, en los estanques de la Aviación, atentaron contra los cables de alta tensión, atentaron contra hombres, mujeres y niños en el Estadio Chile, han saboteado las líneas de los Ferrocarriles, han baleado a compañeros campesinos y mapuches se han fabricado autoatentados, dejaron a Santiago sin locomoción, utilizaron delincuentes para crearle problemas al gobierno con los cesantes, han lanzado una campaña a través de su mercenaria publicidad con tal de confundir a las masas que estamos con el compañero Allende. Nada han podido con tal de dar vuelta la tortilla en el asunto del cobre. Nada han podido con las acusaciones a Ministros y Diputados, nada han podido con la detención del dirigente de la J. P. P. No han podido dividir a la izquierda Chilena y NO PODRAN.

2.- La derecha momia, hoy día, en la desesperación ante la nueva derrota que le espera hoy 4 de abril, planea nuevos atentados: contra las poblaciones obreras, atentados contra los dirigentes de la J. P. R. y otros atentados contra el compañero Allende y dirigentes del M. I. R. Los momios pretenden impedir el acto electoral de hoy 4 de abril a través de atentados de tipo terrorista y ya empez[aron] con la ocupación de las ofici[n]as de la CORA, atentados contra los locales de la U. en Concepción, atentados a un Carabinero en Santiago, el autoatentado a la secretaria de la hija de Frei.

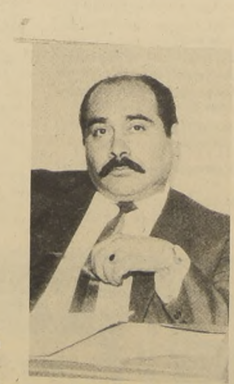
3.- Ante estos hechos lamentables que hemos enumerado no hay donde perderse: O se está con los delincuentes que quieren sembrar el caos en nuestra Patria, o se está en la LUCHA DEL PUEBLO por una revolución socialista.

4.- Nosotros Pobladores de la Jefatura Provincial Revolucionaria, JPR, estamos con los trabajadores que luchan por el socialismo en todos los terrenos y estamos con el pueblo incluso en el terreno electoral, aunque no creemos que sea a través de elecciones como ésta como se conquistará el poder, que hoy todavía está en manos de los poderosos. Estamos seguros de que este se conquistará en definitiva para los trabajadores solo cuando éstos aplasten a los momios sediciosos en el enfrentamiento armado que los momios preparan y que están provocando.

5.- Por la unidad combativa llamamos a todos los Pobladores, a los Campamentos, a las Juntas de Vecinos, a los Centros Comunitarios, de madres, juveniles, Milicias Populares, etc., de Santiago, a APOYAR los intereses de los trabajadores, a APOYAR a los obreros y campesinos en sus luchas, a apoyar la nacionalización del cobre, los bancos, a apoyar y luchar por un CAMINO SOCIALISTA, llamamos a todos los pobladores a votar por el P. S. y por el P. C., a permanecer alerta ante las agresiones sediciosas de la derecha en los próximos días y dispuestos a defender y combatir por el Gobierno del compañero Allende si los momios se ponen insolentes, recibiendo las instrucciones solo de organizaciones revolucionarias del Pueblo. J. P. R.

PAN, TRABAJO Y SOCIALISMO
JEFATURA PROVINCIAL REVOLUCIONARIA DE POBLADORES

ABRUMADOR TRIUNFO U P EN CONGRESO FERROVIARIO



NAHUM CASTRO

AYER FINALIZO EL CONGRESO. de la Federación de Empleados de Departamentos Administrativos de los Ferrocarriles del Estado, entidad que agrupa a más de cinco mil funcionarios.

El Congreso eligió al nuevo directorio de la Federación obteniéndose un triunfo abrumador para la Unidad Popular; de los 11 puestos a ocupar, obtuvo nueve.

La directiva anterior estaba constituida por 10 democratacristianos y un representante de la Unidad Popular.

Enfermera Técnica, una nueva profesión en la U. de Chile

VALPARAISO (Sara Vial, Corresponsal).— Dentro de las nuevas carreras que este año ofrece la sede de la Universidad de Chile en Valparaíso, está la de ENFERMERA TECNICA. Tiene una duración de sólo dos años y medio. Resultó de la unión de Enfermería y Obstetricia, las cuales fueron suprimidas como carreras independientes.

La promoción que egresa de esta etapa inicial en la cual obtiene el Título de Enfermera Técnica, puede continuar sus estudios para obtener un grado más avanzado y es el de Enfermera-Matrona.

Para ingresar a esta segunda etapa se requiere acreditar haber trabajado durante un año en el Ejercicio profesional, básicamente en servicios rurales. Y esta nueva fase de estudios tiene una duración de dos años.

Dentro de las ventajas que tiene esta profesión vemos que en el corto plazo de dos años y medio la Universidad entrega profesionales idóneos.

Proceso de Matrícula: El lunes 5 de abril se sabrá los resultados del Concurso extraordinario abierto en las carreras nuevas y en las con vacantes. La demanda de los estudiantes ha sido considerables este año.

Este año dos carreras se mantuvieron cerradas para el ingreso de nuevos alumnos. Ellas son Periodismo y Cine. En principio la disposición será por este año.

Carreras Nuevas: En las distintas Areas de la Universidad de Chile, este año se han creado nuevas Carreras. Así tenemos, en el Area de Arte y Tecnología: Topografía y Dibujo Técnico. En el Area de Matemáticas y Ciencias Naturales: Licenciatura en Matemáticas, Técnico Estadístico y Licenciatura en Oceanografía. En el Area de la Salud: Laboratorista Dental e Higienista Dental. En el Area de Humanidades: Educación Parvularia, Pedagogía en Artes Plásticas, Pedagogía en Educación Musical y Especialidad en Educación Física en la Carrera de Pedagogía en Educación General Básica.

En general estas nuevas Profesiones son del tipo de Carreras Cortas. Todas inferior en su duración a cuatro años.

LOS HABITANTES del Puerto de San Antonio concurrieron masivamente a escuchar al Ministro de Obras Públicas quien dio a conocer a los trabajadores y vecinos de ese puerto las numerosas obras públicas que el Gobierno desarrollará en los próximos meses a favor del adelanto de ese puerto. Arriba, el Ministro Barraza, usando de la palabra; en primer lugar, a la derecha, el Subsecretario General de Gobierno, Jaime Suárez. Abajo, parte de los asistentes al acto.

Nuevas obras para San Antonio anunció el Ministro Barraza

LA DOTACION de ocho grúas, la remodelación del recinto portuario, modernas maquinarias para la Maestranza, abovedamiento de canales, prolongación del emisario, ensanche y mejoramiento de los caminos de acceso y nuevas captaciones de agua potable, como asimismo la instalación de nuevas redes de alcantarillado, pondrá en marcha en el presente año el Ministerio de Obras Públicas y Transportes en el puerto y la ciudad de San Antonio.

El anuncio lo hizo el titular de la Cartera mencionada, Pascual Barraza, ante más de cinco mil personas que se congregaron frente a la Gobernación para escuchar el plan de obras que el Gobierno pondrá en marcha, en forma inmediata, para resolver graves problemas que afectan al puerto santiaguino.

UN HOSPITAL NUEVO

La intervención de Barraza fue interrumpida varias veces por los pobladores, quienes aplaudieron cada una de las medidas que se tomarán para atender sus necesidades, especialmente la relacionada con la construcción del edificio del hospital, cuya primera etapa, de 1.460 metros cuadrados, quedará totalmente terminada a fines de octubre del presente año. El proyecto comprende un edificio de cuatro pisos, con 12.500 metros cuadrados de superficie, aumentando en 274 camas la capacidad del establecimiento actual, que está en condiciones ruinosas.

En el acto público se encontraban presentes además el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez; el Gobernador de San Antonio, Héctor Núñez, los alcaldes de Navidad y San Antonio, Eduardo Rojas y Carlos Pérez; el Director de la Escuela de Ingenieros Militares, Herman Hutt, y otras autoridades locales.

EDIFICACIONES

La visita de 10 horas de los Ministros al vecino puerto redundó en un conjunto importante de iniciativas que están a cargo de los diversos organismos de la Dirección General de Obras Públicas.

La Dirección de Arquitectura terminará el edificio del Sindicato Marítimo, el que será destinado a la comunidad para actos culturales, presentaciones teatrales, etc., se remodelará el sector de la estación, como igualmente el recinto portuario. Se hará el abovedamiento del estero Arévalo —foco infeccioso que cruza el centro de la ciudad y diversas poblaciones. Además, el emisario de Llolleo, que se encuentra deteriorado, se reparará, prolongándolo para que desaparezcan sus aguas pestilentes.

CAMINOS

Los caminos de acceso a San Antonio también serán mejorados y ampliados. El día 15 de junio próximo se abrirán propuestas públicas para la construcción de la doble vía en el tramo comprendido entre Puangue y El Paico de la ruta Santiago-San Antonio. Las obras comenzarán, según se estima, en el mes de agosto próximo. De la misma forma será reparado el camino que une San Antonio con Algarrobo y se ensanchará el tramo entre el puerto y Cartagena. Trabajos similares se realizarán en la red caminera interna que une a diferentes pueblos.

ABOVEDAMIENTO DEL ESTERO

En el abovedamiento del estero Arévalo se invertirán cuatro millones de escudos y las obras se iniciarán en la primera quincena de abril. Será ampliada la red de agua potable y de alcantarillado en las poblaciones Juan Aspé, Santa Laura, Lautaro Sur, Cartagena y otras. En Llolleo se construirá un estanque de agua potable de 4 mil metros de capacidad. En la prolongación del emisario se invertirán aproximadamente 3 millones de escudos, para Cartagena se consultan nuevas captaciones de agua.

MAYOR CAPACIDAD PORTUARIA

La Dirección de Obras Portuarias está acelerando al máximo las obras de ampliación de Malecón Torretti para habilitar otros 300 metros y aumentar la capacidad de atraque de barcos. Asimismo, está programada la repavimentación del recinto portuario, cambio de vías férreas y diversos mejoramientos tales como la prolongación del sitio "A" y colocación de defensas de tetrapodos en el Molo Sur.

ARQUITECTURA

Asimismo, el plan de obras de arquitectura que se pondrá en marcha en San Antonio consulta la construcción de los cuarteles para los bomberos de la Primera y Segunda Compañías, obras que se iniciarán entre el 15 y 20 del mes actual; la remodelación del edificio de la Gobernación; la construcción de un cierre para el Centro Deportivo y la ejecución de un pequeño gimnasio cubierto.

A fines del presente año se iniciará la remodelación de la Avenida Costanera en las cercanías de la estación ferroviaria. Esta última parte fue presentada a través de una exposición que se montó en las dependencias de la Gobernación.

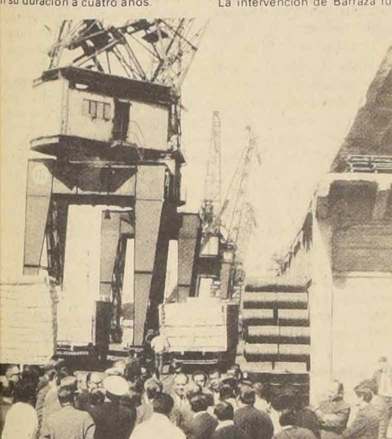
Los Ministros Barraza y Suárez visitaron cada uno de los lugares mencionados, acompañados por las autoridades locales y los directores de Arquitectura, Carlos Albrecht; Empresa Portuaria, Amador Cárcamo; los Subdirectores de Obras Sanitarias, Raúl Vergara; de Vialidad, Dusán Dujisin y el Director Subrogante de Obras Portuarias, Mario Rojas.

Fernando Molina viaja a EE.UU.

Hoy viaja a Estados Unidos el ex Vicerrector Académico de la Universidad Católica de Chile, Fernando Molina con el objeto de asistir a un seminario que se realizará en la Universidad de Harvard, destinado a "Elaborar un modelo de Universidad Experimental", y al que concurren especialistas de Inglaterra, Polonia, Australia y otros países.

El trabajo sobre el tema del seminario lleva más de dos años y medio de desarrollo y en el colaboran los Centros Americanos que estudian el problema de la Educación Superior.

El profesor Molina presentará esta vez un trabajo sobre el tema "condiciones de la instalación de la ciencia en un país en desarrollo".



EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS *visitó las obras del Puerto, que recibirán el apoyo decidido de los programas de Gobierno que se realizarán este año.*

Escritores UP convocan al pueblo a las elecciones

LOS ESCRITORES DE LA UNIDAD POPULAR, quienes durante la campaña electoral que llevó a la Presidencia al compañero Allende se prodigaron en la realización de eventos y actos en favor del candidato popular, emitieron una declaración enjuiciando el momento político ali que se enfrenta el país mañana con la elección de Regidores en todo el territorio nacional.

La declaración emitida por los escritores UP, dice así:

A LA CIUDADANIA:

El Comité de Escritores de la Unidad Popular, ha analizado profundamente el momento histórico que vive la República y las circunstancias especiales en que se realizarán las elecciones municipales con todo un contingente de calumnias de la oligarquía despechada y el poder económico de los imperialistas. Con este motivo nuestro pueblo, sabrá escoger una vez más a sus verdaderos representantes.

Es así como entre los candidatos de mayores méritos que disputarán los municipios, se destacan los representantes progresistas que marchan con el pueblo, fusionados en los partidos de la Unidad Popular.

Como consideramos que el verdadero anhelar popular está entre los hombres que han destacado los partidos de izquierda, esperamos que el veredicto que se avecina, constituya nuevamente la victoria de nuestro pueblo.

El Comité de Escritores de la Unidad Popular, así como salió a la calle a defender los derechos cívicos en la memorable jornada que llevó a la Presidencia de la República al compañero Presidente Dr. Salvador Allende ahora hace un llamado a todos los miembros de las instituciones y organizaciones afines, para que enfrentemos los comicios de abril absolutamente unidos en torno a los candidatos designados por las fuerzas que integran al frente ideológico de la Unidad Popular.

Los cultivadores del pensamiento y del arte, hemos estado siempre, a través de la historia, principalmente, desde la época de la Alianza de Intelectuales de Chile para la Defensa de la Cultura, que fundó Pablo Neruda en 1938, unidos junto al pueblo. Y con este contingente de conciencias libres, esperamos, con la decisión inquebrantable, la futura victoria.

Y ahora, compañeros, deseamos, los intelectuales abrazados a su pueblo, un nuevo triunfo en la conquista del futuro de nuestro país".

CARTAS AL DIRECTOR

Mala locomoción en un barrio

SEÑOR DIRECTOR:

Gran preocupación hay en los pobladores y contribuyentes de este barrio Beaucheff-Rondizzoni por el retiro de los taxibuses Nº 20 Eduardo Castillo Velasco Población Arauco, ya que pese al mal servicio de locomoción de esta barrio viene a agravarlo más.

Ya que anteriormente retiraron los microbuses 22 Recoleta-Lira que hacían el servicio Estación Central Matadero pasando por Rondizzoni que de algo servía a la pésima locomoción que hay.

Aprovechando la oportunidad quiero hacer una sugerencia que podría solucionar la mala locomoción que afecta al barrio.

1.— Los buses 30 San Eugenio uno de ellos podría hacer el servicio de ida y vuelta al centro de Santiago como también las liebres 13 Yarur Sumar y las Matadero Palma que tinen el paradero en calle Fábrica con Pedro Montt.

RIGOBERTO HERNANDEZ VALENZUELA
Luis Rispatrón 2175
Carnet Nº 1417566

Expropiación de diez fundos acordó la CORA

LA EXPROPIACION de diez nuevos fundos acordó en su último Consejo, la Corporación de la Reforma Agraria.

Los predios afectados con esta medida son los siguientes.

COMUNA DE PETORCA

1— Fundo SANTA CAROLINA, Pedro Daza B., 5.097,0 hás.

2— Fundo SNA RAMON DE PEDEHUE, Oscar Trincado R., 1.539,0 hás.

COMUNA DE PUCHUNCAVI

3— Fundo PUCHUNCAVI, Gertrudes Munnich K., 2.459,80 hás.

4— Fundo CHILICAUQUEN ALTO, Roberto Mayol E., 3.745,0 hás.

COMUNA DE RIO CLARO

5— Fundo FRUTILLAR, Guillermo Porcile, 427,1 hás (Hijuela 6ª)

COMUNA DE SAN CLEMENTE

6— Fundo BRAMADERO, Soc. Bramadero Agrícola Ltda. 6.222,20 hás.

COMUNA DE TRAIGUEN

7— Fundo SAN JOSE, Isabel M. Sánchez, 1.128,18 hás. (Hijuela Oriente)

8— Fundo SAN JOSE, (Hiuela Poniente), Jaime Sánchez, 899,5 hás.

COMUNA DE VICTORIA

9— LAS CASAS DE LA RESERVA, Carlos Sivori Alzérreca, 533,3 hás.

COMUNA DE CONTULMO

10 — PAILLACO Y RANQUILHUE, María Ebesperger 3.014,2 hás. Total expropiado 25.066,28 hás.

Total expropiado a la fecha 310 predios con un total de 1.137.204,69 hás.

Nuevos beneficios otorga el S.S.S.

LAS PENSIONES asistenciales de la Ley 15.386 que beneficiaron a asegurados varones que habían cumplido 65 años al 11 de diciembre de 1963, y a las aseguradas que hubieran cumplido 60 años a esa misma fecha, serán beneficiados cuando cumplan ahora dichas edades, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 17.418 de fecha 1º del mes en curso, siempre que se hayan inscrito en el Seguro Social el año 1937 o antes, y reúnan el mínimo de semanas que exige la citada ley.

Los asegurados inválidos que hubieren sido declarados como tales, tienen derecho a este beneficio reuniendo un mínimo de 150 semanas de imposiciones.

gremios

TRABAJADORES DE INDAP. Una cordial entrevista con el Consejo Ejecutivo de la institución, presidida por el Vicepresidente Adrián Vasquez, sostuvo la nueva directiva de la Asociación Nacional de Trabajadores de INDAP. El objeto fue dar a conocer los acuerdos adoptados en el II Congreso Nacional realizado los días 26, 27, y 28 de marzo en Padre Hurtado. En esta entrevista se acordó nivelar los viáticos del Instituto y se trató sobre la participación del gremio en la elaboración, dirección y aplicación de las políticas de INDAP. El gremio actualmente es presidido por Diego Sierpe. En el grabado, un aspecto de la entrevista.

Piden la toma de posesión de 25 fundos en Colchagua

QUE LA TOMA de posesión de 25 fundos expropiados en la provincia de Colchagua se realice antes del 1º de mayo, pidieron los campesinos de la zona.

La solicitud fue hecha al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, los vicepresidentes de CORA e INDAP, el Intendente de la Provincia y los diputados Joel Marambio y Héctor Ríos, en una concentración realizada en el estadio techado de San Fernando.

El representante de los consejos comunales de Colchagua señaló que era urgente comenzar a hacer producir a las tierras de secano y los campesinos pidieron la intervención de todos los fundos no expropiados y que no fueron sembrados este año, así como la modificación de la Ley de Reforma Agraria para que no quede derecho a reserva.

Finalmente hicieron presente la necesidad de intervenir los fundos expropiados antes de su toma de posesión, para evitar la cesantía y la baja en la producción.

META 1971

El Vicepresidente de INDAP, Adrián Vásquez, declaró que la meta para 1971 en la provincia de Colchagua era de 70 fundos y que si era posible aumentar esta cifra, esto se haría.

Por su parte, David Baytelman, Vicepresidente de CORA, desmintió las informaciones que se han publicado y difundido por radio, sobre la estatización del campo, lo que había motivado la ocupación de algunas oficinas de ese organismo.

Informó que debido a las condiciones excepcionales que existían en Magallanes, las estancias que habían pertenecido a la Sociedad Explotadora Tierra del Fuego serían convertidas en haciendas estatales. Los campesinos de esos predios se dedicarán especialmente a la producción de lana y carne con un alto nivel técnico. Baytelman reiteró que sólo se constituirán en el país haciendas estatales para elevar la producción agrícola y capacitar al máximo a los campesinos, los que en el futuro podrán llegar a las universidades para completar su formación.

DESAFIO AL CAMPESINO

Finalmente intervino en este acto el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, quien se refirió a la reforma agraria, los consejos campesinos y la campaña de la producción.

Anunció y confirmó que pese a todas las dificultades que se presenten, este año serán expropiados mil fundos, informando que ya se habían completado 370 expropiaciones en veinte provincias y si ese número no había aumentado hasta el 1º de abril, ello se debía a la toma de las oficinas de la CORA en San Fernando, justamente cuando debía reunirse el Consejo de esa institución en dicha ciudad.

Señaló además que se estudiará la modificación del decreto que creó los consejos campesinos, a fin que las bases estén mejor representadas y todo el campesinado pueda participar activamente en la transformación del campo.

Finalmente hizo un llamado a los campesinos para que colaboren al máximo a la campaña para elevar la producción agropecuaria. Luego de inforrmar sobre todo lo que se hará en esta campaña, advirtió a los grandes productores que tratan de sabotear la producción que "si ellos quieren la sedición, el sabotaje, la contrarevolución, que sepan que el pueblo de Chile los va a destruir".

Solucionado el conflicto de empleados telefónicos

SE SOLUCIONO EL CONFLICTO que afectaba a 5 mil empleados de la Compañía Chilena de Teléfonos, que laboran en las distintas oficinas de esa empresa ubicadas entre Copiapo y Chillán.

Los trabajadores agrupados en el Sindicato de Empleados de la Cía. de Teléfonos lograron satisfacer peticiones sociales que se encontraban pendientes desde 10 años, según informó el Secretario del gremio, Julio Valderrama.

Los aumentos de remuneraciones para el presente año, conseguido por los teléfonoicos, corresponden a un 39,9 por ciento para quienes tengan una renta equivalente a un vital; un 37,9 por ciento para los que ganen entre 1 y 2 vitales, y, finalmente, un 34, 9 por ciento para aquellos empleados que tengan remuneraciones superiores de 2 vitales.

El acta de avenimiento aún no se firma, esperando que el Sindicato Industrial termine la discusión de su pliego.

Los veraneos populares repararon injusticias

● Un balance positivo y una experiencia inolvidable para miles de chilenos modestos

Las playas y rincones hermosos de Chile, que tradicionalmente estuvieron cerrados a la clase trabajadora y fueron feudos de placer de la burguesía, se abrieron por primera vez este verano al pueblo.

Los Balnearios Populares —una de las 40 medidas planteadas por el Gobierno del Presidente Allende— constituyeron una experiencia inolvidable para las familias proletarias.

Fueron concebidos para dar un descanso integral a los trabajadores y reparar una injusticia histórica de que tuvieran derecho al veraneo aquéllos que realmente producen la riqueza del país y no solamente los que disponían de dinero, como siempre sucedió hasta la fecha.

La idea central fue la de la justicia social. Organizadores fueron el Ministerio de la Vivienda, en cuanto a equipamiento; Consejería Nacional de Desarrollo Social; Dirección de Deportes; Turismo y CUT.

Los sitios de funcionamiento de los balnearios fueron muy bien elegidos. A la orilla del mar o de un lago como el Llallauquén, se levantaron cabañas de madera con literas, estantes y cajones para albergar grupos familiares. Con comida atendida por personal especializado de la Dirección de Turismo, servida en recintos adecuados. Los campamentos todos con baños y lavaderos.

LA COMUNIDAD

Centros de Madres, Juntas de Vecinos y sindicatos adscritos a la CUT participaron en todo el país en los balnearios levantados a una velocidad sin parangón, por el Ministerio de la Vivienda.

Las organizaciones comunitarias de las poblaciones más postergadas estuvieron presentes en los balnearios en turnos de diez días. Se organizaron en comisiones de aseo, de asistencia a la cocina, turnos especiales de vigilancia, etc.

Los veraneantes descansaron de acuerdo a una programación técnica. Grupos de educación física, teatro, arte, folklore y unidades móviles audiovisuales, les proporcionaron actividades recreativas. Se organizaron partidos de fútbol; exposición de dibujo, fogatas, bailes, excursiones, recitales. Los niños fueron atendidos por parvularias y las madres por primera vez disfrutaron realmente del descanso merecido.

Los niños hicieron deporte, aprendieron a cantar, a bailar, a expresarse con elementos teatrales. Gozaron plenamente con muchas cosas que antes les estaban negadas porque la sociedad capitalista nunca los consideró en lo que ahora realmente son: los únicos privilegiados del régimen.

El veraneo popular 1971 fue realmente eso: popular y al alcance de todos. Una familia de 10 personas, pudo descansar a un costo de 90 escudos diarios, incluyendo transporte fiscal hacia o desde los campamentos. El costo se canceló con un pie y un crédito abierto por el Banco del Estado para cada uno de los veraneantes.



LAS MADRES se contagiaron con el alegre ambiente y se sintieron jóvenes.



LOS NIÑOS fueron los más beneficiados con los veraneos populares.

Semana Santa:

HOY, TRADICIONAL DOMINGO DE RAMOS

Los siguientes son los oficios de la Iglesia Catedral de Santiago, con motivo de Semana Santa.

DOMINGO DE RAMOS

10 hrs. Bendición de ramos, Procesión y Misa. Las demás Misas, como de costumbre en días festivos, serán a las 11, 12 y 13, y a las 19.30 hrs.

JUEVES SANTO

10 hrs. Misa de Consagración de los Santos Oleos. Las personas que comulguen en esta Misa —que se celebra sólo en la Catedral— pueden volver a comulgar en la Misa vespertina, aquí o en cualquier otro templo. Homilía del señor Cardenal, Mons. Raúl Silva Henríquez.

18.30 hrs. Misa Solemne vespertina de la Institución del Santísimo Sacramento. Lavatorio de pies y Procesión al Monumento en que quedará reservado el Stmo. Sacramento para la adoración de los fieles hasta la medianoche. Predicará Mons. Jorge Medina.

13hrs. Hora Santa.

VIERNES SANTO (ayuno y abstinencia)

15.30 hrs. Lectura de las Siete Palabras y Sermón de Pasión, predicado por Mons. Fidel Araneda Bravo.

16.30 hrs. Oficio Litúrgico, Lectura de la Pasión, adoración de la Santa Cruz, distribución de la Sgda. Comunión.

19 hrs. Vía crucis.

SABADO SANTO

10 a 12 y 18 a 20 hrs. Retiro Espiritual en la Parroquia del Sagrario, predicado por Mons. Fidel Araneda Bravo y Mons. Adamiro Ramírez G., Canónigos de la Catedral.

22.30 hrs. Vigilia Pascual. Bendición del Fuego, del Cirio Pascual y de la Pila Bautismal. Renovación de las Promesas del Bautismo y Misa solemne de la Vigilia de Pascua.

DOMINGO DE RESURRECCION

10 hrs. Misa Solemne. Las demás Misas serán como de costumbre en días festivos: 11, 12, 13 y 19.30 hrs.

MINVU aclara proyecto sobre dividendos habitacionales

FRENTE a las interpretaciones antojadizas e interesadas que se ha dado al proyecto de ley que suprime la reajustabilidad de dividendos establecida para las viviendas del sector público, esto es, para aquellas que no excedan de 80m2 de superficie, construidas por las Corporaciones de la Vivienda y de Servicios Habitacionales y las instituciones de Previsión Social, el Ministerio de Vivienda estima necesario dar a conocer en su verdadero alcance el texto de dicho proyecto.

El texto del proyecto, firmado por el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortes Díaz, ha sido remitido para la firma del Presidente de la República, compañero Salvador Allende y es el siguiente:

Artículo 1°.— Suprímese la reajustabilidad establecida en el artículo 68° del DFL N° 2 de 1959 y en el artículo 55° de la Ley N° 16.391, respecto de las deudas que provengan de los siguientes actos:

a) Préstamos que se otorguen por la Corporación de la Vivienda, por la Corporación de Servicios Habitacionales y por las Instituciones de Previsión Social, para la construcción, reparación, ampliación, saneamiento o adquisición de viviendas cuya superficie útil inicial no sea superior, en total, a 80 metros cuadrados.

b) Préstamos que se otorguen por las mismas Corporaciones e Instituciones de Previsión Social y por la Corporación de Obras Urbanas, para la adquisición y/o urbanización de sitios destinados exclusivamente a fines habitacionales, y

c) Saldos de precio provenientes de compraventa de sitios destinados exclusivamente a fines habitacionales, y de viviendas de una superficie útil inicial no superior a 80 metros cuadrados, que efectúen las mismas Corporaciones e Instituciones de Previsión Social.

La superficie máxima inicial señalada en las letras a y c) precedentes, será de 100 metros cuadrados en las provincias de Maule al sur.

Artículo 2°.—El Presidente de la República quedará facultado especialmente para establecer en el reglamento de la presente ley, una o más veces, los sistemas de amortización y servicio de las deudas a que se refiere el artículo anterior, pudiendo fijar plazos, intereses, bonificaciones, subvenciones, condonaciones, premios y demás modalidades a que se sujetarán los actos y contratos respectivos. Las cuotas o dividendos mensuales para el pago de los préstamos o de los saldos de precio no podrán exceder del 10% de la renta del grupo familiar del deudor, debiendo establecerse en el reglamento la forma de determinarse dicha renta.

Artículo 3°.—Las deudas existentes a la fecha de la publicación de la presente ley, provenientes de los mismos actos a que se refiere el artículo 1°, gozarán del beneficio que este establece, y no regirán a su respecto las limitaciones de superficie edificada que señala dicha disposición. En el servicio de estas deudas no podrá aplicarse reajuste alguno con posterioridad al 4 de noviembre de 1970, y tales deudas se sujetarán, en lo demás a lo prescrito en el artículo precedente.

Artículo 4°.— Las disposiciones de la presente ley no serán aplicables a los deudores propietarios de obra vivienda urbana, a los créditos a corto plazo que otorga la Corporación de la Vivienda, a los saldos de precios provenientes de las ventas de locales comerciales efectuados por la Corporación de la Vivienda, Corporación de Servicios Habitacionales y la Corporación de Mejoramieno Urbano, a los saldos de precio provenientes de la venta de terrenos de las Instituciones de Previsión Social a personas que no sean imponentes suyos, a los préstamos derivados de convenios de ahorro y préstamo concedidos por las Corporaciones de la Vivienda y de Servicios Habitacionales relativos a viviendas cuya superficie útil inicial exceda de 80 metros cuadrados, y a los saldos de precios provenientes de las ventas de viviendas que efectúe o haya efectuado la Corporación de Mejoramiento Urbano en la ejecución de planes de remodelación urbana cuando el Presidente de la República no las haya eximido expresamente del régimen de reajustibilidad.

El Presidente de la República podrá conceder la exención total o parcial de la reajustabilidad a los préstamos que las Instituciones y Servicios de la Vivienda concedan para fines de equipamiento comunitario.

Artículo 5°.— Derógese el artículo 12° de la Ley N° 17.332 de 27 de agosto de 1970.

Artículo 6°.— Los préstamos que hayan otorgado u otorguen las asociaciones de Ahorro y Préstamos mantendrán el sistema de reajustabilidad a que se refiere el Título V de la ley N° 16.807, cuyo texto fue fijado por el D. S. N° 231 de Vivienda y Urbanismo, publicado en el Diario Oficial de 20 de julio de 1968.



ALFERECES de la Escuela Militar intensifican su preparación al terminar su Curso de Paracaidistas los 40 últimos alumnos que este año obtendrán su título de Oficial.

Los Alféreces paracaidistas

CUARENTA ALFERECES DE LA ESCUELA MILITAR son nuevos paracaidistas. Rindieron con éxito su examen después de 4 semanas de un bien seguido curso en la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales del Ejército.

Tres semanas se entrenaron en tierra y una semana entera se dedicaron a saltar. Saltos sólo con paracaídas, llenos de emoción y aventura, y saltos, además, con equipo de combate, más complicados y "pesados".

La prueba de ayer fue con saltos desde una altura de 358 metros y a una velocidad de 118 millas por hora. Desde aviones modelo C-47 saltan al espacio cada vez hasta 24 hombres dirigidos por dos jefes. Los muchachos se lanzan después de haber enganchado su línea estática al cable de acero del avión. Primero vienen 4 segundos de caída libre, al final de los cuales el paracaídas debe abrirse. Claro que no siempre ocurre eso. Pero como contra siete vicios hay site virtudes, al decir del adagio, contra las posibles fallas mecánicas y también humanas hay salvaguardias. Hasta un paracaídas de repuesto o de reserva, por si el primero no llega a abrirse en el minuto crítico.

Con los 40 alumnos aprobados ayer y los 16 egresados en enero, son 56 los alféreces de la Escuela Militar que obtuvieron este año su título de Paracaidistas.

EL NUEVO GERENTE del Banco Central en Valparaíso, Walter Brants y el Agente local Carlos Vio Valdivieso, en visita al Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic.

COORDINACION ENTRE LA ADUANA Y BANCO CENTRAL

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal) El nuevo Gerente del Banco Central en Valparaíso, Walter Brants Stehr, sostuvo una entrevista en esta ciudad con el Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljevic, luego de haber asumido en fecha reciente su cargo.

El alto funcionario fue acompañado en su visita al Superintendente por el Agente Local Carlos Vió Valdivieso, siendo recibidos por el Jefe del Servicio Jurídico y el Visitador General Sergio Fernández representante de la Aduana ante el Banco Central de Chile.

Su personal preocupación por una coordinación efectiva de actividades entre el Banco Central y la Aduana, especialmente en lo que se refiere al comercio internacional chileno, hizo presente en esta oportunidad el nuevo Gerente, señor Brants, a Leopoldo Zuljevic. Este manifestó que coincidió plenamente en tal planteamiento y reconoció "el papel preponderante que juega el Banco Central, no solamente en su carácter de instituto emisor, sino como regulador de los mecanismos de nuestro comercio exterior para los fines de desarrollo económico.

"Orquesta Filarmónica en La Cisterna"

CUMPLIENDO con la tarea de divulgación de la cultura en todas sus áreas, que propicia el Gobierno, la Orquesta Filarmónica de Chile ofreció un gran concierto en el Liceo de Niñas N° 10 de La Cisterna, auspiciado por el Centro de Padres y Apoderados del establecimiento. También contribuyeron a la presentación los componentes del Círculo de Amigos de La Cisterna que anhelan un mayor desarrollo cultural de los 450 mil habitantes de la comuna.

Bajo la conducción del maestro Juan Carlos Zorzi, la Orquesta Filarmónica interpretó la Obertura "Coriolano", de Beethoven; Suite de la ópera "Carmen" de George Bizet y, finalmente, los "Tres Aires Chilenos" del compositor nacional Enrique Soro. Además fue interpretada la Obertura fantasía Romeo y Julieta de Piort Ilich Tschaickovski.

El moderno Gimnasio del Liceo —que está siendo construido por el Centro de Padres del Liceo— se hizo chico para contener al inmenso auditorio que quiso escuchar música clásica. Estuvieron presentes algunas autoridades comunales y las personalidades de gobierno que no pudieron asistir enviaron las excusas correspondientes. La Directora del Liceo, señora Lily Sepúlveda, y la profesora de Educación Musical, señora Nora Eggers Montecinos, agradecieron a la Orquesta Filarmónica de Chile su brillante presentación.

El Directorio del Centro de Padres y Apoderados del Liceo de Niñas N° 10 lo forman los siguientes vecinos: Pablo Mendoza Muñoz, presidente; Julio César Díaz Parada, vicepresidente; secretario, Víctor Araya Páez; prosecretario, Manuel Sánchez; Sra. Estela Elgueta Salinas, tesorera y Emilio Palma Palma, protesorero.

Subsecretario de Salud en La Habana

Viajaron a la Habana, los doctores Carlos Antonio Molina, Subsecretario de Salud, Juan Carlos Concha, jefe del Subdepartamento de Fomento de la Salud, y Claudio Sepúlveda de la Oficina de Planeamiento de la Dirección General del SNS.

Dichas autoridades participarán como representantes oficiales del Gobierno en el V Congreso Internacional de la Asociación Médica para el Estudio de las Condiciones de Vida y Salud que se realizará en la capital de Cuba entre el lunes y jueves de la semana entrante.

Nueva Ley de Previsión Social favorece a 60 mil asegurados

CON LA PUBLICACION en el Diario Oficial de la Ley 17.418, cerca de 60 mil personas que, habiendo llegado al estado de invalidez o ancianidad y que no lograban cumplir las exigencias legales para optar a pensiones asistenciales, creadas por la ley 15.386, podrán ahora solucionar sus problemas de previsión reuniendo algunas mínimas condiciones.

La nueva ley modifica el artículo 27 y reemplaza los artículos 28 y 32.

El artículo 27 de la antigua ley, publicada el 11 de diciembre de 1963, establecía una pensión asistencial equivalente al 50 por ciento de la pensión mínima por invalidez. Y esto en favor sólo de los asegurados del Servicio de Seguro Social que a esa fecha eran inválidos o tenían 65 años los hombre, o 60 las mujeres y que, además, cumplieran los requisitos de estar inscritos como asegurados o independientes en la ex Caja de Seguro Obrero Obligatorio. Los otros requisitos eran el no tener derecho a pensión en algún régimen previsional y, además, tener entre 600 y 400 semanas mínimas de imposición para los hombres, y 400 a 300 para las mujeres. Para los inválidos (hombres y mujeres) sólo se exigían 150 semanas de imposiciones.

Con la nueva ley, las modificaciones legales aprobadas por el Congreso afectan a dos aspectos fundamentales: época en que pueden cumplirse los requisitos de invalidez o de vejez e imposiciones mínimas.

El artículo 27 de la ley 15.386, al exigir que el asegurado se encontrase inválido o hubiese cumplido la edad necesaria a la fecha de publicación de esa ley (11 de Diciembre de 1963), causó el rechazo de numerosas solicitudes presentadas con posterioridad al plazo. Ahora, la modificación aprobada permitirá solicitar su pensión asistencial a todas aquellas personas que hubiesen quedado inválidos o que hubieren alcanzado la edad necesaria con posterioridad a la fecha indicada.

En lo que respecta a la tabla de imposiciones mínimas, la nueva ley faculta al Consejo del Servicio de Seguro Social para reducir hasta en un 50 por ciento el número de semanas de imposiciones mínimas. Además, con las modificaciones legales aprobadas, ahora podrán obtener pensión asistencial los asegurados del SSS que se encuentren inválidos o que hayan cumplido 65 años, los hombres y 60 las mujeres, los que estén inscritos en la ex caja del Seguro Obligatorio en el año 1937 o con anterioridad, los que no tengan derecho a pensión en algún régimen de previsión o los que cumplan con un mínimo de imposiciones.

De esta forma, el Gobierno de la Unidad Popular, cumpliendo con su programa, ofrece una nueva posibilidad para que las personas de bajos ingresos, que no gozaban de una justa pensión, puedan ahora obtenerla.

Feria de Artesanía en Parque Forestal

EL PROXIMO JUEVES se inaugurará oficialmente la II Feria de Otoño de Artesanía patrocinada por la Municipalidad de Santiago y organizada por el Sindicato Profesional de Artífices de la Provincia de Santiago.

La Feria estará ubicada en el Parque Forestal y permanecerá abierta al público hasta el día 18 del mes en curso.

Durante el transcurso de la exposición habrá presentaciones culturales, folklóricas y de grupos teatrales.

Las inscripciones para dicho evento artístico se efectuarán mañana y el martes de 9 a 12 horas y de 15 a 18 horas.



Campesinos apoyan a Gobierno Popular

El Comité de Campesinos del Fundo Santa Florencia de Corinto, entregó una declaración frente a los ataques que ha sufrido el gobierno de parte de los derechistas y del sector freista de la Democracia Cristiana.

Los trabajadores agrícolas señalan: "Damos nuestro más decidido apoyo al Compañero Intendente de la Provincia de Talca, Germán Castro Rojas, que ha sido acusado injustamente por la reacción por el sólo delito de defender los derechos de los obreros. 2 Repudiamos enérgicamente la acción anti-patriótica de parte de la DC y del PN que se han unido para lanzar falsas acusaciones en contra de los compañeros Ministros de Justicia y del Trabajo y del compañero Intendente. 3° Hacemos un llamado a todos los compañeros campesinos y trabajadores en general a movilizarse en contra de las acciones traidoras que incluso han atentado en contra de la vida de nuestro Compañero Presidente. 4/ Por último a los momios sediciosos y traidores de la Democracia Cristiana les decimos que nosotros estaremos alertas a defender aquellos que representan y dispuestos a luchar por nuestros derechos y el Gobierno Popular hasta las últimas consecuencias.

Por el Comité del Fundo Santa Florencia firman, José Al... Hugo Carrasco, Eduardo G... Orredemil Carrasco, ... Muñoz, Luis Leal, Sergio ...rrasco, Enrique Monroy, ... Véliz, Carlos Alberto Me... Guillermo Toledo.

El MAPU señala a los vencedores

El Comité Local Cordillera del MAPU, hace un llamado a todos sus militantes, pre militantes, y adherentes a votar por los candidatos de la Unidad Popular que señala:

Ñuñoa: Luis Toledo C 13 y Tomás Inostroza A 1

La Reina: René Meza A 1

Las Condes: Manuel Rosales A 3

Providencia: Victor Cortes C 12

Aprovechamos también la oportunidad para señalar las direcciones donde las personas que deseen firmar para inscribir al **MAPU** como partido pueden acudir:

NOTARIAS: Maximiliano Concha, Morandé 434

Herman Chadwick, Huérfanos 1157

¡El Pueblo al municipio!

¡¡El pueblo inscribe al MAPU como Partido, apóyanos con tu firma!!

SECRETARIADO POLITICO
COMITE LOCAL CORDILLERA
MAPU

Ahora los...

VIENE DE LA PRIMERA PAG.

los convenios de trabajo con el Gobierno. Se envía al Congreso el Proyecto del Ministerio de la Familia. Corporación de la Vivienda adjudica propuestas para la construcción de 34 mil casas y entrega 8 mil 053 sitios. Se inicia la Operación Invierno entregando 8 mil 400 mediaguas a familias de escasos recursos. Los sueldos y salarios son reajustados en un 35 por ciento y se detienen las alzas de artículos de primera necesidad. Mediante un proyecto de ley se congelan los arriendos y nadie podrá pagar más allá del ... por ciento del monto del avalúo de los inmuebles.

Surge la Editorial del Estado y la empresa Electrónica. El mayor latifundio del mundo, Sociedad Ganadera Tierra del Fuego es expropiado. Son creados los Consejos Campesinos que tendrán una importancia fundamental en la producción agrícola chilena. Se envía al Congreso el Proyecto para aumentar los Tribunales del Trabajo. Se disuelve el Grupo Móvil. Se inicia el proceso de descentralización administrativa con la instalación del Gobierno en Valparaíso y del Ministerio de Agricultura en Cautín. Los suplementeros logran su previsión, los remates de propiedades de bajo avalúo son suprimidos en beneficio de decenas de miles de familias modestas y se fomenta la difusión de la música chilena.

Se suprimen los sueldos en dólares de los técnicos del cobre y otras empresas y se reanudan relaciones con Cuba, China y Corea del Norte.

Hace cinco meses en nuestra Patria se han iniciado las transformaciones profundas y éstas serán sin duda definitivas e irreversibles aunque la reacción extreme el empleo de sus recursos contra el Gobierno del Pueblo.

EN CHILE EL PROCESO RECIEN COMIENZA. PARA ESTO ES NECESARIO QUE EL PUEBLO, HOY DIA, GANE PARA LA UNIDAD POPULAR LOS MUNICIPIOS A TRAVES DE TODO EL PAIS.

El 15 vence plazo para matricularse en la U de Chile

HASTA EL DIA 15 del mes en curso tienen plazo para matricularse los alumnos de los cursos superiores de la Universidad de Chile.

Así lo acordó en su última reunión el Consejo Superior Transitorio de esa casa de estudios superiores.

La Facultad de Bellas Artes informó a su vez, que el 12 de Abril se iniciarán las clases para los primeros años. Cursos que funcionarán en Avenida Santa María N° 0595.

El primer año común para las seis carreras artísticas que imparte esa Facultad cuenta este año con 400 alumnos.

Concentración de las autoridades bomberiles

CON ASISTENCIA DE LA TOTALIDAD DE LOS MIEMBROS DEL DIRECTORIO QUE PRESIDE OCTAVIO HINZPETER, de los Presidentes de los veinticinco Consejos Provinciales y Superintendentes de los Cuerpos de Bomberos de todo el país, se reunió en el Cuartel de la Octava Compañía, la Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos.

En esa oportunidad se rindió un homenaje al fundador y Presidente Honorario de la Junta D. Guillermo Morales Beltrami, quien al agradecer dijo en parte de su alocución: "He dejado para el final un factor principalísimo y decisivo en el éxito de nuestras aspiraciones: el Voluntario: el factor hombre.

Las exigencias de la vida actual, nerviosa y febril turbulenta. El ambiente de materialismo y sensualidad que envuelve a la juventud en nubes de placeres, y drogas, de indiferencia y de pereza nos hace ver disminuído notoriamente el interés de los muchachos por sacrificar sus horas de jolgorio en aras de un ideal incorporándose a nuestras filas con el gran beneficio que ello reportaría tanto al joven como a la colectividad toda".

A continuación el Presidente de la Junta en su calidad de representante bomberil ante la Comisión Nacional de Prevención de Incendios Forestales dió cuenta de las reuniones efectuadas en el Servicio Agrícola y Ganadero, presididas por el Subsecretario de Agricultura y tendientes a modificar la actual Comisión por un organismo más ejecutivo y táctico bajo la dirección del S. A. G.

Esta cuenta originó un largo debate acordándose mantener invariable el principio de amplia cooperación de los Cuerpos de Bomberos y el S.A.G. resguardando su tradicional autonomía y circunscribir sus responsabilidades, por ahora, en estos casos de incendios forestales a las áreas que puedan significar peligro para inmuebles y casas habitaciones, por carecer en la actualidad de los elementos necesarios para combatir este tipo de siniestros.

Los Superintendentes de los Cuerpos de Bomberos de Valparaíso, Cartagena, El Quisco, Los Angeles, Angol Molina y otros, que viven perma... mente estos problemas ... saron que en sus Cuerpos ... tente el mejor ánimo ... contribuir pero que ello ... limitado por carecer ... proporcionárseles los elem... para la extinsión de inc... forestales soportando ... material daños de conside... al no ser el indicado para ... emergencias.

A petición expresa del P... dente de la Junta Coord... Nacional de Cuerpos de ... beros, Octavio Hinzpeter ... nirán próximamente los D... dos de los Consejos Prov... donde más se han agu... estos problemas para anal... exclusivamente y prese... posteriormente a los Subs... rios de Interior, Agricul... Director del S.A.G.

Posteriormente las dife... Comisiones rindieron sus ... mes quedando en claro el ... me beneficio que la ... Coordinadora Nacional ha ... do obtener para el ... desempeño de la actividad ... beril en beneficio siempre ... comunidad.

HECTOR GALVEZ

"NO SE MULTA A ARAYA, SE TRAE A TORO Y SE JUEGA EN ARICA"

"No queremos que nadie haga de cabeza de turco por el partido con Unión. Es cierto que Araya cometió una torpeza, que la banca se quedó, que el equipo a ratos jugó mal, que tuvimos mala suerte, pero eso no significa que vayamos a multar al arquero Araya o que empecemos a recriminarlos tratando de buscar culpables. Yo no sé de donde sacan esas cosas".

Así manifestó el presidente de Colo Colo, Héctor Gálvez, ayer, a nuestro diario referente a la publicación de un matutino, en el que se sostenía que Araya iba a ser castigado y multado a raíz del gol y que terminó por dejar a Colo Colo al margen de la Copa Libertadores de América, con las consiguientes pérdidas económicas que resultaron de la eliminación.

"Sostuvimos una importante reunión el jueves, en la sede del club, pero en ella se conversarón temas ajenos al match mismo. Sólo se conversó de lo que hará Colo Colo antes de comenzar la competencia y otros temas que son de natural importancia para Colo Colo".

¿La eliminación, en escudos, cuánto más o menos le significa a Colo Colo?

— "Un cálculo estimativo nos hace pensar en algo así como más de mil millones. Libres, naturalmente, descontándose los gastos de concentración, premios, etc. Es una cifra muy elevada que nos hubiera permitido salir a flote definitivamente".

¿Se conversó algo de Jorge Toro?

"Naturalmente. La próxima semana nos contactaremos nuevamente con Toro y de esa conversación sacaremos conclusiones definitivas. Estamos seguros que los señores delegados sabrán comprender nuestra situación y nos permitirán inscribir a Toro.

¿Mientras tanto que hará el plantel?

"Estamos estudiando una invitación que se nos formuló desde Arica, para que se presente en esa ciudad el equipo titular. Usted comprenderá que no queda mucho tiempo. Lo que nos interesa ahora es preparar bien el conjunto para que desde un comienzo haga una buena campaña.



Manuel Araya



Jorge Toro y toda su familia regresan a Chile. Colo Colo lo inscribirá para la competencia 1971.



Héctor Gálvez: "Yo no sé de donde sacan esas cosas".

En la reunión de mañana en Paraguay:

UNION PEDIRA JUGAR CON ESTUDIANTES Y BARCELONA

● Mañana se realiza en Asunción la reunión de delegados de los seis equipos para confeccionar las dos series

—Mañana se realiza el sorteo de la Copa.

—El viernes a media tarde llegó un cable a la sede de la Asociación Central en el cual, el vicepresidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Alfonso Capurro, comunica que la reunión a efectuarse en Asunción del Paraguay ha sido diferida para el lunes 5, es decir, para mañana en la noche.

A esta reunión viaja por Unión Española, el presidente Francisco Fluxá, el vicepresidente Juan Cueto y el gerente Alfredo Asfura quienes tendrán que defender los intereses del cuadro chileno ante los delegados de Barcelona de Guayaquil Nacional de Montevideo Estudiantes de la Plata de Argentina, Palmeiras, de Brasil y Universitario de Perú.

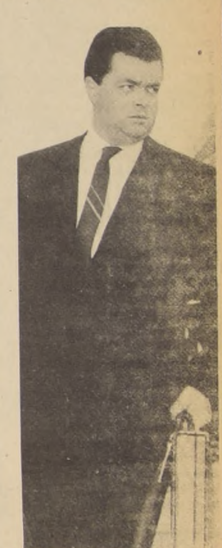
PETICION CHILENA. Según informaciones extraoficiales recogidas en la propia sede de Unión, los dirigentes hispanos llevan en carpeta conseguir llegar a un acuerdo con los demás representantes para formar un grupo con Estudiantes de la Plata y con Barcelona de Ecuador.

Según los reglamentos de la Confederación, los interesados pueden llegar a un acuerdo para formar las series y en el caso de no hacerlo se tendrá que llegar al sorteo.

La única contra que tiene esta serie que pretende Unión es que deja tres equipos fuertes en la otra serie, como Palmeiras, Nacional y Universitario. Los brasileños ya han manifestado que para ellos no existe ningún problema, que aceptan cualquier grupo, lo que entrega un ambiente favorable para las pretensiones españolas.

PRIMERO AFUERA. Otra de las peticiones que lleva Unión (que según parece en esto no se ha andado con chicas) es que los dos partidos que les corresponde jugar se efectúen primero afuera, para actuar de dueño de casa en los de revancha. La Confederación para estos casos, hace primar la necesidad de abaratar los costos de movilización es decir, busca para los equipos que participan las mejores condiciones económicas, que en una salida puedan cumplir con todos los compromisos que tienen. De llegar Unión a conseguir que le acepten quedar con Estudiantes y Barcelona, el primer encuentro sería en Buenos Aires y desde ahí volarían a Ecuador para cumplir con el segundo o viceversa.

En principio se había pensado que era posible que la Confederación separara a los equipos argentinos y peruanos, para evitar un nuevo roce y la agitación del aficionado en ambos países, sin embargo, según manifestó Nicolás Abumohor, esto no será considerado por la Confederación ya que ni Boca ni Cristal, están en los grupos.



FRANCISCO FLUXA. Presidente de Unión Española que viajó ayer a Paraguay.

8 - 9 y 10 en Los Angeles:

20 Asociaciones y 155 "pimponistas "listos" para el Torneo Nacional

Los Angeles tiene todo listo para rendir su examen como organizador y sede del Vigésimo séptimo Campeonato Nacional de Tenis de Mesa.

La competencia que se realizará en el Gimnasio de Jansa los días 8 - 9 y 10 de abril y que congregará a más de un centenar de pimponistas, damas y varones, puede significar el descubrimiento de figuras nuevas, sobre todo de provincias.

Las siete pruebas que consulta el programa, que pondrá frente a frente a los jugadores de mayor categoría de 20 asociaciones estara animado por 155 jugadores.

INDIVIDUAL VARONES

De todas las pruebas es la individual varones, todo competidor, que tiene como actual campeón a Manuel Gonzalez, de la Asociación Metropolitana Ñuñoa, la de mayor número de participantes. Ciento dieciocho están inscritos, perteneciendo a Los Angeles (15) y Santiago (14) la cuota mayor.

ASOCIACIONES Y SU TOTAL DE INSCRITOS

Chañaral (4), Chuquicamata, (6), Concepción (4), La Cisterna (11), La Serena(7), Las Condes (6), Los Angeles (18), Metropolitana Ñuñoa (16), Molina (5) Pedro de Valdivia (3), Peumo (6), Puerto Varas (3), Rancagua (8), San Antonio, (4) San Felipe (5), Santiago (20), Talcahuano (3), Universitario de Concepción (8) Valparaíso (11) Viña del Mar (7).

LOS "CAPOS"

Los integrantes de los equipos de mayor fuerza y representabilidad del país, Metropolitana Ñuñoa y Santiago, son los siguientes:

Metropolitana: Juan Carlos Muñoz, José René Toro, Felipe Rojas, Manuel González, Alejandro Echeverría, Gustavo Salazar, Carlos Cáceres, Hugo Alarcón, Rubén Reimberg, Germán González, Jaime López, Florencio Quilpatay, Erika Medina, Berna Grant, Carolina Olivares y Juan María Zamora.

Santiago: Javier González Luis Aravena, Osvaldo Flores, Renato Mateluna, Luis Astrelli, Helio Alvayay, Waldo López, José Muñoz, Francisco Chavarría, Rafael Rivera, Enrique Arce, Rudy Zarges, Juan Carlos Miranda, Miguel Flores, Lucía Galarce, Hilda Avaria, Blanca Bayer, Alicia Campos, Gladys Aguirre y Liliana Correa.

CUADRO RESUMEN DE CADA PRUEBA

Individual varones todo competidor, 118 participantes.

Individual damas, todo competidor, 34

Dobles varones, 55

Dobles damas, 15

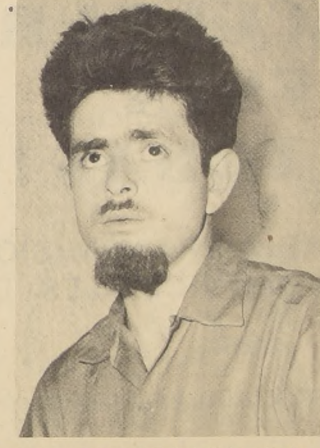
Dobles mixtos, 34

Individual Juniors 13

Individual Seniors 16.



Lucía Galarce, campeona nacional. La jugadora de Colo Colo tendrá oponentes de gran categoría. Erika Medina e Hilda Avaria, sus más tenaces competidoras.



Manuel González, el "taita" de todos los pimponistas chilenos defenderá su cetro, esta vez sin su pequeña barba.

Será...:

PELE NO SE ATREVIO A BESAR A LA "B.B."

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA)— El "Rey Pelé, al desembarcar ayer en el Aeropuerto Internacional de esta ciudad, con el equipo del Santos, procedentes de Francia, declaró que su permanencia en París "fue una sucesión de emociones inolvidables, especialmente la aclamación que recibí del pueblo cuando desfile en automóvil abierto por los Campos Eliseos". Y agregó: "Ya jugue en Francia unas cinco o seis veces y sé que el pueblo está acostumbrado a recibir constantemente la visita de grandes figuras, por eso nunca pensé en ser recibido con tanto entusiasmo". Rápidamente acotó: "La fiesta fue espectacular, para Brasil y para mi".

Hablando sobre Brigitte Bardot, Pelé comentó que la presencia de la actriz fue importante para el espectáculo. "Los fotógrafos— advirtió el crack— querían que yo la besase, pero no lo hice porque se que a mi mujer no le iba a gustar. Además, estoy seguro que los diarios de todo el mundo iban a explotar esas fotos".

Preguntado sobre una noticia publicada ayer en Río de Janeiro informando que él había exigido cinco mil libras (más de diez mil dólares) para aparecer en público en el Templo de las celebridades del Fútbol, recientemente inaugurado en Londres, mientras que otros jugadores estarían dispuesto aparecer por cinco libras, respondió con energía: "Eso es una gran mentira, no tengo conocimiento de nada de eso, y tampoco fui invitado a comparecer a ese Templo".



PELE

CIC AYUDA AL CICLISMO

La Compañía de Industrias chilenas CIC tuvo recién un gesto que mucho honra a esta industria y que constituye una valiosa ayuda para el fomento y difusión del Ciclismo. Se trata que CIC, accendiendo a una petición del Comité Olímpico de Chile, resolvió donar 20 bicicletas de 1/2 pista para que sean distribuidas en las nuevas escuelas de ciclismo que se están organizando en Valparaíso y Curicó, teniendo como base el mismo sistema que se aplica a la que ya se encuentra en funciones en esta capital.

El Comité Olímpico, junto con agradecer la donación y señalar como un gesto ejemplar, dispuso que la recepción del material se hará en una ceremonia oficial, a la que serán invitadas altas autoridades del deporte nacional.

FUTBOLERIAS

Sergio Messen está en observación. Pese a que el médico indicó que el delantero albo será enyesado por siete días, esto no quita que el yeso a su tobillo derecho le impediría hacer trabajos gimnásticos, con lo cual no perdería el estado físico, que se puede calificar como bueno. Por esta razón, quedará en observación hasta el próximo martes cuando Colo Colo reinicie las prácticas.



SERGIO MESSEN. Se resiste a ser enyesado.

— • —

Deportes Concepción se encuentra conversando con el puntero Esteban Varas con el fin de rescindir contrato, ya que el delantero ha caído en reiteradas faltas de disciplina. También la entidad penquista a comunicado que los jugadores Andrés Livingstone y José Vilanoba habían firmado contrato para defender la camiseta "lila".

— • —

Viene River. Colo Colo ha concertado un encuentro amistoso con los millonarios de Núñez para el día 21 del presente mes. La autorización de la Asociación Central será solicitada el próximo lunes. River recibirá por este match la suma de seis mil dólares

— • —

Huachipato sigue comprando jugadores. Ahora el cuadro del acero ha solicitado precio a Universidad de Chile por Rubén Marcos. El jugador estudiantil se encuentra jugando en Ecuador por Emelec, pero su préstamo venció el día 30 de Marzo, así es que tiene que reincorporarse a la "U" en la próxima semana. Sólo entonces Universidad de Chile responderá a Huachipato.

— • —

Colo Colo ccontinúa con su plan de reducir el plantel de jugadores profesionales. Es así como la comisión técnica, en reunión con el directorio central, decidió dejar en libertad de acción a los jugadores Pinto, Medel, Quintanilla y Gómez. Estos cuatro jugadores siempre eran incluidos en la nómina de jugadores que viajaban, e incluso Pinto fue inscrito por Colo Colo en la Copa Libertadores de América.



RUBEN MARCOS. De Emelec a Huachipato

— • —

El jugador argentino nacionalizado chileno, Hugo Orlando Benedetto, llegó a un entendimiento con los dirigentes de Audax Italiano para rescindir su contrato. Después de esto, Benedetto firmó por Antofagasta Portuario y partirá al norte el lunes próximo.

— • —

Honorino Landa se ha transformado en estos últimos días en el jugador más buscado por los clubes de primera división. Es así como en estos instantes existe interés por su concurso en Unión Española, Huachipato y Antofagasta Portuario, siendo los elencos de colonia y del norte los que han realizado las mejores ofertas al buen centrodelantero.

— • —

El partido de revancha entre los seleccionados juveniles de Chile y Paraguay, que participaran recientemente en el Torneo de la Juventud que se efectuó en Asunción, se ha programado en principio para el día 15 de Julio en Santiago.

— • —

Unión Española otorgó permiso al jugador Alberto González para viajar a Buenos Aires. Por otro lado, se mantiene en observación al zaguero central Raúl Angulo, quien continua con problemas auditivos. Además se informó que Arias entrenará el próximo lunes, ya que el médico lo ha dado de alta.

— • —

El próximo lunes Héctor Gálvez, presidente de Colo Colo, conversará en forma definitiva con los jugadores Juan Koscina, Alejandro Silva y Leonel Sánchez con el fin de llegar a un entendimiento sobre cancelación de sus contratos que de acuerdo a los informes de la comisión técnica estos jugadores no son necesarios para la competencia de 1971. Del informe de la comisión se desprende con claridad que Colo Colo no dejará a ninguno de los tres jugadores en el plantel superior.

— • —

Universidad de Chile dió unas pequeñas vacaciones a los jugadores del plantel de honor. La "U" reanuda las prácticas el próximo martes en el Estadio Recoleta.

HONORINO LANDA. Puede volver a Unión su fútbol gusta a Isella

Tenis Internacional:

FRANCISCO MUSALEM TRIUNFA EN LIMA

LIMA (ANSA)—Una nueva victoria logró el tenista chileno Francisco Musalem, quien en la segunda fecha del torneo internacional de ese deporte que se está celebrando en esta capital derrotó al peruano Lorenzo Barreno, por seis-cuatro, cinco-siete y seis-dos.

En su debut en el citado certamen, Francisco Musalem había vencido a Renzo Valentino del Perú, por seis-uno y seis-uno.

En el torneo que se celebra en los courts del Club "Lawn Tennis de las Terrazas", intervienen deportistas de Argentina, México, Alemania, Chile, Estados Unidos y Perú.

Por otro lado, el nor[illegible] no Eddie Dibbs venció [illegible] Miguel Maurtua por seis-dos [illegible] seis-uno, confirmando de [illegible] forma su condición de [illegible] para adjudicarse el máximo [illegible] de singles.

En dobles, la pareja integrada por el chileno Musalem y el norteamericano Ras Reid [illegible] al binomio conforma[illegible] hermanos Salomón y [illegible] Velasco, por seis cu[illegible] y [illegible] cuatro.

En la tercera jornada [illegible] internacional [illegible] argentino Tomás Hause[illegible] y [illegible] alemán Claus Ottmuller.

UNIVERSIDAD CATOLICA ESPERA CONFIADA LA COMPETENCIA

—. . .Y "ElGallego", más confiado aún . . .Los jóvenes pueden dar una gran sorpresa.

Con mucho ánimo y muy optimistas entrenan los jugadores de Universidad Católica, que el próximo Domingo deberán enfrentar a Antofagasta Portuario en su primera fecha correspondiente a la Competencia de 1971.

El elenco, luego de haber empatado a uno con Huachipato y perdido dos por uno frente a Rancagua, no desespera, ya que esos partidos le han servido de mucho a este plantel de jóvenes figuras no acostumbradas al estadio lleno. Confiados y rígidamente dirigidos por José Pérez "El Gallego", esperan la oportunidad de vencer ampliamente y, como principales armas, nos muestran una resistencia formidable, una gran rapidez y una ambición de gol propia de los expertos.

Creemos, por lo visto en la cancha, que el cuadro de José Pérez dará mucho que hablar en la actual competencia, ya que se presenta como un plantel muy jóven (22 años es la edad promedio), pero con un juego armado y conocido por todos, gracias a practicar y entrenar también por años bajo las órdenes de El Gallego".

LAS PRACTICAS

Los entrenamientos de Universidad Católica en nada se parecen a los realizados por otros equipos. Los jóvenes practican intensamente todos los dias, incluso mañana y tarde, un fútbol rápido y fuerte; los ejercicios gimnásticos no son muchos pero también son fuertes: se practica pesas y gimnasia tipo inglés, exigidora y agotadora, pero que choca frente a estos muchachos jóvenes quienes la soportan muy bien.

Eso es lo que impresiona en las prácticas. No se trata ya de un partido de baby-fútbol, liviano y soltador, o de ejercicios de ablandamiento. Los entrenamientos son tal cual un partido por los puntos. En ellos se juega firme y duro. Nadie claudica frente al esfuerzo o el choque.

Las velocidad, la movilidad y la fuerza, requisitos del fútbol de José Pérez, se dan por entero en este joven elenco. Todos son rápidos, ágiles y fuertes. Al fin logró "El Gallego" su deseo, al fin tiene jugadores atletas y no atletas jugadores.

"EL GALLEGO"

El más optimista con el cuadro es el propio entrenador, quien espera realizar "**Un buen papel en la competencia de este año, aún cuando en el fútbol,**" nos dice, a **veces las cosas no se dan. Uno puede jugar muy bien, pero pierde; pero en todo caso, agrega, confío en mis muchachos, ya que aunque jóvenes tienen una formación y una experiencia que sólo necesita jugar para pulirse y salir a flote".**

"Hemos logrado hacer lo que nos propusimos. Universidad Católica no necesita comprar jugadores, el semillero los dio todos y eso, agrega, es lo más importante. Se trata de jugadores jóvenes, pero formados por años por una misma mano, y creo que ganaremos, aún cuando si nos va mal o mas o menos no faltará el que culpe al entrenador, pero no me importa. Yo estoy acá para trabajar y cuando el club no me quiera me voy".

"Ya hemos visto a los muchachos, ni la experiencia de Huachipato pudo vencernos, sólo en el primer tiempo tuvimos problemas, cuando nos acostumbramos Trepiana no trabajó más".

En cuanto a la experiencia que hace falta en el equipo y consultado si Sarnari se adecúa al fútbol de los jóvenes "El Gallego" contesta de inmediato que si. "**Sarnari -nos dice- es el hombre que da la confianza y arma el equipc y, por ello, agrega, nos hemos quedado también con Jorge Infante; él será el encargado de realizar el trabajo de Sarnari cuando éste esté lesionado o lo sancionen. Todos los demás son jóvenes**"

Estamos conversando, pero Pérez debe ir a la cancha "El Gallego" tiene que trabajar. Siempre fue y será así. Callado y sin fotos, en el anonimato, José Pérez trabaja y forma.

Su búsqueda, creación y formación la veremos todos en esta competencia.

¿POR QUE TANTA CONFIANZA?

Todos se preguntarán por qué el elenco muestra tanta confianza a pesar de su inexperiencia y porque esta es corroborada por el entrenador.

La clave la da el mismo "Gallego": "**Cuando llegué jugar al Racing de Paris pensé que el entrenador estaba loco. Nos hacia gimnasia y no fútbol. Sólo con los años aprendí que era lo vital y lo fuerte para el fútbol y en eso estoy y eso hago. Mis jóvenes son esos; jóvenes, pero con una experiencia que es la de ellos y la mía".**

Con respecto a los jugadores, éstos la tienen porque no tienen problemas de ningún tipo. El club les dá de todo, bienestar y confianza. Los problemas anímicos no pesan en las piernas de estos jóvenes, ya que todo un servicio de bienestar social los atiende a diario para conocer y solucionar sus problemas, sean los que sean.

Médicos, sicólogos y todo tipo de profesionales está a su disposición y "limpian", al decir del entrenador, por dentro al jugador. No tiene problemas ni en su club y éste, además, le soluciona los de su casa.

El club se los da todo y ellos se lo dan todo al club.

CONFIADO mira "El Gallego" hacia el centro de la cancha, en ella está su optimismo. . .en su semillero.



CRISOSTO, dos partidos y dos goles. Sus 19 años quieren marcar también el domingo frente a Antofagasta, ciudad que lo dio a conocer.



JUAN CARLOS SARNARI, uno de los viejos del equipo. ¿Cómo serán los otros?

Sarnari e Infante:

Los "viejos" de la Católica...

Muchos se extrañarán de que se trate de viejos a Juan Carlos Sarnari y Jorge Infante pero ello no es extraño. Ambos están en medio de un plantel en que la edad promedio es 21 años, por lo que su experiencia los transforma, por lógica, en los viejos y armadores del elenco universitario.

El mismo entrenador reconoce esto, afirmando que ellos serán los encargados de dar la confianza, basada en la experiencia, a sus jóvenes jugadores. Ellos serán los encargados de "armar" el cuadro ya en juego y apoyar moralmente a estos muchachos prácticamente desconocedores de un estadio lleno y de los aplausos.

El trato de viejo pues, se justifica plenamente. No se puede comparar a Sarnari o a Infante con un Crisosto, de sólo 19 años y que se anuncia como el goleador del plantel. Suyos han sido los tantos marcados frente a Rancagua y Huachipato.

No se trata de ofenderlos ni nada por el estilo sino que, en realidad, dentro del cuadro de Pérez son viejos. Ellos son los viejos de la cancha y Jesús Trepiana el viejo de la valla. Arman, forman, dan confianza etc., pero, no hay discusión, son los "viejos" de Universidad Católica.

Tres "Puelche" para TC. se fabrican en METALPAR

Los coches están siendo construídos por encargos de Juan Gac y Lino Pesce. Su debut en la categoría se anunció para la quinta fecha del Automovilismo.

FERNANDO PAREDES, propietario de la industria para carrocerías de automóviles, ofreció anteayer una comida, a los volantes de la categoría Turismo Carretera, sus copilotos y preparadores, en la misma industria. La manifestaciión tenía por objeto, mostrar los tres coches "Puelche Metalpar" que está fabricando, por encargo de Lino Pesce y Juan Gac.

Los "Puelches Metalpar" serán sensación en nuestro medio por cuanto están cuadrados para participar exclusivamente en Turismo Carretera, F—1.

Manuel Comandari, Boris Garafulic, Claudio Ibarra, Carlos Griffin, Pesce, Gac, etc. comprobaron las bondades de que están siendo dotados los autos. Referente al tercer coche, Paredes manifestó que era muy posible que se lo deje pasando El "Scorpion", a la vitrina para su venta habiendo ya varios interesados.

Afirma Sabino Aguad:

Construcción de estadio cerrado prestigia a autoridades estatales

Habiamos utilizado ya antes esta misma tribuna para referirnos a la importancia que tiene para el deporte nacional la reiniciación de los trabajos definitivos del Estadio Cerrado del Parque Cousiño.

Dijimos también que el Gobierno de la Unidad Popular se habia comprometido con los más altos representantes del deporte nacional para realizar la entrega del Estadio, ya totalmente terminado, antes de Marzo de 1972, y, que pese a su costo, el Ministro de Obras Públicas manifestó que no se consideraba en nada comparable con la alegria que este Estadio podria otorgar en lo futuro a un trabajador luego de una agotadora jornada semanal.

Correspondió ahora a Sabino Aguad, Director de Deportes del Estado, profundizar más en el tema manifestando que "dentro del complejo desarrollo de las sociedades modernas y este orden de ideas, corresponde al Estado la provisión de medios económicos, materiales y humanos para la dotación progresiva en cada una de las poblaciones del pais de las instalaciones deportivas adecuadas al grado de desarrollo de cada deporte, y del personal técnico para el funcionamiento de dichas intalaciones como verdaderas Escuelas del Deporte.

EL ESTADIO

Sabino Aguad nos informa que durante años se mancomunaron esfuerzos y voluntades para proyectar e impulsar esta obra de tanto trascendencia realizada en su proyecto por los arquitectos Guillermo García Huidobro, Augusto Gómez y Mario Recordón, los tres de dilatada y destacada trayección deportiva y que ya, en aquellos años., vieron la necesidad que tenia nuestro país de contar con el equipamiento deportivo que consulta esta gran obra, proyecto ahora modificado por el arquitecto Mario Recordón, unico que sobrevive de este trinomio de deportistas y profesionales, en estrecha relación con la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas".

"Dada su capacidad para 20.000 espectadores, agrega el Director de la DIGEDER, podriamos calificarla como la principal construcción deportiva cubierta de nuestro país. 24.235 m² conforman su base cuya parte central permitirá la realización de variados espectáculos deportivos, sirviendo igualmente para conferencias, reuniones, congresos y espectáculos".

"Su dimensión es la de mayor capacidad de Chile, y las obras que ya se iniciaron comprenden la terminación de la estructura de hormigón armado que servirá para recibir una cúpula metálica de cubierta, la que tiene una luz de 150 metros de diámetro".

"Como Presidente del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olimpico de Chile, finalizó, deseo representar con íntima satisfacción el orgullo de los deportistas que miran atentos este reinicio de los trabajos de esta obra monumental que prestigia a las autoridades estatales que le otorgan este impulso decisivo y que entregan al país una obra arquitectónica de excepcional significación".

Sabino Aguad finalizó afirmando que "esta obra forma parte de un vasto plan de construcciones deportivas a través de todo el país y de la puesta en marcha de proyectos de difusión masiva de las nuevas técnicas, que la Dirección General de Deporte ha tomado el compromiso de concretar este año dentro de planes nacionales que deben colocar a nuestro país en la órbita de los estados modernos que han tomado conciencia de la importancia de las actividades deportivas, como lo acredita el inicio de las faenas que la semana pasada contemplamos".

En un lenguaje claro y directo Sabino Aguad nos explica la trascendencia de la obra iniciada por el actual Gobierno, y su importancia para el desarrollo de nuestras jóvenes generaciones.

Los reglamentos cortan la carrera de Orlando Aravena

Orlando Aravena, ex jugador de Colo Colo y que las últimas temporadas jugó en La Serena, enfrenta en estos momentos, un problema práctico y reglamentario de solución más o menos difícil. Se trata que Aravena tiene prácticamente firmado contrato con el club Ñublense de Chillán, cuyo entrenador Pedro Morales, habia aconsejado la contratación. Sin embargo, el contrato no ha podido registrarse en la Central, en razón de que los reglamentos de la Competencia de Segunda División disponen que en ella solo podran participar aquellos jugadores que tengan menos de 27 años de edad.

Como Aravena superó ya ese limite de edad, no podria contratarlo Ñublense, a menos que el directorio de la Asociación Cenral, lo autorizara haciendo uso de la excepción que al respecto establecen los reglamentos y que taxativamente se refieren a "aquellos jugadores que teniendo más de 27 años, hubieran sido integrantes de selecoionados chilenos".

Esta facultad del Directorio cuyo espiritu tiende a darle posibilidad a que jugadores de prestigio prolonguen su carrera en Segunda División caería perfectamente en el caso de Aravena quien aparte de haber sido seleccionado chileno, tiene una limpia "hoja" deportiva, por lo cual su presencia en Ñublense o en cualquier otro club del Ascenso seria un aporte positivo.

No obstante la claridad de la disposición reglamentaria que sólo habla de "jugadores que hayan sido seleccionados chilenos" se la ha querido interpretar en el sentido que estos jugadores deben además haber actuado en torneos mundiales o cuya participación internacional sea prolongada en varios años, requisitos que no cumpliría totalmente Aravena.



En las categorías altas estamos muy bien...



STANDARD NACIONAL... ECONOMIA Y VELOCIDAD

Las dos primeras fechas del campeonato chileno de velocidad, realizadas el mes recién pasado, han significado la consagración definitiva de la nueva serie Standard Nacional.

Son numerosos los pilotos novatos que se han incorporado a la práctica del automovilismo deportivo. Son también muchos los nuevos coches que han venido a enriquecer el parque de vehículos de competición.

La mencionada categoría fue el fruto de los acuerdos del primer congreso de velocidad que organizó ANAVE a fines del año pasado.

La ventaja de esta serie de coches estriba en el bajo costo de preparación; sus poseedores pueden con muy poco desembolso de dinero dejar en condiciones de participar con éxito cualquier auto de paseo.

El reglamento en referencia autoriza sólo algunas modificaciones; ellas son posible de realizar por cualquier taller o experto mecánico aficionado.

De partida, la principal ventaja de la categoría está en el hecho de que los automóviles autorizados para competir son todos de fabricación nacional, lo que permite un normal suministro de repuestos. Los únicos trabajos que pueden ser efectuados son los necesarios para el mantenimiento normal del coche o el reemplazo de piezas deterioradas por desgastes o accidente. Las partes afectadas sólo deben ser cambiadas por piezas standard de origen, rigurosamente idénticas a aquella cuyo lugar toman.

Pocas son las modificaciones autorizadas en lo que a planta motríz se refiere. Se permite rebajar las culatas hasta 1,5 mm., agrandar el diámetro de los cilindros hasta la sobremedida que exista en el comercio sin sobrepasar 1 mm. Se permite rebajar su superficie hasta 0,3 mm.; también están contempladas algunas modificaciones en lo que dicen relación a equilibrar el cigüeñal, bielas, pistones y pasadores.

Contribuye al desarrollo de la industria motriz nacional en cuanto a neumáticos y partes del automóvil construidas en Chile. Sólo está autorizado el uso de neumáticos fabricados en el país.

No pueden suprimirse o cambiarse ningún elemento normal de carrocería o los accesorios montados por el constructor en la versión más económica. Se permiten todos los trabajos de adaptación necesarios para el montaje de accesorios suplementarios, tales como lavaparabrisas, tacómetros, etc.

La comisión técnica encargada de la revisión de los competidores antes de cada carrera es severa en cuanto al cumplimiento reglamentario, ya que ello permite a los participantes la seguridad de la igualdad de posibilidades para todos.

Standard Nacional es una serie realmente deportiva. En ella gana el mejor piloto, no el que tiene más dinero para preparar más un coche.

Ha significado democratizar el deporte de los fierros.

CARLOS TRUJILLO

¿Dónde están los otros muchachos?:

¿PRESELECCION?... ¡NO ME DIGA!...

Por Miguel Merello — **Notas de Carlos Araya.** — **Fotos de Oscar Rosales.**

Con sabor a poco o nada, terminó la primera fecha de la rueda selectiva, de los boxeadores amateurs que representarán a Chile en los Juegos Transandinos y... Mejor no decimos, base para los Juegos Panamericanos de Cali, porque lo de antenoche no alcanza.

A parte de que la fecha fue estrepitosamente mala, con algunas excepciones que salvaron su reputación personal (Mella, Villouta, Medina...), se anunciaron púgiles que ni siquiera están en Santiago. Y para colmo de males, llamaron a un par de muchachitos que no tienen la culpa de pecados ajenos. El caso específico de Bernales, que peleó con Aurelio Montenegro. ¿Quién hubiese respondido si el KO hubiera traído consecuencias graves, ? Como se pensó en un momento... Y el del muchacho antofagastino que llegó hasta fuera de peso y sin tener ningún mérito para participar en una preselección, que se dice con el objeto de sacar lo mejor, para que nos represente en los Juegos Transandinos y lo otro. Perdió tambien con un penoso KO.

Y como si esto fuera poco, en la misma reunión anunciaron el programa para el martes, que en buenas cuentas viene a ser como la final. Muy suelto de cuerpo el caballero del micrófono anunció las parejas, las cuales, la mitad por lo menos, no ha llegado a Santiago (enfermedades, problemas de trabajo y de preparación). Total, puras calamidades. ¿Hay alguna necesidad de hacer Juegos Transandinos exponiendo la salud de los jóvenes boxeadores chilenos? Hay que tener 11 boxeadores listos en un plazo de 20 días. Con lo de antenoche, ni en 20 años juntamos lo que se pide.

RESULTADOS

MEDIANO: Guillermo Mella, Ferroviarios, (72.00 kgs), venció por puntos a Manuel Flores. Tuvo la buena ocurrencia de ponerse a boxear y cobrar buen dividendo. Ganó bien a pesar de agotarse al final. Flores, duro como roca y fiero para irse encima.

MEDIOPESADO: Hugo Jara, de Curicó (79.400 kgs.) venció por KO al 2° round a Guillermo Chelmes, de Calama. Pifiada victoria de Jara con el agregado de haber tenido un pésimo árbitro dirigiendo la brega. Ganaba Chelmes, incluso pudo haber sido el KO al revés, pero el señor que arbitraba se confundía toda vez que Jara daba vueltas la espalda, salía arrancando o tocaba el piso con la frente en el "agache". Despues el cansancio de Chelmes perdió el desenlace en favor de Jara.

Julio Medina (Arica) venció por puntos a Manuel Tapia (Stgo); A. Montenegro (Pto. Varas) venció por KO, A. G. Bernales, en el "atentado" de la noche. Héctor Velásquez (Valdivia) pp. a Alfredo Alcayaga; Carlos Galleguillos (Antofagasta) perdió por KO con Radomiro Madariaga de Ferro, en otra "gracia" de la noche. Eduardo Illanes, de Valdivia, pp. a Carlos Sandoval, de Chuqui; Manuel Salazar (Valpo) perdió con N. Moraga, de Curicó. Juan Villouta (Valpo) ganó pp. a Isidoro Cárdenas (Pto. Varas).

Frazier en México, pero como cantante

CIUDAD DE MEXICO (ANSA—INFORMEX)—El campeón mundial de los pesos completos, Joe Frazier, ofrecerá en México cuatro audiciones musicales en compañía de su grupo músico-vocal "The Knock-out" a beneficio del Instituto Mexicano de Asistencia a la Niñez.

Lo anterior fue informado hoy por Olallo Rubio Ganadara, Presidente de una compañía productora de películas, quien señaló que Frazier y su grupo se presentarán en la ciudad universitaria de la capital mexicana el 30 del presente mes, para proseguir después sus actuaciones en Ciudad Juárez y en Tijuana, para finalizar en Tampico.

El "Verdugo" de Cassius Clay arribará a la ciudad de México el próximo día 15 y descansará durante diez días en Acapulco antes de sus presentaciones.

Round de consuelo

La primera de las peleas de la noche del viernes por las eliminatorias para Los Juegos Trasandinos tuvo trámites violentos y casi termina con uno de los peleadores en la lona. Pudo ser el representante de Molina, Manuel Flores, o bien el púgil de Ferroviarios, Guillermo Mella. Se dieron bastante duro en una pelea muy pareja. Al final, terminó por imponerse el mejor boxeo y la guapeza de Mella.

—"¡Puchas el cristiano pa' duro! **Le di unos golpes como para tumbarlo por una hora. Y, vea, no le pasó nada. ¿Qué si le sentí las manos? Mire, me dio un golpe por aquí por la nuca que hizo que se me doblaran las "cañuelas". Fue una pelea muy dura. La verdad es que esta no es mi categoría. Vea estas charchas; tienen que desaparecer. Hice esta categoría porque me dijeron que si ganaba quedaba clasificado. Me parece que el fallo fue justo. ¿No? Lástima que el cabro Flores no haya quedado muy conforme".**

Guillermo Mella, comentando su triunfo sobre Flores, mientras trababa de frenar la sangre que manaba de sus narices.

En el camarín del frente, el derrotado Manuel Flores no se conformaba con el fallo.

—"**No creo haber perdido. Pegué muchos más combos que él. Al final me faltaron piernas y me cansé demasiado. Lo importante es que hicimos una bonita pelea**".

Noche de pegadores resultó la primera reunión boxeril del viernes que busca a los púgiles que deberán medirse próximamente con los argentinos. Varias peleas terminaron por la vía del K.O. Así, por ejemplo, el medio pesado Guillermo Chelmes sucumbió ante el curicano Hugo Jara.

—OO—

El representante de Puerto Varas, Aurelio Montenegro, había venido al último Nacional y había perdido en los tramos finales. **"Ahora, con el entrenamiento adecuado,** nos contó en el vestuario, **trataré de ganar esta selección".**

Y comenzó muy bien, mostrando evidentes progresos desde su última presentación en Santiago. A los pocos minutos, el árbitro levantó su diestra al derrotar por K.O. a su rival.

—OO—

"No sé que me pasó. Venía dispuesto a ganar. Tengo fama de peleador recio. Chis, le he ganado a gallos re' buenos. A Pinto, de Chuqui, lo he ganado tres veces. Además, a cuanto peleador me ponían en Antofagasta lo volteaba. Ahora no sé que pasó. Era la primera vez que llegaba a Santiago, quizás eso me afectó. Pude haber seguido peleando, pero estaba muy mareado y no quise arriesgar. Ud. vio que me paré. ¿No? Y después de esos medios combos. Eso le prueba que soy gallo de pelea".

El antofagastino Carlos Galleguillos, que llegó premunido de un gran cartel, tratando de justificar su derrota por K.O. ante el ferroviario Radomiro Madariaga.

—OO—

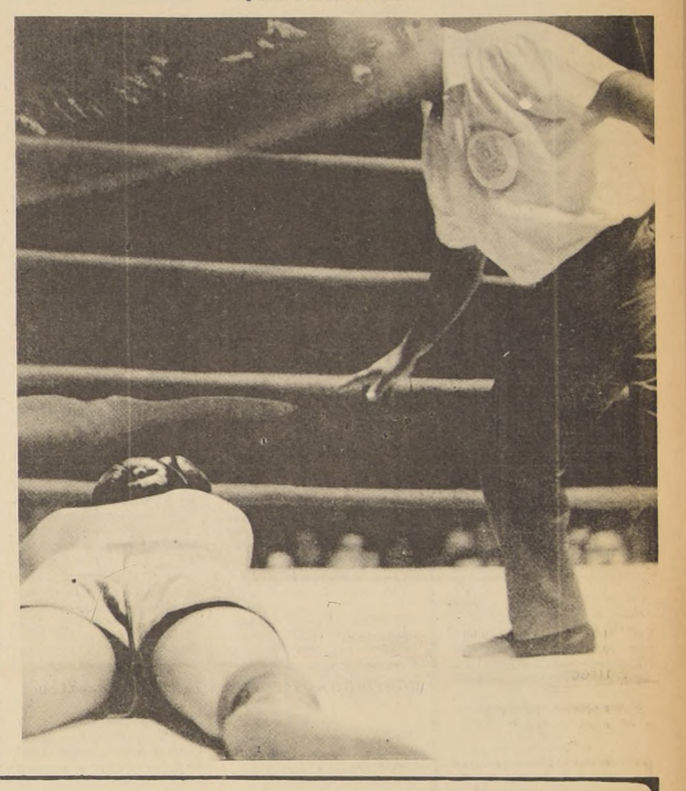
En la cara del curicano Nelson Moraga, de Curicó, se dibujó una mueca de asombro cuando escuchó la diferencia de peso que había con el rival, el porteño Salazar.

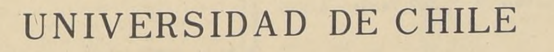
"Chis, eran 10 kilos de ventaja los que le estaba dando. Yo soy mediopesado y me metí a la categoría superior. Claro que la pelea fue mala. Pero ¿que quieren? Yo acabo de llegar al mediodía desde Curicó. Y allá casi no pude entrenar como es debido. No tengo sparrings. En el gimnasio tengo que dejar que los cabros que recién empiezan me agarren a coscachos.".

—OO—




¡CLARO!... Así, como no va a ser peligroso el boxeo. ¿Quiénes tienen la culpa?





UNIVERSIDAD DE CHILE

FACULTAD DE CIENCIAS

NOMINA DE ALUMNOS ACEPTADOS EN EL CONCURSO EXTRAORDINARIO ABIERTO PARA PROVEER VACANTES EN LAS LICENCIATURAS EN MATEMATICAS, FISICA Y QUIMICA.

Nº Inscripción	Nombre	Puntaje
15331	Rivera Iriarte, Nicolás	68505
18315	Cárter Araneda, Leonardo	59675
20137	Herrera Arias, Nelson	59085
42286	Benedetti González, Maritza	58765
51098	Mandakovic Fanta, Carlos	57820
63474	Cabello Fuenzalida, Jorge	57745
56400	Rodriguez Wood, Ricardo	57660
18680	González Abud, Nelly	57480
51875	Merino Cuevas, Alvaro	57480
60965	Yulis Dobry, Eugenia	57460
73028	Rojas Aliste, Raúl	56375
69714	Miranda Pérez, Héctor	56180
47411	Garrido Herrera, Judith	65225
73381	Ruiz Pérez, Carmen	62650
62753	Barrientos Gómez, José	61245
13496	Zúñiga Poblete, Manuel	60960

Estos alumnos podrán matricularse los días 5 y 6 de abril, de 9 a 12.30 hrs. y de 14.30 a 17 horas, en el local de la Facultad de Ciencias (Las Palmeras 3425). Los alumnos de provincia podrán reservar telegráficamente su matrícula, reserva que será válida sólo hasta el día lunes 12.

LAS CLASES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS DE LA FACULTAD SE INICIAN EL DIA LUNES 12 DE ABRIL

SECRETARIA GENERAL DE ESTUDIOS

AVISOS ECONOMICOS AVISOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación. Triciclos de reparto, repuestos importados. grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-D Importadora Cycles Victoria.

A. -10

6 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Industrias de Artefactos Termomecánicos Caming S.A.C. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantia, resolución 29 de Marzo 1971, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con siguientes créditos: Victor Manuel Alvarez por E° 25.307.32, valista; Jorge Barjas Zamorano E° 550 preferente 1° Clase, 4° Grado; Victor Olivares Echeverria E° 4.263 preferente 1° Clase 4° grado: Héctor Salazar Rojas E° 2.128: Luis Armijo Marchant E° 1.463. Carlos Cordero Meneses E° 1.855: Mario Flores Carvajal E° 2.961: Eduardo Pérez Medina E° 4.354: Isaias Parada Omores E° 4.382: Rafael Villarroel Urbano E° 3.276: Juan Rocca Rocca E° 2.352. Fernando Romero Moreno E° 3.598: Pompeyo Soracco Marticorena E° 2.128: Luis Quijano Lobos E° 2.128: Luis Sac Orellana E° 1.834: Luis Coronado Torres E° 3.948: Juan Núñez Huerta E° 2.366: Manuel Salgado Araneda E° 1.820: Audilio Lucero Núñez E° 2.478: Juan Valenzuela Mella E° 2.401: Domingo Fuentes Fuentes E° 1.253: Marcial Reyes Jara E° 4.452: José Cáceres Chamorro E° 2.744: Arnaldo Riquelme Chávez E° 1.855: José Melo Rodriguez E° 1.253: José Manriquez Manriquez E° 2.128: Osvaldo Guerrero Meza E° 4.494: Erasmo López Leiva E° 1.351 y Victor Chirardelli González E° 665: todos estos créditos son preferentes de 1° Clase 4° grado. Secretario.

C. 4/6

EXTRAVIADO cheque Banco del Estado Serie DS N° 1329133 por E° 700,04 queda nulo se dio el aviso correspondiente.

A. 4/6

EXTRAVIADO cheque Banco Nacional Trabajo Serie BZZ - 1 N° 442649 queda nulo por aviso correspondiente.

A. 4/6

QUIEBRA: Sociedad Ignacio Haeusler y Cía. Ltda. Dia 2 de abril de 1971, a las 16 horas practicaré facción de inventario de los bienes de la familia ubicados en Los Serenos N° 326. Of. 601 y en Obra Villa O'Higgins, Comuna La Florida. SINDICO.

C-1-6

SE DA el aviso del extravio de una Libreta de Ahorro del Banco del Estado (11243) de JUAN CESPEDES SILVA. Sucursal 10 de Julio C. 16.63. San Miguel.

CONSTITUCION de Sindicato. Con fecha 26 de marzo se constituyó la directiva del Sindicato Industrial de Cosméticos Bárbara Lee S.A., la que quedó conformada así: Presidente, Alejo González; secretario, José Meneses; tesorera, Feliza Mattus; Directores: Eduardo Sánchez y Alberto Poblete. Se publica conforme a la Ley.

A. 6/6

CON FECHA 31 de marzo de 1971 ante la Inspectora del Trabajo Señora Nina Carvallo T. Lasserse fue constituido el directorio definitivo del Sindicato Profesional de E.E. de Manufacturas Chilenas de Caucho S.A. quedando integrado por las siguientes personas: Presidente: Alejandro Santander Véliz. Secretario Jorge Méndez Oñate. Tesorero: Karolly Diaz Jáuregui. Director Daniel Santander Véliz. Director José Fuentes Venega. Hacemos la presente comunicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 6/6

QUINTO Juzgado Civil 7 actual, 15 horas, practicaré ampliación inventario solemne bienes herencia Ernesto Federico Voight Seibt. Secretario.

A. 6/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Correa de la Fuente a Carlos Tadeo, Ana Maria Angélica y Cecilia Verónica Merino Correa. Secretario.

A. 6/6

QUINTO Juzgado Civil 7 actual, 15 horas, practicaré ampliación y rectificación bienes herencia Conrado Galleguillos Galleguillos. Secretario.

A. 6/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Reyes Moyano a Aida Mayne Marchant, sin perjuicio sus derechos cónyuge. Practicaré inventario solemne, Secretaria, seis presente, quince horas. Secretaria.

A. 6/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Santiago Núñez Morán a Adela Nuñez Latapiat, sin perjuicio derechos cónyuge Adela Latapital.

A. 6/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Eulalia Ordoñez Ordóñez y Luis Ubilla Aranda a Germán, Bernardita, Fernando, Luisa, Segundo, Lucy y Orlando Ubilla Ordóñez.

A. 6/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Santiago Calderón Dissett a Laura Bunster Carmona.

A. 6/6

POR ROBO queda nulo cheque Serie A 0231079 Banco Crédito Inversiones Suc. Pedro Montt.

A. 5/6

POR HABERSE extraviado cheque Fiscal Serie AG N° 422 Banco del Estado a nombre de Salvador Villanueva F. queda nulo por aviso correspondiente.

A. 5/6

QUEDA nulo cheque OC 484296 del Banco O'Higgins, por extravio.

A. 5/6

COMPRO camioneta Chevrolet del año 1955 al 1959. Pago billetes. llamar fono 254344 a Don Nicolás Velásquez o Antonio Eschmid. Vitacura 112.

Z. 5/6

QUIEBRA: Industrias de Artefactos Termomecánicos Caming S.A.C. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantia San Miguel, resolución 30 Marzo 1971, tuvo por reducido crédito Servicio Seguro Social a E° 595.876,81, preferente 1° Clase, 3° grado. Secretario.

C. 6/6

ASINCO. Asociación de Industriales de la Construcción y Viviendas (Chile) Asamblea General Ordinaria de Socios. Citase a la Asamble General Ordinaria de Socios para 6 de abril de 1971 en la sede social (Alameda 1316 depto.71), a las 17.30 horas en primera citación con el quórum del art. 19 de los estatutos sociales, y a las 18 horas, en segunda citación, con los socios que asistan. Tabla: 1) Aprobación del acta de la Asamblea General Extraordinaria de Socios celebrada el 10 de agosto de 1970. 2) Memoria Anual y Balance Anual. 3) Cuotas Extraordinarias. 4) Elección del Directorio (7 miembros). 5) Elección de dos Inspectores de Cuentas en propiedad y de dos suplentes. 6) Planes de ventas de viviendas industrializadas. 7) Otros asuntos que interesen a los socios. El Presidente.

A. 4/6

EXTRAVIADO titulos 3.166, 8.372, 12827, 17.105, 97, 20, 28, 26 acciones respectivamente Banco Sud Americano - quedan nulos por aviso correspondiente - Perteneciente Marta Rojas.

A. 5/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eric Blake Cortés, para Lily y Eric Blake Urquieta; sin perjuicio derechos cónyuge Lila Urquieta Galindo.

A. 6/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Guillermo Iriarte Prieto a Jorge, Maria Marcela, Susana y Maria Eugenia Iriarte Eracarret, sin perjuicio derechos cónyuge Maria Marcelle Eracarret. Practicaré inventario solemne, Secretaria seis presente, quince horas. Secretaria.

A. 6/6

HABIENDOSE extraviado Titulo N° 166 Club Hipico Santiago, nombre Guillermo Figueroa, quda nulo por aviso legal.

A. 6/6

POR HABERSE extraviado cheques N° 302086 (Bco. Cred. Inversiones. Sucursal San Miguel)Se dio aviso de no pago a cheques N° 117528 al 117550.

A. 4/6

HABIENDOSE extraviado Libreta de Ahorro N° 70594, del Banco del Estado Sucursal Independencia, a nombre de Bella E. Salgado Alaron. queda nula.

C. 6/6

POR HABERSE extraviado el talonario de la cta. cte N° 5-312448-7 Serie S.T.A. 1617301 al 1617400 del Banco Español Chile, quedan por tanto nulos, dado el aviso correspondiente.

A. 4/6

POR EXTRAVIO queda nula Libreta de Ahorro N° 10587131 perteneciente al Sindicato Industrial de Cosméticos Barbara Lee S.A.

A. 6/6

EN PROVIDENCIA N° 1748 siendo las 20.30 hrs. y ante el Inspector del Trabajo Sr. Héctor Osorio N. se realizó alección complementaria de dos directores del Sindicato Profesional de E.E. y O.O. de los Establecimientos Comerciales del Interior del Mercado Provindencia y cuya directiva quedó de la siguiente manera: Presidente: José Martinez C. Secretario: Carlos Contreras M. Tesorero: Sara Santibáñez I. Directores: Sergio Manzano N. Salvador Abarca V. Se hace esta publicación de acuerdo al Código del Trabajo.

A. 6/6

POR ROBO quedan nulos los cheques Serie OC N°s 446840 al 850 del Banco O'Higgins.

A. 6/6

CONSTITUCION de Sindicato. En Santiago 2 abril ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Leopoldo Cerda Yung se procedió a la constitución del Sindicato Profesional de Empleados Cía. Internacional de Radio S.A., quedando la Mesa Directiva como sigue: Presidente: Juan O. González Ortega. Secretario: Enrique Figueroa Vargas. Tesorero: Eduardo Arancibia Valdés. Directores: Plutarco Oyarzún Gallegos, José Poblete Bueno. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo.

A. 6/6

SINDICATO Profesional Choferes Microbuses "Diagonal" Comunica que el dia 7 de abril de 1971 se llevará a efecto la renovación del directorio periodo 1971 – 1972 en Carrascal N° 6800, de 13 a 15.30 horas. La Directiva.

A. 4/8

13 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquina de escribir no importa estado. Bandera 517 Teléfono 85479. Amunátegui 431. Teléfono 8992-.

C. 5/10

IN MEMORIAM



En recuerdo a la memoria de mi querida madre:

MARIA PARDO PIÑA
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa el lunes 5 del pte. a las 10 de la mañana en la Capilla del Cementerio General.

Su Hija

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO.
Enfermedades de niños Rayos X.
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac -Iver 142 2° Piso Oficina 204.
Fono 393601.
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes.
Domicilio:Fono 496745.

Dr. JOSE FROIMOVICH.
ESPECIALISTA EN VEJEZ.
Avenida Bulnes 377, Departamento 605.
Fono 67176

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO.
Medicina Interna Corazón -Higado-Riñón.
Estómago - Obesidad.
San Antonio 427 Of. 715.
Horas de atención de 5 a 7
Teléfono 35361.

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA.
Cirugia General. Vias Biliares y Páncreas.
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Avda. Bulnes 80 Depto.108 - 10° Piso.
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR.
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE.
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto. 916.
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vias urinarias
Atención Domiciliaria.

ABOGADOS

EDUARDO PARAGUEZ ACEVEDO.
ABOGADO Huérfanos 886. Oficina 502
Contratos. Posesiones Efectivas.
Herencias. Letras. Cheques.

LABORATORIO CLINICO

DOCTOR SOTOTELLO
Análisis urgentes
Transfusión
San Isidro 91 Fono 36338



ITINERARIO LAN CHILE

LUNES, VUELOS:
101. Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40. Procedente de Nueva York
151. Sale 16.35. Con destino a Buenos Aires.
100 Sale 17.30. Con destino a Mendoza.
150. Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS:
171. Llega a las 12.30. Procedente de Frankfurt. Paris, Madrid, Rio de Janeiro, y Buenos Aires.
463. Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima.
170. Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, Paris, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, Paris y Frankfurt, para toda Europa.

MIERCOLES, VUELOS:
153. Llega 13.15. Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153. Sale 14.15. Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101. Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30. Con destino a Mendoza.
154. Llega 21.20. Procedente de Montevideo y Buenos Aires.
154. Sale 22.15. Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:
171. Llega 12.30. Procedente de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio de Janeiro, Buenos Aires.
455. Llega 12.15. Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
131. Sale 14,00 con destino a Isla de Pascua y Papeete.
141. Llega 22.30. Procedente de Asunción y Antofagasta.
142. Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21.45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York.
Conexiones: en Papete a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, C... Lima.
155 Sale 14.15 con destino a Bns Aires y Montevideo
101 Llega 19.50 procedente a Mendoza.
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, N... York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de U... Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires.
130 Llega 19.45 procedente de Papete, e Isla de Pascua.
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Ma... Paris-Frankfurt.
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva Y...
Conexiones: En Madrid, Paris, Frankfurt a todas las ciudades... Europa.

DOMINGOS, VUELOS:
157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Gu... quil y Lima.
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil Miami, Nueva York.
Coneciones en Nueve Yok y Miami a todas las ciudades de U... Canada. En Panamá a Mexico y Caracas.

LINEAS AEREAS

Aerolineas Peruanas, Agustinas 1109, Tel. 83131-716763
Aerolineas Argentinas, Moneda 1124, Teléfono 87918.
Air France, Agustinas 1138, Teléfono 82421.
Alitalia, Moneda 1032, Teléf. 83336
Avianca, Moneda 1118, Tel. 714105.
Braniff International, Huérfanos 1199, Fono 713004
British United, Agustinas 1243, Teléfonos 81712-87538
Canadian Pacific Airlines, Teatinos 180, Tel. 65304
Compañia Real Holandesa de Aviación KLM Agustinas 802 Teléfono 398001.
Ecuatoriana de Aviación, Huérfanos 1160, Tel. 68171.
Iberia, Lineas Aereas de España, Agustinas 1118, Tel. 81716.
Ladeco, Huérfanos 1363, Teléfonos 84086-87425
Lan Chile (Pasajes Internacionales), Agustinas esq. Morandé, Teléfonos 65201-84285
Lan Chile (Pasajes Nacionales), Teatinos esq. Compañia, Tel. 65201
Lufthansa. Agustinas 1080, Teléfono 716080.
Pan American, Huérfanos 1164, Teléfonos 68426-68623
Scandinavian Airlines, SAS. Agustinas 1337, Fono 82736
Swissair, Agustinas 1046, Teléfonos 81848-62324
Varig, Huérfanos 1178, Tel. 716026.
COMPAÑIAS AEREAS, TRANSPORTES AEREOS PARA TURISMO
Agrotecna Ltda., Dominica 41.
Elicopservice, Huérfanos 1178
Taxpa, Nueva York 53, Of. 102, Teléfono 61833

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los dias domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO; TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA; VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los dias lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL - QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL - MIRAFLORES 50 Abierto al público martes a sábado. de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes.



NOMINA DE FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 3 AL 10 de ABRIL ... 1971

1er. SECTOR. MAPOCHO - AVDA BDO. O'HIGINS - TEATINOS CERRO SANTA LUCIA

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405; PORTEÑA San Antonio ... 94; ROJAS, Morandé N° 13; MERCED, Merced N° 403; IBERIA, Es... do N° 190; GUZMAN, San Antonio N° 581

2° SECTOR.- TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL.

MAPOCHO, Matucana N° 1098; SAN MARTIN, San Martin N° 2... MINERVA, San Pablo N° 3101, ORIENTAL, Catedral N° 28... BLANQUEADO, San Pablo N° 5125; FENIX, J. J. Pérez N° 6099; ... PRADO, San Pablo N° 6303; KENY Estrella de Chile N° 1283; NA... DAD Miguel de Atero N° 2624; FRANCESA, San Pablo N° 2002

3er. SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - PO... LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ECHAURREN, Alameda N° 2196; ORION, Alameda N° 3479; ROJ... Bascuñán N° 1401; CLUB HIPICO, Almirante Latorre N° 7...; CARRERA, Los Pinguinos N° 4294; O'HIGGINS, Ramón Freire ... 2969 Maipu, KENNEDY, Avda. Las Rejas N° 573; ALAMEDA, Alameda N° 2548.

4° SECTOR. AVDA. BDO. O'HGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO AVDA. BUSTAMANTE.

SAN ISIDRO, San Isidro N° 599; ATENAS, Avda. Portugal N° 10...; SANTA FE, Carmen N° 1395; NUEVA LIRA, Lira N° 201; INDIA... Franklin N° 486; ARMENIA, San Diego N° 699; SAN FRANCISCO San Francisco N° 1615. VIEL, San Ignacio N° 1998.

5° SECTOR.- PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

CARMEN Pedro de Valdivia N° 12; APOQUINDO, Apoquindo ... 3515; MALAGA, Vitacura N° 3328; LIDO, Eleodoro Yáñez N° 28...; ABADIA, Las Condes N° 9219; VESPUCIO, Apoquindo N° 7084.

6° SECTOR—IRARRAZAVAL— BILBAO—BUSTAMANTE—LA REINA

PLAZA EGAÑA, Irarrazaval N° 5701; IRARRAZAVAL, Irarrazaval ... 1854; POCURO, Fco. Bilbao N° 2707; VILLA LA REINA, Nue... Larrain N° 9000; PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales N° 57...; LOS ORIENTALES, Pedro de Valdivia N° 4144; GELROSE, Malaqu... Concha N° 0195, VILLA MACUL, José Pedro Alessandri N° 42...; MACUL, Jose Pedro Alessandri N° 2053; LOS ALERCES, Lluta ... 3888, ESPACIAL, Lo Plaza N° 629.

7° SECTOR. VICUÑA MACKENNA— ZANJON DE LA AGUADA CAMINO MELIPILLA— SAN MIGUEL LA CISTERNA— LA GRANJA

RUDONIDIA, Avda. Lobos N° 2789, VENDOME, Los Molles N° 3206; LIBERTAD, Gran Avenida N° 2599, ARAVENA Gran Avenida N° 6781; EL BOSQUE Gran Avenida N° 12738, LEON PRADO, L... Prado N° 894, COLO COLO, Alvarez de Toledo N° 477, SEBASTOPOL Sebastopol N° 431, SAN LUIS, Avda. Pirámide N° 395, LA LI... Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO, Avda. Central ... 7597-A. KENIA, Avda. Central N° 6553. EL PINAR, Avda. Lo E... N° 97

8° SECTOR — AVDA. SANTA MARIA —RENCA —AVDA. FERM... VIVACETA— AVDA: INDEPENDENCIA AVDA. EL SALTO— AV... RECOLETA.

LORENZ, Independencia N° 466; CHILE, Independencia N° 1...; ROSAS, Dgo. Santa Maria N° 2301, PRADO, Independencia N° 28...; UNESCO, Tupungato N° 5310, ORIENTAL, Capellán Abarzúa N° 0...; SANTA MARIA, Avda. Mejico N° 1298, MAIPO javda. Recoleta N° 2152, SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699. BOLIVAR, A... Valdivieso N° 0611.

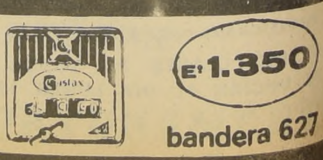
TURNO PERMANENTE
FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos son solo para la atención del despacho de rece... medicamenteos de urgencia y útiles de curación y podrán ... atendidos por la ventanilla correspondiente, después de las 20 h... en invierno y 20.30 horas en verano.

SE CONSTITUYO EL SINDICATO PROFESIONAL DE EMPLEADOS DE LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE DUEÑOS DE CARNICERIAS DE STGO. LTDA. "CODECAR" ANTE LA INSPECTORA SRTA. LIDIAN VALLEJOS, LA DIRECTIVA QUEDO INTEGRADA POR LAS SIGUIENTES PERSONAS:

Presidente: Oscar Alamos Arestizábal
Secretario: Sergio Carreño Banda
Tesorero: Elba Contardo Rojas
Directores: Humberto Conte Ponce.
Ismael Tapia Gonzalez.

31 Marzo de 1971



Sobre los 100 kilómetros:

AUN ES TIEMPO SEÑORES DIRIGENTES...

Parte el equipo "B" de Chile en los 100 kilómetros de la Panamericana Sur. Un escenario que se pretende cambiar.

Sigue la "Chacota" en la Federación de Ciclismo de Chile.

Con motivo de la realización en nuestra capital de los Juegos Trasandinos, que se efectuarán durante los días 23, 24 y 25 del presente mes, se le ha planteado a este organismo el dilema de tener que aceptar la denuncia hecha en estas páginas deportivas, sobre la mala medición que existió en los 100 kilómetros Contra Reloj, corridos con ocasión del torneo internacional "Santos Alliendes.

Esta denuncia que en su debida oportunidad, sólo se insinuó como una duda, o un error de fácil rectificación, tomó un cariz de verdad ante la negativa de la institución rectora del pedal chileno de hacer luz en este lamentable incidente, limitándose hacer efectivo un tiempo que sólo llevaba al engaño a quienes sanamente creyeron en él.

Pero ahora cuando esta prueba tenía que llevarse a efecto en la misma distancia que se disputó en esa ocasón y que primitivamente se dio como el escenario ideal hasta los Panamericanos de 1975, nos encontramos con la sorpresa que se está haciendo un nuevo estudio para cambiarlo, ya que se ha descubierto que el Peaje de Lo Espejo. IMPIDE EL BUEN DESARROLLO DE LA PRUEBA

Esta decisión, no sólo causa una natural extrañeza, por lo inesperado de su anuncio, sino que demuestra dos hechos bastante sintomáticos. No se puede desconocer de la noche a la mañana, que los dirigentes, que según el Presidente de la Federación Jorge Hidalgo, (eran poco menos que infalible) no se hayan dado cuenta en el momento preciso, que los kilómetros donde se efectuó el evento presentaban tantas dificultades. Y el otro es que al buscar un nuevo escenario sencillamente se burla el interés del aficionado sobre su derecho de saber la verdad ya que con ello se la echaría tierra al asunto y nadie tendría la obligación de aclarar el affaire de los 100 kilómetros.

Ahora, según nuestra opinión, sería un nuevo error de la Federación de tratar cambiar ese circuito que conformaron la Carretera Panamericana Sur, desde la Avenida Departamental y el Puente Maipo. Y por razones elementales. El ciclismo es uno de los deporte que más necesita de difusión en sus actividades. Es muy pobre en recursos y sus seguidores también son escasos. Hay necesidad de llevarlo al público y nada mejor que ese terreno donde se corrió, que se encuentra enmarcado de poblaciones con un enorme contingente de juventud, que siguieron las alternativas llenos de entusiasmo e interés.

El trasladarlo ahora, a la rotonda que desvía el camino desde la Panamericana hacia San Bernardo y desde ese punto medir 50 kilómetros hacia el sur, demuestra, una falta de ética deportiva abismante, ya que con ello se privará al aficionado la facilidad de presenciar la competencia en toda su intensidad y perjudicar (por un orgullo mal aplicado) que el público tenga fácil acceso al brillante espectáculo que brindan los pedaleros en estas confrontaciones.

Aún están a tiempo señores dirigentes de reparar el daño que le están haciendo al ciclismo. Aún es tiempo de reconocer un error y tengan la seguridad que todos se lo agradecerán. Es el momento preciso del "borrón y cuenta nueva".

Corporación de Construcciones Deportivas:

CELEBRO SU PRIMER Y LABORIOSO ANIVERSARIO

El 1° de Abril de 1970 marcó el punto de partida de una nueva institución destinada a participar en la solución de uno de los problemas que más afecta al deporte nacional, la falta de instalaciones deportivas suficientes para satisfacer las mínimas necesidades del deporte y la recreación de nuestro pueblo.

La Corporación de Construcciones Deportivas fue creada por Ley N° 17.276, llamada también Ley del Deporte, y ella le señaló sus labores específicas: adquisición de terrenos por expropiación u otro medio; la construcción, arrendamiento, habilitación o reparación de edificios e instalaciones destinadas a la práctica de actividades deportivas o de recreación, como igualmente, el equipamiento de las mismas.

Ayer, en su primer Aniversario, la Corporación de Construcciones Deportivas, el organismo llamado a planificar y coordinar con los otros servicios públicos las construcciones deportivas de Chile, puede mostrar algunas realizaciones en lo concerniente a diagnóstico de prioridades de las obras a realizarse, de acuerdo a una programación racional, en la que se ha considerado la población, sus necesidades y programas de desarrollo deportivo.

Una de sus primeras labores fue efectuar el precatastro de la insfraestructura deportiva del país, labor que se llevó a cabo con la colaboración del Cuerpo de Carabineros y, que abarcó desde Arica a Punta Arenas, incluyendo Isla de Pascua. Ello ha permitido, en primer lugar, conocer el número, características y condiciones de los recintos deportivos con que cuenta el país y, en segundo lugar, establecer las metas que se pretende alcanzar con la plena utilización de ellos.

Cabría destacar también como uno de sus trabajos importantes la elaboración del plano normalizado para campos deportivos, los que incluyen dimensiones, especificaciones técnicas y procedimientos deportivos similares a los empleados en otros países, como España, por ejemplo, y que se han traducido en planos tipo para la construcción de canchas de fútbol, básquetbol vóleibol, pistas de atletismo, multicanchas etc. y que han beneficiado a Asociaciones, Clubs y entidades deportivas particulares a lo largo del país.

LAS CANCHAS POPULARES.

Principal preocupación de la Corporación en el ha sido la puesta en marcha del Plan de Canchas Populares, lo que obedece a un expreso del Gobierno de dotar de medios para la práctica del deporte a los sectores más populares del país. Esta labor comprende la construcción de 100 canchas populares, 10 canchas empastadas y 50 multicanchas asfaltadas y que se vienen ejecutando a través de las Comisiones a nivel provincial que ha creado la Corporación para este fin.

Con este sistema se pretende incorporar a la comunidad a este trabajo conjunto, el que ya ha dado excelentes resultados en aquellas provincias donde están en plenas funciones.

PARA LOS PANAMERICANOS.

Importante labor le corresponderá a esta Corporación en la planificación y programación de las obras a realizarse para el desarrollo de las competencias de los Juegos Panamericanos de 1975.

Este trabajo lo abordará en estrecha colaboración con el Comité Olímpico, Dirección General de Deportes y Recreación, Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas y Transportes y la Dirección de Planificación de Equipamiento Comunitario del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, lo que permitirá dotar a Santiago de los escenarios adecuados a la importancia de este evento.

EL CONSEJO.

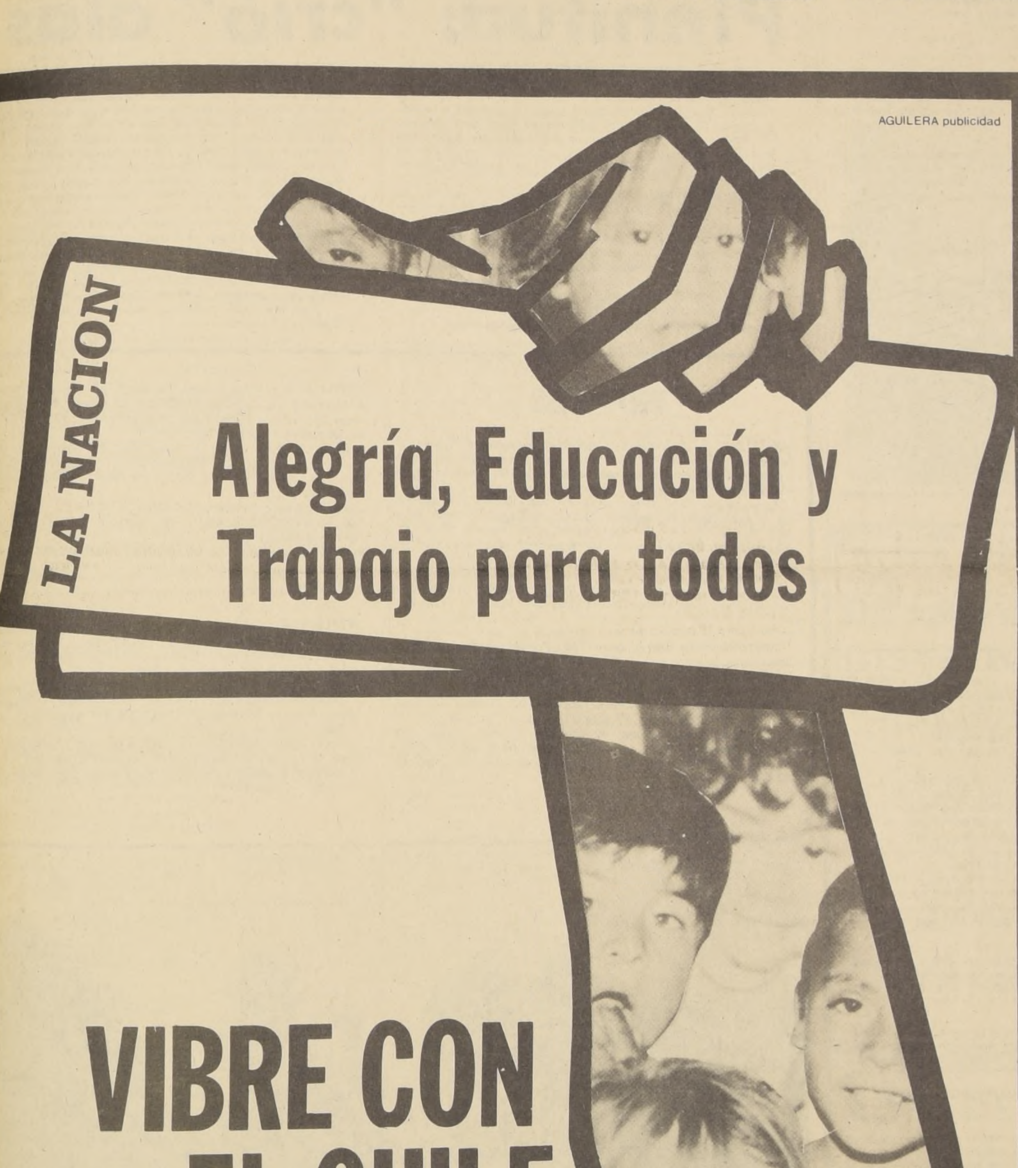
Este primer aniversario marca sin duda un importante paso hacia la construcción de las infraestructura deportiva del país, ya que a través de este organismo se están canalizando las construcciones y ellas, en base a un criterio ajustado a la realidad chilena.

El Consejo está presidido por Sabino Aguad K., e integrado por representantes de los organismos que realizan construcciones deportivas, como son la Dirección de Arquitectura del COPT y la Dirección de Equipamiento, aparte de representantes del Consejo Nacional de Deportes, otro del Presidente de la República y por el Gerente de la Corporación, lo que ha permitido crear un equipo de trabajo altamente técnico en esta importante actividad.

ORGANIZACION.

Dos Departamentos, el de Planificación y el de Obras, el primero a cargo del arquitecto Jaime Figueroa y el segundo por su colega Mario Recordón, trabajan aunados con la Secretaría Técnica, dirigida por Francisca Baeza y el Subdepartamento de Construcción que dirige Augusto Schweitzer. Todo esto va acompañado de una Oficina Administrativa y una Asesoría Jurídica, a cargo de Ramón Fuenzalida y Roberto Mayorga respectivamente.

La Gerencia es desempeñada por el arquitecto Fernando Sepúlveda, a quién le correspondió organizar y poner en marcha esta institución que está llamada a representar un importante rol en la construcción de nuestra infraestructura deportiva.



Organizado por la DIGEDER:

FINALIZO CURSO DE PROMOCION DEPORTIVA PARA VALDIVIA

Un grupo de diez profesores de Educación Física de la Dirección de Deportes y Recreación, encabezado por el Jefe del Departamento de Desarrollo Deportivo, Raúl López, e integrada por los profesores Armando Díaz, Juan Zúñiga y Juan Repetto, de Atletismo, Ricardo Stiven y Alfredo Soto, de Básquetbol, Eduardo Ubal, Cecilia Liebe y José Zamorano en Gimnasia, Alejandro Cabero y Juan del Valle, en Vóleibol y Luis Alamos, en fútbol efectuó últimamente en la ciudad de Valdivia, un curso de diez días destinado a profesores de enseñanza básica, en todas las especialidades en el cual se inscribieron más de 215 profesores alumnos venidos de todas las localidades vecinas.

Cada alumno eligió tres especialidades y además, todos intervinieron en las actividades de participación general como las charlas, proyecciones de películas, foros etc. Cabe hacer notar en esta oportunidad que la iniciativa de la Asociación Deportiva Escolar Primaria, auspiciadora del curso permitió además la participación de algunos deportistas entusiastas.

El curso dejó excelente impresión en Valdivia, destacándose en él la labor desarrollada por el conocido entrenador Luis Alamos, quien ofreció sin restricciones todo su tiempo para satisfacer la inquietud de numerosos sectores, fuera del horario de las clases.

El 8 de mayo:

MONZON-BENVENUTI POR EL TITULO MUNDIAL

MONTECARLO (ANSA)—El 8 de mayo próximo se disputará el Montecarlo la pelea por el título mundial de peso mediano, entre el argentino Carlos Monzón, poseedor del título, y el italiano Nino Benvenuti, ex-campeón.

El Intendente de Montecarlo, Jean Louis Medecin fue quien dio oficialmente la noticia esta noche. El match se desarrollará en un ring preparado ex profeso en el Estadio Louis II de Mónaco.

En principio la revancha entre los dos boxeadores se había fijado en Roma, pero la indisponibilidad del Palacio del Deporte orientó a los organizadores hacia Montecarlo. También San Remo, debía ser el lugar elegido al principio como sede del combate. Pero no se llegó a un acuerdo con las autoridades municipales de la ciudad.

DE DUELO CONSEJO DE DEPORTES DE QTA. NORMAL

En la madrugada de ayer, después de una larga enfermedad, dejó de existir la Señora María Sáez vda. de Leiva, madre del Presidente del Consejo Local de Deportes de Quinta Normal y del miembro de la Comisión de Deportes de la Municipalidad, Luis Leiva.

El Consejo Local hace eco del dolor de su Presidente, Vicente Leiva, y nos informa que los funerales se eefectuarán mañana a las 11 horas, partiendo el cortejo de su casa habitación, Mapocho 4333, de Quinta Normal.



Boxeo:

Carlos Bazan, nuevo campeón peruano

LIMA, 3 (ANSA). En protestado fallo el pugilista Carlos Bazán fue proclamado como campeón peruano de los medio-medianos al derrotar sorpresivamente por puntos al ex-titular Fridolino Vilca.

El combate pactado a diez vueltas se celebró en el cuadrilátero de la "Bombonera" del Estadio Nacional de esta capital.

La pelea resultó de escaso nivel técnico y según los comentaristas especializados el ex-campeón hizo méritos suficientes como para ser ratificado como titular de la categoría.

Cabe señalar que la federación peruana de boxeo había oficializado el desafío de Fridolino Vilca en la confederación latinoamericana de ese deporte para enfrentar al argentino Avenamar Peralta por el título sudamericano que éste posee.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. Indice 5 al 4 - 1.200 metros

1° (9) TETRANA 54 por Tetracordio y Guitarra Mia, del Stud Maria Jinete Guillermo Fernández Bol. 33.012
2° (12) Mundi 53 C. Diaz Bol. 12.425 Pag 8.50
3° (10) El Granjero 53 R. González Bol. 7.795 Pag 13.50
4° (16) Rovigo 53 M. Grasso Bol. 11.939 Pag 8.80
5° (6) Playa Negra Bol. 54 M. Ruiz Bol. 2.524 Pag 41.70
6° (2) Colorin 54 Oct. Inzunza Bol. 7.230 Pag 14.60
7° (7) Prudencio 54 B. Campos Bol. 2.601 Pag 40.50
8° (13) Pirueta 53 Ant. Pereira Bol. 22.300 Pag 4.70
9° (3) Cyrano 54 P. Herrera Bol. 8.275 Pag 12.70
10° (14) Punch 53 S. Campos Bol. 2.290 Pag 45.90
11° (5) Narro 54 E. Wastavino Bol. 13.094 Pag 8.00
12° (11) Lombarda 53 L. Rivera Bol. 6.817 Pag 15.40
13° (1) Belle Meuniere 54 J. Eguren Bol. 8.983 Pag 11.70
14° (4) M arginado 53 M. Quinteros Bol. 6.700 Pag 15.70
15° (15) Mocio del Pilar 53 L. Marchant Bol. 1.702 Pag 61.90
16° (8) Sobradora 54 A. Trujillo Bol. 2.817 Pag 37.40
Total vendido 150.504 boletos

GANADA por 1/2 cab. el 3° a 2 cpos el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1 1/4 cpo. y el 6° á 1 1/4 cpo. tiempo 1.14.3/5. Corrieron todos. Prep Hugo Jara DIV E° 3.20 E° 1.80 E° 2.40 E° 3.40 Div. Viña 3.30 E° 1.60 E° 2.20 E° 4.20

DESARROLLO. Pirueta surgió en punta seguida por Belle Mounieres, Mundi, Playa Negra, El Granjero y Rovige. A 400 metros del disco Mundi estaba al frente. Muy cerca de la meta surgió Tetrana superendo estrechamente al lider.

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros Condicional

1° (16) THEODOSIA 53 por Master Boing y Princess Tudor, del Stud Decal, jinete Luis Cifuentes bol. 43.913
2° (13) Unanime 51 R. González bol. 30.145 pag. 3.90
3° (9) La Piba 53 H. Olguin bol. 5.551 pag. 31.10
4° (11) Querelladora 53 J. Castillo bol. 4.753 pag. 24.70
5° (5) Islas Canarias 53 L. Yañez bol. 18.764 pag. 6.20
6° (2) Berrizala 53 D. Muñoz bol. 21.943 pag. 5.30
7° (12) Saturna 53 C. Leighto corral con Unanime
8° (3) Contramarcha 53 Orl. López bol. 1.927 pag. 60.90
9° (14) Scarzella 53 V. Ubilla bol. 15.634 pag. 7.50
10° (7) La Panochita 52 A. Salas bol. 14.946 pag. 7.80
11° (6) La Cho Cha 52 J. Arestelly corral con La Panchita
12° (10) Olive Tree 52 G. Fernandez bol. 1.791 pag. 65.50
13° (1) Bellaquita bol. 53 Jn. Salinas bol. 1.150 pag. 102.00
14° (15) Soldadura 53 C. Ojeda bol. 7.430 pag. 15.80
TOTAL jugado 167.947 boletos

GANADA por 1-2 pesc. el 3° a 4 1/2 cpos. el 4° a 1 3/4 cpo. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 4 1/2 cpos. tiempo 1.14. Retirados el (4) Egina y el (8) La Imprudente. Prep. Juan B. Castro Div. E° 2.70 E° 1.90 E° 2. E° 3.90. Div. Viña E° 8.80 E° 2 E° 1.80 E° 4.

DESARROLLO Querelladora tomó la delantera. Tras ella se ubicaron La Cho Cha, Saturna, Soldadura, Theodosia e Islas Canarias. Cerca de los 900 La Cho Cha superó a Querelladora. Poco duró en esa ubicación, ya que Theodosia la dejó atrás cien metros más adelante. Muy cerca de la meta avanzó Unánime sucumbiendo por escaso margen.

TERCERA CARRERA. Indice 7 al 5. 1.200 metros.

1° (6) **BENCEMO** 53 por Baronet y Drama, del Stud Cristian Amador. Jinete: Patricio Herrera Bol 17559
2° (10) Lady Patricia 53 D. Muñoz Bol 33689 Pag 5,30
3° (12) Presumido 53 J. M. Aravena Bol 46681 Pag 3,80
4° (15) Marinero 52 R. González Bol 17850 Pag 10,10
5° (9) Diente de Oro 53 L. Rivera Bo. 2358 Pag 76110
6° (7) Cisne Rojo 53 H. Guzmán Bol 21198 Pag 8,50
7° (13) Ras Stream 53 Jn. Trujillo Bol 3378 Pag 53,10
8° (2) Descontenta 54 H. González Bol 16988 Pag 10,60
9° (1) Carlos Alberto 54 L. Yáñez Bol 28781 Pag 6,20
10° (3) Porte D'or 54 P. Castillo Bol 8005 Pag 22,40
11° (11) Pantera Rosa 53 G. Farfan Bol 8804 Pag 2040
12° (8) Correo Real 53 L. Cifuentes Bol 22929 Pag 7,80
13° (4) Procónsul 54 Alb. Salas Bol 5302 Pag 33,80
14° (16) Guahan 52 S. Campos Bol 4059 Pag 44,20
15° (5) Quelle Blague 54 L. Caroca Bol 11024 Pag 16,30
16° (14) Disparata 52 G. Fernández Bol 7918 Pag 22,70

Total jugado 256.523 boletos

Ganada por 3/4 cpos. el 3° a 1 1/4 cpo. el 4° a pesc. el 5° a 1/2 cab. y el 6° a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.12.2/5. Corrieron todos. Prep. Luis Toledo. Div. E° 10,20; 2,80; 2. 1,70. Div. Viña E° 10,90; 3,20; 1,80; 1,80; div.

DESARROLLO.— Porte D'or se ubicó adelante seguida por Lady Patricia, Presumido, Ras SNeam, Disparata, y Benceno. Cerca del poste de los 1.000 metros. Lady Patricia desplazó al segundo segundo lugar a Porte D'or Faltando 200 metros apuró Benceno logrando superar a la puntera con comodidad.

CUARTA CARRERA.- **Indice 13 al 10.- 1.200 metros**

1° (3) **CHESTER FIELD,** 54 por Boabdil y La Piruta, del Stud Daisy, jinete Valentín Ubilla Bol 29044
2° (5) Lolera, 54 S. Azócar Bol 13239 Pag 12.80
3° (3) Impar, 54 A. Parra Bol 8790 Pag 19.30
4° (14) Proscrita, 51 Orl. López Bol 28233 Pag 6.00
5° (1) Boreal, 54 Jn. Salinas Bol 18918 Pag 8.90
6° (12) Sorrelito Segundo, 52 P. Herrera Bol 21131 Pag 8.00
7° (11) Sendal, 52 J. M. Aravena Bol 33790 Pag 5.00
8° (10) Sainte Chapelle, 52 H. Olguin Bol 7193 Pag 23.50
9° (6) Manadura, 54 J. Castillo Bol 28938 Pag 5.80
10° (15) Soberbio, 51 J. Carrasco Bol 6735 Pag 25.10
11° (9) Libertatis, 52 Edo. Soto Bol 5520 Pag 30.70
12° (2) Candanchu, 54 A. Salas Bol 6721 Pag 25.20
13° (16) Tatarina, 51 D. Sagardia Bol 9570 Pag 17.70
14° (7) Merlin, 54 G. Farfán Bol 1669 Pag 101.40
15° (8) Quincy, 54 G. Jorquera Bol 13485 Pag 12.60
16° (13) Mini, 51 G. Fernández Bol 8938 Pag 18.90
Total jugado 241914 boletos

Ganada por 5 cpos. el 3° a 2 1/2 cpos. el 4° a 1 cpo. el 5° a cab. y el 6° a 3/4 cpo. Tiempo: 1.12.2/5. Corrieron todos. Prep. Eduardo Rodriguez Div. E° 5.80, E° 2.40, E° 4.70, E° 6.10. Div. Viña E° 5.-, E° 2.10, E° 4.80, E° 4.80

DESARROLLO: Boreal arrancó en punta por Libertatis, Candanchú, Lolera, Chesterfield, e Impar. Con Chesterfield al frente ingresaron a tierra derecha. En los últimos tramos se hizo presente Lolera. El lider mantuvo su posición llegando a la meta con amplio margen a su favor.

QUINTA CARRERA.- Indice 10 al 8. 1.200 metros.

1° (9) **DUELO,** 52 por Dunkerque y Espina, del Stud Samurai, jinete Gustavo Farfán ool. 37.775
2° (10) Esrica, 52 J. M. Aravena Bol. 27.380 Pag. 8.40
3° (15) Raspante 52 Jn. Amestelly Bol. 35.875 Pag. 6.40
4° (4) Rio Cautin, 54 E. López Bol. 16.395 Pag. 14.00
5° (7) Corregidor, 52 C. Garcia Bol. 18.520 Pag. 12.40
6° (3) Que Brava, 54 G. Jorquera Bol. 14.990 Pag. 15.40
7° (16) Royal Shadow, 52 J. Castillo Bol. 1.660 Pag. 138.70
8° (1) Lord Conrad, 54 M. Ramirez Bol. 10.570 Pag. 21.80
9° (8) Cucusita, 52 P. Bustos Bol. 6.150 Pag. 35.00
10° (12) Ketty, 52 D. Sagardia Bol. 3.135 Pag. 73.50
11° (11) Iron Horse, 52 L. Caroca Bol. 11.650 Pag. 19.80
12° (13) Martin, 52 R. González Bol 27.825 Pag. 7.40
13° (14) Mortero 53 V. Ubilla corral con Martin
14° (6) Don Marco, 53 O. Escobar Bol. 10.925 Pag. 21,10
Total boletos jugados 248225

GANADA por pesc. el 3° á 1 3/4 cpo. el 4° á 1/2 cpo. el 5° á 1 1/4 cpo y el 6° á 1 1/2 cpo. Tiempo: 1.13.2/5. Retirado el (5) Chantaita. Prep. Hernán Gazmuri. Div: E° 5.40.- 1,80.- 1,90.- 1,60.- Div. Viña 10.50; E° 2.40; 2,10; 1,70.

DESARROLLO: Don Marco, Pink's Love, Que Brava, Duelo, Iron Horse y Esrica estuvieron en los puestos de avanzada cuando dieron el "vamos"V. Con Duelo en punta desembocaron a la recta. En los últimos metros apuró Esrica. Defendió bien sus posiciones el puntero cruzando la raya con escasa ventaja a su favor.

SEXTA CARRERA.— 1.500 METROS.— CLASICO.—

1° (4) **PLENITUD,** 53 kilos, por S. De Linea y Dulce Noche, del señor Manuel Zúñiga F., Jinete: José M. Aravena, Bol. 45.645
2° (3) Cruceña, 56, D. Múñoz, Bol. 61.825; Pag. 4,10
3° (2) Mediatore, 57, J. Amestelly, Bol. 56.952; Pag. 4,10
4° (7) Walyto, 48, H. Olguin, Bol. 17.790; Bolpag. 14.20
5° (8) Eolo, 47, E. Suárez, Bol. 25.586; Pag. 9.90
6° (9) Perincho, 47, P. Castillo, Bol. 14.523; Pag. 17.40
7° (1) Armonioso, 59, C. Leighton, Bol. 43.659; Pag. 5,80
8° (5) Sisal, 53, S. Vásquez, Bol. 67.295; Pag. 3,80.
9° (6) Pepsamar, 50, D. Sagardía, Bol. 30.216; Pag. 8,40
Total de boletos jugados, 361.491

GANADA por 1 1/4 cuerpos; el 3° a nariz; el 4° a 1 1/4 cuerpos. Tiempo: 1,30 3/5. Preparador: Daniel Torres. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E° 5,50; 1,70; 1,50; 1,70

SEPTIMA CARRERA 1.200 metros Indice 13-16

1° GITANESCA (12), 53 kilos, por Ghirlandaio y Como Furia, del Stud "Visión"; Jinete: Orlando López bol. 10.795
2° Banquero (10), 53, O. Escobar bol. 11.167 pag. 18.50
3° Moratin (13), 52; N. González bol. 22.084 pag. 9.40
4° Ramalazo (8) 54, V. Ubilla bol. 30.955 pag. 6.70
5° El Fortín (16), 51, L. Caroca bol. 23.459 pag. 8.80
6° Ramillero (14), 52; S. Vásquez bol. 25.076 pag. 8.20
7° Malvazul (5), 52; P. Herrera bol. 22.973 pag. 9.00
8° Alitalia (1), 54; E. López bol. 16.955 pag. 12.20
9° Estático (3), 54; E. Guajardo Descartado
10° Furare (4), 54; A. Salas Corral con Malvazul
11° Comanchero (2), 54; L. Cifuentes bol. 13.183 pag. 15.70
12° Hawk (6), 54; S. Azócar bol. 22.253 pag. 9.30
13° Lyda (7), 54, C. Sepúlveda bol. 3.373 pag. 61.30
14° Vieil Amour (15), 52; G. Farfán bol. 43.613 pag. 4.70
15° Cobija (11), 53; O. Inzunza bol. 5.665 pag. 36.50
TOTAL jugado 273.101 boletos

GANADA por 3/4 cuerpo; el 3° pescuezo, el 4° a 1/2 nariz, el 5° a 3/4 cuerpo. Tpo: 1.12.3/5 Preparador: Oscar Orellana. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 17.80, 4.00, 4.50, 2.50 VIÑA: E° 14.00, 3.80, 7, 10, 2.22

DESARROLLO: Gitanesca surgió en punta seguida por Vieil Amourm Zapirón y Ramillero. En los 900 Vieil Amour pasó a la punta. Cerca de los 600 Ramillero encabeza el lote. Cerca de los 400 Gitanesca recupero el mando. Al final avanzó Banquero sin dar alcance.

OCTAVA CARRERA. 2.00 metros. Handicap

1.- **CORCOLEN (7).** 53 kilos, por Polo Sur y Cleopatra del Stud, Renaico jinete José M.Aravena Bol. 68.055
2.- Rey Moro (10), 51, C.Leighton Bol. 74.086 Pag. 3.80
3.- Gustav (3), 56, S.Azócar Bol. 65.922 Pag. 4.20
4.- Fantasioso (11), 47, J.Duarte Bol. 22.700 Pag. 12.30
5.- Porine (13), 47, D.Sagardia Bol. 36.600 Pag. 7.60
6.- Amarina (9), 51, O.López Bol. 11.997 Pag. 23.30
Fascinero (1), 59, D.Muñoz Bol. 24.59 Pag. 11.40
Barquito (2), 56, S.Vásquez Bol. 21.200 Pag. 13.20
Armisticio (4), 54, P.Herrera Bol. 24.128 Pag. 11.60
Kaslista (5), 54, R.Claveria Bol. 11.296 Pag. 24.70
Presión (6), 54, C.Ojeda, Bol. 32.046 Pag. 8.40
El Sokol (8), 52, J.Amestelly Descartado
Luchador (12 . 47, P.Castillo Bol. 6.529 Pag. 42.80

TOTAL 399.157

ANADA por 3 cpos, el 3° a 1.1/2 cpos, Tpo. 2.07. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 4.10, 1.50, 1.60, 1.60, VIÑA E° 3.60, 1.90, 1.90, 2.70

DESARROLLO. Barquito asumió el mando seguido por Armisticio, Kalista y Presion. En los 900 Gustav comandaba el grupo seguido por Barquito. Corcolén y Armisticio Con carcolen en punta ingresaron a la recta. Al final avanzó Rey Moro sin comprometer las posiciones del puntero.

NOVENA CARRERA.- 1.200 metros.- Indice: 31-38

1° **PRINCIPE BLANCO (6),** 53 kilos, por P. Médicis y Carta Blanca del Stud "Choapa". Jinete Valentin Ubilla Bol 61917
2° Traducción (8), 52 J. Amestelly Bol 38441 Pag 8.20
2° Musardise (13), 48 H. Olguin Bol 39744 Pag 7.80
4° Ateneo (1), 55 C. Diaz Bol 50281 Pag 6.10
5° Veckemiana (7), 53 C. Sepúlveda Bol 45882 Pag 6.80
6° Burrito (5), 54 E. Guzmán Bol 11108 Pag 28.00
Chico Rioja (2), 50 J. M. Aravena En corral con Ateneo
Estoc (3), 55 D. Muñoz Bol 42282 Pag 7.40
Tierra Adentro (4), 55 L. Cifuentes Bol 9792 Pag 31.80
Ramsés (10), 51 C. Leighton Bol 104143 Pag 3.00
Picaronaza (11), 50 J. Castillo Bol 19394 Pag 16.10
Monumento (12), 48 R. Claveria Bol 21425 Pag 7.80
Total jugado 445089 boletos

GANADA por pescuezo, los 2os. empate. Tpo 1.12. Preparador Emilio Cáceres. No corrió (9) Buen Niño

DIVIDENDOS: E° 5.00, 1.90, 2.30, 2.10 VIÑA E° 6.10, 2.50, 3.10, 2.80

DESARROLLO: Musardise "picó" en punta. La escolataban Burrito, Traducción, Chico Rioja y Veckemiana. Muy cerca de la meta avanzaron Traducción y Principe Blanco. Ganó el último de los nombrados por estrecho margen. Traducción y Musardise empataron en el segundo lugar.

10°. Carrera.1.200 metros. Indice :23 - 29.

1° (12) **AGUA DULCE.** 50 kilos, por La Petit Roi y Matti, del Stud "Calafquén"; Jinete: Pablo Castillo, Bol. 8.544
2° (10) Nonita, 52, C. Leighton, Bol. 17.330; Pag. 15,80
3° (8) Conciencia, 52, L. Cifuentes, Bol. 32.783; Pag. 8,40
4° (4) Tosti, 52, A. Salas, Bol. 27.568; Pag. 9,90
5° (14) Cooperado, 50, E. Soto, Bol. 18.567; Pag. 14,80
6° (5) Molfeta, 53, S. Azócar, Bol. 34.213; Pag. 8,00
7° (11) Pitágoras, 52; J. Castillo, Bol. 15.633; Pag. 17,60
8° (15) Exacta, 49, R. Clavería, Bol. 20.723; Pag. 13,20
9° (16) Polo, 49, Polo, 49, A. Parra, Bol. 29.000; Pag. 9.50
10° (13) Cocoz, 50, H. Olguin, Bol. 21.943; Pag. 12,50
11° (7) Candidato, 52, J. M. Aravena, Bol. 81.146; Pag. 3,20
12° (3) Haribal, 53, B. Campos, Corral con Tosti
13° (1) Lord Soto, 55, Juan Salinas, Bol. 2.602; Pag. 105,50
14° (6) Araujo, 53, O. López, Bol. 15.764; Pag. 17,40
15° (2) Acacio, 54, C. Pezoa, Bol. 36.171; Pag. 7,60.
16° (9) Don Lucas, 52, E. Guajardo, Bol. 36.720; Pag. 7,50
Total de boletos jugados, 392.713.

GANADA por nariz; el 3° a nariz; el 4° a 1 cuerpo; el 5° a 3/4 cuerpo. Tiempo: 1.12 1/5. Preparador: Juan B. Castro. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E° 32,20; 5,80; 5,80; 3,90. VIÑA: E° 21,40; 3,60; 3,60; y 2,50.

DESARROLLO.— Coperado salió a tomar la punta seguido por Araujo, Nonita y Molfeta. Con Nonita en punta ingresaron a la recta final. Quedaban 150 metros cuando se hizo presente Agua Dulce derrotando por mínima ventaja a la puntera.

DECIMOPRIMERA CARRERA.— 1.200 METROS.— INDICE: 20 - 23.

1° (6) **PAPELISA,** 53 kilos, por Sertorius y Naviera, del Stud "Maria Teresa"; Jinete: Claudio Lieghton, Bol. 25.278.
2° (5) Fusil, 53, S. Azócar, Bol. 32.028; Pag. 9,30
3° (4) Fonola, 53, L. Vásquez, Bol. 42.737; Pag. 7,00
4° (11) Andreita, 51, L. Cifuentes, Bol. 29.054; Pag. 10,30
5° (8) Jazz Band, 52, J. Amestelly, Bol. 59.633; Pag. 5,00
6° (16) Pasional, 51, E. Soto, Bol. 37.204; Pag. 8,00
7° (10) Shing Fu, 52, D. Múñoz, Bol. 54.308; Pag. 5,50
8° (9) Rostou, 52, R. Clavería, Bol. 69.218; Pag. 4,30
9° (7) Partenón, 53, C. Pezoa, Bol. 24.871; Pag. 12,00
10° (15) Palmenia, 51, A. Salas, Bol 13.032; Pag. 22,90
11° (2) Asturiano, 53, C. Ojeda, Bol. 13.599; Pag. 22,00
12° (12) Carboncito, 51, S. Alcaide, Bol. 4.129; Pag. 72,30
13° (14) Fairuz, 51, M. Ramírez, Bol. 3.784; Pag. 78,90
14° (13) Estanciero, 51, E. Vásquez, Bol. 12.728; Pag. 23,50
15° (3) Eterna, 51, N. González, Bol. Corral con Asturiano
16° (1) Summer Moon, 54, B. Campos, Bol. 5.238; Pag. 57.00
Total de boletos jugados, 426,841

GANADA por 1/1 cabeza; el 3° a 1/2 pescuezo; el 4° a 1 1/2 cuerpos; el 5° a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.12 2/5. Preparador: Julio Castro R. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 11,80; 5,10; 2,70; 2,60. VIÑA: E° 19,40; 6,50; 3,70 y 2,50

DESARROLLO.— Fonola partió adelante seguida por Summer Moon, Fusil y Fairuz. La puntera mantuvo su ubicación hasta 100 metros de la meta. En ese punto la dejó segunda Fúsil. Cuando nadie dudaba de su triunfo, apareció por media cancha Papelisa y en la misma raya logró sacar esta ventaja a su favor.

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— INDICE: 17 - 20.

1° (12) **TRUF TRUF,** 52 kilos, por Umdo y Laguna Chica, del Stud "Herla"; Jinete: Carlos Pezoa, Bol. 60.189
2° (14) Lujol, 51, G. Farfán, Bol. 41.490; Pag. 9,00
3° (3) Django, 53, G. Fernández, Bol. 73.823; Pag. 5,00
4° (15) Okey, 51, D. Sagardia, Bol. 27.137; Pag. 14,00
5° (1) Bessie, 54, S. Alcaide, Descartada
6° (6) Scottish, 53, C. Leighton, Bol. 50.096; Pag. 7,00
7° (9) Mecenas, 52, S. Azócar, Bol. 13.673; Pag. 28,00
8° (16) Tehuantepec, 51, J. M. Aravena, Bol. 43.598; Pag. 9,00
9° (5) Ramonacho, 53, J. Amestelly, Bol. 36.323; Pag. 10,00
10° (4) Queilén, 53, P. Herrera, Bol. 45.558; Pag. 8,00
11° (2) Cacusa, 53, N. González, Bol. 31.330; Pag. 13,00
12° (10) Peyton Place, 52, H. Olguin, Bol. 37.790; Pag. 10.00
13° (8) Doña Cargosa, 52, E. Soto, Bol. 10.187; Pag. 38,00
14° (11) Terciopelo, 52, D. Múñoz, Bol. 20.280; Pag. 15.00
Total de boeltos jugados, 563,276

GANADA por 2 1/2 cuerpos; el 3° a 5 1/2 cuerpos; el 4° a 3 cuerpos; el 5° a 1 1/4 cuerpos. Tiempo: 1.11 3/5. Preparador: Alejandro Valdés. No corrieron: (7) Anatómico y (13) Fuadari.
DIVIDENDOS: E° 6,50; 2,70; 2,70; 2,20. VIÑA: E° 6,90; 1,60; 2,00; y 2,20



THEODOSIA, montada por Luis Cifuentes, logró vencer al primer intento, en una prueba condicional reservada a hembras de dos años no ganadoras.

Plenitud: "crió" alas

Plenitud, un hijo de Séptimo de Linea en Dulce Noche, se impuso en los 1.500 metros del clásico "Fuerza Aérea de Chile" disputado en la tarde de ayer en la pista de arena del Hipódromo Chile. El "colorado" fue ubicado segundo en el pique y cuando habían cubierto los primeros 200 metros apuró adueñándose del mando, situación que mantuvo con mucha seguridad hasta la linea de sentencia. Justo premio a una campaña pródiga en figuraciones y a la labor cumplida por su entrenador Daniel Torres.

LA CARRERA. Con Walyto al frente se iniciaron las acciones. De inmediato pasó a seguirlo Plenitud. Mientras que en los puestos restantes se ubicaban Cruceña, Sisal y Perincho. Habian cubierto los primeros 200 metros cuando Plenitud, acicateado por su jinete apuró el paso superando a Walyto. Lo mismo hizo Cruceña metros después. En las colocaciones siguientes estaban Armonioso, Perinchó, Sisal, que retrogradó violentamente. Luego iban Pepsamar y Mediatore. En el último lugar, sin entregarse a correr, Eolo. El orden antes indicado se mantuvo por largo espacio. Recién en el tramo de "entrecodos" — a la altura de los 700 mts. para ser más preciso— se vio como W[...] apuraba a Cruceña y la postergaba al tercer lugar. Mie[...] aquello ocurría Plenitud, sin dar muestras de fatiga, en n[...] instante, mantenía el mando con dos largos a su favor. Cu[...] desembocaron a la recta decisiva se vio que Walyto inte[...] acortar diferencias, hubo un pequeño instante en que se p[...] que llegaria a dominar al lider. No sucedió así, Plenitud [...] no había entregado sus últimas energías, de tal forma, [...] muy pronto a Walyto. Quedaban 200 metros cuando M[...] tore, que había avanzado desde los últimos lugares, surgía [...] to a media cancha en busca del puntero. Lo mismo hacía Cr[...] ña. Plenitud defendió con mucha galanura su privilegiada p[...] ción y la mantuvo hasta la meta. Segunda finalizó Cruceña, [...] 1, 1/4 cuerpos que en la mañana misma raya pudo supera[...] Mediatore por nariz. Cuarto terminó Walyto a 1 1/4 cpos. Q[...] Eolo, a 4 cuerpos; sexto Perincho, a 1/2 cuerpo; sép[...] Armonioso, a pescuezo. Penúltimo Sisal y último Pepsamar.

Para los 1.500 metros el vencedor empleó 1 minuto[...] segundos y 3 quintos.

TRIPLES

TRIPLE N°1. Vales en juego 27.880 Se acertaron 6.060 vales a Teatrana (valor nominal E° 16.10). En la segunda válida se acertaron 1.614 vales a Theodosia (valor nominal E° 60.40). Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Carlos Alberto, 217. Descontenta, 79. Porte D'Or, 70. Proconsul, 38. Quelle Blague, 48. Benceno, 117. Cisne Rojo, 96. Correo Real, 121. Diente de Oro, 9. Lady Patricia, 228. Pantera Rosa, 37. Presumido, 360. Ras Stream, 10. Disparata, 30. Marinero, 133. Suschan 18.

La combinación ganadora fue Tetrana, Theodosia, Benceno, Se acertaron 117 vales. Cada uno cobró E° 666. El dividendo a segundo con Lady Patricia fue acertado or 228 vales. Cada vale cobró E° 85.40

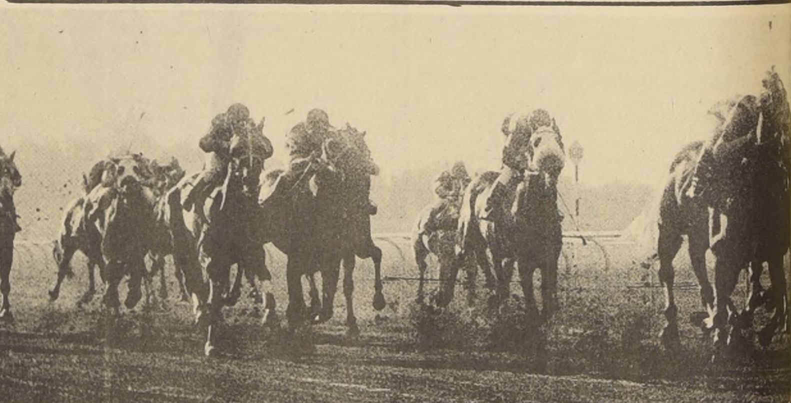
TRIPLE N° 2. Vales en juego 40.766. Se acertaron 5.567 vales a Chesterfield, (valor nominal E° 25.60). En la segunda válida se acertaron 670 vales a Duelo (valor nominal E° 210.90). Se distribuyeron así en la tercera y última válida.

Armonioso, 75. Mediatore, 126. Cruceña, 103. Plenitud, 64. Sisal, 156. Pepsamar, 62. Walyto, 33. Eolo, 31. Perincho, 22.

La combinación ganadora fue Chestefield, Duelo, Plenitud, Se acertaron 64 vales. Cada uno cobró E° 1.766.40. El dividendo a segundo con Cruceña fue acertado por 103 vales. Cada vale cobró E° 274.40

TRIPLE N° 3.— Vales en juego: 47.207. Se acertaron 1.264 va[...] GITANESCA (valor nominal E° 130,60). En la segunda válida se [...] taron 282 vales a CORCOLEN (valor nominal E° 728,40). Se d[...] buyeron así en la tercera y última válida:
Ateneo, 12; Chico Rioja, 12; Estoc, 26; Tierra Adentro, 1; Bu[...] 2; Principe Blanco, 34; Veckemiana, 21; Traducción, 12; [...] Niño, No corrió; Ramses, 63; Picaronaza, 5; Monumento [...] Musardise, 24;
La combinación ganadora fue GITANESCA—CORCOLEN—PRINCIPE BLANCO. Se acertaron 34 vales. Cada [...] cobró E° 3.794,60.
El dividendo a segundo con TRADUCCIO—MUSARDISE fue ace[...] por 12-24 vales. Cada vale cobró E° 1.343,90 y 672 [...] pectivamente.

TRIPLE N° 4.— Vales en juego: 59.957. Se acertaron 1.272 [...] AGUA DULCE (valor nominal E° 165,10). En la segunda vál[...] acertaron 45 vales a PAPELISA (valor nominal E° 4.660,70). Se d[...] buyeron así en la tercera y última válida:
Bessie, Descaratada. Cacusa, 0; Django, 7; Queilén, 7; Ramo[...] 2; Scottish, 6; Anatómico, no corrió; Doña Bárbara 0; Mece[...] Peyton Place, 1; Terciopelo, 10; Truf Truf, 4; Fuadari, no corrió [...] 4; Okey, 1; Tehuantepec, 2;
La combinación ganadora fue AGUA DULCE—PAPELISA—T[...] TRUF. Se acertaron 4 vales. Cada uno cobró E° 40.081,80.
El dividendo a segundo con LUJOL fue acertado por 4 vales. Ca[...] le cobró E° 10.020,40.



DUELO derrota estrecnamente a Esrica en uno de los handicaps de 1.200 metros. El hijo de Dunkerque alcanzó el primer triunfo de su campaña Lo dirigió Gustavo Farfán.

Resultados Generales del Club Hípico

PRIMERA CARRERA. 1.200 metros CONDICIONAL

1° (4) **Latino 55 por Lujoso 11 y La Nevada del Sutd "Eric Albert"** jinete Carlos Pezoa Bol. 23300 Pag. 1.40
2° (9) Virbante 55 C. Sepúlveda Bol. 5.600 Pag. 6.00
3° (4) Quignon 55 E. Guzman Bol. 2420 Pag. 13.90
4° (2) Hill Sea 55 E. Guajardo Bo.. Pag. 4.40
5° (6) Regenbogen 55 L. Cifuentes Bol. 2780 Pag. 12.10
6° (3) Laborioso 55 J. M. Aravena Bol. 2780 Pag. 12.10
7° (8) Tim Tan 55 L. Toro Bol. 1010 Pag. 33.30
8° (7) Sedicioso 55 S. Azócar 1520 Pag. 22.10
9° (1) Concon 55 J. Sepúlveda 1250 Pag. 26.90
Total de Boletos pagados 48090

Ganada por 1 1/4 cpo el 3° á 5. cpos el 4° á peczo. y el 5° á cbza. TPO. 1.12 4/5 Corrieron todos. Prep. Ernesto Inda. Div. E°1.40 E°1.20 E°1.50 E°1.60.

DESARROLLO. Sedicioso fue el puntero seguido por Hill Sea y Concon. En tierra derecha. Sedicioso mantenia posiciones pero atropelló violentamente Latino y pasó al frente faltando trescientos metros. Victoria cómoda

SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. CONDICIONAL

1° (1) **BAQUIANO** 55, por Curiche y Big Star del Sr. N. Garcia Huidobro Jinete E. Guzmán Bol. 3300 Pag. 16.50
2° 97) Polinesio 55 C. Sepúlveda Bol. 14620 Pag. 3.70
3° (2) Bozal 55 J. M. Aravena Bol. 13640 Pag. 4.7
4° (6) Llamekan 55 G. Jorquera Bol. 13580 Pag. 4.
5° (3) Carazzo 55 C. Pezoa Bol. 23270 Pag. 2.30
6° (5) Eximbank 53 N. Urrutia Bol. 550 Pag. 99.30
7° (8) EStraight Off 55 S. Azócar Bol. 4460 Pag. 12.20
8° (9) Torrijo 55 L. Cifuentes Bol. 3800 Pag. 14.40
9° 94) El Shah 55 E. Vásquez Bol. 840 Pag. 65
Total de Boletos pagado E°78130

GANADA por 3/4 cpo. 2 1/2 cpo. el 4°. a Cab. y el 5° a 3 cpos. tpo. 1.12 1/5. prep. J. Melero.. corrieron todos. DIV: E°16.50 y E°2., E° 1.70 y E°1.60

DESARROLLO. Straight Off dirigió las acciones seguido de Bozal y Llamekan. Al enfrentar la faja decisiva, Llamekan pasó al frente. Desde el fondo atropelló Baquiano y en cien conquistó un triunfo fácil.

TERCERA CARRERA. 1.100 metros. CONDICIONAL.

1° (9) **ALASUERTE** 47, por Tiépolo II y Banderilla II del Stud "Haras Dadinco" jinete J. Miño Bol. 12910 Pag. 5.90
2° (8) Abracadabra 51 A. Salas Bol. 10010 Pag. 7.60
3° (1) Franklin 54 S. Azócar Bol. 21760 Pag. 3.50
4° (7) White Prince 50 N. Urrutia Bol. 11510 Pag. 6.60
5° (12) La Pety 48 P. Castillo Bol. 9770 Pag. 7.80
6° (14) Selectiva 48 A. Pereira Bol. 3830 Pag. 19.90
7° (2) Arquero 50 J. Gutiérrez Bol. 15450 Pag. 4.90
8° (11) Jaqueca 49 O. Escobar Bol. 2980 Pag. 25.60
9° (10) Samanda 50 E.. Suárez Bol. 7420 Pag. 10.30
10° (6) Traicionero 51 J. Carrasco Bol. 2560 Pag. 29.80
11° (13) Rústica 49 M. Ruiz Bol. 190 Pag. 401.50
12° (15) Starlight 48 A. Trujillo Bol. 260 Pag. 293.40
13° (5) Cory 52 R. Sagardia Bol. 10320 Pag. 7.40
B
Total boletos pagados E°108.970

GANADO por 1 1/4 cpo. y 1 1/4 Cpo. el 4° a cab. y el 5°. a 1 cpo. tpo. 1.05 4/5. prep. A. Breque V. No corrieron Beiruth y Bochorno DIVI: E°5.90 E°1.80 E°2.00 E°1.40

DESARROLLO. Selectiva, y Abracadabra estuvieron en los primeros lugares. En tierra derecha, Abracadabra afianzaba su ibicación, pero avanzó por segunda línea Alasuerte y logró postergarla en los últimos cien metros.

CUARTA CARRERA. 1.200 metros. 4a. serie.

1° (3) **PIROPERO.** 58 por Pitucazo y abBabette del Sr. I. Urrutia de la S. Jinete P. Ulloa Bol 12400 Pag 3,60
2° (7) Retour 48 A. Pereira Bol 17160 Pag 2,80
3° (1) Pinkerton 59 C. Pezoa Bol 21750 Pag 2,20
4° (5) Camincha 54 L. Yáñez Bol 2500 Pag 19,40
5° (4) Eneas 56 J. M. Aravena Bol 55550 Pag 8,70
6° (6) Gloria Mia 47 L. Toro Bol 8960 Pag 5,40
7° (2) Nagano 49 O. Escobar Corral 220

Total jugado 69.320 boletos

Ganada por 2 cpos. y 2 1/2 cpos. el 4° a 1/2 cabj y el 5° a 1/2 pesc. Tpo. 1.47.3/5. Prep. J. Melero Corrieron todos. Div. E° 3,60; 2,10 y 2.20.

DESARROLLO. Retour se adelantó hasta diez cuerpos sobre Eneas y Gloria Mia. En tierra derecha, Piropero comenzó a ganar terreno y faltando duscientos metros lo dominó y tomó la delantera para imponerse sin problemas.

QUINTA CARRERA. 1.000 metros. 8a. serie.

1° (5) **GINETTE** 52, por Bristol y Giovanna del Stud "Max"; Jinete: E. Guajardo Bol 31460 Pag 2,60
2° (7) Pincha 51 C. Leighton Bol 16180 Pag 5.10
3° (1) Bimini 54 G. Farfán Bol 16590 Pag 5
4° (11) Cajita de Plata 47 P. Castillo Bol 4840 Pag 17,10
5° (9) Beith Sahur 48 R. Clavería Bol 10600 Pag 7.80
6° (4) Espacio Vital 52 O. Osorio Bol 16050 Pag 5,10
7° (10) Jaguar 48 D. Sagardia Bol 17880 Pag 4.60
8° (2) Rasgo 54 L. Rivera Bol 4130 Pag 20
9° (12) Arrotado 54 P. Cerón Descartado
10° (8) Early Mist 49 J. Sepúlveda Bol 380 Pag 217.60

Ganada por 1.1/2 cpo. y 1/2 pesc. el 4° a 1/2 pesc. y el 5° a 1 1/2 cpo. Tpo. 0.59.4/5. Prep. E. Pinochet. No corrieron Sola Firma y Barreira Div. E° 2,60; 1,50; 2; 1.90.

DESARROLLO. Pincha fue la puntera seguida por Cajita de Plata y Ginette. En tierra derecha, Ginet avanzó por los palos y tomó el mando postergando a Pincha al segundo lugar.

SEXTA CARRERA. 1.000 metros. 3a. serie

1° (4) **MARY PINK** 52 por Pink Horse y Mary Simpson del Stud "Los Pinos"; Jinete: C. Pezoa Descartado
2° (3) Tetrack 53 C. Sepúlveda Bol 45580 Pag 2,10
3° (7) Magarota 48 L. Toro Bol 22720 Pag 4,20
4° (1) Que Pasa 58 P. Ulloa Bol 6190 Paf 15,40
5° (8) Nudista 48 J. Miño Bol 19620 Pag 4,80
6° (2) El Majadino 57 S. Vásquez Bol 8570 Pag 11,10
7° (6) Agria 48 J. Duarte Bol 23410 Pag 4,10
8° (5) Bisnaga 49 E. Suárez Bol 10060 Pag 9.50

Total jugado 136.150 boletos

Ganada por 1/2 cab. y 1.1/2 cpo. el 4° a 1.3//4. y el 5° a 1.2 pesc. Tpo. 0.58.3/5 Prep. Crist. Muñoz Corrieron todos. El dividendo a ganador lo pagó Tetrack que remató en segundo lugar con E° 2,10, por haber corrido descartada la ganadora Mary Pink. Placé de Tetrack E° 1,70 y placé de Magarota E° 2,1j

DESARROLLO. Agria, Magarota. El Majadino y Nudista venian en los primeros lugares. Una vez en lo derecho, avanzaron Tetrak y Mary Pink, correspondiéndole la victoria a la descartada Mary Pink estrechamente sobre Tetrak.

SEPTIMA CARRERA. 1.600 metros. CLASICO

1° (2) **HENNESSY** 57. por Huxley II y Maga del Sr. M. Palma. Jinete: P. Ulloa Bol 12890 Pag 5.50
2° (8) Amashima 47 J. Duarte Bol 6100 Pag 11,70
3° (1) Rey Colombo 58 C. Pezoa Bol 291,40 Pag 2,40
4° (3) Marcus 54 S. Azócar Bol 20380 Pag 3,50
5° (4) Samaniego 53 S. Vásquez Bol 17880 Pag 4
6° (5) Servio 53 J. M. Aravena Bol 10830 Pag 6,60
7° (6) Marcial 52 L. Yáñez Bol 4710 Pag 15,10
Total jugado 101.930 boletos.

Ganada por 1/2 cpo. y 1/2 pesc. el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.35.1/5. Prep. J. Zúñiga. No corrió Cumbera Divj E° 5.50; 4 y 4.20

OCTAVA CARRERA.- 1000 metros.- 7a. Serie

1° (1) **TOLPANERA,** 54. por Tolpan y Sweetest del Stud "Baquedano". jinete S. Vásquez Bol 25270 Pag 4.50
2° (8) Casita, 52 C. Pezoa Bol 45130 Pag 2.50
3° (7) Young Dog, 53 E. Guajardo Bol 8220 Pag 13.90
4° (4) La Lelita 53 N. Urrutia Bol 14900 Pag 7.70
5° (3) El Puma, 53 J. M. Aravena Bol 13420 Pag 8.50
6° (9) Aulen, 51 C. Sepúlveda Bol 7800 Pag 14.70
7° (2) Corredor, 53 J. Duarte Bol 2100 Pag 54.60
8° (11) Invariable, 48 D. Sagardia Bol 26800 Pag 4.30
9° (6) Titiritero, 53 E. Guzmán Bol 16590 Pag 6.90
10° (12) Akara, 54 C. Leighton Descartada
11° (5) Marupara, 53 O. Escobar Bol 1750 Pag 65.50
12° (10) Sigmausan, 51 J. Carrasco Bol 1860 Pag 61.70
Total jugado 163840 boletos

Ganada por 3/4 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a 3/4 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 0.59.2/5. Prep. A. Carreño Corrieron todos. DIV: E° 4.50. y E° 1.80, E° 1.60, y E° 3.-

DESARROLLO: Young Dog fue puntero seguido por La Lelita y Tolpanera. Una vez en tierra derecha, avanzó Tolpanera y paó al frente deteniendo en buena forma la atropellada de Casita.

NOVENA CARRERA. 1.000 metros. 6a. serie

1° (2) **IMPREVISTO,** 54 kpor Polo Sur y Nuevita del Stud "Candileja"; Jinete Sergio Vásquez Bol 39930 Pag 3.30
2° (7) Litorio 52 E. Irrutía Bol 44650 Pag. 3.00
3° (3) Marcelo, 54 G. Jorquera Bol 38080 Pag 3.50
4° (5) Mamby, 53 E. Suárez Bol 14870 Pag 9.00
5° (1) Fruta Verde, 56 P. Cerón Bol 1110 Pag 120.10
6° (10) Paiquino, 50 P. Castillo Bol 2210 Pag 60.30
7° (13) De Boquete, 51 J. Miño Descartada
8° (8) Mariem, 52 C. Leighton Bol 20130 Pag 6.60
9° (9) Aguerrido, 50 O. Escobar Bol 14730 Pag 9.00
10° (4) Vacilante, 54 M. Ramirez Bol 3180 Pag 41.90
11° (6) Piloto Núñez, 53 S. Alcaide Bol 8270 Pag 16.10
12° (11) Respingo, 50 R. Jaque Bol 2150 Pag 62.00
13° (12) Mononita, 49 J. Sepúlveda Bol 1140 Pag 116.90
Total jugado 190450 boletos

Ganada por 1 cpo. el 3° a 3 cpos. el 4° a 1 cpo. y el 5° a pczo. Tpo: 0.59 1/5. Corrieron todos. Prep. Alonso Carreño DIV: E° 3.30, E° 1.40, E° 1.40, E° 1.50. Div. de la Triple N° 3 al 1° lugar Imprevisto con 243 vales E° 315 al 2° lugar Litorio con 165 vales E° 116

DESARROLLO: Imprevisto salió al frente al darse la partida seguido por Litorio y De Boquete. El puntero se mantuvo en esa posición todo el recorrido y contuvo el avance fial de Litorio, sin contratiempos.

DECIMA CARRERA. 1.000 metros 5a. serie

1.- (9) **Masacrón** 49, por Estuardo II y Francavilla del Stud La Capilla jinete C.Leighton Bol, 60480 Pag, 3.60
2.- (4) Frelón 53, R.Jaque, Bol, 5810 Pag, 37.70
3.- (1) Bantú 57, C.Pezoa Bol, 5710 Pag, 3.80
4.- (11) Pataty 47, L.Toro Bol, 19790 Pag, 11
5.- (5)atentado 51, C.sepúlveda Nol, 48.240 Pag, 4.50
6.- (12) Colcuma 49, R.Sagardía Descartada
7.- (7) Esparanzada 50, J.Duarte Bol, 13240 Pag, 16.50
8.- (8) Personita 50, N.Urrutia Bol, 47360 Pag, 4.60
9.- (2) El Santo 56, P.Cerón Bol, 17.430 Pag, 12.50
10.- (1)) Primordial 48; D.Sagardia Bol, 27440 Pag, 8
11.- (10) Promordial La Doncella 55, J.Carrasco Bol, 12380 Pag, 17.70
12.- (6) Changaral 51, O.Escobar, Bol, 2980 Pag, 73.40

TOTAL DE BOLETOS 312660
GAKADA por 1 cpo, el 3° a 3/4 cpo, el 4° a 1/2 cpo, el 5° a 1/2 cab, Tiempo 0.59. Corrieron todos, Prep. A. Abarca. DIV E° 3.60, 1.90, 4.20, 2.10

DESARROLLO. Colcuma, Personita y Atentado salieron al frente quedando finalmente Atentado a la vanguardia. En rierra derecha atacaron Frelón y Masacrón llevandose este último la victoria.

TRIPLES

TRIPLE N° 1.- Vales en juego: 13.388. Se acertaron 7.958 vales a Latino (valor nominal) E°6.-). En la segunda válida se acertaron 136 vales a Baquiano (valor nominal E° 344). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Franklin, 24, 1.561; Arquero, 16; 2.343; Cory 13, 2.883; Traicionero 4: 9.371; White Prince 13, 2.883; Abracadabra 11, 3.408; Alasuerte 209, 1.874; Samanda 12, 3.124; Jaqueca 5, 7.497; La Pety 13, 2.883; Rustica -; Selectiva 5, 7.497; Starlight.

La combinación ganadora fue Latino, Baquiano, Alasuerte. Se acertaron 20 vales. Cada uno cobró E° 1.874.

El dividendo a segundo con Abracadabra fue acertado por 11 vales. Cada vale cobró E° 852.

TRIPLE N° 2.- Vales en juego: 19.534. Se acertaron 4.140 vales a Piropero (valor nominal E° 16). En la segunda válida se acertaron 1.271 vales a Ginette (valor nominal E° 53). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Que Pasa 78, 690; El Majadino 68, 792; Tetrack 482, 112; Mary Pink Descartada; Bisnaga 65, 828; Agria 214, 251; Magarota 219, 246; Nudista 133, 405.

La combinación ganadora fue Piropero, Ginette, Tetrack. Se acertaron 482 vales. Cada uno cobró E° 112.-

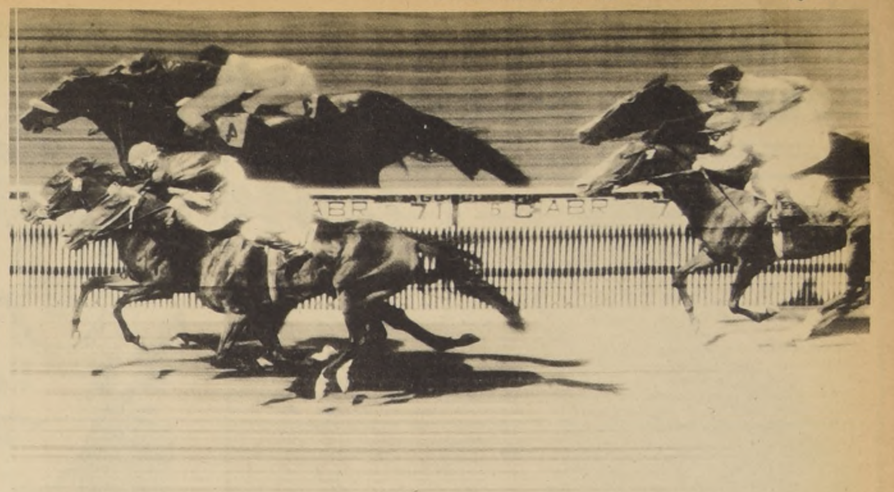
El dividendo a segundo con Magarota fue acertado por 219 vales. Cada vale cobró E° 61.

TRIPLE N° 3.- Vales en juego: 27.340. Se acertaron 4.246 vales a Hennessy (valor nominal E° 22). En la segunda válida se acertaron 870 vales a Tolpanera (valor nominal E° 110). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Fruta Verde 17, 4.503; Imprevisto 243, 315; Marcelo 167, 458; Vacilante 57, 1.343; Mamby 57, 1.343; Pilo

Fruta Verde 17, 4.503; Imprevisto 243, 315; Marcelo 167, 458; Vacilante 57, 1.343; Mamby 57, 1.343; Piloto Nuñez 24, 3.190; Litorio 165, 464; Mariem 77, 994; Aguerrido 85, 901; Paiquino 10, 7.655; Respingo 6, 12.759; Mononita 8, 9.569; De Boquete DESCARTADA.

La combinación ganadora fue Hennessy, Tolpanera, imprevisto.
Se acertaron 243 vales. Cada uno cobró E° 315.
El dividendo a segundo con Litorio fue acertado por 165 vales. Cada vale cobró E° 116.



LA DESCARTADA MARY PINK supera en la meta a Tetrack, en una de las llegadas más estrechas de la tarde. De todos modos, Tetrack pagó el dividendo a ganador.

Hennessy respondió a cotejos

Confirmando sus excelentes apriontes de la semana, Hennessy se llevó el triunfo en el clásico de la tarde en el Club Hípico de Santiago, donde no participó Cumbera.

En la partida Marcus tomó ventaja. Por unos momentos, Servio avanzó por fuera y lo postergó, pero nuevamente Marcus se posesionó del mando y tomó dos cuerpos sobre Anashima, Rey Colombo y Servio. Ultimo desestribado venía Marcial.

No hubo cambios de importancia hasta enfrentar tierra derecha. Allí avanzaron Rey Colombo por el medio, Anashima por el centro y Hennessy lo hacía por fuera.

Los últimos metros fueron arduamente disputados por Hennessy, Rey Colombo y Anashima. Recién al faltar cien metros, Hennessy se puso en ventaja y logró llegar a la meta con 1/2 cuerpo sobre Anashima, que precedió a Rey Colombo por 1/2 pescuezo. Cuarto a 3/4 cpos. fue Marcus. Quinto llegó Samaniego, sexto, Servio y último Marcial cuyo jinete sufrió un desmayo al cruzar la sentencia.

El tiempo del ganador fue de 1.35 1/5 para los 1.600 metros. Los parciales de la carrera fueron: primeros 200 metros en 12 2/5. Primeros 400 metros en 24 1/5 Primeros 800 en 47.4/5 y últimos 1.200 metros en 1.10. 3/5 lo que da una idea de la forma en que se corrieron los tramos finales de esta competencia.



CHESTERFIELD, que había cumplido durante la semana excelentes aprontes, se impone con suma facilidad y con buen registro en el cuarto compromiso de ayer en La Palma. Fue conducido por Valentin Ubilla.

ACTA DE LA DECIMO - OCTAVA SESION DE LA JUNTA ELECTORAL DEL PRIMER DISTRITO DE SANTIAGO.

En Santiago de Chile, a tres días del mes de Abril de mil novecientos setenta y uno, a las catorce horas, en la Oficina del Conservador de Bienes Raíces Suplente, infrascrito, se reunió la Junta Electoral del Primer Distrito de Santiago con asistencia de la totalidad de sus miembros, con el objeto de imponerse del desarrollo de las actividades de entrega de los útiles electorales y paquetes con cédulas a los Comisarios designados por las mesas que, hasta la fecha, se han constituido. Esta labor se está efectuando sin mayores problemas; pero, sí, se observa hasta el momento poca afluencia de Comisarios a cumplir con este deber.

Finalmente, se tomaron las medidas necesarias tendientes a agilizar de la manera más expedita el acto de constitución de mesas en el día de mañana en la Oficina del Conservador que suscribe, a todas aquellas mesas que no se constituyeron en su oportunidad.

No habiendo otro punto que tratar, se levantó la sesión a las dieciséis horas, firmando para constancia LUIS A. HERMOSILLA LEON, Fiscal de la Iltma. Corte de Apelaciones, Presidente, ARTURO GUZMAN REYES, Defensor Publico; MANUEL COBOS GALLEGUILLOS, Tesorero Provincial; ALEJANDRO VEGA ESCOBAR, Oficial Civil; AMBROSIO RODRIGUEZ QUIROZ, Conservador de Bienes Raíces Suplente, y Secretario.

CERTIFICADO:

CERTIFICO que la presente es copia fiel del original que rola en el Protocolo, a mi cargo.

SANTIAGO, 3 de ABRIL de 1971.

AMBROSIO RODRIGUEZ QUIROS
Conservador de Bienes Raíces Suplente
y Secretario de la Junta

ACTA DE LA DECIMO— OCTAVA REUNION DE LA JUNTA ELECTORAL DEL SEGUNDO DISTRITO DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO.

En Santiago, a tres de abril de mil novecientos setenta y uno, se reunio la Junta Electoral del Segundo Distrito del Departamento de Santiago, en la oficina del Conservador de Bienes Raices del Departamento, bajo la Presidencia del Defensor Publico, don Adolfo Ossa Joglar y con asistencia, ademas, de los señores Notario Público, don Luis Azocar Alvarez; del Tesorero de la Comuna de Quinta Normal, don Gabriel Oyarce Serra; Oficial del Registro Civil de la misma Comuna don Alfredo Benavides Salas y del Conservador de Bienes Raices don Renato Leon Zenteno, quien actuo como Secretario.

Siendo las 17 horas, no habiendo materia que tratar se levantó la sesión. Para constancia firman. A. Ossa. Luis Azocar, Gabriel Oyarce. A. Benavides. R. Leon Z.

R. LEON Z.
Conservador de Bienes Raices y
Secretario de la Junta Electoral del
Segundo Distrito del Departamento de
Santiago

ACTA DE LA DECIMO-OCTAVA REUNION DE LA JUNTA ELECTORAL DEL TERCER DISTRITO DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO

En Santiago, a tres días del mes de abril de mil novecientos setenta y uno, siendo las catorce horas, de conformidad a lo dispuesto en el Articulo 51 de la Ley General de Elecciones, en la Oficina del Conservador de Bienes Raices que suscribe, se reunio la Junta Electoral del Tercer Distrito del Departamento de Santiago, con la asistencia de la totalidad de sus miembros, tomando los siguientes acuerdos. Se conoció y acepto la solicitud de excusa presentada por Don Adalberto Farcas Knopp, del Registro de Varones de Providencia, por estar basadas en conceptos legales y sobrevinientes. No habiendo otros asuntos que tratar la Junta procede a levantar la Seccion, siendo las catorce treinta horas, firmando para constancia.- DOY FE

TEODOSIO URRUTIA MUÑOZ
Conservador de Bienes Raíces
y Secretario de la Junta
Electoral del 3er. Distrito
de Santiago

EL KREMLIN: CORREO DEL CONGRESO

Por FIODOR BREUS, de la Agencia NOVOSTY

El Congreso de los Comunistas Soviéticos continúa sus labores. En la sala de las sesiones reina un ambiente de tensa atención. Por allí y por allá la gente escucha discursos de los oradores por megáfono mediante el cual se transmite una tradución simultánea a muchos idiomas del mundo. Trabajan también operarios de telecámara que desde el Palacio del Kremlin trasmite las sesiones del Congreso poniéndolas al alcance de millones de gentes.

Durante el descanso entre las sesiones tiene lugar un intercambio animado de opiniones, reina, yo diría, un optimismo activo, el principal sentimiento que durante las labores del Congreso experimentan los delegados y que ya ha sido acogido por todo el país el cual mantiene con el foro las comunicaciones más concretas.

No sólo la Unión Soviética sigue con gran interés la marcha del Congreso.

Los cooperadores franceses enviaron a las delegadas al Congreso ramilletes de rosas y claveles. E inmediatamente se envió desde el Palacio del Kremlin a París un telegrama de agradecimiento en nombre de comunistas soviéticas: obreras, campesinas, científicas, trabajadoras de la cultura y jefas de organizaciones de partido. En estos días el Palacio de los Congresos mantiene comunicación telefónica, telegráfica y por correo con numerosos rincones de la Unión Soviética. Vi en la Central Telefónica a la tejedora Zoia Pujova, delegada de la ciudad de Ivanovo. Estaba agitada, tenía en la mano claveles rojos. Acababa de hablar con sus amigas que le comunicaron que habían tejido, en honor del Congreso, muchos metros de telas por encima del plan. El mismo día, las amigas de Zoia Pujova, tejedoras de la ciudad de Ivanovo, mundialmente famosa por sus percales, vieron por la televisión a su delegada que impartía las impresiones acerca del informe de balance del CC del PCUS pronunciado por el secretario general del CC, Leonid Brezhnev.

En el correo, un sin fin de cartas y telegramas. Escriben colectividades de empresas, familias enteras y simplemente los delegados.

El soldador eléctrico Kobzev comunica desde la ciudad portuaria de Astracán que él, personalmente, está dispuesto y puede cumplir la meta del nuevo plan quinquenal (1971-1975), en su sector de producción en tres años y medio. Kobzev cumplió el quinquenio pasado en el mismo lapso ahorrando, a cuenta de la racionalización, recursos nacionales por una suma que excedió a 2.000 rublos.

Desde Leningrado comunican que allí los constructores trabajan excelentemente.

Las mudanzas en masa constituyen un fenómeno inherente a la vida del Leningrado de hoy, la segunda urbe del país en cuanto a la población en los último años, un millón de leningradenses recibieron nuevos apartamentos o mejoraron las condiciones de vivienda.

El territorio nacional de los nenets esta situado en el extremo norte del país. Allí vive un pequeño pueblo de cazadores y criadores de renos que también comunicaron al Congreso sobre los adelantos que habían conseguido en la obtención de pieles y pescado.

Centenares de ciudades y aldeas, miles de nombres, al analizar el correo que llega al Congreso se ve que su material se lee con mucha atención y con gran interés, suscitando ideas y acciones constructivas en millones de gentes. Al fin y al cabo, la correspondencia que ahora viene a la dirección del Congreso demuestra que todo el pueblo soviético aprueba la política económica del partido. Su línea política tanto en la esfera interior como en la exterior.

Quiero subrayar una peculiaridad más del Congreso del PCUS. El ambiente que reina allí atestigua que los asuntos internos del país son inseparables de las tareas del Movimiento Comunista y obrero internacional, así como del Movimiento de Emancipación Nacional.

El discurso del primer secretario del Comité Central de Partidos de los Trabajadores de Vietnam, Le Duan, fue acogido calurosamente por los presentes. En su persona los Comunistas Soviéticos, así como las delegaciones de los partidos Comunistas y obreros de más de 100 países del mundo, saludaron al heroico pueblo vietnamita —luchador contra la agresión del imperialismo norteamericano— o expresándole con los aplausos su apoyo en esta lucha.

Me di cuenta también que al expresar su solidaridad al Vietnam en lucha, los Comunistas reunidos en el Kremlin muestran, al mismo tiempo, su atención cordial.

A la delegación de comunistas estadounidenses, encabezada por Gus Hall, saludando a valientes norteamericanos que luchan contra la agresión por la paz y la justicia social en el mismo epicentro de la reacción imperialista.

Al Congreso ha llegado también un comunicado que provocó la indignación común de los delegados y huéspedes: frente a la sede del Comité Nacional del Partido Comunista de EE. UU. explotó una bomba. ¿quiénes son los autores de dicha acción? Son aquellos que en un arrebato de rabia impotentes en vano aspiran a atemorizar a los comunistas.

Cartas, llenas de entusiasmo laboral, llegadas de la ciudad de Ivanovo, ciudad del percal ruso, antiguo centro industrial donde aún en la época zarista los tejedores rusos crearon los primeros Soviets obreros de los cuales procede el nombre del poder soviético.

Claveles de Francia, enviados por los herederos de la Comuna de París.

Bombas de los oscurantistas norteamericanos.

En el correo del Congreso se han reflejado las alegrías y las preocupaciones del mundo.



HAMBURGO, Alemania.- Retrato hablado elaborado con los testimonios de testigos del rostro de la mujer que habría disparado dando muerte al diplomático boliviano, Roberto Quintanilla Pereira, Cónsul General en Hamburgo. El Ejército de Liberación Nacional Boliviano informó que Quintanilla fue "ajusticiado" por un comando de esa organización RADIOFOTO UPI.

LIDER BENGALI ESTARIA DETENIDO EN PAKISTAN

NUEVA DELHI 3 (ANSA)— La situación en Pakistán Oriental, pertubado desde hace más de una semana por la guerra civil, sigue siendo fluida, en una continua alternancia de noticias contradictorias difundidas por las dos facciones en lucha: los gubernamentales y los secesionistas.

La Radio Oficial pakistana sigue afirmando que la situación en las principales ciudades del Pakistán Oriental es de "calma".

Por el contrario, noticias difundidas por las emisoras del "Ejército de Liberación" de Bengala Desh (Nación Bengali) afirman que los independentistas se adueñaron de centros importantes, como Comilla y Jakiganj, y de una cadena de puntos de resistencia en la Frontera con India.

En la región controlada por los secesionistas, al parecer, se instauró un "Gobierno provisional" que poco a poco va organizando sus servicios.

Se trata de noticias difundidas, como de costumbre, por la agencia India "Press Trusf of India".

El jefe de la "Liga Awami", el Partido Secesionista de Pakistán Oriental, Jeque Mujibur Rahman, habría sido detenido hace dos días y se encontraría en una localidad de Pakistán Occidental, según informan fuentes británicas de la India.

El Jeque Rahman había amenazado con la secesión de Pakistán Oriental si el Gobierno Central de Rawalpindi —constituido por militares— no cedía el poder a los civiles si las tropas pakistana no abandonaban Dacca.

El Presidente pakistano General Yahya Khan fue a Dacca hace ocho días para tratar de llegar a un acuerdo con Rahman, cuya "Liga Awami" había conseguido la mayoría tanto en el Parlamento Nacional como en Pakistán Oriental durante las elecciones para elegir la Asamblea Na[...] efectuadas hace un mes y m[...]

Los primeros desórdenes [en] Dacca y Chittagong esta[...] después que —a causa d[e la] situación política incier[ta el] General Yahya Kham apla[zó la] primera reunión de la Asa[mblea] Nacional del 3 al 25 de mar[zo. La] reunión fue cancelada des[pués] del estallido de la guerra civ[il.]

Pakistán Oriental manifes[tó los] primeros síntomas de rebe[lión] respecto al Gobierno Centr[al ha]ce algunos meses después d[e la] tremenda catástrofe natura[l que] afectó a la región.

ISRAEL NO ABANDONARA PENINSULA DE SINAI

TEL AVIV (PL). La propuesta egipcia para reabrir el canal de Suez fue calificada de completamente absurda por un estrecho colaborador de la primer Ministro Israelí Golda Meir.

En una emisión radial para las Fuerzas Armadas, el Ministro Sin Cartera, Israel Galili dijo que el plan de la RAU era inaceptable porque Israel no está dispuesto a abandonar totalmente la península de Sinai en una segunda etapa.

Indicó que Israel tampoco acepta la presencia de tropas egipcias en la orilla orienta[l del] canal de Suez.

La nueva proposición [de la] RAU, hecha pública anoche [por] el presidente Anuar El S[adat] demanda una retirada parcia[l de] las tropas israelíes del Sinaí [como] primera condición para [la] reapertura de esa vía acuática.

Prevé también el cruc[e del] ejército egipcio hacia la [orilla] oriental de Suez.

De acuerdo con el plan eg[ipcio] la retirada parcial de las trop[as de] Israel sería una primera etap[a ha]cia una retirada total.

"TUPAMAROS" EXPLICAN SUS RECIENTES ACCIONES

MONTEVIDEO (PL). (Por Román Vera). Ulises Pereyra Reverbel fue secuestrado nuevamente por ser uno de "los ejecutores de la política represiva, antinacional y de entrega de la patria al extranjero", señala el comunicado 21 de los Tupamaros difundido aquí.

El comunicado se refiere en primer lugar al tiroteo ocurrido el martes en la mañana cuando un comando de la organización guerrillera fue sorprendido por la policía en una fábrica de plástico donde iba a leer una proclama.

También denuncia el atropello policial a los militantes detenidos en ese suceso. Pocas horas después, el MLN secuestraba al consejero presidencial y director de la Empresa Estatal de Energía Pereyra Reverbel.

El siguiente es el texto del comunicado:

"Sobre el combate de Niboplast:

"1.- En la mañana del 30 de marzo más de 500 efectivos policiales y del ejército cercaron un comando del Movimiento de Liberación Nacional.

"Los compañeros se resistieron y los primeros en ser detenidos fueron utilizados como escudo por las fuerzas represivas.

2.- Los compañeros del comando del Movimiento de Liberación Nacional detenidos fueron salvajemente golpeados por las fuerzas policiales, cuando no tenían ya la menor posibilidad de resistencia.

"Sobre la detención del doctor Ulises Pereyra Reverbel:

"1.- Al mediodía del 30 de marzo el comando Carlos Flores del MLN detuvo nuevamente al Sr. Pereyra Reverbel.

"2.- El señor Pereyra Reverbel sufrió lesiones leves al intentar ofrecer resistencia. Fue atendido en el Hospital del Pueblo número 2, siendo su estado satisfactorio.

"3.- El señor Pereyra Reverbel, responsable entre otras imputaciones de la destitución, encarcelamiento y vejación de los trabajadores de UTE, del asesinato de un canillita (vendedor de diarios) en el departamento de Artigas, de negocios fraudulentos con los dineros del pueblo y de ser uno de los principales artífices y ejecutores de la política antinacional y de entrega de la patria al extranjero, se encuentra detenido en la cárcel del pueblo.

"4.- En el correr de los próximos días se darán a conocer los resultados del primer interrogatorio a que será sometido por los fiscales del pueblo.

DENUNCIAN GOLPE SUBVERSIVO EN BOLIVI[A]

LA PAZ, 3 (ANSA)— El Ministro del Interior, Jorge Gallardo en Conferencia de Prensa efectuada en la madrugada de hoy, dió a conocer detalles de un plan subversivo que debía estallar el cinco de abril próximo y en el cual estaban comprometidos elementos de derecha del Movimiento Nacionalista Revolucionario y Miembros de Falange Socialista Boliviana, además de contarse con la participación [de] militares desplazados, que tenían el propósito de derroca[r al] Presidente Juan José Torres.

Los informes dados por el [Mi]nistro Gallardo dan cuenta [que] los "subvertores, preten[dían] promover un enfrentamiento [en]tre las Fuerzas Armadas y el p[ue]blo y desatar una guerra cam[pe]sina, para lo cual repartie[ron] armamento entre los campesi[nos] del valle".

REORGANIZACION DEL GABINETE URUGUAYO

MONTEVIDEO (PL). Pese a que los rumores de reorganización ministerial comenzaron hace unos días, se insiste en estos momentos en calificarlos de crisis de gobierno.

Desde enero pasado se inició un desfile ininterrumpido de tres figuras en el Ministerio del Interior y en la cartera de Defensa, ahora nuevamente reformada.

El nuevo Ministro de Defensa, Federico García Capurro, ha ocupado dos cargos ministeriales en el presente gobierno.

Médico de profesión y profesor universitario, sin anterior carrera política integró el primer gabinete de Gobierno bajo la presidencia del desaparecido Oscar Gestido, con el cargo de Ministro de Salud Pública, en marzo de 1967.

El 28 de junio de 1968, fecha en que se implantó casi definitivamente las medidas prontas de seguridad bajo la presidencia de Jorge Pacheco Areco. García Capurro fue designado Ministro de Educación y Cultura, destacándose en la represión al movimiento estudiantil. Decretó el allanamiento de la Universidad pocos días de ocupar el cargo.

García Capurro se vio obligado a renunciar en marzo de 1970, luego que los Tupamaros rescataron de la Cárcel de Mujeres a 13 militantes de la organización. Los establecimientos penales entonces estaban bajo la jurisdicción del Ministro de Educación y Cultura.

La vuelta de García Capurro uno de los pilares de la represión oficial, es entendida como la reiteración de la política de "línea dura" emprendida por el Presidente Jorge Pacheco Areco. El nuevo Canciller, José Antonio Mora Otero, diplomático de carrera, con 73 años de edad, es conocido en el ámbito hemisférico. Ocupó durante 12 años la Secretaría General de la OEA, aprobando durante ese período la invasión de Estados Unidos a la República Dominicana en 1965.

Juan Pedro Amestoy, contador público y economista especializado, ha sido designado por Pacheco Areco en el Ministerio de Industria y Comercio. Actualmente forma parte de la delegación uruguaya en la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

La actual crisis de gobierno comenzó con la renuncia irrevocable del titular de Industria y Comercio, Julio María Sanguinetti, quien la fundamentó en sus propósitos de aspirar a un cargo legislativo en las próximas elecciones generales de Noviembre.

Extraoficialmente se informó que el alejamiento del general César Borba de la cartera de Defensa obedece a "motivos de salud".

SUBSECRETARIO DE SALUD DE CHILE LLEGO A LA HABAN[A]

LA HABANA, 3 (PL). Llegó ayer aquí el subsecretario de Salud Pública de Chile, Carlos Molina.

Acompañado por los doctores Javier Carlos Concha y Oc[...] Sepúlveda, subjefe de desa[rrollo] de la Salud y Jefe de la ofic[ina de] Planificación de la Salud [de] Chile respectivamente [parti]cipará en el Quinto Congres[o de] la Asociación Internacional [para] el Estudio de las Condiciones [de] Vida y Salud (ANIEVS).

El Congreso, al cual concu[rren] más de 150 delegados de [...] países, deliberará en esta [capi]tal del 6 al 9 del presente mes.

Los científicos chilenos fu[eron] recibidos en el aerop[uerto] internacional "José Martí" p[or el] subsecretario de Salud Pú[blica] de Cuba, Jorge Aldereguía; Z[...] Marinello, Presidente del Co[nsejo] Científico de esa cartera; En[...] Camejo, Director de Organis[mos] Internacionales del Ministerio [de] Relaciones Exteriores, y Joa[...] de Alencar, representante en C[u]ba de la Organización Panam[eri]cana de la Salud.

Prácticas anticientíficas contra las enfermedades

Especial de PRENSA LATINA

LA HABANA (PL). La muerte de un niño de 25 meses a consecuencia de la ignorancia de sus padres, trasladó nuevamente aquí al primer plano el caso de las sectas religiosas que predican practicas anticientíficas contra las enfermedades.

Según revela en su última edición la revista Verde Olivo, el niño Arsenio Miranda murió a consecuencia de los cubos de agua que le lanzaron y los baños que le dieron de madrugada en un río sus padres, pertenecientes a la secta conocida como "los acuáticos".

Los integrantes de esta secta, que reciben ese nombre por intentar curar todas las enfermedades con cubos de agua y baños de madrugada en los ríos, son personas que se niegan tajantemente a recibir atención médica, no dejan ir a sus hijos a la escuela para que no los vacunen no escuchan la radio e incluso se niegan a firmar.

El nuevo caso, descubierto en una apartada región de la provincia occidental de Pinar del Río, comenzó cuando Aracelio Miranda y Vicenta Cejas descubrieron que el niño presentaba una erupción en la piel. Inmediatamente comenzaron a aplicarle el tratamiento actuático, mientras gritaban "perro maldito pa los infiernos".

Sin embargo, el medico Forense certificó bronconeumonía (provocada seguramente por los baños de agua fría) como causa directa de la muerte del niño septicemia como causa intermedia y piodermis generalizada como causa directa.

Indagando en los antecedentes de este matrimonio se encuentra un tétrico expediente de los resultados que el "acuatismo" ha arrojado sobre su familia.

Un hermano del padre del niño es culpable de la muerte de tres de sus hijos en los años 1958, 1960, y 1964. El padre de Vicente fue sancionado por homicidio, debido a que causó la muerte de su esposa, también mediante la cura del agua.

Un hijo del matrimonio había muerto anteriormente a causa del mismo "tratamiento" y otro se salvó gracias a la oportuna intervención de las autoridades, que lo pusieron en manos de un médico.

En la propia edición de "Verde Olivo" se publica el testimonio del joven Isaías Chávez Rodríguez, quien fue acuático. Luego de ser reeducado en la prisión, a donde fue enviado por negarse a cumplir el servicio militar, y de trabajar un tiempo en plan forestal en contacto con diversas personas, se convenció de la falta de basamento científico y lo perjudicial de sus creencias.

Relata Chávez Rodríguez que un hermano y un primo suyo también abandonaron la secta, pero que le preocupan sus padres, quienes tienen la creencia, y finalmente dice:

Cuando mi mujer fue a dar a luz ahora, me la lleve para el médico y tuvo un parto feliz. Una cuñada mía tuvo problemas de parto, no la llevaron al médico, empezaron a tirarle agua y se murió, era una mujer joven. Aquello fue un crimen.

Aunque conmovedor por el drama humano que encierra, el caso de la familia del niño Arsenio Miranda no es único, sino que forma parte de un numeroso grupo de familias cubanas que han sido arrastradas hacia esas creencias por sectas somo los "acuáticos", los testigos de Jehová y otras similares.

Por otra parte, si bien a partir del triunfo de la revolución ha ido disminuyendo el poder y la influencia de estas sectas no por ello dejan de ser perjudiciales, e incluso la revista citada, refiriéndose a los otros dos hijos del matrimonio se pregunta finalmente: ¿correrá alguno de ellos la mala suerte de Arsenio".

Antes de 1959, obviamente, estas sectas se movían en un medio mucho más fértil para su prédicas, e incluso contaban con el apoyo de la prensa nacional, que dedicaba extensos reportajes a divulgar milagros de los curanderos como generalmente se les denomina aquí.

AUMENTA PRODUCCION DE AZUCAR EN CUBA

SANTA CLARA, CUBA (PL). El primer millón de toneladas métricas de azúcar elaborado por los ingenios de la provincia de Las Villas, fue alcanzado en la madrugada de ayer.

Un informe oficial señala que la cifra fue completada a los 103 días efectivos de actividades en esa región.

Para lograr el millón de toneladas, algo más de los que producen en total algunos países exportadores en conjunto, fueron procesados 730 millones de arrobas de caña (82 arrobas igual a una tonelada).

A esta provincia le faltan por procesar aun el 40 por ciento del estimado total de su cosecha cañera.

Las fábricas de la provincia de Matanzas, cuarta en importancia en la cosecha cubana, después de Las Villas que ocupa el tercer lugar, han procesado 500 mil toneladas, para el 56 por ciento de su plan general de producción que debe ascender este año a 900 mil toneladas.

Estas dos provincias centrales del país, mantienen el mínimo de atraso que se registra en la actual zafra.

REFORMA JUDICIAL EN CUBA

LA HABANA (ANSA). Cuba se dispone a modificar el sistema judicial vigente para sustituirlo por otro que, según se ha anunciado, permitiría una mayor participación popular en todas las instancias.

El proyecto es estudiado actualmente por diversos organismos técnicos para ser sometido posteriormente al análisis de abogados, licenciados y estudiantes de ciencias jurídicas.

Por su parte, los tribunales y fiscalías podrán aportar nuevos elmentos de juicio que contribuyan a perfeccionar las proposiciones al respecto.

Según se señala, la nueva legislación judicial reflejará los cambios operados en el país en la última década y el surgimiento de la clase obrera como fuerza social integral.

LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 4 DE ABRIL DE 1971.-

Director Renán Andrade Martinez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa "La Nación", S A
Todos domiciliados en Agustinas 1269 Santiago



Jaime Azócar y Coca Rudolphy en una escena de "MACONDO", que montó el Teatro Del Errante de la U. C.

Próximamente:

"Macondo" en el Camilo Henríquez"

El Grupo teatral "DEL ERRANTE", de la Universidad Católica de Chile, estrena el 15 de este mes "MACONDO", en base a una creación colectiva basada en la obra de García Márquez "Cien Años de Soledad".

El montaje de la obra duró aproximadamente tres meses. La estrenaron primeramente en el Festival de Teatro de Trabajadores y Estudiantes, que organizó la misma Universidad.

"Nos pusimos de acuerdo en que era lo que más nos interesaba mostrar en la escena. Cada uno daba una idea, de pronto nos dimos cuenta que lo que queríamos estaba contenido en la obra de García Márquez", explica un grupo de los integrantes de "Del Errante".

"Esta puesta en escena esta inspirada en el libro, no es una dramatización. Tomamos sólo la idea central, lo que eso significa. Supimos sacar la esencia. Buscamos allí lo que nos interesaba. Aclaramos que no es el libro llevado a la escena", continuan.

El estreno oficial de la obra será el 15 de este mes en el Teatro Camilo Henríquez. Anteriormente se dio dos veces en Santiago y luego la llevaron al norte. "Esto fue lo más provechoso. Todas las presentaciones las hicimos al aire libre, en poblaciones donde la gente nunca había visto una obra de teatro. Nos llevamos una grata sorpresa; allá la entendieron más que aquí en Santiago. La razón es muy simple. Los "cultos" santiaguinos buscaban una justificación para cada cosa, también esperaban ver retratado el libro, pero se encontraron con que era algo muy distinto".

Junto a las improvisaciones que fueron dando forma a la obra se fue desarrollando la música. No fue como en otros casos en que se monta la obra y se trae luego a un compositor para que haga una música que refuerce el texto. Esta vez la parte musical se fue gestando paralelamente al texto.

"Macondo" se caracteriza por su música. Tiene más de 8 canciones compuestas por uno de los integrantes del grupo.

Algunos textos son de Alfredo Gonzalez, alumno de la Escuela de Arte de la Comunicación. "La verdad es que él recogió nuestras improvisaciones y las resumió en un texto".

HISTORIA "DEL ERRANTE"

Este grupo teatral fue fundado en 1967 por Fernando Colina. Del grupo que se formó en ese año sólo quedan tres integrantes.

En 1968 tomó la dirección Raúl Osorio, quien dirige el conjunto actualmente. "El grupo ha madurado, está más afiatado, ya no hay tantos cambios, la gente permanece en él. Hay cinco egresados de la Escuela de Teatro, el resto son alumnos".

El grupo "Del Errante" está formado por 12 personas, entre actores, un director y un técnico. Dentro del grupo funciona una Escuela de perfeccionamiento, para llegar a una pureza total. Los ensayos son diariamente y el trabajo es bastante.

El grupo participó también, en 1969, en el Festival de Manizales, Colombia, con la obra de Fernando Arrabal "Topografía de un desnudo".

Entre las puestas en escena figuran "Ceremonia para un negro asesinado", "Topografía de un desnudo" y varios trabajos que han realizado con la Vicerrectoria de Comunicaciones, la que les daba un tema y ellos debían hacer obras cortas que se llevaban a colegios y otras instituciones, para luego terminar en un foro que comprobaba la medida en que la obra había sido entrendida por el público y su reacción frente al tema tocado.

Para este año tienen mucho que hacer. A fines de Agosto deben tener listo un próximo montaje que será financiado por la Universidad. Luego harán una efectiva labor de difusión, siempre auspiciados por la U. C.

NOTICIAS ARTISTICAS DE LA U.T.E.

La Compañia TEKNOS, conjunto teatral que dirige Raúl Rivera, estrenará próximamente, tras una exitosa presentación en San Fernando, dos de las tres obras que incluye en su programación para 1971. Ellas son "Recuento", de Elizaldo Rojas, y "Canciones para mirar", de la autora argentina Maria Elena Walsh.

La primera es una obra social que tiene por tema todo el desarrollo de las luchas obreras y sindicales chilenas. La segunda, "Canciones para mirar" es una obra infantil, llena de la gracilidad, ternura y profundidad propias de su creadora. El lenguaje poético se va sucediendo en diversos episodios que se desarrollan a modo de juego de niños.

Es muy probable que estas obras se presenten en el Teatro Talia, sala que puede convertirse en el futuro en sede estable del grupo "TEKNOS".

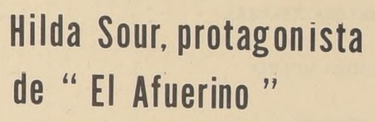
- El Ballet Folklórico de la UTE, con Anibal Granados a la cabeza, se encuentra también trabajando con ahinco, luego de su receso veraniego. El próximo Miércoles 14 de abril se presentarán en el Paraninfo de la Universidad Técnica, a las 10.30 de la mañana, con motivo de la inauguración del año académico 1971, que en esta oportunidad se inicia bajo el lema "Estudiar y Construir para la Patria Nueva".

En esta ocasión el Ballet presentará "Cumpeo", un cuadro cuya temática está basada en conjuros de meicas y curanderos de los alrededores de Talca.

- El Coro de la Universidad Técnica del Estado, bajo la batuta de Mario Baeza, luego de abrir la semana pasada las inscripciones para llenar diez vacantes, ensaya un nutrido programa para este año. Sus actividades más próximas son un concierto que ofrecerá en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal y otro en la iglesia de San Francisco, para Semana Santa, sobre la base de un repertorio sacro. Además, el 12 de abril actuará en la ceremonia inaugural del año académico de la Universidad Técnica.
- El Coro de Estudiantes, a cargo de Sergio Barría, por su parte, inició sus actividades de este año con su representacion realizada el martes 30 de marzo en la Plaza de la Constitución, con motivo del informe al pueblo de Chile rendido por el compañero Presidente Salvador Allende.
- La Camerata de la Universidad Técnica del Estado, que dirige Cirilo Vila, está preparando un ciclo de cinco conciertos, los que se efectuarán mensualmente a partir de la última semana de abril, en la Sala de La Reforma. Estos mismos conciertos, en funciones de repetición, serán ofrecidos en el Paraninfo de la Universidad Técnica, especialmente dedicados a la conumidad universitaria.
- El Instituto de Cine de nuestra Universidad inicia sus actividdes en este su primer año de vida, realizando filmaciones relativas al programa de inauguración del año académico 1971, a efectuarse entre el 12 y el 17 de abril.
- Muchos aplusos cosechó el coro de la UTE con su tournée a La Paz y Cochabamba, la primera que efectuó un grupo coral chileno a dichos lugares.

La siguiente crítica ilustra el éxito obtenido por el conjunto en el extranjero:

"El pleno dominio de las emisiones vocales en el juego de las modulaciones sincronizada da jerarquía al coro, porque en los conciertos ofrecidos han volcado esta riqueza del arte musical, con plenitud gracia y efectividad cadenciosa, con admirables tonalidades señaladas por cada una de las composiciones que desarrolló".



Hilda Sour, protagonista de "El Afuerino"

Se fue de Chile aún muy joven a cumplir contratos artísticos a otro país. De ahí para adelante sus idas y venidas fueron continuas. Pero casi no actuó en nuestro medio.

Su primera película en nuestro país fue "Norte y Sur", con Alejandro Flores. Seguramente ya se recuerdan de ella: HILDA SOUR. Todos recuerdan una figura agraciada y un hermoso rostro, acompañado de grandes condiciones: tanto en actuación como canto.

Evidentemente esto le abrió las puertas en otros países. Es así como logró filmar más de 23 películas en México con Agustín Lara y figuras de primera calidad mexicanas. Su más éxitoso filme fue "Señora Tentación", el cual hizo que su prestigio atravesara las fronteras y llegara a Estados Unidos donde fue requerida con insistencia.

Más tarde fue Argentina. En este país ha filmado aproximadamente 17 películas. La próxima semana parte nuevamente a Buenos Aires a ver en qué ha quedado la filmación de dos películas para las que ha sido contratada, y en Chile más de 4.

EL MUNDO Y SUS. . .

Hilda Sour ha recorrido el mundo entero. Como integrante del conjunto folklórico "Los Chilenos". A él pertenecia también su marido, Arturo Gatica, y el Jote Astudillo. Sus presentaciones en Europa siempre fueron acompañadas por un gran éxito.

Entre viajes y filmaciones siempre volvía a ver a sus familiares a Rancagua. "Soy rancagüina", dice con orgullo.

NUEVAMENTE EN CHILE

Ahora quiere volver a Chile a hacer varias cosas. Esto no quita que sus filmaciones y viajes terminan, pero su residencia definitiva estará aquí.

Entre los muchos proyectos que tiene está el de hacer una teleserie basada en los textos de su hermana Eglantina Sour, protagonizándola. También piensa hacer bastante televisión y cine.

Hace pocos días terminó de filmar "El Afuerino", de Alejo Alvarez, acompañada por Pedro Messone, Violeta Vidaurre, Alejo Alvarez, Elena Moreno, Lucho Córdova, Pepe Rojas y muchos otros.

Una vez de regreso de su viaje a Buenos Aires hará algo realmente sorprendente. Es toda una novedad. Este proyecto es muy ambicioso, pero estamos seguros que le resultará. Ella nos pidió que aún no lo contáramos. Guardamos el secreto, pero esperen que es un gesto muy bonito, por parte de ella.



HILDA SOUR vuelve a la escena chilena.



DIMENSION LATINA. "Queremos repetir la experiencia del Tren Popular. Pensamos salir nuevamente con la Presidencia de la República".



ORESTE CAVIGLIA, quien murió repentinamente a la edad de 77 años, lo vemos aquí representando su papel en la obra "Después del Entierro".

Teatro argentino pierde una figura

TUCUMAN Argentina, (ANSA) — Inesperadamente falleció en esta ciudad el actor y director Oreste Caviglia, contaba 77 años de edad y se encontraba aquí visitando a familiares. Se informó que Caviglia murió de un síncope cardíaco.

Sus restos serán conducidos por vía aérea a Buenos Aires, esta misma tarde.

El teatro Rioplatense acaba de perder una notable figura: Oreste Caviglia. La suya fue una vida dedicada al teatro, con una seriedad y un empeño de verdadera militancia.

Caviglia, cuya desaparición causa pesar en los medios culturales y artísticos argentinos, ha sido intérprete de múltiples papeles dramáticos, tanto clásicos como de teatro moderno, amén de haber sido notable realizador escénico de numerosos montajes. Por largos años vivió en Montevideo, donde la comedia uruguaya lo contó como vital promotor y actor. La comedia Argentina, igualmente, lo tuvo como una de sus figuras relevantes. No negó nunca su preferencia por el arte escénico en "Escena", o sea, en el teatro, pero no desdeñó el cine y la televisión que muchísimas veces lo reclutaron para personajes de alta responsabilidad. Su figura estilizada y su exquisita sensibilidad artística le valieron un puesto especial en el mundo del "Show Business", donde su juicio profesional y sus intuiciones siempre tuvieron el significado de lección. Fue por otro lado un notable maestro de actores en ambas orillas del Río de la Plata. En varias oportunidades se le rindieron homenajes. Uno de los más conmovedores fue el que le tributó el mundo teatral (artífices y público) a su vuelta a Buenos Aires después del largo período en que voluntariamente se exilió en Montevideo.

Nueva dimensión de la música

"Tratamos de hacer algo latino. Exactamente la nueva dimensión de la música latina".

DIMENSION LATINA lleva 2 años y medio de éxitos. Sus integrantes son BORIS GALDAMES, vocalista; Alex, organista; Jaime, contrabajo; Fernando, segunda guitarra; Roberto, batería, y Mario, primera guitarra.

Su música sigue el estilo juvenil latino con un poquito de folklore. Se puede apreciar perfectamente esta "nueva dimensión de la música" en sus dos 45 grabados. Uno, "América Morena", y el otro "A la sombra del viento", que es un tema de Rolando Alarcón que ellos internacionalizaron.

"Lo más importante para nosotros fue la gira que hicimos con el Tren de la Cultura, porque era la primera vez que un conjunto como nosotros hace algo distinto. Los conjuntos juveniles normalmente tienen un público juvenil, pero esta vez pudimos cantar para campesinos, obreros, indígenas, mineros, que nunca antes habían visto instrumentos electrónicos, y llegamos a todos ellos".

Para DIMENSION LATINA es de real valor aportar algo y tratar de cambiar la mentalidad extranjerizante de la juventud. "Podemos hacer algo bien chileno, bien latino y que guste tanto como lo de afuera".

Este conjunto musical se formó como se forman todos los conjuntos. Actuando por aquí y por allá, en bailes y en radios.

El miércoles los podremos ver en Canal 9 presentando cosas originales, con contenido.

SU MUSICA

Dimensión Latina solo presenta canciones inéditas. No copia a nadie ni interpreta música de otros conjuntos. La música la compone Boris, los arreglos pertenecen al conjunto y la poesía es hecha exclusivamente para ellos por Humberto Moreno. Sus temas son de actualidad, pero no protesta. "Cantamos a una realidad". Denunciar hechos. Hablar de problemas cotidianos.

Pronto saldrán nuevamente con la Presidencia de la República en una gira por el Norte del país. "Ellos se interesaron por nosotros porque vieron que llegamos al pueblo, que dentro de lo juvenil captamos la atención de la gente joven. Queremos ir más allá, entregar algo más que la música, nuestra intención es dar un mensaje a esa juventud, llegar a lo más profundo. Sabemos que es difícil, estamos conscientes de ello, pero creemos que detrás de nosotros vendrán muchos conjuntos más, tal vez dentro de muy poco tiempo tengamos música juvenil creada por chilenos".

En estos momentos están en conversaciones con otros sellos grabadores para las próximas producciones.

CIUDADANO:

En el momento de Votar, complete la cruz en la línea h
preferencia, con el lápiz que le entregue la mesa receptora
de sus pliegues y ciérrela con el borde engomado, previam
NOTA: Las plantillas para el sufragio de los No Videntes
de 8 mm. de alto y de 1 mm. de ancho cada una. Cada L
siguen los respectivos dobleces materiales de la Cédula. D
Lista correspondiente, en Alfabeto corriente y en Braille.

PROVIDENCIA

A. SOCIALISTA

—— 1 FIDELIA HERRERA HERRERA
—— 2 NESTOR DONOSO MOLINA
—— 3 ALEJANDRO CHELEN ROJAS

B. DEMOCRATA CRISTIANO

—— 4 ZOY ORPHANOPOULOS DE ILABACA
—— 5 RAUL CIFUENTES TORO
—— 6 MANUEL JOSE ALDUNATE GONZALEZ
—— 7 GONZALO GREZ ZANELLI
—— 8 IGNACIO SANTA MARIA SANTA CRUZ

C.

—— 9
—— 10
—— 11
—— 12
—— 13

QUINTO DOBLEZ

F. SOCIAL DEMOCRATA DE CHILE

—— 15 LINCOYAN GARRIDO PEREZ

G. RADICAL

—— 16 JOSE ERNESTO LINZMAYER GORDON

H.

—— 17
—— 18
—— 19
—— 20
—— 21

PRIMER DOBLEZ

SEGUNDO DOBLEZ

PEÑAFLOR

A. SOCIALISTA

—— 1 ANTONIO SEGUNDO VENEGAS HERNANDEZ
—— 2 DESIDERIO MOYA PEÑA
—— 3 RUBEN ARMANDO ARANDA DIAZ
—— 4 HUGO FRANCISCO CORDOVA SERRA
—— 5 MARIO ANTONIO CUBILLOS MORENO

B. DEMOCRATA CRISTIANO

—— 6 JUAN POBLETE ALAY
—— 7 LUIS FERNANDO ALARCON CORNEJO
—— 8 SARA ROSA RODRIGUEZ DE ROBLES
—— 9 FRIOLAN GAETE SANDOVAL
—— 10 FRANCISCO KELLENDONK DURAN

QUINTO DOBLEZ

G. RADICAL

—— 17 PELAYO FUENTES RIQUELME
—— 18 EDMUNDO RUIZ PASTENES
—— 19 LUIS MONJE ROJAS

H. NACIONAL

—— 20 SANTIAGO NEIRA ESCARATE
—— 21 SERGIO MENA GERLACH
—— 22 MARTHA BUSSALLEU AYBAR
—— 23 ALDO MERA VASQUEZ

PRIMER DOBLEZ

SEGUNDO DOBLEZ

CUARTO DOBLEZ

H. NACIONAL

—— 26 SERGIO URZUA ARISTEGUI

—— 27 RAMON CID RAMIREZ

—— 28 HECTOR SILVA MUÑOZ

—— 29 ANGEL BURGUEÑO CARLOS

I. DEMOCRACIA RADICAL

—— 30 MARIA LILIANA DE LA RIVERA RIVADENEIRA

—— 31 CARLOS DE LA CERDA LOBOS

—— 32 ARTURO JARA SANHUEZA

J. LISTA INDEPENDIENTE

—— 33 JUAN CARLOS PIZARRO MUÑOZ

PRIMER DOBLEZ

SEGUNDO DOBLEZ

TERCER DOBLEZ

PIRQUE

ENGOMADO

A. SOCIALISTA

—— 1 OSVALDO VALENZUELA CORNEJO

—— 2 JUSTO CACERES SAEZ

—— 3 ROSALINDO MORALES QUINTANA

—— 4 OSVALDO CERONI NAVARRETE

—— 5 FRANCISCO MEDINA BADILLA

B. DEMOCRATA CRISTIANO

—— 6 ISABEL PRIETO DE WALKER

—— 7 ALEJANDRO GUERRERO LEON

—— 8 ANA DEL VALLE SOTO

—— 9 JUAN VERA MATURANA

—— 10 VICTOR MIRANDA ULLOA

C. COMUNISTA

—— 11 ARMANDO GARCIA MAYA

—— 12 EDUARDO CATALAN LORCA

—— 13 JUAN TORRES TORRES

R E G I D O R E S

SERIE 000

N.° 0000

CUARTO DOBLEZ

G. RADICAL

—— 14 MANUEL G. OSES REYES

H. NACIONAL

—— 15 JOSE MANUEL BALMACEDA VALDES

—— 16 FERNANDO GOMEZ VARGAS

—— 17 SERGIO FERNANDO GUZMAN MIRA

—— 18 ROBERTO JOSE BESA RIOS

—— 19 JOSE ANTONIO NIETO VARAS

PRIMER DOBLEZ

SEGUNDO DOBLEZ

TERCER DOBLEZ

CIUDADANO:

En el momento de Votar, complete la cruz en la línea h... preferencia, con el lápiz que le entregue la mesa receptora ... de sus pliegues y ciérrela con el borde engomado, previam...

NOTA: Las plantillas para el sufragio de los No Videntes ... de 8 mm. de alto y de 1 mm. de ancho cada una. Cada L... siguen los respectivos dobleces materiales de la Cédula. D... Lista correspondiente, en Alfabeto corriente y en Braille.

LAMPA

A. SOCIALISTA

- —— 1 ISMAEL CARMONA NAVARRO
- —— 2 CARLOS EMILIO RUIZ VERA

B. DEMOCRATA CRISTIANO

- —— 3 GUILLERMO PLAZA PEÑALOZA
- —— 4 VICTOR RENE DIAZ ARAVENA
- —— 5 VICTOR ZAPATA GUZMAN
- —— 6 JULIO CARREÑO TRUJILLO

C.

- —— 7 TO... VARRO
- —— 8 JO... ZA
- —— 9 HE... ACINO
- —— 10 SA... TO
- —— 11 BO... GATICA

QUINTO DOBLEZ

F. SOCIAL DEMOCRATA DE CHILE

- —— 13 MANUEL LAZO SILVA
- —— 14 ROSA HORTENCIA MONSALVES CARRERA
- —— 15 MARIO OSVALDO TOBAR TOBAR

G. RADICAL

- —— 16 MARIO RIQUELME PONCE
- —— 17 FRANCISCO HORACIO VALENCIA ARAYA
- —— 18 OSVALDO GASTON DAVIS SEGOVIA
- —— 19 SANTIAGO REBOLLEDO FAMILIAR

H.

- —— 20 MA... MORALES
- —— 21 CA... UDILLO
- —— 22 EN... ER TAPIA
- —— 23 LO... DRIGUEZ

PRIMER DOBLEZ

SEGUNDO DOBLEZ

MELIPILLA

A. SOCIALISTA

- —— 1 PEDRO MARTINEZ ROMO
- —— 2 FERNANDO GOMEZ TRUJILLO
- —— 3 ALFONSO HINOJOSA SERRANO
- —— 4 ANSELMO ALARCON DELGADO
- —— 5 MANUEL LOPEZ LOPEZ
- —— 6 DILIO VERDEJO VERDEJO
- —— 7 JOSE RUBILAR MEDINA

B. DEMOCRATA CRISTIANO

- —— 8 ALBERTO GONZALEZ GODOY
- —— 9 CARLOS AGUERO NAVARRO
- —— 10 MANUEL HUMBERTO RIVEROS
- —— 11 OSVALDO ROJAS FUENTES
- —— 12 CARLOS AVILES JIMENEZ
- —— 13 PATRICIO SANTIBAÑEZ FAJARDO
- —— 14 CARMEN MANZANO ARAGONEZ

...TA

- —— ...Z ALVAR...
- —— ...ALTA CAS...
- —— ...BAÑEZ FA...
- —— ... PARRA
- —— ...ZALEZ PE...
- —— ...UENTE SIL...
- —— ...TA VILLA...

QUINTO DOBLEZ

G. RADICAL

- —— 24 VICTOR TERRA YAÑEZ
- —— 25 CLEMENTE SOTO PEREZ
- —— 26 JORGE INFANTE SPOTTKE
- —— 27 BENIGNO HERMOSILLA HERMOSILLA
- —— 28 JOSE SILVA VILLALOBOS

H. NACIONAL

- —— 29 LAUREANO SUAREZ OBIOL
- —— 30 UBERLINDA DE LA FUENTE LABARCA
- —— 31 H. ITALO ROMANINI DIAZ
- —— 32 J. RICARDO VALENZUELA LIRA
- —— 33 LUIS ALVAREZ ROMERO
- —— 34 VICTOR CUITIÑO CUITIÑO
- —— 35 FRANCISCO BASCUÑAN ARIZTIA

...CIA RAD...

- —— ... SEPULV...
- —— ... AVALOS
- —— ...SERRANO

...IMER DOBLEZ

...GUNDO DOBLEZ

ha al ubicada al lado izquierdo del número del Candidato de su
a ufragios. Luego, doble la Cédula, siguiendo la indicación impresa
m humedecido por Ud.

es plásticas transparentes, de un espesor de 1/4 mm., con ranuras
está enmarcada, en su lado exterior, por líneas en relieve que
D de estos espacios, figuran también en relieve, la Letra de la

ENGOMADO

C.

TO VARRO

JO ZA

HE ACINO

SA TO

BO GATICA

E. UNION SOCIALISTA POPULAR

—— 12 GUILLERMO ANTONIO BRAVO BRAVO

REGIDORES

SERIE
000

N.° 0000

H

MA MORALES

CA UDILLO

EN ER TAPIA

LO RIGUEZ

TERCER DOBLEZ

CUARTO DOBLEZ

ENGOMADO

TA

Z ALVAREZ

ALTA CASTAÑEDA

BAÑEZ FAJARDO

PARRA

ZALEZ PEÑAILILL

UENTE SILVA

TA VILLASECA

E. UNION SOCIALISTA POPULAR

—— 22 ARMANDO ROBERTO VALDENEGRO ARMIJO

—— 23 RUBEN ENRIQUE CALDERON CARREÑO

REGIDORES

SERIE
000

N.° 0000

CIA RADICAL

A SEPULVEDA

A AVALOS

SERRANO ESPINOZA

RCER DOBLEZ

ARTO BLEZ

CIUDADANO:

En el momento de Votar, complete la cruz en la línea horizontal ubicada al lado izquierdo del número del Candidato de su preferencia, con el lápiz que le entregue la mesa receptora de sufragios. Luego, doble la Cédula, siguiendo la indicación impresa de sus pliegues y cierrela con el borde engomado, previamente humedecido por Ud.

NOTA: Las plantillas para el sufragio de los No Videntes, serán plásticas transparentes, de un espesor de 1/4 mm., con ranuras de 8 mm. de alto y de 1 mm. de ancho cada una. Cada Lista está enmarcada, en su lado exterior, por líneas en relieve que siguen los respectivos dobleces materiales de la Cédula. Dentro de estos espacios, figuran también en relieve, la Letra de la Lista correspondiente, en Alfabeto corriente y en Braille.

CISTERNA

E N G O M A D O

A. SOCIALISTA	B. DEMOCRATA CRISTIANO	C. COMUNISTA	R E G I D O R E S	SERIE 000
___ 1 OSCAR HENRIQUEZ LAGOS	___ 6 JUAN EDUARDO GARIAZZO BARRIA	___ 11 GILBERTO MORENO MARMOLEJO		N.° 0000
___ 2 JUAN VALENZUELA VARGAS	___ 7 ARTURO GONZALEZ GARCIA	___ 12 SONIA ROSEN MELENDEZ		
___ 3 MARCIAL TRONCOSO SALAS	___ 8 BERNARDO BERNA ARMIJO	___ 13 NESTOR ESPINDOLA TORRES		
___ 4 HAYDEE GALLARDO OYARZO	___ 9 LUISA RECABARREN SAAVEDRA	___ 14 PERCIVAL PHILLIPS SALINAS		
___ 5 HORTENSIA VIAL PAREDES	___ 10 ERNESTO MOUAT ETCHEPARE	___ 15 LEANDRO ARRATIA REYES		

QUINTO DOBLEZ

D. DEMOCRATICO NACIONAL	F. SOCIAL DEMOCRATA DE CHILE	G. RADICAL
___ 16 MIGUEL OLAVE PIZARRO	___ 18 OSWALDO D'ALENCON DROGUETT	___ 23 JULIO CESAR DIAZ PAREDES
___ 17 ALEJANDRO NUÑEZ ROJAS	___ 19 ARTURO DIEZ VALDOVINOS	___ 24 HERNAN GATICA LIRA
	___ 20 ROLANDO BARAHONA MUÑOZ	___ 25 LEONGIN CAÑON SAEZ

al ubicada al lado izquierdo del número del Candidato de su ufragios. Luego, doble la Cédula, siguiendo la indicación impresa umedecido por Ud.

plásticas transparentes, de un espesor de 1/4 mm., con ranuras stá enmarcada, en su lado exterior, por líneas en relieve que de estos espacios, figuran también en relieve, la Letra de la

ENGOMADO

GALLARDO HERESMANN

A ROJAS

VASQUEZ

NEZ

SSIMONI

E. UNION SOCIALISTA POPULAR

—— 14 ALFRED ARMANDO SIGGELKOW SCHJOLBERG

REGIDORES

SERIE 000

N.° 0000

25 LEONCIO CARON SAEZ

BUNSTER

DE HURTADO

ARROS

OLT

I. DEMOCRACIA RADICAL

—— 22 MAURICIO LITVAK RECEPTER

—— 23 RAUL ALAMOS BARROS

—— 24 LUIS PIERATTINI MONTELUPPI

—— 25 MARIA TELMA CRUZ VELASQUEZ

—— 26 FRANCISCO R. LAYSECA CAMACHO

26 ROLANDO BARAHONA MUÑOZ

TERCER DOBLEZ

CUARTO DOBLEZ

ENGOMADO

NISTA

EL LEIVA MONDACA

NARDA POBLETE SANCHEZ

D. FLORES POBLETE

OR RICARDO GONZALEZ CARCAMO

SOTO GUTIERREZ

D. DEMOCRATICO NACIONAL

—— 16 HUGO HERNAN CABALLERO GARCIA

REGIDORES

SERIE 000

N.° 0000

RACIA RADICAL

OS PEREIRA PEREIRA

TERCER DOBLEZ

CUARTO DOBLEZ

CINES del CENTRO

ASTOR: Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.40 hrs. El último guerrero (May. 14.).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 13.30 hrs. El marino extraordinario. Los 11 premios de W. Disney.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 18 hrs. Fútbol México 70

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 18 horas. Los 6 invencibles. La leyenda de la ciudad sin nombre.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 18.30 hrs. El clan de los hombres violentos.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 18 hrs. Jenny (Drama may. 18).

CINELANDIA.- Puente 540 (67932). Desde las 13 hrs. La revolución campesina Mexicana/ Coche cama alojamiento.

CITY Agustina 1022. Tel. 66687. Desde las 10.30 hrs. La dama del auto con lente (May 18)

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 141 (60,735). Desde las 18 hrs. Un tiro en la noche.

DUCAL. Agustinas 777. Tel. 35373. Desde las 10.40 hrs. Sexteto (May. 21).

ESPAÑA. Estado 337. Tel 398488 14. 16.30, 19 y 21.30 hrs. No se manda profe (Men)

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 18 hrs. Un hombre llamado caballo.

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 18.45 y 22 hrs. Mayerling.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 18 hrs. El gran desfile del circo.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 18 hrs. Lili mi adorable espía.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 18 hrs. Noche sin fin.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 18 hrs. Quiero una novia nudista.

LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366. 13.30, 16, 19 y 22 hrs. El círculo rojo. (May. 14).

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 18 hrs. Guerra entre contrabandistas.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 18 hrs. Guerra entre contrabandistas.

NILO. Monjitas 879 (392078). Desde las 18 hrs. La pasión de Ana.

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 18 hrs. La pasión de Ana.

PLAZA. Compañía 1068 (34714). Desde las 18 hrs. Peor que Judas.

REAL. Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Un tiro en la noche (May. 14).

REX. Huérfanos 735. Tel. 31143. Desde las 11 hrs. Queimada (May. 18).

RIO. Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Sabata viene a matar. Los hermanos Kelly.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 18 hrs. Cadenas de amor.

RIVIERA. D. Cervantes 802 (36093). Desde las 18 hrs El milagro de la vida. La dolce vita

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 18 hrs. Los girasoles de Rusia. El precio de amar.

SANTA LUCIA. Alameda y Sn. Isidro. (64718). 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. C... los al estilo italiano (May. 21).

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. Fútbol México 70 (Men).

SAO PAULO. Merced 772. Tel. 394976. Desde las 10 hrs. Sociedad para el crimen. El hombre que amo.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 18 hrs. Misión clandestina

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. ... graduado. Tres en el desván.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 18 hrs. Trans Europ Express.

WINDSOR. Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.25 horas. El ... nal de un canalla (May 21).

YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.30 horas. ¿Dónde está el frente? (Men.)

TV CHILE

8,00 PROGRAMACION ESPECIAL.
ELECCIONES DE REGIDORES
Durante todo el día

U canal 9

9.00 Transmisión Especial
Las elecciones al segundo desde las Nueve Horas
Foro
Entrevistas
Comentarios.



9.59 Introduccion - Javier Miranda Pepe Guixé
10.00 Noticiario 1 - Carlos de la Sotta
10.30 Primer vistazo sala de computos - Miranda-Guixé
11.05 ¿Qué es una Municipalidad? Julio Pérez
11.25 Reportaje a Punta Arenas-Carlos de la Sotta
11.40 La elección en cifras.
13.00 Noticiario 2 (resumen del día)-Julio Pérez
13.30 Show de Dean Martin
14.24 ¿Y a Ud le ha llegado la elección?-Justo Suárez
14.40 Móvil transmisión-Jaime Vargas
14.50 Recuento de pronósticos
15.15 Historia de los Partidos Políticos-Jorge Dahm
15.45 Móvil directo desde el Ministerio del Interior
16.10 Sala de Computación
Desde esta hora adelante se transmite indistintivamente desde la sala de cómputos, el Ministerio del Interior,
22.00 Teletrece José Bad Comentarios
22.30 Mesa Redonda (Foro).
Cierre de la transmision




SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Quiero llenarme de ti. Cuando los hijos se van (Men.).

SECTOR ÑUÑOA—PROVIDENCIA—VITACURA

ANDES. Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. Melodia Inmortal. Funny Girl. El Analfabeto.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (498061). 19.15 y 22.15 El clan de los hombres violentos

DAN Plaza Ñuñoa (494359). 19 y 22 hrs. Celos al estilo italiano.

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 18 hrs. Los 6 invencibles. El eslabón perdido.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 18.45 y 22 hrs. Guerra entre contrabandistas

HOLLYWOOD.- Irarrázaval 2900 (42389) Desde las 13 hrs. La última aventura. Camino del odio. El abrazo de los libertadores.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 19 y 22 hrs. El final de un canalla.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 19 y 22 hrs. Queimada

LO CASTILLO. (481981). 19 y 22.15 hrs. Sexteto.

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 hrs. Risas inolvidables (Men.)

MACUL. J. P. Alessandri 3547((213418). Desde las 18 hrs. Sladge el hombre marcado. Un puesto en el infierno.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345)19 y 22 hrs. Jenny.

P DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (43948). 19.15 y 22.15 hrs. Fútbol México 70

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. El secreto de Sta. Vittoria. Nido de avispas. Perder por instinto.

10 DE JULIO— FRANKLIN AVDA. MATTA- GRAN AVENIDA.

ALHUE. Pob. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. MASH. Así nacen los héroes. Cita con el miedo.

AMERICA. Ñuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. Bandidos en Roma. Operación San Pedro. ¿Dónde está Jack?

ESMERALDA. San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 hrs. La última aventura. Camino del odio. El abrazo de los libertadores.

GRAN AVENIDA. G. Avda. 4830 (52163). Desde las 18 hrs. Fútbol México 70.

IMPERIAL. San Diego 1344 (561112). Desde las 14 hrs. Uno después del otro. Ejército de 5. El valiente príncipe Donegal.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (511704). Desde las 18 hrs. La batalla de Inglaterra. Complot internacional. La pasión de un hombre joven.

MISTRAL. San Diego 270 (63994). Desde las 18 hrs. Detectives y ladrones. Corona de lágrimas. Santo en el museo de Cera.

MODERNO. Gran Av. 6544 (582782). Desde las 18 hrs. Al este del paraíso. Esta calle es nuestra. Butch Cassidy.

MONACO 10 de Julio - A. Prat. Tel. Desde las 13 hrs. Los guerreros. Los valiente mueren una sola vez. Horizontes desconocidos.

PRAT. San Diego 2117 (50754) Desde las 13 horas. La revolución campesina mexicana. La droga maldita. María Isabel.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 horas. Callar por vivir. Comandos. Canallas pero héroes.

ROMA. San Diego 2307 (67258) Desde las 14 horas. Canallas pero héroes. Comandos. Callar por vivir.

SAN DIEGO. San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 hrs. Como casi gané la guerra. El gran escape. La fuga final

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 hrs. El gran escape. La fuga final. Como casi gané la guerra.

SUR. San Diego 935 (61254). Desde las 18 hrs. Novios 68. Corazón salvaje.

SECTOR QUINTA NORMAL.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. (731384). Desde las 18 hrs. El derecho de nacer. Corazón salvaje. Fuiste mía un verano.

MAIPO. San Pablo 4271 (731982) Desde las 14 horas. María Isabel. La revolucionaria campesina mexicana. La droga maldita

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA—ESTACION BRASIL

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 18 hrs. La droga maldita. Marria Isabel. La revolución campesina mexicana.

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Un Quijote sin mancha. Los temerarios. La batalla por Anzio.

BLANCO. Av. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. Uno después del otro. Ejército de 5. El valiente príncipe Donegal

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel 86848. Desde las 11 horas. Más fuerte que el amor (May. 21).

CARRERA. Alameda. Desde las 13 horas. Los valientes mueren una sola vez. Horizontes desconocidos. Los guerreros.

COLON. San Pablo y Maipú (733146). Desde las 13 hrs. El analfabeto. Busco mi destino. El Angel.

MINERVA. San Pablo 3230 Desde las 18 hrs. La vida continúa. La ciudad no es para mí. Gitano.

MONUMENTAL. Alameda. Alameda 3943. (791345). Desde las 18 hrs. Fuiste mía un verano. El hijo prodigio. El hombre de negro.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Escuadrón mosquito. Rey por inconveniencia. Proyectiles de oro.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova. 5021. Desde las 18 hrs. El Chacal de Nahueltoro. Espionaje ultrasecreto. Charlie el puma solitario.

NACIONAL. Independencia 801 Tel. 370594. Desde las 13 horas. Un tren para Durango. Bandidos. La balada del desierto.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas. Canallas pero héroes. Comandos. Callar para vivir.

COMUNALES

DIANA (Cartagena). Desde las 15 hrs. Programa doble.

MAIPU. (Maipu). Desde las 18 hrs. Forasteros en New York. Desafío en las pistas.

Municipal. (San Bernardo). Desde las 18 hrs. Sin un adios. Hamlet.

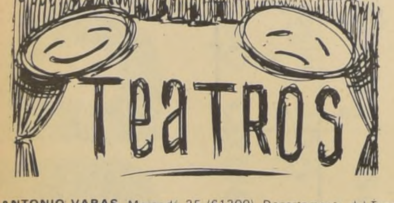
NACIONAL. (Puente Alto) Desde las 14 horas. Pistolero profesional. Perdidos en el desierto.

PLAZA (Puente Alto). Desde las 15 hrs. Palabras de amor. El derecho de nacer.

PLAZA. (Talagante). Desde las 18 hrs. Flor de cactus. Ben Hur.

SANTIAGO.- (San Bernardo). Desde las 14 hrs. Bandidos en Roma. Después de la noche. El buitre.

VICTORIA. (San Antonio). Desde las 15 hrs. Programa doble.



ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El Degeneresis", de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CARLOS CARIOLA. San Diego 244 (89350) - PRODES. 19.30 y 22.30 hrs. "El visón volador", de Chapman y Cooney.

CAUPOLICAN: VERMUT FAMILIAR 6.30 y NOCHE 9.30 MAYORES Y MENORES.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Grupo Lobo. 19.30 hrs. "Viejo matrimonio", de Griselda Gámbaro

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cía. de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.30 y 22.15 hrs.- "Yo quiero ser hippie", de Lucho Córdova.

MONEDA. Moneda 929 (715451). Cía. de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor", de Barilet y Gredy.

PICARESQUE: Recoleta 343. Tel. 372606. 20 y 23 hrs. Cía de revista Strip Tease.

CARPA MODERNA. Alameda 1461 (60778). 18.30 y 21.40 hrs. Circo Las Aguilas Humanas.

SALA PARROQUIAL SAN JOAQUIN. Panamericana Norte y Domingo Sta. María TEPOCHI 19.15 horas. "Animas de día claro" de Alejandro Sieveking.

DOS MUJERES Y UN ZAPATO

Por Mario Macias



ESTOY CASI DECIDIDA. La carta no dejó lugar a dudas. Mi antiguo amigo Hans Flüezer, de Munich, ha muerto. Ya no tendré mi zapato ortopédico. Al salir de Chile becada a Italia iba con la pierna dolorida y la incertidumbre de llegar a un lugar desconocido. Jamás pensé que Europa iba a significar tanto para mí. Italia ahora es una sucesión de postales añorando la casa paterna, largos paseos en medio de materia inmemorial, gastada por los pasos rutinarios de miles de turistas, deseada al comienzo por esa sed de cosas que al fin y al cabo nada significan, rechazada después cuando la sed de vida te coge más de la pierna y de las venas, cuando deseas ser lo mismo que todos los demás y participar con ellos de pequeñas gratuidades. Las colosales estatuas renacentistas o barrocas -no he sido nunca muy entendida en arte- me repelían por su misma exuberancia. Yo venía de un pueblo largo y delgado, con hombres morenos y delgados, no muy altos. Spaghetti y estatuas: sabía que no era esa la manera de ver Roma, pero la vida se me confundía ofuscando mi visión. Alguna vez, en una reunión de amigos, había conversado brevemente con un hombre confundido, pero en su confusión ahondaba hasta ciertas raíces universales, era un hombre que no recuerdo. Yo no sé, saliendo de mi aldea, de mi patria, de mi gente, abriéndome a otros, permanezco todavía encerrada en el amasijo de mis nervios debilitados, en mi delicado empeine y talón, en el nudo ciego de mis músculos que se niegan a moverse con el ritmo que deseo. Eran demasiado inquietos los italianos. Roma se me escapaba constantemente. El pequeño trozo de piedra que conservo del Coliseo es el recuerdo de horas solitarias. Me habían dicho que mi tez morena y mi pelo negro me atraería la simpatía de aquella gente extraña; pero no, mi italiano era demasiado perfecto, carecía de dinero y poseía un zapato demasiado tosco. Me lo había hecho en Chile, donde el italiano de la calle Agustinas. Muchas veces nos contó su propia historia mientras caminaba regocijado con una reciente cojera accidental en medio de unas inválidas que, como yo, nos mirábamos recelosas para auscultar nuestros defectos. Casi siempre salíamos más conformes después de esas sesiones. Encontrábamos consuelo al advertir que en el mundo existían otros como uno. El zapatero me hablaba de su tierra. Se decía romano. Pero, al conocer Roma, me pude dar cuenta que había estado tanto en ella como yo.

AQUI ES donde aparece mi amigo Hans Flüezer, de Munich, con su zapato ortopédico en la mano en vez de la varita mágica. Me molestaba no poder salir correteando o que siempre a última hora y sólo por cortesía se me invitara con la esperanza de que yo no aceptase. En la pensión donde me alojaba en Roma vivían otras personas. No quise ir a uno de esos hogares estudiantiles, deseaba estar sola y escapar del ambiente que antes me cogió. Las horas de almuerzo eran deliciosas, me acuerdo de ellas porque Antonio, dependiente de una tienda mayorista, nos hacía reír con una serie continua de chistes y gracias aprendidas de sus compañeros de trabajo y que nos traspasaba a esa hora. Ahí debe haber sido donde aprendí a reír. La primera vez que lo hice me sorprendió tanto como casi todos los comensales. Después me unía a ellos sin que se extrañaran. Todos estaban demasiado ocupados en sus propias cosas. A menudo Antonio llegaba tarde haciendo ruido o en silencio según fuera el estado de temperancia, la hora o el sueño. Percibí el ruido de la puerta de mi dormitorio que se abría. Encendí la luz.

—¿Qué hace en mi pieza?

—¿Qué crees tú?

—¡Váyase! Está borracho.

Se acercó a la cama un par de pasos.

—¡Váyase o grito!

Me miró fijamente y vió que estaba decidida. Diose vuelta con lentitud, con la parsimonia aprendida de los actores de Elia Kazan. Con la manilla girando y antes de salir me explicó que jamás había estado con una coja y que mi pierna seca le producía morbosas sensaciones.

—No imagino bien tus movimientos. Debe ser un poco doloroso para ti ¿verdad?

—¡Váyase! —casi grité.

CONTRARIAMENTE a lo que esperaba no me deshice en llanto. Deseé llamarlo. No lo hice. Me levanté descalza y avancé por el pasillo cojeando, tratando de no hacer ruido con la pierna sana, evitando caer al apoyarme en la pierna floja. No sabía con exactitud lo que perseguía. No eran sus palabras hirientes ni sus negligentes ademanes los que me impulsaba a seguirlo; era que de pronto alguien había golpeado a mi puerta y yo desde miles de kilómetros de distancia, desde Chile, desde mi infancia y adolescencia provincianas había contestado espontáneamente "no", sin comprender siquiera esa palabra. Constanza no me perdonaría jamás el haber dejado pasar a Antonio, el ignorar, pudiendo haber sido diferente, el cuerpo desnudo de un hombre presionando el propio, o la mano mía penetrando a través de sus vellos en el pecho. Muchos años de dudas y dolores, de ligeras angustias de ausencia se habrían convertido en recuerdo, pero la austera solemnidad provinciana necesitaba formalizar, oficializar aún las más íntimas acciones privándome de la libertad que me lanzaría por un mundo nuevo. No es lo mismo la siempre libre Italia sexual, cuna del catolicismo, que el lugar que desde lejos me arrinconaba en el escondrijo de las palabras sordas. La puerta de Antonio estaba cerrada. Oía el rumor que hacía al arrojar las prendas de vestir, el rasguido del fósforo que se encendió, la respiración casi sonora del humo del cigarrillo y luego el chasquido de un zapato que vuela y cae. Me decidí a golpear, pero los golpes atraerían la atención del resto de la casa; aun Antonio podría gritar. Di vuelta con rapidez la manilla y abrí la puerta. El golpe de luz me dio en los ojos, pero me recuperé con prontitud. Cerré la puerta. Tuve miedo de avanzar; nuevamente me asaltó la cojera.

—Aquí me tiene.

El cigarrillo quedó colgando apenas aprisionado por sus labios entreabiertos. De la mano izquierda colgaba el zapato. Avancé hasta sentarme junto a él en la cama. Se alzó con firmeza de ella y permaneció mirándome un momento.

—Perdón -me dijo- estaba borracho. Todavía estoy borracho. No quise decirle lo de antes.

Fue a la ventana.

—No tiene importancia.

—¡Cómo que no! ¡No sé cómo pude humillarme tanto!

—No pensé nunca -¿sabe usted?- que me rechazaría. Toda la culpa la tiene su maldita cojera. Me olvidé de usted y pensé, al verla siempre tan sola, que tenía qué aceptarme. Y ahora me humilla otra vez. Todo habría quedado trunco, pero usted viene y me hace sentir todo lo que dije.

Las últimas palabras las pronunció en forma casi ininteligible: le caían lágrimas por las mejillas.

—Ahora váyase, por favor. Perdóneme si la herí. Yo le perdono a usted todo.

Salí al pasillo desconcertada. Pero mientras avanzaba por el corredor silencioso, comencé a comprender. No sucedió nada y no me arrepiento. Antes de una semana me llegaba la comunicación de mi beca para Alemania. Me iría, me quedaría con el recuerdo clásico, postal de Roma, de sus viejos lugares tradicionales que han terminado por no significar nada, rememoraría las huellas del turista civilizado e higiénico que tantas veces caminó a mi lado. ¿Fué entonces cuando adquirí conciencia de la deshumanización de la higiene? ¿Cuándo empecé a detestar el olor a perfumes, a jabones aromatizados, a antiséptico, a desinfectante? Mi patria tiene su olor. Suiza no tiene olor. Los italianos conservan también el suyo. Había sacado miles de fotografías que enviaba periódicamente a mis padres con pequeñas notas semanales y largas cartas mensuales para Constanza. Ella me contestaba. Mi madre, con su tic que le hace caer y subir las cejas y parpadear muy a menudo, escribiría tratando de alcanzar el rápido dictado de mi hermana. Roma, más que para mí, lo significó todo para Constanza. Había salido a conocer mundo pegada a su silla, mirando en invierno a través de los vidrios o desde la terraza en otras estaciones. Me había seguido en el barco con sus ojos fijos en mi espalda, traspasándola o empujándola, con el cuerpo adherido a su silla, sujeta la silla a la casa, al jardín, al televisor, a las cosas habituales. ¿"Y qué más"? -preguntaba- "¿qué más?". Siempre más. Estaba ávida de mundo, de que sucedieran cosas, que me acontecieran a mí que era casi una manera de que le ocurrieran a ella. Desde pequeña había sido así, es decir, desde que nos dio aquella poliomielitis. ¿Sera cierto lo de la enfermedad? Yo no me acuerdo de haber sido de otra manera, siempre lo mismo: mi hermana preguntándome "¿qué más Bernarda, qué más?". Y yo contestando: "nada más". Ella mirando hacia otro lado y quedándose pensativa. Eramos las dos un mundo aparte. No es lo mismo ser hija de campesinos y vivir en un mundo apartado, que hijas de un empleado público, pero sujetas a un mundo diferente. Irma era hija de campesinos bávaros y no había salido nunca de su pueblo de cinco mil habitantes, pero tenía ansias de agotar la vida. Era doloroso ver sus pequeñas piernas bien torneadas y llenitas taconeando con dureza sobre el pavimento en busca de italianos siempre dispuestos a dejarse cazar. Adoraba a los italianos. Los morenos y los rubios. El mundo es más pequeño de lo que parece y menos diferente de lugar en lugar. Muchos años después la encontraría en mi país también a la caza de morenos o rubios y en cierta medida sería porque yo le había hablado de las montañas y el sol, de las calles rectas todavía no curvadas por los años, de los hombres esforzándose por construirse un mundo, de un lugar donde faltaban hombres y sobraban cosas. Esto último la inquietó un poco. Constanza esperaba a cada carta que le llegaba la narración de mis aventuras. Para ella yo soy como la Venus de Milo, una hermosa mujer, apenas sin brazos. Eso en el caso que la Venus realmente no tuviera brazos. Se dice que la falta de brazos realzaba la belleza de la escultura. Pero sólo hay un modo de invalidez y es la falta de un miembro cuando se le necesita.

Con Antonio no fuí inválida. Me gustaría que a Venus se le parara un mosco porfiado en una aleta de la nariz e iniciara el rítmico ejercicio de sus patitas hasta que el cosquilleo fuera insoportable y tuviera que hacer el ademán de espantarlo. Sólo así sería inválida. Envidio a Constanza, desde su silla de ruedas no le queda sino admirar y desear para otros y no para sí. Ser buena entonces es más fácil. Yo me muevo, corro, sí corro, no como Irma que corría y caminaba como pato, sino a saltos, a saltos donde apenas aplico mi pie lisiado sobre el suelo. A mí me importa como corro; a Irma, en cambio, no. Lo que a ella le agrada es enamorarse. Estuvo muy enamorada de una calva prematura y una sonrisa meliflua flotante sobre sus labios. Sin embargo, la admiraba: era capaz de enamorarse. A mí jamás me había ocurrido y para eso no existía invalidez; una podía enamorarse de su profesor, por ejemplo. Tuve profesores de quienes la mitad de las niñas andaban locas tras ellos. Era muy humorístico verlas desplazarse en su rededor acosándolos, insinuándose con una maldad infantil que excedía con mucho la sabia coquetería que adquiriríamos después. Irma también acosaba. Supongo que ella jamás tuvo la prudencia de dejarse cortejar por él. Era demasiado manifiesta en su interés, demasiado expresiva en sus gustos. El no la buscaba, pero ella no perdía oportunidad para estar a su lado. El ardor de su pasión se saciaba, no muy ocultamente, en italianos jóvenes. No quiero pensar que ella pagara por estos ratos de placer. Todo aquello influyó para que él se mantuviera alejado. No era ese mi mundo, definitivamente. ¿Cuál era mi mundo? Yo vivía en varios universos. Mi patria era mi mundo: allí estaban mis afectos y yo los añoraba; pero este es también mi mundo: estoy aquí y basta. Pero a la vez hay otros: el de mi deseo o el de mi hermana que tan bien conozco; el de mi ensueño, que no es el de mi deseo ni el de mi hermana, ni el mundo en que vivo, ni el que he dejado atrás y otros mundos y otros más. Al final o al principio estoy yo chiquitita como un grano de arena, y todo prolongándose hasta el infinito. Yo, vagando y tratando de conocerme, de conocer a la gente por ver si me conozco. En mi caso no podía ser. Estábamos demasiado sujetas, Constanza y yo, al imperio de los padres. Tal vez existía la duda que sea capaz de ganarme la vida, la barata vida que llevo y que, por último, transcurre quieras que sí o que no. Aquí estaba, en Roma, plantada sobre una miserable palabra de cuatro letras. Somos raros. Unas cuántas me envidiaban por el simple hecho de viajar, de haber salido de mi tierra a conocer personas y cosas. Hoy día hubiera preferido que otra gente hubiese estado en esta pensión, que me parece databa de siglos y que se asemejaba a todas las pensiones del mundo. Claro que no a lo de Munich. No, a lo de Munich, no. Mi ancestro alemán se hizo presente para hacer diferente mi vida. En esa oportunidad la suerte también tuvo su cuota. Pero la suerte no basta. O tal vez basta, no sé, se me hace un lío.

Han transcurrido años y estoy en la misma situación que al principio. Todo lo que pareció haberse ganado está en peligro de desaparecer y por un detestable asunto sin importancia: la fabricación de un zapato aparece como una realización relativamente fácil: una suela, una badana más o menos blanda como plantilla y un cuero dúctil, todo hecho a la horma de tu pie. Sí, se venden miles de zapatos que podrías calzar perfectamente y, sin embargo, nadie te conoce, nadie te ha visto, pero han hecho ese calzado para ti, que eres como miles de personas. Llegas a una tienda y hay un depen-

(Sigue a la Vuelta).



DOS MUJERES Y UN ZAPATO

(Viene de la Vuelta)

diente, como Antonio, risueño, atento aún cuando le pidas veinte pares para probar el que te quede mejor y llevas el primer par, y te preguntan por el número del artículo que deseas y, en el peor de los casos, la medida de tu pie, treinta y cuatro si usas la medida más usual o cinco y medio si la recién adquirida del norte. Todo está bien y sales con tu caja bajo el brazo sabiendo que tu pie había pasado por un zapatito roto y necesitabas otro. Pero no es mi caso; yo no puedo entrar a una tienda cualquiera. Hay dos o tres donde puedo hacerlo sin que se admiren, sin que me teman. Y allí, todavía el asunto es difícil. Hay que tomar las medidas muy precisas, acomodar en un espacio justo el talón que se resbala, retener el empeine sin que el zapato dañe. Y esto, que parece baladí, hace mi felicidad, mi carácter, mi forma personal de ser. Hacer un zapato así son años y años de artesanía, de trabajo laborioso y de secretos graves para hacer la felicidad. El padre de Hans Flüezer fue zapatero y también lo fue el abuelo. Ahora Hans Flüezer ha muerto. Para mí, que he recorrido las zapaterías de Santiago especializadas en el ramo no encontrando satisfacción, es un asunto fatal. Aunque esto no sería, incluso en mi caso, ningún problema, carecía de dinero para hacer un nuevo viaje a Alemania en busca de nuevas varitas de la virtud. Pero a veces suele ocurrir, sí; la suerte tiene su rol bien determinado, que se muere una tía, que deja una herencia no muy grande, pero herencia al fin, a las dos pobres lisiadas. El sitio heredado quedó olvidado y en el crecieron las malezas. Cada año, al pagar las contribuciones, nos acordábamos de él. Y la generosa tierra jamás perdía su valor. Me di cuenta que el sitio existía cuando mi peregrinaje de zapatería en zapatería terminó mal y ya no quedaba otra alternativa que salir a buscar afuera. Podría viajar al exterior con el importe de la venta. Entonces Constanza cayó enferma, y era de cuidado; estaba muy grave. La veía muy silenciosa, su reflexión me era totalmente ajena, no podía entenderla en esos momentos, los ojos se le apagaban perdiendo el brillo risueño, toda su figura, un poco despreciable por esa gordura fofa de años sin ejercicio y buena alimentación, adquiría un aire distinguido, opaco. En aquellos ratos simulaba morirse un poco. Cuando estaba sana Constanza era encantadora, muy risueña, alegre, gustaba de chistes picantes. Es de una simpatía avasalladora y capaz de enamorarse como yo no puedo. Ricardo Sologuren tendrá treinta y dos años y es ciego. Los genes, los padres, parientes próximos, resultado: él y su hermana nacieron sin vista. Ricardo Sologuren Echirregoitía se enamoró de mi hermana; la visitaba muy seguido. Le leía poemas que Constanza ponía en duda fueran originales. Conversaban del tiempo. Algunas veces la invitó, junto a mi madre, al teatro. A Ricardo le encantaba. Mi hermana sonreía con lástima. Y fue Ricardo apegándose cada vez más a Constanza. Tenían largas veladas donde escuchaban buena música, que él explicaba. Un buen día le declaró su amor. Me hermana lo rechazó mitigando, con las palabras que siempre se han empleado en estas oportunidades, el golpe: habló de amistad, de un compañerismo a toda prueba, de lo simpático que era. Pero, en el fondo, se percibía una ironía dura al pronunciar cada vocablo, como si no creyera en el significado de ninguna de ellas.

Cuando me lo contaba agregó:

—Es ciego. ¡Pobrecito! Me da lástima. Como amigo sí, pero amarlo.

Y ahora está tendida con la mirada ausente y fija en el techo. Meditando. Entrando por los solitarios caminos de su vida hacia los pensamientos exactos con que ella no se engaña, buscando palabras sinceras y permaneciendo muda. No puede hablar: su invalidez ha aumentado; por fin está sumergida en sí misma, no huyendo, revisándose, haciendo un examen que es un coloquio con la visita, con la Constanza o la Bernarda. Ya no debe cuidar de reír. Es imposible.

Dije que lo rechacé porque era ciego; mentira. Habíamos conversado acerca de nosotros y él había decidido que el matrimonio sólo continuaría nuestra amistad. Sería sólo eso. El no tenía vista para ver lo que era. Pero sabría lo que es ser inválido. No quise hablar de esto; en seguida habrían salido con la monserga del espíritu. No creo que nadie piense, salvo mamá, que tiene entonces trabajos adicionales, ni siquiera Bernarda, que en el fondo es una gran despreciadora de los demás, que yo también tengo menstruación, que desde dentro de mí sale esa célula. En cada oportunidad pudo ser un hijo. No han pensado que mis piernas secas fodrían ser abiertas por un hombre, por una mano firme de varón. No, no lo piensan. Sólo un degenerado podría fecundarse, creen ustedes. Yo no, no he pensado en un degenerado. A veces, cuando en el verano la transpiración es más abundante y cuece las verijas siento una picazón en las partes pudendas, como dice el cura Peldoza, y mi pensamiento termina por caer, junto con mi mano, en el sexo. Rascarse.

Bernarda piensa irse lejos. Yo también me iría lejos. Escucho que una operación puede salvarme. Falta dinero. Nosotras somos unas cargas. Yo más que ella. Yo soy una carga aun para mí. Este catre de bronce está pasando de moda. Me iría sin duda alguna. Si mi mamá se muere el viejo no podrá cargar con las dos. A veces en el fondo de la mirada hay odio. ¿Cómo habrá mirado a ese jefe que hizo el desfalco y trató de culparlo a él desapareciendo?

Todos lo sabían, pero nadie quiso decírselo. Todos sabían que el pájaro emprendería el vuelo, pero nadie quiso comunicárselo al honrado, al incompetible, al insobornable, viejo de mierda, cerdo marino, fuego de sal, sota y caballo: no me has querido, en algunas oportunidades me odiabas y ahora eres incapaz de soportar que me muera, te da la mar de remordimientos que Bernarda no me ayude. No es como tú, Alfonso el Sabio, se murió. Me encanta el sonido de las hojas acariciándose. ¡Anda donde Hans Flüezer! ¡Compra tu zapato! Y, a amar. ¡Eso es lo importante! ¡Amar! Hay que tener un mundo propio, un mundo de intimidad. La bestia cree que yo la admiro como a la Venus de Milo. Aquella vez, la única vez que quedamos solas y la incité a beber me lo dijo. No puedo tener intimidad. Aun para las necesidades biológicas requiero ayuda. Mejor morir. Sé que muchos piensan de la misma manera. Y tal vez la bruta va arriesgar su herencia para salvarme.

—Hay que hacer lo posible.

Esa es la voz de mi padre. Obediente de un deber que se le pegó con el cumplimiento fiel del Estatuto Administrativo, de los Reglamentos Internos.

—Hay que hacer lo posible.

Sobre todo porque el mayor esfuerzo no será de él. Es el sacrificio de Bernarda. La mamá levanta y baja los ojos como idiota. Es la única que quiere que viva para tener algo en que ocupar las manos, aunque sea para limpiarme el poto, culo, trasero, tambembe. No, no la creo una Venus. Es una coja. Una coja egoísta incapaz de ayudar a nadie por su propia voluntad. Podría hacer tantas cosas si fuera de verdad lo que es. "¡Constanza! ¡Constanza! Encontré esta hermosa flor. Es para ti, hermanita. ¿Te gusta?". Sabías que más allá te estaban mirando, que las palabras que no alcanzábamos a oír eran en alabanzas tuyas. "¡Qué buena la cojita! ¡Qué buena con su pobre hermana tullida!" Y sobre todo delante de tía Herminia había que demostrar una mayor bondad aún. Tu trabajo te costó la herencia. Trabajo de joyería. Desde pequeña has sido hipócrita. No desperdicias tu dinero. No quiero finalmente un hospicio. Va a aparecer el cura a darme la extremaunción. Eso quieren. Mamá lo habrá propuesto. Vendrá el padre Peldoza que no le rehuye el cuerpo a las extremaunciones. Parece que sólo entonces encuentra la dignidad que le ha hecho perder la buena mesa y la abundante bebida. A la Herminia él le certificó una eterna y pacífica estupidez y lo hizo con la coquetería de un hombre que sabe jugar con los sacramentos. Los dedos regordetes se le hicieron leves y gráciles. Sus ojos rojizos me mirarán con cierta compasión y nunca estará más contento de mandar a alguien al otro barrio. Lo pongo inquieto con mi presencia física. Me cago en Dios. Si hubiera Dios, yo no existiría, los demás son cuentos. ¡Andate a Munich y veré cómo te las arreglas! Nunca haces nada demás, nunca mientras no te hieran. Sólo uno vale. ¡Agua! Y el doctor viejo. Nada cambia. Siempre este mismo viejo incompetente. Con su desusado maletín negro y la corbata a rayas, disimulando su ignorancia con sus modales académicos y honorarios altos. Mi padre bebiendo el mismo licor, mi madre tejiendo las calcetas eternas, mi hermana cojeando. ¡Me cago en Dios! No, no estoy delirando. Los veo a ustedes de la misma manera que los he visto siempre. Ahora con sus caras estólidas ante ciertas palabras. Siempre tuvimos miedo de ciertas palabras. Mi risa, mi siempreviva risa y las suaves caricias de mis manos chuecas, de esas terribles manos apenas capaces de tomar el tenedor. ¡Me cago en mis manos! Con certeza, un día este estúpido terminará por tomar el pulso en el hombro. ¡Se olvidaron de ponerle agua al canario! Siempre se olvidan de lo más importante. ¡Me trasladan al hospital! Me operarán entonces. ¡Imbécil! Nunca más Europa, Bernarda, nunca más varita mágica, Bernarda, nunca más otro nórdico como ese que casi te amo si hubieras estado dispuesta como ahora lo estás; tantas gracias, Bernarda, no quiero la operación, yo no cuento, triunfa otra vez más tu egoísmo, podrás amarte el resto de tu vida y me obligarás a mí, si sobrevivo. Pero te has condenado, maldita; te recogiste a tu cojera y mi sillón será tu sillón; nunca más Europa, Bernarda; si pudiera reírme, se acabó la varita mágica.



patrimonio de los que poseen dinero y cultura. El verdadero orden que tanto anhelamos es el orden de la justa distribución de las riquezas, porque no puede haber orden donde existe la explotación, donde existen unos pocos privilegiados y una multitud de explotados. Lo demás será un orden aparente, que durará mientras dure la represión de las justas aspiraciones, pero tarde o temprano este "orden" caerá víctima de su propia injusticia y error".

Por su parte, en el Mensaje de los Obispos del Tercer Mundo, se puede leer:

"La Iglesia saluda con orgullo y alegría a una humanidad nueva donde ya no se rinde honor al dinero acumulado en manos de unos pocos, sino a los trabajadores, obreros y campesinos". "Si los obreros no llegan a ser de alguna manera propietarios de su trabajo todas las reformas de las estructuras serán ineficaces. Incluso si los obreros reciben a veces un salario más alto en algún sistema económico, no se contentarán con estos aumentos. Quieren, en efecto ser dueños y no vendedores de su trabajo".



LEGALIDAD

La violencia, entendida como la infracción de leyes o preceptos legales, quedaría caracterizada como "ilegalidad".

En Chile, por ejemplo, se implantó la "Ley de Seguridad Interior del Estado", que según sus creadores, defiende "el orden social y las formas republicanas y democráticas de gobierno". Por tanto, castiga severamente a quienes "hagan la apología o propaganda de doctrinas, sistemas o métodos que propugnen el crimen o la violencia en cualquiera de sus formas, como medio para lograr cambios o reformas políticas, económicas o sociales".

Sin embargo, la legalidad es usada en los sistemas burgueses como instrumento para someter a la clase explotada. Esto determina que en vastos sectores se conciba "lo legal" como "lo ilegítimo", de suerte que la violencia va adquiriendo el carácter de instrumento legítimo que permite superar el estado de opresión vigente. Cuando ello ocurre, los gobiernos burgueses, invocando la "defensa del orden establecido, recurren a la represión la cual es "violencia legalizada". Así, por ejemplo, durante la administración freísta se produjeron masacres como la del Salvador, Pampa Irigoín, el asesinato de cinco jóvenes huelguistas que participaron en el Paro Nacional del 23 de noviembre de 1967, la muerte de varios estudiantes, las torturas a que fueron sometidos los detenidos por las fuerzas policiales, etc.

Es la violencia legal, inherente al modo de ser el sistema burgués, el que para perpetuarse requiere de una Justicia que le garantiza sancionar tal situación y de fuerzas armadas, del tipo del Grupo Móvil, que impongan el "status" no por el convencimiento sino por la intimidación.

Se trata de la violencia, utilizada como medio para forzar la voluntad humana, en el sentido de imponer coercitivamente ideas o fines.

Ante esta realidad pueden darse tres tipos de actitudes o reacciones:

a.— La violencia meramente reinvindicativa de carácter económico, por la cual sólo se pretende un mayor acceso al consumo. Es la violencia ejercida por los explotados "sin conciencia de clase", quienes no logran comprender la necesidad de reemplazar el sistema vigente.

b.— La violencia de aquellos que sin cuestionar fundamentos mismos del

c.— La actitud de los explotados "con conciencia de clase" que rechazan los medios y los fines del sistema burgués. En esta perspectiva coinciben la "contraviolencia" como la única arma efectiva para enfrentar la violencia legal burguesa. Es entonces cuando esta actitud es considerada como "peligrosa" para la existencia misma del sistema y se recurre a medidas que van desde el amendrentamiento sutil hasta la eliminación física de los adversarios.

La actitud de las mayorías explotadas que pretenden reemplazar el sistema burgués vigente por otro que de mayores garantías es la "actitud revolucionaria".

sistema, pretenden tan sólo participar en él, en el sentido de alcanzar poder o mayores niveles de jerarquía o prestigio. Tal actitud se da especialmente en sectores de la llamada "clase media", identificables por ideales "arribistas" y "reformistas".

DESCONTROL

La violencia puede ser descrita en términos de arrebato o impetuosidad, lo cual la convierte en un hecho meramente emotivo. Tal concepción- muy grata para los tratadistas norteamericanos- resulta bastante insuficiente por cuanto desconoce las profundas motivaciones y las condiciones concretas que determinan dicho estado.

Desde este punto de vista, la violencia consiste en hallarse el hombre imposibilitado para regular su conducta "razonablemente", incapacitado para controlarse y, por ende, responsabilizarse de sus acciones. De manera que el acto violento, cualquiera que sea, debería ser catalogado como "acto irresponsable".

Si partimos de la premisa que la conducta humana "debe" regularse racional y reflexivamente, en contraste con la conducta animal -de tipo instintivo- impulsivo, la violencia sería, a la vez, una actitud o comportamiento "in-humano".

Sin embargo, mediante la utilización dosificada de los medios de comunicación masiva es posible influir en las decisiones humanas en el sentido de desencadenar reacciones que se adecuen más o menos mecánicamente al tipo de estimulación que se utilice. Es el objetivo, por ejemplo, de la llamada "Campaña del Terror", en que los afiches, fraseología y slogans contienen afirmaciones como ¡Mujer, no permitas que tu hijo sea llevado a Cuba! "No permitas que en tu patria haya paredones", "Chileno, no estás sólo", etc. Otra modalidad se da en las "patrióticas" actitudes de quienes, como el ex-ministro Zaldívar, en vísperas de que el actual Gobierno, asumiera, profetizaba una serie de calamidades que se nos desencadenarían como castigo por haber elegido al actual Presidente.

NATURALIDAD

La violencia, concebida como la limitación o exterminio de la espontaneidad y naturalidad, se realaciona con las concepciones que del ser humano defienden doctrinas como la freudiana o la roussoniana. En este aspecto, Juan Jacobo Rousseau sostenía que el hombre nace bueno pero la sociedad lo corrompe y Freud explica la conducta humana en términos de formaciones sociales como la censura, la respresión, etc., en lucha con realidades propiamente naturales como la libido y la mortido.

Del mismo tenor- y, como lo veremos en el próximo artículo- son las teorías que sindican al ser humano como estando "castigado", arrojado o "prisionero" en este mundo, siendo su verdadera patria otras regiones o latitudes.



EXAMEN A LA VIOLENCIA

La palabra "violencia" ha sido objeto de un "trajín lingüístico" tan intenso que paulatinamente fue adquiriendo un radio significativo extraordinariamente rico y, sobre todo, controvettido.

Nuestro articuio el primero de un serie destinada a estudiar el fenómeno de la violencia– pretende analizar ciertos usos e interpretaciones generalmente dejados de lado.

Para comenzar, citaremos algunas definiciones que al respecto se han formulado.



LOS DICCIONARIOS

1.— "VIOLENTO—Que está fuera de su estado natural. Que obra con impetu y fuerza. Aplícase a lo que uno hace contra su gusto. Dícese del genio arrebatado o impetuoso. Que se hace contra el modo regular". (Diccionario Enciclopédico "Sopena").

2.— "VIOLAR—Infringir una ley o precepto. Profanar un lugar sagrado. Ajar o deslucir una cosa". (Diccionario Enciclopédico "Sopena").

3.— "VIOLENTO—Que está fuera de su estado natural, situación o modo. Que obra con impetu y fuerza. Dícese de lo que hace uno contra su gusto, por ciertos respetos y consideraciones". (Diccionario de la "Real Academia Española").

4.— "VIOLENTAR—Aplicar métodos violentos a cosas o personas para vencer sus resistencia" (Diccionario de la "Real Academia Española").

5.— VIOLENCIA—En Derecho ofrece dos aspectos. Unas veces se interpreta en sentido de fuerza física y otras en el de coacción moral. El Código Civil dice que hay violencia cuando para arrancar el consentimiento se emplea una fuerza irresistible y, en segundo lugar, que hay intimidación cuando se inspira a uno de los contratantes de temor racional y fundado de sufrir un mal inminente y grave en su persona y bienes o en la persona y bienes de su cónyuge, descendientes o ascendientes" (Enciclopedia Universal Ilustrada ("Espasa Calpe").

6.— "VIOLENCIA— Se opone comúnmente a espontaneidad y naturalidad. Un estado de violencia o situación de violencia implica la negación de las tendencias ingénitas y de la libertad, y sólo se justifica como medida para evitar males mayores, debiendo durar el menor tiempo posible". (Enciclopedia Universal Ilustrada "Espasa Calpe").

OTRAS DEFINICIONES

En el informe que prepararon los profesores Gabriel Castillo, José Nagel y Andrés Domínguez sobre "La Juventud y la violencia" (publicado en la "Revista de Educación" Nº 19, Santiago de Chile, agosto de 1969) se citan las siguientes opiniones:

1.— Violencia es "la violación de los derechos fundamentales del hombre que implica el uso de la fuerza". (Gonzalo Arroyo C).

2.— Violencia es "todo lo que impide la realización de las expectativas razonables de las personas, solas o dentro de un contexto social". (Víctor Arroyo).

3.— "Violencia es, ante todo, una actitud; la actitud de los que sin escuchar, sin afanarse por comprender y convencer a los demás los fuerzan a seguir un camino, rígida y previamente trazado". (Fernando Castillo Velasco).

LA INTERPRETACION

Una lectura cuidadosa de los textos nos debe llevar a muchas y muy variadas conclusiones. Sin pretender agotar el tema, nos contentaremos con dar algunas.

HUMANIZACION

La violencia puede entenderse, primeramente, como el modo de ser el trabajo humano, en el sentido de actividad concreta que fuerza el curso regular de la naturaleza propiamente física, determinando el nacimiento de lo que llamamos "naturaleza humana".

En la historia del hombre juega un rol fundamental la creación por éste de un utinsilio de un instrumento de producción, mediante el cual puede prolongar y ampliar su actividad sobre el medio geográfico, logrando una creciente independencia y autonomía sobre el mundo exterior. Por el trabajo, la evolución biológica de nuestros lejanos an antecesores llega a convertirse en la evolución histórica del ser humanm y lo que era "naturaleza animal se vuelve "mundo social humano".

En la evolución histórica humana los instrumentos o herramientas de trabajo posibilitan la aparición de la tecnología, esto es, el complejo instrumental e intelectual mediante el cual los seres humanos van creando y transformando el mundo social y a sí propio, física y espiritualmente. Dentro de este proceso y a partir de los modos de la "vida animal", surge la "existencia humana", la cual posee la cualidad de ser una "existencia conciente". Todo lo cual, a su vez, son el producto de la actividad laboral, actividad esencialmente creadora que el hombre la asimile y domine, convirtiéndose paulatinamente en sujeto de la historia, al separarse de la naturaleza desnuda y al tomar conciencia de su relación con ella y con sus semejantes.

DESHUMANIZACION

El término "violencia" alude también a la situación en que se halla el ser humano que experimenta pasivamente su propia creación, es decir, a sí mismo y a su mundo, de manera que los productos de su actividad se le parecen como "poder extraño y ajeno". En este sentido la violencia se identifica con la "enajenación o deshumanización".

La raíz de este hecho se halla en las sociedades en donde impera la división de trabajo y la propiedad privada de los medios de producción, bajo cuyo signo la actividad laboral pierde el carácter de "modo de realización humana".

Según lo señalado ya, mediante el trabajo el hombre establece con la naturaleza una relación activa la relación productiva. Esto lo convierte en el creador de sí mismo y de su mundo, en el cual se comprenden los productos materiales y espirituales, las instituciones sociales, las creencias, el arte, las ciencia, etc. De manera que la existencia propiamente humana se da en el hombre que al concebirse como un "yo" se atribuye todo aquello que el ser humano realiza, todos los actos y obras que emanan de él, convirtiéndose en el ser responsable de ellos, en la perspectiva de sujeto creador. Empero, bajo las condiciones de existencia imperante en las sociedades burguesas, el hombre debe vender su trabajo para poder subsistir y con ello su creación pasa a ser pertenencia del poseedor de los medios de producción. El estado, la justicia, la ciencia, la cultura, el capital, las creencias, etc., productos de la actividad concreta humana, creados como servidores del hombre, se convierten para los explotados en poderes extraños, hostiles, en amos, frente a los cuales sólo cabe la sumisión servil.

Un modo de enajenación se da en el culto o adoración de los "idolos". Allí se da que el hombre adora lo que el mismo ha creado, transfiriendo a las "cosas" los atributos que le son propios y en vez de concebirse como el amo se concibe como el siervo.

En el culto a los idolos de la canción, los jóvenes son manipulados en orden a que conociban lo ajeno como propio, sintiéndose idolos ellos mismos en la medida que se identifican con el idolo diseñado por un empresario atento a fabricar "creaturas" que le permitan obtener dinero.

A traves del consumo de la marihuana el aluncinado se siente realizado en la medida que logra perder la noción de su propia realidad, imaginando ser lo que no es.

Bajo el influjo de la educación burguesa, el alumno queda sumido a la condición de ente pasivo, dispuesto a ser manipulado por los profesores o personas mayores, que por ser, los unicos portadores de la verdad, deben concebirse como ídolos. Las opiniones o ideas adversas al status vigente son calificadas como "osadía" o "rebeldía", pecado sumamente grave, sobre todo si posee una orientación política.

Otra modalidad de la enajenación se da en la actitud paternalista, la cual supone la superioridad humana del que concede las dádivas y la consecuente inferioridad humana del que las recibe.

A la vez, en las llamadas "sociedades de consumo" aparece la manipulación económico- política del ciudadano. En efecto, sobre las bases de mondernas técnicas inspiradas en la Sicología, la Sociología y el Sicoanálisis, se construye un poderoso sistema publicitario cuyo objetivo es "fabricar al "consumidor" atento a satisfacer nuevas y renovadas necesidades de prestigio, jerarquía y posición social, acrecentando con ello el poder económico y político de la clase dirigente.

PROFANACION

El término violencia alude tambien a la actitud o acciones que profanan lo que se considera sagrado.

En este sentido, el primer ejemplo de violencia se da a través del pecado de Adán y Eva, el cual implica rebelarse contra el Creador, ejercitando con ello la libertad.

Paulatinamente "lo religioso" se convierte en el poder que no sólo invade la esfera moral (determinando lo que se debe considerar como "bueno o malo") sino también la esfera política.

Al respecto tenemos el caso del cristianismo, que durante mucho tiempo, y aun hoy, constituye poder político y económico en los sistemas burgueses. Para conservar el "status" vigente se interpreta y utiliza el Evangelio en orden a justificar la estructura social, concibiéndose la actitud cristiana en la perspectiva de la "pacifica" oveja del rebaño, se convence a los desposeídos de que, por serlo, ganarán el cielo, etc.

Así, por ejemplo, el Cardenal Primado de Buenos Aires, Monseñor Antonio Caggiano, acaba de emitir las siguientes opiniones:

"La paz y el progreso no se lograrán jamás ni por la violencia ni con la revolución social, que lleva en sus entrañas la injusticia, la falta de respeto por la persona humana y la supresión de las libertades, siendo el camino más corto hacia el totalitarismo, que si fuera el del materialismo ateo sería el más cruel y despiadado, en que la prepotencia de pocos somete a la mayoria en los pueblos que caen bajo sus garras, quitándoles su libertad".

No obstante, dentro del seno mismo de la Iglesia han surgido una serie de movimientos progresistas que no desean comprometerse con el "orden burgués vigente".

Un ejemplo claro se ve a través de las palabras del Cardenal Silva Henríquez.

"La desigualdad injusta y opresora engendra violencia, el odio y el rencor que ya presenciamos en nuestra patria. La libertad sólo es auténtica y duradera

(Esta materia forma parte del tema tratado en Tercer Año Medio de Filosofía)

NICOLAS DRAGICEVIC PAVLOV

EL ÑATO ELOY

En su mocedad, el bandido Eliodoro Hernández Astudillo, alias "El Ñato Eloy", fue un hombre bueno, católico, temeroso de los gendarmes y de la ley y ... ¡quién lo creyera! ... —dotado de una fina sensibilidad artística(?) — también fue poeta.

Hechos circunstanciales cambiaron su vida, llevándolo al submundo de la violencia, de la venganza y del delito. He aquí su historia.

No se ha sabido bien —y parece que nunca se sabrá—, cuales fueron los motivos que determinaron su inconducta social, su peligrosidad permanente, su odio a la humanidad. Parece que su "cambio de folio" obedeció a la íntima creencia de que todas las penas e injusticias se pagan y se cobran en este mundo, filosofía elemental de los hombres rústicos, humillados y ofendidos por la contraofensiva de los poderes públicos, representados por la Justicia y la Policía. Al igual que su congénere del Brasil —el cangaceiro Joao López da Silva Vargas, alias "Lampiao", que asoló Rio Grande do Norte y Mosoró— lanza un reto a la sociedad, condensado en una frase, áspera y punzante como palma de nopal. "Los hombres son malos y las mujeres también; desconfía de Dios porque sólo ampara a los ricos. Si la vida te hace una mala jugada, hazle tu otra". La verdad es que El Ñato Eloy, como tantos otros delincuentes del agro, equivocó el camino y la "contabilidad" de su existencia. La mala estrella o un hado fatal lo arrastró, como torrente de un río que baja de los picachos andinos, por el cauce pedregoso del crimen. En cuanto a su "libro de caja", a la contabilidad de su vida, dejó un fuerte saldo "al debe", porque es bien sabido que el delito nunca arroja ganancias ni da dividendos. Al contrario.

Nació el año 1904 en el fundo "Chicureo", tristemente célebre en la crónica policial, situado en la comuna de Quilicura, a las puertas del Gran Santiago. Fueron sus padres Eloy Hernández Vargas y María Astudillo, gente sencilla, dedicada a la agricultura en un pobre jacal campesino. Hasta la edad de 19 años ayuda a su padre en las faenas de "destripar la tierra", mostrándose aguerrido, obediente, incansable para el trabajo y generoso para con sus semejantes. Pero, de pronto, las cosas cambiaron.

EN MARTES 13

Un día Martes 13, a las cinco de la tarde, es sorprendido por el "viejo" dentro de los surcos mismos de la tierra, que ambos habían arado, ebrio de amor y de vino, forzando a la esposa del aparcero Sandalio Collantes —su amigo y compadre—, por cuyo motivo lo reprende severamente, le da de golpes en la cara, le enrostra su mal proceder. El hijo sufre el castigo enfurruñado, con el gesto vinagre, con los labios apretados por el odio y la cólera; de improviso, se rebela su caracter, fiero e indomable, lanza en contra de su progenitor un formidable golpe con una pala de riego, sin lograr dar en el blanco. Es echado de la casa y del fundo, pues el patrón tampoco admite que sus peones y los hijos de sus peones se maten recíprocamente en tierras de su dominio. Más lejos de los límites, de la "cabida real", de esa porción de terreno que figura inscrita en el Conservador de Bienes Raíces, que revienten como quieran, panza arriba o boca abajo.

El primer abigeato lo comete en los fundos de Colina, ayudado por una pequeña "bandita" de aprendices, que han reconocido en "El Ñato Eloy" al futuro Jefe del hampa campesina. Son perseguidos tenazmente por las patrullas policiales uniformadas y por la Brigada Rural del Servicio de Investigaciones, siendo detenidos en Calera de Tango, mientras bailaban la "refalosa" en una ramada, festejando las fiestas del 18 de Septiembre.



La foto que ilustra este artículo pertenece a la película "El Ñato Eloi" con guión de Carlos Droguett y que protagonizó Raúl Parini.

Se le condena a 541 días de presidio, pena que cumple en la Penitenciaría de Santiago, desarrollando durante ese lapso todas las malas "virtudes" que lo harán temible, despiadado, vengativo, leal con sus compiches, filósofo y poeta. Sale en libertad, regresando a Chicureo, en donde ya todo se ha olvidado. Le entregan una pala y un saco con la ración del día —dos cebollas, un pedazo de charqui y una galleta— y se va por esos campos a desenterrar patatas, a cambiar el curso de las aguas de riego que circulan por las acequias. Así van pasando los días, cuando el cuatrero Alberto Morales Fáundez, alias "El Negro Alberto", el 25 de Mayo de 1925 comete el primer asalto en Chicureo, ultimando a hachazos a dos campesinos ancianos e hiriendo gravemente a una mujer. Todas las sospechas recaen en el Ñato Eloy, el ex convicto de Colina; ir a buscarlo y detenerlo fue todo uno.

FATALISMO

Se deja llevar, no se irrita, porque ha aprendido en la cárcel ese fatalismo, descansando a la sombra, les dá por la poesía.

—Bueno, Jefe, son cosas disparatadas, pero que creo tienen una explicación. A pesar de nuestros malos instintos, en el fondo somos románticos y poetas, mejores que muchos de esos caballeros que andan con la melena larga o con las barbas de chivato.

A los pocos días El Ñato Eloy "tuvo en su celda una estantería llena, con las mejores obras del arte poético, entre las que cabe destacar el interesante y raro ejemplar, en formato de cuaderno, intitulado "Carcelera Chilena", de autor anónimo. El delincuente estaba feliz, pero sólo en apariencias, porque al doblar una de las galerías había divisado en el patio central de los reclusos la siniestra figura de Alberto Morales alias "El Negro Alberto", recientemente ingresado al penal. No conservaba muy buenos recuerdos de este sujeto, particularmente por aquello de Chicureo. Eloy no mata a viejos ni paralíticos, se defendía como hombre, sólo cobraba la vida de otro para salvar la propia.

NACE PERSONAJE.

No se conoce en forma completamente clara cómo se enfrentaron los dos asesinos, ni lo que se dijeron en tal ocasión, pero sí se sabe lo que hicieron ambos. Es aquí donde nace el "Manuel Luceño" del escritor Antonio Acevedo Hernández, una de sus mejores novelas, leída por todos los chilenos, admirada en América y llevada a España, como muestra legítima de nuestra literatura autóctona.

"El Ñato Eloy" se dirige a la oficina del Alcaide, lleva algo en su mano derecha, envuelto en un trapo, pide hablar con éste. Como todos conocen sus aficiones literarias, no le ponen ninguna dificultad, se trata seguramente de alguna nueva "obra de consulta" que quiere llevarse de la Biblioteca.

Pasa y deposita sobre el escritorio del asombrado funcionario un largo puñal ensangrentado, al mismo tiempo que le dice:

—Sí, señor Alcaide, en la vida siempre suceden cosas inesperadas. Ahí tiene, por ejemplo, al "Negro Alberto" que está entregando el "rosquete", que se está muriendo ahorita mismo. Se enfrentó conmigo y ... perdió.

Antonio Acevedo Hernández recordara en su obra "Manuel Luceño" esta escena: "un hombre que jamás se dejó humillar por nadie y que cargaba con las maldades que cometían otros".

El año 1940 El Ñato Eloy "retorna a la libertad, acogido a un decreto de indulto y rebaja de penas dispensado por el Ministro de Justicia del recordado Presidente don Pedro Aguirre Cerda; es como un aguinaldo de Navidad para muchos reos.

Pronto el hombre se cansa de no hacer nada; forma de nuevo su banda de foragidos y se lanza con ellos hacia las feroces comarcas del sur, pretendiendo ... propio del delincuente criollo, que sabe que las "cosas que han de suceder, suceden". Alega dos tres razones acerca de su ignorancia de los hechos, de su inocencia, de su reintegración a la vida honrada, a la sociedad. Todo en vano, nadie lo escucha, están sordos como ausentes. "El Ñato Eloy" recordara mas tarde los aforismo de Martín Fierro: "Son como campanas de palo las quejas de los pobres". Y se resigna, pero sólo a medias.

Meses después de su encierro es dejado en libertad, pues la policía al fin ha dado con los verdaderos autores del hecho de sangre: El Negro Alberto, Braulio Cruz, alias "El Guata", y el "Ajisito".

AL SUR

"El Ñato Eloy" se va al sur, con su choco bajo la manta, cometiendo fechorías sin cuento en los caseríos, en las pulperías, en las estaciones de ferrocarriles de Buin, San Francisco de Mostazal, Graneros, San Vicente, Teno, Curicó, Talca, Linares, ect. Son atracos, robos a mano armada, asesinatos.

Por fin la Brigada contra Salteos le da caza en un rancho de Longaví, siendo sorprendido mientras duerme con su amante, Gardenia Cobos, que otrora fuera dama joven de la Cía. de Inés Berutti.

—"Estaba escrito —les dice el poeta, ladrón y asesino— que tarde o temprano teníamos que vernos las caras nuevamente. ¡Para servir a Uds., señores!

Estira sus brazos y es esposado, medida muy conveniente si se tiene en cuenta su dósis de peligrosidad y su rebeldía innata.

Es condenado a 30 años de presidio por sus numerosos crímenes y fechorías. En el presidio se aparta de los demás penados, no quiere hablar con nadie, se muestra taciturno, reconcentrado, como si estuviera "amasando" algun proyecto gordo dentro de su cabezota. Un día se acerca al vigilante de servicio, le pide hablar con el Alcaide, tiene algo que "confidenciarle" para despejar su futuro.

—Aquí estamos a tus órdenes Eloy ... me alegra saber que deseas cooperar con la justicia ..., habla hijo, desembucha, le dice el Alcaide.

—No se trata de eso, señor Vera. Ud ...; como voy a vivir aquí por unos cuantos años más, deseo aprender algo, instruirme. ¿Podría Ud prestarme algunos libros sobre versos y poesías... esas coplas que he oído en las fiestas del roto Chileno o en los obrajes, cuando todos descansan después de la faena, y alguién toca la guitarra, canta o recita las penas de Fermín ..., esa que comienza así: "Ella era güena, patrón ..., se lo juro yo ..., pero el futre tenía plata y se la llevó".

ESCRITOR

—Esta bien, Fermín ..., digo Eloy. Es buen síntoma que sientas afición por la literatura. Pero dime, ¿por qué a todos Uds. los criminales, cuando están ... imitar a los Pincheiras, pues ahora los salteos los comete en "patota" y a caballo.

Para terminar con este estado de "guerrillas", desatado por El Ñato Eloy, sale de Santiago una patrulla de detectives al mando del Comisario Jordán; van armados con carabinas, fusiles Hotckiss, bombas lacrimógenas y metralletas portátiles. Por las informaciones de los "bomberos" saben que el temible delincuente está escondido en los alrededores del pueblo de Buin, en los potreros del fundo "La Requingua". Está solo, sus secuaces se han dispersado a raíz del último salteo, conforme a la "logística de su Estado Mayor", a fin de ofrecer menos blanco a la policía. Jordán y sus hombres recorren la cañada, se arrastran por los potreros, faltan apenas 100 metros para llegar a la hondonada en donde está escondido el facineroso. De improviso, el Comisario se levanta y grita:

–¡Entrégate Ñato, diez fusiles te apuntan! Estás cercado!

Pasan cinco minutos, nadie contesta. El policía repite la intimación.

Entonces se oye una voz de trueno, brusca, amenazante... "¡Vengan a buscarme, asesinos excomulgados! ¡Peléen como hombres alguna vez! Ahí va mi tarjeta hijos de ... Dispara su Winchester en contra de los agentes. Estos contestan con una lluvia de balas de todos los calibres. Otra vez se levanta el Comisario, corre semiagachado hacia la trinchera de donde han salido los fogonazos, con su metralleta dispara una ráfaga, enseguida una segunda, luego se recuesta en el suelo para esquivar el bulto a las balas. Pero, nada, sólo el silencio, la obscuridad de la noche, el ladrido lejano de los perros.

SUS VERSOS

Eliodoro Hernández Astudillo, el bandolero casi romántico, salteador de caminos, asesino obligado, filósofo escéptico y poeta vanguardista había muerto atravesado por siete balas. Dos de ellas le habían destrozado la cabeza.

Algunos de los versos —de los buenos versos— que compusiera en la Penitenciaría, antes de que se ensombreciera su mente, han pasado a la posteridad:

"Calabozo de mi vida,
sepultura de hombres vivos,
donde se amasan los guapos
y se olvidan los amigos...
Madre, para que tuvistes,
un hijo tan desgraciado
que a los veinte años cumplidos
tendrá que ser fusilado.
Los presos cuentan los días,
los presidiarios, los años,
y los que están en capilla
las horas que van pasando"
("Juzquen Uds. si fue o no poeta")
("al que siete balas se lo llevaron")

Por Armando León Pacheco



periódico para millones

Por Stanilav Purin

Hace algunos años yo viajaba por los Estados Unidos formando parte de un grupo de jóvenes periodistas soviéticos. En Washington celebramos un encuentro con nuestros colegas norteamericanos. Art Buchwald, célebre articulista satírico, me preguntó una vez presentados:

—¿Qué publicación viene representando usted?

—Un diario millonario— le contesté en broma.

—Oh, es curioso —sonrió Art Buchwald y se puso a enumerar las publicaciones soviéticas cuyas tiradas se cuentan por millones de ejemplares y que él conocía.

—No ha acertado. Trabajo en un periódico para niños.

La jornada laboral de un periodista que trabaja en "Pionerskaya Pravda" empieza de un modo poco común. Por la mañana temprano al local de la redacción llega un auto que lleva una inscripción breve: comunicaciones. De él extraen varias sacas de correspondencia. Cuando las ponen sobre la mesa, resulta un gran montón de cartas. En cuanto nos ponemos a leerlas, cada una de ellas empieza a hablar con su propia voz, siempre sincera. Hay cartas —preguntas y cartas— meditaciones. Nos trasladan al sonoro mundo infantil.

Pedagogos y filósofos estiman que la semblanza del niño contemporáneo lleva el sello del siglo, rápido, vertiginoso, en perenne cambio. Más sea cual sea este siglo, lo importante es que los niños crezcan como ciudadanos de su país, que aprecien cuanto el trabajo y el genio de su pueblo haya creado, que tengan de su futuro una idea real y no especulativa. He aquí por qué "Pionerskaya Pravda" suele organizar discusiones y hacer encuestas infantiles.

Nuestro diario procura que sus lectores se afiancen en los ideales de vida, les ayuda a elegir profesión. Siempre caracteriza a los niños la aspiración a lo romántico. Qué importa si todos no llegan a ser cosmonautas, como hoy lo sueñan; qué importa si no todos pueden verse un día marineros, diseñadores de aviones o geólogos. Pero reviste inmensa importancia el que los niños comprendan que únicamente el trabajo honrado y noble le aporte al hombre una verdadera felicidad, que al hombre de trabajo se le respeta en el país soviético. Al conversar, con jóvenes lectores, en primer lugar hacemos descollar no tanto "qué" será cuanto "cómo" será. Los niños siempre tiene afición a conversar acerca de su futura profesión. Gustosamente contestan las preguntas formuladas por nuestro diario. Cartas que abordan este tema reflejan imperativos de la época, de la revolución tecnocientífica e ilusiones infantiles.

Científicos han calculado que el torrente de información se había duplicado en los diez años últimos. Y ¿qué será al cabo de los diez años próximos? El niño no debe permanecer desarmado ante la abundancia de hechos y acontecimientos alrededor suyo. He aquí por qué al refirirnos al futuro, al mostrar a los niños el ideal ético a que han de aspirar, siempre procuramos desarrollar en ellos la curiosidad, la avidez de conocimientos.

Un día hicimos un experimento: formulamos una pregunta a muchos adultos conocidos en el país: "¿Qué haría usted de tener ahora trece años?". En otras palabras, quisimos mostrar lo que los adultos no alcanzaron a hacer siendo niños, a que no prestaron atención. V. Emeliánov, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS, contestó que en este caso se esmeraría en estudiar idiomas extranjeros. E. Brusilovski, compositor, confesó que de niño no había aprendido a nadar y ahora lo lamentaba. Oleg Popov, clown contó a nuestros lectores que cuanto le pesaba una vez en su infancia se acobardó y no dio réplica al ofensor. Cada uno de los preguntados mostró en su propio ejemplo vital que la infancia es una época de oro en la vida humana y cómo es importante que el niño se desarrolle multifacéticamente trabajador, enérgico y optimista.

El XX es un siglo de tormentas y conmociones sociales, así como de magnos descubrimientos científicos. El niño no puede vivir encerrado en su apartamento. Le interesa, literialmente todo: cómo está hecho el vehículo lunar, cuántos habitantes habrá en nuestro planeta dentro de cien años, por qué continúa la guerra en Vietnam, cuándo harán derretirse los hielos del Océano Glacial Artico. Pero, sean cual sean las preguntas de los niños, tendremos que mostrarles que la Tierra es la casa en que vivirán, donde gobernarán dentro de unos 20 o 30 años, donde administrarán la economía, el arte, la cultura, la técnica y la ciencia. Y sobre todo ellos, los jóvenes, necesitan que la paz reine en la Tierra.

Concedemos especial importancia a la educación internacionalista a fortalecer la amistad entre los pueblos y entre los niños de diferentes países. En la Unión Soviética funcionan millares de clubes y círculos de amistad internacional. A sus actividades nuestro diario siempre les dedica espacio. Delegaciones infantiles llegan a la URSS de muchos países. Los lectores del diario, por él conocen la vida de sus coetáneos extranjeros. Las magnas palabras "paz" y "amistad" no abandona las planas de "Pionerskaya Pravda". Suscitan en los niños un eco vivo, les provocan el deseo de conocer al máximo cómo viven los niños en otros países.

El correo de "Pionerskaya Pravda" ha registrado en los tres años últimos un millón de cartas. Analizarlas con vivo interés por cada una constituye rasgo distintivo de la labor de nuestro diario, al igual que en cuantas publicaciones infantiles aparecen en el país soviético. Las manifestaciones infantiles suelen ser pretexto para una importante conversación cordial en la que llega a participar enorme número de niños.

"Pionerskaya Pravda" es un diario infantil, pero lo leen todos: padres y pedagogos, personas que a veces son de edad avanzada. A ellos nuestros sabios y buenos consejeros, les estamos muy agradecidos. Nuestros lectores adultos, preocupados por los destinos de la nueva generación, nos sugieren temas nuevos y en ocasiones nos piden consejos.

FOTO CINE CLUB DE CHILE

UN LLAMADO INTERNACIONAL

Desde hace siete años, el Foto Cine Club de Chile ha organizado un Concurso sobre el tema "El Desnudo Artístico".

Esta competencia se ha creado como un homenaje y recuerdo de Edith Suchestow, quien falleciera en 1963, y fuera una de las más destacadas artistas en esta difícil especialidad.

El Concurso de este año tiene categoría de Salón Nacional, por lo tanto pueden participar todos los fotógrafos profesionales y aficionados del país. Las bases pueden pedirse a Agustinas 1185 oficina 86.

Las fotografías "Sonia", de Raúl Alvarez y "Estudio", de Tito Vásquez han obtenido importante figuración en los Salones anteriores.



De Raul Alvarez

El tema "desnudo", internacionalmente ha tentado a grandes artistas del arte fotográfico, entre ellos a Andrzej Krynicki, quien ha incorporado el paisaje, al ser humano y su soledad desvestida.

Su búsqueda la define así:

"No soy un profesional de la fotografía. Estudié arquitectura, pero trabajo como gráfico. Pero la fotografía la hago para mi mismo. Mis temas principales son los paisajes y los desnudos. Se me acusa de ser pesimista. Esto puede ser verdad, sobre todo en los paisajes.

No me gustan las fotografías tipo postales. Los paisaje deben hablar por la atmósfera, la luz, el valor, el ritmo. Es un hecho que los míos no son divertidos.

Al principio me preocupaba el desnudo, por su forma, su ritmo y para mi mismo; más tarde empecé a completar el paisaje con el desnudo, de manera que formase una parte integrante, estructuralmente idéntica. A continuación traté el desnudo en relación con lo que le rodea. En el presente, yo trato de unir estas dos tendencias precedentes: completar el paisaje con el desnudo, sobre la base del contraste..." (revista Polonia)

Quisiéramos desde estas columnas alentar a tanto aficionado a la fotografía, que se detiene ante vallas que no existen. Hasta con una máquina de cajon, "si Ud. la conoce a fondo", puede hacer una obra de arte.

Y cuando Ud. descubra, por ejemplo, que los paisajes "bonitos" no tienen belleza alguna si no se incluye al hombre, puede que ya esté dando un paso más en la fotografía de hoy.

Y a propósito de ese animal vertebrado, que ha logrado elevar sus extremidades superiores y quedarse en pie gracias a su esqueleto, para diferenciarse de sus antepasados cuaternarios. Este "homo sapiens" también puede ser objeto de examen, de armonía, ritmo y superada estructura. Como el Concurso no dice que solamente el desnudo es de mujer, personalmente me inclino por el más difícil y pundonoroso modelo que es el hombre. Y se lo recomiendo como tema para participar brillantemente en este Concurso, que al fin y al cabo lleva el nombre de Edith de Suchestow, para la cual no hubo discriminación de sexo frente al arte.

ROBINA.



De Tito Vásquez

CURSOS PARA PRINCIPIANTES

En reunión de la Federación de Clubes Fotográficos se dio a conocer por el Presidente, José Gavilan, la apertura de un espacio permanente para los fotógrafos artistas.

De inmediato, el Foto Cine Club Bancario nos envió a Félix Daza con la nómina de las actividades del mes de abril.

En el día de mañana, este Club abre su Exposición con las mejores fotos de sus socios, obtenidas el año 70, de las cuales más adelante daremos a conocer.

La Sala Studio funciona en el Instituto de Cultura, Huérfanos 1234 B. En esa misma dirección, fono 85056, funcionarán los cursos para principiantes desde el día 14, y en donde es posible matricularse cualquier día hábil de 18 a 20.30 horas. El martes 6 habrá reunión general de socios.

SALON BIMENSUAL

Para los afiliados y personas que deseen intervenir en el Salón Bimensual de este Club, tienen como plazo de entrega el lunes 12 con un Tema Libre.

UN SUPREMO NOVELISTA IVOR ANDRIC

Por Julio César Jobet

En 1961 se concedió el Premio Nobel de Literatura al gran artista yugoslavo Ivo Andric, nacido en 1892, en Travnik, pequeña ciudad de Bosnia. Sus estudios primarios y secundarios los llevó a cabo en Visegrad, pintoresco lugar a orillas del Drina, y famoso por su hermoso puente; y Sarajevo, conocida por sucesos históricos dramáticos. Siguió cursos en las universidades de Zagreb, Cracovia, Viena y Gratz. Obtuvo su título de Doctor en Letras con una tesis sobre la vida intelectual en Bosnia Herzegovina bajo la dominación turca. Formó en las filas de la juventud nacionalista y revolucionaria anhelosa de forjar la unidad de los eslavos del sur y de modernizar las bases económicas, sociales, políticas y culturales de su existencia. Más tarde ingresó a la carrera diplomática y permaneció en diversos países europeos.

En su producción novelística sobresalen tres grandes obras: "La Señorita", "Un puente sobre el Drina", y "La crónica de Travnik".

"LA SEÑORITA"

En "La Señorita" describe la vida absurda de Rajka Radakovic, persona avara y estrafalaria, un "Shylock con faldas". Es la novela maestra de un carácter y de la inhumana avidez usuraria. El padre de Rajka, hombre simpático y generoso, se arruinó y sufrió la tragedia de una quiebra vergonzosa, llevándole a la tumba. Antes de morir aconsejó a su hija de acuerdo con su fracaso y su desilusión trabaja y ahorra siempre y no te preocupes por nada ni por nadie, marcándole así su destino trágico. Rajka entró a existir únicamente para ,la usura, privándose de todo, siempre "vestida más allá de todos los tiempos y de todas las modas" y sacrificando a su madre, sin carácter ni vigor. Amistad, amor maternal, patriotismo placer, todo lo somete a su monstruosa pasión del dinero, atesorar y acariciar las monedas. Se vio obligada a abandonar Sarajevo por su comportamiento ruin durante la guerra y a instalarse en Belgrado Ahí llevó su misma existencia sordida y mezquina espoleada por las formas de vida de los parientes de su madre, basadas en la libertad y en la generosidad, y que le eran intolerables porque en ellas sólo veía derroche y locura. La vida árida y despiadada de Rajka sufrió un raro vuelco cuando conoció a Ratko Ratkovic. Durante un breve lapso perdió su rígida dureza y sucumbió ante la simpatía entregándole algunos miles de dínares. Nunca le había dado a nadie un céntimo preocupada únicamente de aumentar su riqueza sin reparar en medios y renunciando a todos los placeres, e incluso a lo más necesarios. Pues bien, por una vez su desconfianza cedió y su corazón se abrió a la cordialidad humana, frente al joven Ratko. Su inexplicable generosidad resultó un fracaso y los consejos de su padre adquirieron de nuevo los contornos de una ley inexorable. Ratko derrochó los dínares de Rajka en alegres parrandas, burlando el breve impulso de confianza en la humanidad de la avara: Su debilidad se tradujo en una derrota que la encerró más en sí misma y en su implacable concepción de la vida, hasta morir solitaria con su egoísmo e indiferencia.

A través de su narración desgrana observaciones lúcidas acerca de la condición humana y las complejidades de la sociedad. Al tocar la mendicidad, manifiesta: "el estrato social de los mendigos es en realidad una de esas instituciones que descansan sobre supersticiones santificadas y astutos cálculos y en las que la gente rica ve un medio barato para tranquilizar su conciencia y los pobres un camino inmediato para satisfacer sus necesidades". De paso se demuestra un tanto escéptico en cuanto la posibilidad de solucionar los antagonismos por medios bélicos y dice: "En nuestro tiempo las grandes guerras y los triunfos más completos rara vez sirven para resolver de una manera perfecta los problemas por lo que se ha combatido y se ha triunfado; por lo general lo que sucede es que surge un gran número de problemas nuevos y más difíciles . . ."

EL PUENTE SOBRE EL DRINA

En esta densa novela, el soberbio puente de piedra, de once arcos, sobre el accidentado Drina, en la ciudad de Visegrad, es el personaje básico y unitario de la narración. Es como el emblema histórico de Bosnia y de su papel jugado en la lucha entre Oriente y Occidente. Desde su construcción en 1571, hasta su bombardeo, en 1914, Andric detalla los sucesos más curiosos y conmovedores ligados a la permanencia del admirable puente. Tragedias individuales, insurrecciones, epidemias, aventuras, inundaciones, amores, cambios económicos y políticos se suceden y las generaciones se renuevan con otras costumbres o modos de pensar y de sentir pero el puente se alza majestuoso, indestructible y para todos los habitantes "representaba una cosa eterna e incambiable, como la tierra sobre la que caminaban, y el cielo sobre sus cabezas

La cantidad de hechos escogidos por Andric para entregar su visión amplia de la existencia en esa parte del mundo es abrumadora. Y en todas demuestra su pericia de narrador, de psicólogo de artista. Entremezcla acontecimientos históricos y los fija en algún episodio humilde, pero cargado, de la más profunda significación universal o reconstruye hechos de la vida cotidiana que se transoforman en hondos dramas individuales. Se demuestra un analista profundo de los caprichos del alma humana y dueño de una extraordinaria potencia recreativa para revivir trozos del pasado nacional en un vasto friso novelístico. Su obra reanima en un inmenso bajo relieve la tragedia local de Visegrad y a la vez la inagotable desgracia humana.

"LA CRONICA DE TRAVNIK"

Se sitúa en "la época de los cónsules" desde comienzos de 1807, cuando Napoleón consiguió la autorización de la Sublime Puerta, para instalar un representante suyo en ese perdido y estratégico lugar, hasta 1814, año de la caída del gran Emperador. Su potencia rival, Austria, obtuvo igual privilegio. Así se inician las pugnas de los cónsules de Francia y Austria frente a las autoridades turcas y en medio del abigarrado y bárbaro mundo bosniaco.

"La crónica de Travnik", es un cuadro de costumbres bosniacas y una novela psicológica en cuanto examina las reacciones complejas y contradictorias de dos europeos en un medio hostil, desconfiado y primitivo.

Bosnia, región montañosa cubierta de selvas, cruzada por ríos torrentosos y frontera entre el mundo cristiano y el musulmán, constituye una zona única y extraña. La idiosincrasia de sus pobladores, sus costumbres, religiones y actitudes opuestas, determinan una sociedad desconcertante e incomprensible para los europeos occidentales. Frente a la codicia de turcos, franceses y austríacos en su seno intrigan y luchan católicos quienes anhelan la derrota de Napoleón; judíos partidarios de la victoria de los franceses; ortodoxos, que sueñan con una intervención rusa; y los turcos mahometanos, indiferentes en apariencia pero deseando la destrucción de todos los "infieles". La masa bosniaca permanece inmutable y Bosnia, como entidad y pueblo, a pesar de la dominación turca o austríaca, no pierde su carácter ni su individualidad, estrechamente ligada a las tierras y a los pueblos eslavos vecinos: servios, montenegrinos y macedonios. La belleza, la vitalidad y la crueldad de la vida bosniaca y su poder irresistible para moldear a quienes llegan hasta su seno, se enfocan con poderoso realismo. La descripción de las relaciones entre los cónsules y de éstos con los funcionarios turcos, dueños del país, se vuelve una prodigiosa trama de finura, sutilezas y doble fondo. Por otra parte, "tanto Daville (cónsul francés) como Von Mitterer (cónsul austríaco) advertían que dañoso era en aquel momento temerario e inescrupuloso, el librar la batalla entre ellos para ambos bandos y para la reputación de los cristianos y europeos en general y qué poco digno era que los dos únicos representantes del mundo civilizado entre aquellos bárbaros se pelearan en medio de gente que los odiaba, despreciaba y no comprendía y a la que apelaban para que actuaran de testigos y jueces ."

Esboza magistrales retratos de los diversos personajes de primer plano y presenta una galería interminable de tipos humildes, del pueblo, fijados con trazos agudos, acertados, inolvidables: los comerciantes del bazar de Travnik, el tambor de la ciudad el cantante de las calles, el adivino, el destilador de rakia. Figuras desbordantes de humanidad, como fra Luka, médico, estudioso alegre y abnegado malicioso e inocente devoto de la solidaridad humana y protagonista de las más divertidas anécdotas y quien pasó una larga y feliz vida; Mordo Atijas miembro de la reducida y vapuleada comunidad sefardita, médico paciente taciturno, prudente, la esposa de Von Mitterer mujer frígida, histérica, contradictoria, eterna enamorada platónica. Los sacerdotes católicos los dignatarios turcos (visires y sus multitudes de secretarios parásitos y soldados), los jerarcas musulmanes bosnios, desfilan admirablemente dibujados e interpretados.

EL FUTURO DE BOSNIA

Un funcionario menor del consulado francés, joven, representante del "nuevo espíritu", de curiosidad e interés inagotables por el mundo bosniaco, comprende la situación reinante y medita sobre la manera de cambiarla, de abrirla al progreso. Es Amadée Chaumette Desfossés, y en su preocupación por la suerte de esa hermosa tierra, sostiene animados diálogos, con fra Julian, sacerdote católico bosnio. Le hacía notar cómo a causa de las condiciones de vida atrasadas y la división en tres y cuatro religiones, que chocaban entre sí, Bosnia, donde ya se oía hablar de libertad y de liberación de todos los pueblos cristianos bajo la dominación turca, podía sufrir con una nueva situación, males graves: "Sin una educación moderna e ideas liberales, de nada servirá que se liberen ustedes de la dominación otomana. Con el paso de los siglos, este pueblo ha llegado a asemejarse tanto a sus opresores que hará muy poco el día en que los turcos se vayan dejándolo no sólo con los defectos de un pueblo sometido, sino también con los vicios que al turco caracterizan: ociosidad, intolerancia, espíritu de violencia y el culto a la fuerza bruta. Eso no será realmente una liberación ya que no serán ustedes dignos de la libertad y no sabrán disfrutarla; serán ustedes como los turcos, que sólo conocen la vida de la esclavitud o los modos de esclavizar a otros. Indudablemente, su país entrará un día en la familia europea, pero tal vez lo haga dividido y abrumado por una herencia de ideas, hábitos y tendencias que han dejado de existir en otras partes. ¿Nunca se le ha ocurrido pensar que cuando el Imperio turco se derrumbe y abandone estos países, estos pueblos actualmente bajo la dominación turca, que llevan diferentes nombres y profesan religiones distintas, tendrán que encontrar una base común para su existencia, una norma de vida más amplia, mejor, más racional, más humana?" Fra Julian sólo se limitaba a solucionarlo todo con la adhesión a la Iglesia Católica: "Nosotros los católicos tenemos desde hace tiempo esa norma: el credo de la Iglesia Católica, apostólica romana. No tenemos nada mejor".

EL MIEDO

Los turcos esparcían el terror sobre Bosnia. Al llegar uno de esos gobernadores otomanos, ignorantes rudos y sanguinarios: "El miedo se extendía sobre Travnik como una niebla y oprimía a cuanto respiraba o pensaba. Era un miedo invisible e imponderable, pero todopoderoso ese miedo que desciende a veces sobre las comunidades humanas y agacha o corta todas las cabezas. En tiempo así, muchas personas, cegadas, deslumbradas se olvidan de que existen cualidades como la inteligencia y el valor, de que nada en la vida dura eternamente y de que si bien la vida humana, como todo lo demás, tiene su valor, ese valor no es ilimitado. Y así, enganados por el momentáneo, miedo, pagan por su vida un precio excesivo, hacen cosas mezquinas y abyectas, se degradan y humillan y cuando el miedo pasa, ven que han salvado la vida a un costo exagerado, inclusive no habiendo estado en peligro, sino únicamente bajo la fascinación irresistible que el miedo causa".

Por fin el miedo se pierde, las gentes se curan de espanto y entonces se desatan, la resistencia, la rebelión y el movimiento general de insubordinación: "Cabe perpetrar actos individuales de terror y cabe obtener cambios provechosos por medios violentos, pero es imposible gobernar permanentemente con la violencia. El terror pronto pierde su filo como instrumento de gobierno. Todo el mundo sabe esto, salvo los que obligados por las circunstancias u obedeciendo a sus propios impulsos, adoptan tácticas terroristas . . ."

Si en verdad "La crónica de Travnik" fija su máxima atención en los seres, en el análisis de las relaciones entre los individuos y de su vida interior, no es de menor calidad y hondura su examen de la vida y costumbres bosniacas. En esta doble condición radican su belleza y su absorbente desarrollo.

POESIA SIEMPRE

SUBASTA

REMATO mi cerebro (está escrito en las aguas),
con sus tuercas y anillos, su vertiginosa lengua.
Se remata
con chimenea y todo. Un poco
de grasa es cuanto necesita, una
mano de cal,
una
gota
de amor
quién sabe.

Lo entrego no obstante con cierta angustia. Estructura
de caoba, sin
incrustaciones,
anterior a Amasis, mi pariente definitivamente seco.

Si no hay interesados
se permuta
por una muleta, un trozo de pan: es necesario
comer. DORMIR. Cerrar a veces los ojos.
Construido a prueba
de golpes,
se estremece todavía.
Y
se remonta
en las noches
aullando
la palabra

OTRO TRAJE

ESTE traje de perro que llevo,
traje de malhechor
muerto en esta tierra,
haciendo un último disparo al atardecer,
y quisiera erguirse como soldado hambriento,
ir a la sierra, donde mataron al Comandante.

Pero
¡qué piernas cansadas! Si llevo
tres mil años metido en esta pirámide,
y América, qué América, exigiendo, siempre exigiendo,
machos terribles y no un animal
cansado como yo,
angélico y lúbrico,
haciendo versos huevones que nadie lee,
que ni yo mismo leo,
porque aprendí a escribir sin leer el libro del mundo.

Madre,
vuélveme
a parir
de nuevo,
tírame al barro,
quiero ser un soldado saliendo de una casa vacía,
lejos de los poetas armados de una pistola de agua,
o
por último
déjame en Bolivia,
aunque me corten los dedos
con los que intento
escribir
esta canción
de loco
derrotado.

INSURRECCION

EL hombre
¡qué solo! y Dios
no tiene cojones. Dios ya no rompe nada.
Tiene una papa en la boca: está mudo. Y te puedes
morir llorando. Pero
¡estás solo! Si no
te rascas con la propia
mano
entumecida,
y no echas el corazón sobre esta mesa diciendo: Carajo,
soy un HOMBRE, si no entregas a tu hermano
un fémur,
un fusil,
un cuchillo para asaltar juntos el cuartel más cercano;
si te dejas
llevar
de la jeta por los bulevares,
como un ángel con los huevos cortados,
no serás
distinto
a este mono caliente
colgado en el invierno de la vida,
y que
observa
con el cráneo aplastado,
cómo desciende la lluvia,
como cae el maní sobre su rostro de pordiosero,
esperando
que nazca
un día
el HOMBRE que tú miserablemente
traicionas.



DESTINO

CAMINAMOS por la tierra con los pasos prestados,
pasos de otros muertos, de otras sombras, a distintas velocidades,
por monarquías y presidios menores,
para encontrar al fin nuestra pobre cabeza
colgada
del gancho de metal de un carnicero.

A babor y estribor sólo columnas.
Un espectro inmóvil, una carcajada.
Y yo preguntando tu dirección, averiguando tu nombre,
la imagen de tu destrozada beldad
entre los sicomoros quemados.

MAHFUD MASSIS

UN EMBAJADOR RECIEN INVENTADO

Por Sara Vial.



En conversa con el descendiente del Almirante ...

aquella mañana a quienes le dábamos el último adiós en esta orilla: "de la soledad de Isla Negra, del sur y la lluvia de donde vengo, del norte que me eligió diputado de la soberanía y el desarrollo de Chile. Pues quiero representar la esperanza de nuestra patria y defender lo que estamos iniciando, puesto que inauguramos un tiempo difícil y glorioso como en la Independencia".

La línea del mar, frente a las terrazas del Hotel Miramar, aparecía borrada por la niebla mañanera y sin movernos de nuestra roca y nuestra arena, navegamos con el Capitán de los Versos aquellos los primeros minutos de su viaje, en tanto sus palabras nos alegraban y nos entristecían, como en esa su "Carta en el camino", escrita también para decir adiós, para cumplir deberes, en Los Versos del Capitán.

"Adiós, pero conmigo
serás, irás adentro
de una gota de sangre que circule en mis venas,
o fuera, beso que me abrasa el rostro
o cinturón de fuego en mi cintura".

"No he salido de tí cuando me alejo:
Ahora voy a contarte:
mi tierra será tuya,
yo voy a conquistarla
no sólo para dártela,
sino que para todos,
para todo mi pueblo.
Saldrá el ladrón de su torre algún día.
Y el invasor será expulsado.
Todos los frutos de la vida
crecerán en mis manos"...

RECIEN INVENTADO

Sus palabras no esquivan la sonrisa: "Soy un Embajador recién inventado", dijo de pie, más delgado, con su voz lenta, frente a los doscientos comensales: "Antes fui un cónsul "pichiñique". Todos me podían mandar, menos el portero" Era el consulado en Francia, nombrado por Pedro Aguirre Cerda, para quien pide un aplauso: Estalla rotundo, largo y vibrante.

"Terminaba la guerra de España y avanzaban los nazis por Europa. Fuí nombrado para tarea tan dura como fue el rescate de los españoles. Fue un martirio para mi la emigración: españoles repartidos por Europa y Africa, el Sahara. La dificultad de buscarlos, de elegirlos buenos para nuestro país, gente leal y sana como fueron. Llegaban de lejanías, apenas podían moverse, tan maltratados". Recordamos su taberna de Isla Negra, con los nombres de García Lorca, asesinado en Granada y grabado en las vigas del techo, donde aparecen también Miguel Hernández, el dulce pastor de cabras, junto a sus amigos, pintores muertos, Rubén Azócar, Alberto Rojas Jiménez, hijo del "viento marino" de Valparaíso; Paul Eluard. Tantos a los que se unirán más nombres con el tiempo. Las vigas esperan, con la paciencia del mar, en frente suyo.

Mientras tanto, navega en un barco italiano, lejos de sus viejos mascarones y sus verdes botellas, cortado de las algas de Isla Negra, desenlazado de Valparaíso, desterrado de la lluvia del sur, con ese corazón absorto de horizontes, humedecido de palabras fraternas.

"Todos hemos acompañado a nuestros muertos. Todos aguantamos alguna vez persecuciones, calumnias, penurias y nada nos cambió.

Salimos, Uds. y yo, más relucientes. No nos manchó la mentira, el barro. Teníamos que cumplir un deber, el del amor. El amor es el que nos lleva y no el odio. Porque la historia se escribe con el amor".



piedras que el agua de la vida volvió sabias y simples.

"Porque la historia se escribe con el amor".

EL ODIO

Pero no todos entienden la palabra, aunque es tan transparente. Porque el odio, que es turbio, salta como una liebre envenenada y siempre pronta. Todos hemos leído lo de ese señor argentino que, inesperadamente, con su ácido sulfúrico entre los dientes, se lanza sobre la sombra del poeta, sobre su claro adiós y nos da, en plena ausencia, la deformada imagen de su odio. Lo dijo en Argentina. Lo triste fue reproducirlo en Chile. Porque ni siquiera pudo ser original. Hace ya algunos años, hubo algo parecido y se trató de "plagio" la PARAFRASIS sobre un poema de Tagore, realizada por Neruda. Parecía que ya todos habían entendido, aún sin ser poetas, lo que era una paráfrasis. A casi todos se nos había olvidado la "polémica". Pero el señor argentino conservó una memoria de elefante o una ignorancia de fauna similar. Aún sin ser humorista, las cosas que dice harían solamente reír, si no fuera porque cae en el ataque bajo, la calumnia, y el barro más desenfrenado.

Conocí a Neruda en 1955, Desde las primeras conversaciones, el nombre de Gabriela Mistral lo escuché luminoso en sus palabras. Tal como nunca le oí denigrar a nadie, menos aún a los poetas, palpé su admiración y su respeto por aquella "mujer fuerte" de nuestra poesía. Bíblica y áspera, Gabriela fue, madura ya, para el joven poeta de Temuco, taciturno y envuelto en su capa lluviosa, un trozo de cordillera, una cumbre serena que lo fortaleció. "Ella me hizo leer los primeros grandes nombres de la literatura rusa que tanta influencia tuvieron sobre mí", escribió y, sin duda, lo repitió más de una vez. A mí, en su casa del cerro Florida, en Valparaíso, me confió una vez su sentimiento por haber extraviado, en medio de tantos viajes y acaeceres, unas cartas de Gabriela Mistral. Especialmente una donde le decía, a propósito de que él estaba un poco enfermo en Europa, "arrópese, Pablo, arrópese: arrópese, pues". Con nostalgia, le oí suspirar: "escribía unas cartas maravillosas".

El señor argentino asegura que Neruda ha comparado a Gabriela Mistral con una prostituta.

"Todos aguantamos alguna vez persecuciones, calumnias..."

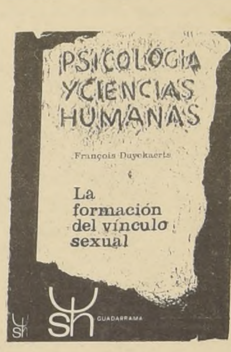
"No nos manchó la mentira, el barro". Pobre señor. Entre todos los poemas que cree conocer de nuestro poeta, ignora el soneto que él escribió a la poetisa y cuya estrofa final debía aprenderse de memoria.

"Acecharon su muerte y entonces la ofendieron
sólo porque su boca está cerrada
y ya no puede contestar su canto".

Los borradores de los Sonetos de la Muerte fueron regalados a Neruda cuando cumplió 50 años. Los recibió de manos de Laura Rodig, y dijo de ellos: "Un tesoro que desenvolví con la emoción más intensa", añadiendo, vaticinador: "Pienso que estos sonetos alcanzarán una altura de nieves eternas y una trepidación subterránea, quevedesca". Era 1914. Y dice aún: "La magnitud de estos breves poemas no ha sido superada en nuestro idioma. Hay que caminar siglos de poesía". Y Gabriela también fue leal al poeta. "Me prohibieron que recibiera en el Consulado a Neruda", dice en carta a una amiga, "¡qué poco me conocen! Me hubiera muerto cerrándole mi casa al amigo, al más grande poeta de habla hispana y, por último, a un chileno perseguido, ¡Yo también fuí perseguida!



LA FORMACION DEL VINCULO SEXUAL, de Francois Duyckaerts. Ediciones Guadarrama. España.



EL AUTOR: Es profesor de la Universidad de Lieja y miembro de la Sociedad Belga de Psicología y ex presidente de la Escuela de Educadores de ese país.

Su experiencia clínica, su sentido y comprensión de los problemas humanos le han convertido en el más preclaro consejero de los padres, los educadores y de los jefes de empresas.

Temario: "El organismo adulto y el problema sexual; Importancia de la inhibición primitiva; Sexualidad y Agresividad: el esquematismo perverso; trabajo purificador de la imaginación; el narcisismo como retorno a la realidad; fascinación y atracción: la hiperbole amorosa: el acto sexual como purificación mental y psíquica; etc.

Párrafos marcados: ..."el hombre no siente verdadera atracción por la mujer más que a condición de haber percibido y aceptado su propia feminidad, que la mujer no está preparada para sentir atracción por el hombre mientras no haya reconocido y tolerado su propia masculinidad...".

——OO——

"Dos seres humanos, hostiles al principio, temerosos y tímidos después y confiados al fin uno en el otro llegan así a los preliminares inmediatos de la relación sexual, a lo que la tradición llama, en términos poéticos o livianos, los preludios o juegos del amor.

"No olvidemos que la sexualidad de todo adulto sigue abierta a todos los estimulantes foráneos eróticos. Ningún amor, por fuerte que sea, es algo definitivo que inmunice contra cualquier influjo nuevo. El cuerpo humano sigue siendo, a pesar de todos los juramentos y todas las satisfacciones obtenidas de una pareja, apertura permanente al mundo de las demás personas...".

EL DESALIENTO, de Ramiro Rivas. Ediciones Alicanto.

el desaliento



ramiro rivas

EL AUTOR: Nació en Concepción en 1939. Realizó sus estudios humanísticos en la ciudad penquista. Posteriormente estudia teatro en la Universidad de su ciudad natal. Luego incursiona en el periodismo con colaboraciones literarias. Su primer libro de Cuentos aparece en 1963 bajo el título de Una Noche en las Tinieblas. Ha sido becado para participar en dos talleres literarios de la Fundación Luis Alberto Heiremans, y recibido premios y menciones honrosas en concursos literarios.

PARRAFOS MARCADOS

"La mujer huyó aterrorizada del cuarto. El hombre continuó destrozando el empapelado. ¿Por qué me han hecho eso? se volvió a repetir ¿por qué?. Repentinamente sintió deseos de acabar con todo aquello, con sus diarios polvorientos, sus malditas novelas policiales; volarán todos de aquí, se decía, lanzando los paquetes de diarios al pasillo y pateando los libros escaleras abajo. La transpiración le empapaba la cara, advirtió los ojos húmedos: abajo, la calle; sonó estridente una sirena, debe ser una ambulancia, ¿o son los bomberos?, pensó: no, los bomberos no tocan así ¿No es cierto muchacha? bramó: estoy gritando, trato de serenarme, no puedo moverme, ¿qué me están poniendo estos mierdas? se quejó, tratando de desasirse, pero era ya transportado en vilo fuera de la casa y arrojado de bruces en una camilla. Sonó nuevamente una sirena, mas no en la callejuela bajo el balcón de su pieza sino en su propia cabeza, y se supo perdido, y pensó con pavor en la muchacha".

SAVIA Y FOLLAJE DEL LIBRO. Por Raúl Lagomarsino. Editorial Sudamericana. Buenos Aires.



Solapa: Es un libro para el escritor, el traductor, el corrector, el diagramador, el linotipista y el tipógrafo, que hallarán normas precisas para el mejor desarrollo de sus tareas. Párrafos marcados: "los correctores no debemos olvidar que trabajamos sobre una materia viva. Los cirujanos aprenden anatomía en la disección de organismos muertos: cuando aplican sus conocimientos en la operación de un organismo vivo se olvidan —por sabida— de la anatomía y tienen la preocupación de no dañar la vida que se halla a merced de su bisturí. Nosotros aprendemos gramática en los textos, y al aplicar nuestros conocimientos debemos preocuparnos de no herir la expresión, de no ahogarla por excesivo cuidado".



SUBASTA DE MAPAS

Mapas históricos de la América Central y del Sur forman parte de una colección única de mapas de todas las Américas, la más selecta y amplia de las presentadas hasta ahora, que actualmente puede contemplarse en una galería londinense.

La Baynton—Williams Gallery ofrece al público una muestra de 180 grabados originales, cartas y atlas —todos en perfecto estado— que datan de 1550, año en que se produjeron los primeros mapas, a 1850. Su valor total asciende a 34.800 dólares.

Los precios oscilan desde pocos más de siete dólares hasta 8.400 dólares para un atlas raro, "Neptune Francois", que contiene 33 mapas (de los que 11 se refieren a América) publicados en 1700 por Pierre Mortier, de Amsterdam.

Los mapas, muchos de gran rareza y extraordinariamente decorativos, son de todo el continente: de América del Norte, Canadá, América Central y del Sur, incluídos Panamá, Brasil, Bolivia, Guyana y Guayana Británica, Chile, Paraguay y Perú; las Antillas, Bahamas, Barbados, Jamaica y Cuba.

Entre la colección está el primer mapa a gran escala de Antigua, que originalmente fue vendido por algo más de un dólar y hoy se valora en 1.200 dólares. Se hizo en 1746-48 como resultado de los estudios topográficos llevados a cabo por Robert Baker, Agrimensor General de la Isla, y fue impreso en St. Paul's Churchyard por T. Bowles.

Uno de los más raros es un mapa de los Dominios Británicos y Franceses en América del Norte, dedicado al conde de Halifax por Jno Mitchell y publicado en 1755. Es muy detallado y tiene divertidas notas, como "extrensos prados llenos de búfalos". Existe un ejemplar en la Biblioteca del Congreso.

Al Mapa de mayor valor se le ha señalado un precio de 2.400 dólares, es el "Imperio Británico en América", grabado en Londres por Wm. Henry Toms, en 1733. Consiste en 20 hojas con muchos encajes de ciudades y puertos, y adornadas con indígenas, loros, monos y cocodrilos.

"La parte más deshabitada de Nueva Inglaterra", de Thos Jeffreys, geógrafo del Príncipe de Gales, en 1755, es uno de los mayores. Está formado por cuatro hojas que miden 97 por 101 centímetros. Tiene una gran riqueza de detalles, con símbolos que denotan ríos, islas, fuertes, iglesias, viviendas inglesas e indias, y una viñeta en el título muestra un indio que ofrece una piel de castor a unos europeos.

Un interesante mapa de Connecticut indica capitales de condado, iglesias y caminos de posta. Fue dedicado en 1766 por Moses Park al Conde de Shelbourne, Primer Secretario de Estado de S.M. del Departamento Sur.

Un mapa lleno de inexactitudes de todo el continente, por Munster, alrededor de 1550, muestra el Canadá unido por una estrecha península y la costa occidental de América del Norte extendiéndose de Norte a Sur. El barco de Magallanes navega en el Pacífico: la bandera española flamea en las Antillas y la bandera portuguesa en medio del Atlántico.

El catálogo ha sido compilado por Roger Baynton-Williams, autor de "Investingin Maps" (Inversiones en mapas) que es propietario, junto con su padre, de la galería. Esta fue establecida hace cuarena años y es la mayor del país de las dedicadas completamente a grabados antiguos. Sus fondos, de más de 70 mil mapas y paisajes que sobrepasan los cien años de antigüedad, abarcan todas las partes del mundo y cubren una amplia gama de temas.

(BIS)

LA SEMANA CIENTIFICA

IMPRESIONES LABIALES

Las impresiones de los labios van a tener una importància comparable a las de los dedos. Tal es la opinión de dos médicos japoneses, K. Suzuki y Y. Usuchihashi, según la cual los surcos de los labios presentan un diseño tan diferente de una persona a otra, como las impresiones digitales. Llegaron a esta conclusión después de haber tomado las impresiones labiales de doscientos ochenta individuos. Por el contrario, los gemelos verdaderos tienen impresiones labiales v digitales idénticas.

Ya el examen de las impresiones de los labios halladas en una carta anómina ha permitido disculpar a dos hombres sospechosos de haber querido atentar a la vida de una personalidad japonesa.

GALAXIAS Y VOLCANISMO

ENERGIA EN CANTIDADES fantásticas es lo que buscan astrónomos y radioastrónomos a través del Universo, desde la antimateria hasta las gigantescas explosiones de las galaxias.

En 1963, con el descubrimiento de los quasares, hubo gran emoción científica, pues aunque situados a billones de años-luz emiten energía con una intensidad cien veces superior a la de una galaxia. Mas adelante la situación ha cambiado, al saber que estas superfuentes radioactivas constituyen un fenómeno muy repartido en el cosmo. En el centro del problema se encuentran las galaxias de Seyfert, cuyo núcleo de estrellas emite una radiación extraordinariamente potente para su menor dimensión. Los átomos de esta fuente están animados de velocidades muy elevadas, de mil a diez mil kilómetros por segundo.

Según el gran astrónomo Hubble, las galaxias se clasifican en elípticas, con núcleo central muy radioactivo; espirales, con brazos en la periferia, e irregulares. Las galaxias espirales cuentan de 100 a mil billones de estrellas y ellas, lo mismo que las demás, parecen haber sido creadas en la misma época.

• La observación de las galaxias espirales de Seyfert conduce a pensar que se está en presencia de un fenómeno explosivo, donde nubes de materia son expulsadas del núcleo a muy grande velocidad. Este mecanismo semeja a los que se observan en las galaxias explosivas, como la famosa M.82. Se sabe que el estudio radio y óptico de ella indica un origen exposivo viejo de un millón de años.

Tales eran las enseñanzas de la astronomía óptica y de la radioastronomia. Pero en los últimos años ha nacido la astronomia infrarroja, que encuentra grandes dificultades, pues las frecuencias infrarrojas son generalmente absorbidas por el vapor de agua atmosférico. Sin embargo, mediante detecto-



res sólidos, los bolómetros de germanium y los satélites, la observación del cielo en infrarrojo ha conseguido resultados asombrosos. En el caso de las galaxias de Seyfert, las fluctuaciones observadas indican que el tamaño de la fuente debe ser 10 veces superior a la del Sistema Solar.

La observación infrarroja de los quasares confirma plenamente su parecido con las galaxias de Seyfert. Estos conjuntos de estrellas rayonan lo esencial de su energia en el infrarrojo. Recientemente los astrónomos han tenido la sorpresa de comprobar que el núcleo de nuestra galaxia, la Via Láctea, produce emisiones del mismo tipo en forma exposiva e intermitente. Esta especie de "volcanismo cósmico" tiene reservas considerables. Ciertos astros pródigos de su energia poseen existencia efimera. En cambio, las galaxias de Seyfer permanecen en actividad por cien millones de años.

Una hipótesis ha ganado terreno en los últimos meses: la antimateria. De todas las reacciones concebibles, la aniquilación materia- antimateria es la que libera el máximo de energía. Hace poco los fisicos soviéticos han conseguido fabricar un antinúcleo de Helio, lo que confirma la existencia de la antimateria.

Si el mundo de las estrellas es bien comprendido, en cambio no existe una síntesis satisfactoria que explique los fenómenos galácticos: ¿Cómo se han formado las galaxias? ¿Por qué tienen distintas estructuras y cómo evolucionan en el tiempo?

Para el famosos astrónomo soviético Ambartsomian, las galaxias se forman a partir del núcleo y en forma evolutiva: a partir de los quasares, que son especie de supernúcleos. En este dominio, la aparición de la astronomía espacial abre inmensas esperanzas.

PAPAS CONTRA BATERIAS

Desde hace largo tiempo la papa tiene buena reputación, y las virtudes médicas que le son atribuidas realmente valen. Dos investigadores de la Universidad de Alejandria, los Drs. A. El Nakeeb y R. T. Yusef acaban en efecto de demostrar que uno de los principales constituyentes de la papa, la pectina, es capaz de matar numerosas bacterias: esta substancia concentrada a solamente uno por ciento es capaz de exterminar 90 por ciento de las bacterias Gram-Positivas en un cuarto de hora (por ej.: Los temibles bacilos de los paratifus).

La pectina es igualmente capaz de matar ciertas bacterias Gram- Negativas. Después de este descubrimiento es indudables que las papas serán apreciadas como un majar obligado en todas las mesas.

ICARO E HIPOCRATES SOBRE LA LUNA

La Unión Internacional de Astronomia recien reunida en Brighton ha tomado la importante decisión de bautizar oficialmente los numerosos cráteres de la cara escondida de la Luna, con los nombres de los astronautas soviéticos y norteamericanos que se han distinguido en su exploración. Entre otros, se encuentran los célebres Gagarin, Leonov, Valentina Techechkova, Armstrong, Collins y Borgman.



Secretaria del Futuro

Miss Jackie Wilson, 20 años, es una precursora. Trabaja en el Laboratorio Nacional de Física en Teddington, cerca de Londres, y su jefe es el Dr. Chris Evans, cuya preocupación especial es la relación sicológica entre el hombre y el computador. Ella es su secretaria personal y como tal lleva su diario de citas, mecanografía sus cartas y contesta a las llamadas telefónicas. Pero aqui acaba su semejanza con la secretaria normal, pues el equipo que usa y la desenvoltura con que procede la convierten en precursora de la Secretaria del Futuro. Jackie llegó a su trabajo actual hace cuatro años, cuando salió de la escuela. No sabia taquigrafia (Jota, no la sabe) pero si mecanografía. Las ciencias eran su fuerte y estaba interesada en computadores. De modo que buscó un empleo en armonia con su capacitación y aficiones.

¡ES UN TESORO!

Como experimento Jackie usa una máquina de escribir que básicamente es una máquina normal eléctrica pero que también sirve como terminal de computador. Cuando desea alguna información de datos no tiene que precipitarse hacia una biblioteca de consulta o un gabinete de lectura. Simplemente toma el teléfono marca un computador en algún lugar de Londres (podria ser el de Wigmore St. o el de Southampton Row o Barnet) y obtiene los datos inmediatamente.

Hasta ahora las golosinas secretarias les han correspondido a la joven con mayor velocidad en taquigrafia y el mecanografiado más pulcro. Si nunca tuvo una falta de ortografia o puso el papel carbón al revés, era un tesoro.

Pero Jackie nunca corta estarcidos o pone un papel carbón en la máquina de escribir. Si quiere copiar un papel o un informe, lo escribe como programa especial y lo almacena en el computador. Cuando lo requiere llama al programa y el computador escribe a máquina tantas copias como quiera. De la misma manera las copias del orden del día de una reunión y el acta de esta los pasa la máquina de escribir indpendientemente mientras Jackie queda libre para continuar otros trabajos.

Lo que la secretaria óptima del futuro aprenderá del colegio de secretarias es cómo habérselas con todos los complejos dispositivos alectrónicosque ahorran trabajo en la era tecnológica.

MAS BIEN UNA COLEGA

Será más bien una colega del jefe que la "ayudante personal" de hoy, y su equipo incluirá televisión en circuito cerrado, calculadoras electrónicas, microfilm, equipo reprográfico a larga distancia y computadores de todos tamaños y formas.

La oficina estará diseñada ergonómicamente planeada, con la mayor flexibilidad posible, capaz de seguir el ritmo de nuevas tendencias y equipo.

Habrá pocos ficheros grandes de metal, los que ocupan tanto espacio en una oficina de hoy dia. Buena parte del archivado activo tendrá que ser en microfilm si no vamos a sumergir en un mar de papel o vernos obligados a desechar documentos que serian de inestimable valor para el historiador.

NO OLVIDA NADA

El pupitre de la secretaria incorporará dispositivos lectores de microfilm, con mandos para llamar al centro de recuperación de microfilmes y para la memoria electrónica y el archivo.

Pulsando un botón del diario del computador, sabra donde están miembros importantes del personal y si quieren que se les interrumpa. Si el jefe desea convocar una reunión no necesitará consumir tiempo en una serie larga de llamadas telefónicas para cerciorarse de quien este disponible. El computador le permitirá evaluar la conveniencia o no, de la fecha y la hora sugeridas y si es necesario ofrecer una alternativa.

Jackie Wilson no ve nada asombroso o revolucionario en estas ideas. Tampoco lo hará la secretaria del futuro dice Jackie sino que para ella será la vida normal y corriente.

AL MEDICO—ROBOT

Jackie ha trabajado en estrecho contacto con el Dr. Evans en su experimento del "médico robòt" que se está llevando a cabo en el Southern General Hospital Glasgow, Escocia.

Los enfermos se sientan frente a una máquina de escribir operada por computador y responden "si" o "no" a las preguntas sobre sus sintomas. Las respuestas se pasan al médico consultor, quien luego verá al enfermo. El primer experimento versa sobre pacientes cuyos síntomas que puedan adolecer de úlceras gástricas o de duodeno.

El Dr. Evans indicó las lineas que quería que siguiese el reconocimiento, y Jackie compiló el cuestionario y programó el computador.

En septimebre pasado se celebro en Londres una conferencia internacional sobre la interacción entre el hombre y el computador. El nombre Jackie figuraba en la ponencia científica, como coautora.

Todo esto parece sugerir que el jefe del futuro será también mucho más progresista.

DR FERNANDO CASAS BELLAS



la nación dominical

SANTIAGO, Domingo
4 de Abril de 1971

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva
DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.
DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.
ILUSTRACIONES:
Arturo de la O
COORDINADORA:
Dora Antuña T.
FOTOS:
Rosa Robinovitch,
Servicio Alemán, Bis,
Prensa Latina.
LABORATORISTA:
Alejandro Muñoz C.

Era la época en que el poeta huyó de Chile, durante el gobierno de González Videla. Antes estuvo escondido en una casita en Valparaíso, en el cerro Lecheros. El la echó a navegar en sus versos, en la barcarola de empaste rojo de sus Obras Completas de Losada. Describe el barrio y los vecinos marineros. Y saborea anchamente el calor y la solidaridad humana que se tendió en su torno, como un cerco de viento o volantines.

Pablo y Gabriela. Dos cumbres que el rencor y la torpeza humana no podrán separar ahora, pues, en distintas estrellas, ambos vuelan juntos por encima del odio.

EL VIAJERO

Pero partió el viajero nuevamente y tras de sí se quedan estas cosas absurdas y mezquinas, que ojalá se disuelvan en el aire sin que llegue a leerlas.

Laurita Reyes, su hermana, llegó hace varios días de Isla Negra con un camión lleno de libros, que en paciente labor fue colocando en las estanterías de "La Sebastiana", los libros de su hermano Embajador. Para escapar de la humedad de la Isla, ellos viajaron a lo alto de Valparaíso y alli están, en el cerro Florida, mirando el mar con sus ojos de papel, el mar portuario, de ciudad, distinto al de Isla Negra, desmelenado y espumoso.

"Los libros tejieron, cavaron,
deslizaron su serpentina
y poco a poco, detrás
de las cosas, de los trabajos,
surgió como un olor amargo,
con la claridad de la sal
el árbol del conocimiento".

En prosa también les habla: "Este aroma de libros encerrados tiene algo mortal...

Los libros se han dispersado locamente en mi ausencia. No es que falten, sino que se han cambiado de sitio. Junto a un tomo del austero Bacon, vieja edición del siglo XVII, encuentro "La Capitana de Yucatán", de Salgari. Y no se han llevado mal a pesar de todo. En cambio un Byron suelto, al levantarlo, deja caer su tapa como un ala oscura de albatros. Hay nuevos habitantes, libros y cosas que salen de cajones largo tiempo cerrados. Estos de pino vienen de Francia, sus tablas tienen olor a Mediodia y al levantarlas crujen y cantan, muestran un interior de luz dorada, desde donde salen las tapas rojas de Víctor Hugo, todos "Los Miserables" que en su antigua edición llegan a poblar con tan desgarradoras existencias los muros de mi casa".

Bien, allí están las estanterias nuevamente, con un futuro "aroma de libros encerrados", bajo la mano atenta de Laurita, diminuta y veloz, la suave hermana, escabullida de la publicidad, con su modestia y sencillez sureñas, guardando en grandes sobres todos los recortes donde aparece su hermano, perspicaz y silenciosa, con algo de furtiva niña que escucha todavía la lluvia de Temuco. Antes que nada, la conocimos en aquellos versos de "Crepusculario".

"Hoy, que es el cumpleaños de mi hermana, no tengo
nada que darle, nada. No tengo nada, hermana.
Todo lo que poseo siempre lo llevo lejos.
A veces hasta mi alma me parece lejana".

VALPARAISO

Valparaíso debe no sólo su recuerdo al poeta que eligió uno de nuestros cerros para levantar la proa fugaz y definitica de una casa, caracoleante y extraña, una especie de faro suspendido en el aire. También le debe su gratitud oceánica por hermosos poemas inspirados en esta ciudad loca, hecha a la medidda de su amor por lo anticonvencional: esta ciudad que vuela y cae entre barrancos, que bulle y dispara sus casas y alcatraces en todas direcciones.

"Olor a puerto loco tiene Valparaíso", escribió una vez.

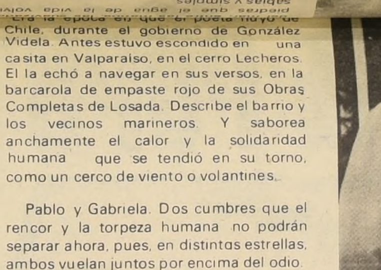
"Olor a sombra, a estrella,
a escama de la luna
y a cola de pescado.
El corazón recibe escalofrios
en las desgarradoras escaleras
de los nirsutos cerros,
alli grabe miseria y negros ojos
brillan en la neblina
y cuelgan las banderas
del reino en las ventanas".

Valparaíso es como un tren nocturno que suele aparecer entre sus versos. En el "Cuando de Chile", nos surge en esa estrofa:

"Yo tengo una araucaria en Villarica,
tengo arena en el Norte Grande,
tengo una rosa rubia en la provincia
y el viento que derriba
la última ola de Valparaiso
me golpea en el pecho
con un ruido quebrado
como si allí tuviera
mi corazón una ventana rota".

Por esa ventana rota nos seguirá mirando.

Antes de irse, unos meses antes, dejó fundado en Valparaíso el Comité de Defensa de la Ciudad, del alma de la ciudad, de sus viejos tesoros de historia escondida en sus callejones y cerros. La idea nació durante una velada un poco fantasma en la Casa de Lord Cochrane, la tarde del día en que fue nombrado Ciudadano Honorario. Y digo fantasma, porque algo irreal había en el aire, mientras en los candelabros del comedor brillaban las velas encendidas por la mano de Cochrane. De su descendiente Douglas Cochrane. Afuera una lluvia inesperada puso su canto leve sobre las tejas coloniales y nuestras cabezas. Pablo Neruda no era aún Embajador en Francia. Sergio Vuskovic no era todavia Alcalde de Valparaíso, no se sabía quién sería el Ministro de Educación. Eran los dias expectantes de octubre de 1970.



Sergio Vuscovic, Juan Guzmán Cruchaga, Eduardo Leroux, Sara Vial y el Intendente Carlos Moya.



Entró el vendaval a su casa del Puerto...

"Tienes que velar por esta Casa", nos dijo el poeta, "habrá que crear quizás un grupo de amigos de la Casa de Cochrane, preocuparse de ella, cuidar las cosas valiosas que vayan llegando". La idea se amplió y fue formado el Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso. "La Casa no debe ser abandonada ni morirse". No se morirá. La Comisión Encargada trabaja en la estructura que tendrá y que será muy útil en el aspecto pedagógico. Tendrá la misión de contar no sólo la historia de Cochrane en Valparaíso, sino la historia de Valparaiso. Ya hablaremos de ella especialmente.

UNA NIÑA CUBIERTA CON RAMAS DE CEREZO

Como una ráfaga de lluvia nos llega el recuerdo diáfano, sonrosado, de ese atardecer de octubre en el cerro Cordillera. Bajábamos por calle Castillo, era primavera y llovia. Inesperadamente, tanto como la lluvia que nos pillaba desprevenidos, un grupo surgió, subiendo hacia nosotros y tratando de esquivar el viento lluvioso por la calle empinada.

Eran sencillas mujeres y niños, habitantes del cerro, y una de ellas con un ramo de flores rosadas, ramas de cerezo recién cortadas, semicubría a la niña más pequeña, defendiéndola de la lluvia. Un rayo de luz rompió las nubes para mirar la escena, y los pies de la pequeña caminaban bajo los brotes de flor de cerezo, con algo de magia que nos dejó absortos, como si la delicada escena brotara de un cuento.

Fue Neruda el que los vio primero, el que exclamó entusiasmado: "¡Mira, Sarita, mira ahí, ese grupo, esa niña, qué belleza!" Jamás la belleza, por más humildemente vestida que fuese, podía pasar desapercibida por su lado. "¿Dónde?"... preguntamos nosotros, sin atinar a ver el milagro todavía: "Ahí, ahí, tapada por las flores". Y ahora, en nuestro corazón, anticipada por sus ojos, más prontos que los nuestros, la Belleza nos acompaña aún, en una ráfaga inmóvil de primavera y lluvia, con el rostro maravillado de una niña pequeña que nos mira entre gotas de agua y pétalos sorprendidos, en la calle ascendente, con el mar allá abajo.

"Tenemos que cumplir con un deber. El amor. El amor es el que nos lleva. Porque la Historia se escribe con el amor".

Ya convertido en Embajador, fueron esas sus últimas palabras en Valparaíso, en el almuerzo junto al Pacífico.

"Estamos inaugurando un tiempo difícil y glorioso y es preciso que se ponga amor y no odio".

Y él, que ha cumplido con creces en el amor a la Belleza, al ser humano, a su patria, a la lucha de los trabajadores y al reflujo incesante de la tierra y el mar, tiene el ganado derecho de pedirlo.

LOS VERDES DEL "FRENTE POPU"

Rosa Robinovitch

ELECCIONES DE OTROS TIEMPOS

¡Alto ahí o disparo!...

Las tierras del Cacique Colipí fueron siempre de pasiones y malonajes. En los márgenes del Río Rahue, Colipí de Los Sauces, aún el año 1941, era un área de caciques. No huincas, pero dueños de vida e imperio de voluntades.

Cuando Los Sauces pasó a ser comuna, las elecciones de regidores constituyeron un punto neurálgico para el Gobierno, que había jurado defender las garantías constitucionales. Por todas partes se clavaban afiches y la consigna era la lucha contra el cohecho.

Pero en Los Sauces ni siquiera había encerronas. Reinaba la presión del miedo. Secularmente el patrón, Gran Señor y Rajadiablos, había dispuesto de las consciencias a su amaño. El que decía no, dentro o fuera de sus tierras, tendría mañana quemado el rancho, los créditos de pulperías cortados o simplemente un lugar en la lista negra de los dueños de fundos de toda la región o del comercio. No encontraría jamás trabajo si lo echaban. De allí que no había pelea. 420 votos habían sido garantizados al candidato Pérez, y el día de la elección los tenía justos. Sin un voto nulo o en blanco.

FRATERNIZACION

Por eso, al llegar Abril, fueron trasladados a la zona 100 imberbes brigadieres de Carabineros. Tan verdes como el uniforme.

Lo que sí comprendieron al momento, que la cordialidad del pueblo era agotadora.

La semana, víspera de elecciones, ya se paseaban como hijos adoptivos de la zona, algunos alegremente escoltados por las bellas del lugar. La situación idílica cambió de inmediato cuando el fiero Prefecto Ochoa los reunió el día anterior al acto.

Las órdenes eran perentorias. Se entregaron las armas. Fusiles, ametralladoras y carabinas. Y todo el mundo de pie a las 6 de la mañana...

Al amanecer ya estaban distribuidos 25 briosos brigadieres por cada entrada al pueblo. Un fusil-ametralladora por cada cinco de ellos. No había muchas de estas terribles armas recién en uso. Estos oficiales eran llamados "frente Popu", porque el curso se había iniciado en 1938 a la llegada de don Pedro Aguirre Cerda al Gobierno. Y los "verdes frente Popu" iban a mostrar por primera vez, egresados de la Escuela, que se la podían.

LA EXPECTACION

Todo parecía tranquilo y ni siquiera la escasa gente del pueblo se había levantado. En la Escuela estaban habilitadas las mesas electorales. Eran tiempos que los votos los proporcionaban los partidos políticos y las pillerías eran innúmeras. Pero en Los Sauces ni siquiera había necesidad, como anticipamos, de tales argucias. Todos iban a votar por la posición de derecha. El Cacique político lo había asegurado y tan prepotente como el antiguo Cacique Colipí, dispondría de todos los medios. No había dónde equivocarse. Así había sucedido y volvería a ocurrir. Comenzaron entonces a comprender los brigadieres de que se trataba, cuando por el camino, a "mata caballo" venía un huaso. La manta negra se batía en el viento como las de un cuervo trágico.

Al llegar recibió el ¡Alto! del Prefecto.

Lo único que atinó a decir desalado:

¡Allá viene el patrón con los hombres, todos armados!

¡Aquí lo esperamos!, dijo el Prefecto con voz tonante.

Al cuarto de hora se oyó el trotar de la cabalgata, hasta que apareció en la vuelta del camino, con la figura airosa del patrón adelante. Sin cambiar el paso todos avanzaban sin detener la marcha. Parecía que entrarían por sobre los hombres, acompasados y sin piedad, como una alucinante pesadilla.

EL AVANCE.

En el pueblo todos estaban como paralizados por la tropa huasa que avanzaba, ya casi encima. Unos metros más y se armaría la grande. Los oficiales estaban formados, con sus armas, apuntando, pero no había ni leve sombra siquiera de una voz de acción, cuando se oyó justo al metro de distancia la voz del Prefecto ¡Alto!

Paró el tropel avasallador como por mano mágica. Quizás sorprendidos por la voz imperativa de la "autoridad". Todos miraron al patrón, que también con voz mandona, exclamó:

— ¡Déjenos pasar. Vamos a votar!

— ¡Primero desmontarse y dejar los caballos. Luego dejar las armas y entrar a pie uno por uno al pueblo!

No hubo ninguna respuesta. Todos estáticos tras el patrón. Y éste más erguido que nunca. Sin asomo de bajar del caballo.

¡Apunten!

— Señores, les doy un minuto para decidir.

Los muchachos estaban tensos y algunos transpiraban. La cosa iba en serio.

Cuando el Prefecto iba a dar la orden de disparar, lentamente, muy lentamente, don Juan comenzó a deslizarse para efectuar la bajada. Sus hombres le imitaron prestos.

Fueron a dejar los caballos a unos árboles y en el suelo iban cayendo las armas. Carabinas cortadas, revólveres y una variedad increíble de armamento.

Con la pausa que parecía serena, pero hirviente por dentro, se dirigió a la Escuela a sufragar don Juan y atrás sus hombres, y fue la primera vez que ganó el candidato del frente popular en Los Sauces. "Los verdes del Frente Popu" habían comenzado a ganarse sus galones.



dejadas las armas afuera, fueron a votar uno a uno...



DOS MUJERES Y UN ZAPATO

Por Mario Macias

(CUENTO EN PAGINAS CENTRALES)



